

# எழுத்து

பெப்ரவரி 2023

இதழ் 7



இரா. சடகோபன்



நடேசன் இரவீந்திரன்



சிவராஜா ரூபன்



பாலசுப்ரமணியம் துவாரகன்



அந்தரப்பிள்ளை சிவரத்தினம்



ஜிஃபி ஹாசன்



தியாகராஜா கதர்மன்



முத்துவடிவு சின்னத்தம்பி



சி. கிருபானந்தகுமரன்



பாக்கியநாதன் அகிலன்



விவேகானந்தராஜா துலஞ்சென்



அமரசிங்கம் கேதீஸ்வரன்



பரமு. புவ்வரடணம்



கணபதிப்பிள்ளை ரூபன்



பால. சிவகடாட்சம்



என். கே. எஸ். திருச்செல்வம்



சிவசுப்பிரமணியம் பத்மநாதன்



கந்தையா சண்முகலிங்கம்



கந்தையா பகீரதன்

## உள்ளே...

நமது வியர்வையில் தான் இந்த நாடு கட்டி  
எழுப்பப்படுகிறது **04**  
- இரா. சடகோபன்

தமிழ் இராச்சியத்தின் தோற்றம்பற்றிய முன்னைய  
வரலாற்றுப் பார்வையை மீள்வாசிப்பிற்கு  
உட்படுத்தும் அரிய தமிழ்க் கல்வெட்டு  
திருகோணமலையில் கண்டுபிடிப்பு  
- பரம புஷ்பரட்சம் **09**

'நாம் இன்னமும் சுவாசித்துக்  
கொண்டிருக்கின்றோம்' ஜொகான்  
சண்முகரத்தினம் எழுதிய நோர்வேஜிய  
மொழிப் புத்தகம் - ஒரு பார்வை  
- சிவராஜா ரூபன் **16**

யாழ்ப்பாண பாரம்பரிய உணவுகளில் எண்ணெய்  
வகைகள் **23**  
- தியாகராஜா சுதர்மன்

விவசாயப் புரட்சியும் கழல் மாற்றமும்  
- கந்தையா பகீரதன் **29**

தந்திரோபாயமற்ற தமிழர் போராட்டங்கள்  
- சுந்தரப்பிள்ளை சிவரத்தினம் **36**

இரசவர்க்கம்: பழவகைகள்  
- பால. சிவகடாட்சம் **43**

தமிழர் பற்றிக் குறிப்பிடும் பிற்காலக்  
கல்வெட்டுக்கள் (சோழர் காலத்திற்கு முன்பு)  
- என். கே. எஸ். திருச்செல்வம் **48**

உருத்திரபுரத்தில் நாகரமைத்த  
புராதனமான கோயில்கள்  
- சிவசுப்பிரமணியம் பத்மநாதன் **51**

புலம்பெயர் தமிழர்களும், மரபுரிமையும் - I  
- பாக்கியநாதன் அகிலன் **56**

புலம்பெயர் தமிழர்களும், மரபுரிமையும் II  
- பாக்கியநாதன் அகிலன் **63**

கிழார்களின் வம்ப வேந்தர்  
- நடேசன் இரவீந்திரன் **70**

யாழ்ப்பாண வருகையின் முத்தர் 10 ஆண்டு  
நிறைவும் கிறீன் அமெரிக்காவுக்குத் திரும்புதலும்  
- பாலசுப்ரமணியம் துவாரகன் **78**

மருத்துவர் கிறீனிடம் காணப்பட்ட பன்மைத்துவம்  
- பாலசுப்ரமணியம் துவாரகன் **82**

இலங்கை முஸ்லிம்கள்: உப மரபினங்கள்  
- ஜிஃப்ரி ஹாசன் **86**

பிரஜாவுரிமை பறிக்கப்பட்ட கரிய வரலாறு  
- இரா. சடகோபன் **90**

பூதாகாரமாகும் மேய்ச்சல் தரைப்பிரச்சினை  
- சி. கிருபானந்தகுமரன் **94**

உரிமைகள் மறுக்கப்படுதலும் வறுமையும்  
- முத்துவடிவு சின்னத்தம்பி **101**

கிழக்கிலங்கை கடலோர வேடர்களின்  
ஆற்றுகைகளும் அதன் இன்றைய நிலையும்  
- கமலநாதன் பத்திநாதன் **115**

வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்களின்  
விவசாயத்துறையும் வாய்ப்புகளும்:  
வடமாகாணத்தின் ஏனைய பயிர்செய்கைகள்  
- அமரசிங்கம் கேதீஸ்வரன் **121**

கனடாவில் பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் - பகுதி 5  
- கந்தையா சண்முகலிங்கம் **127**

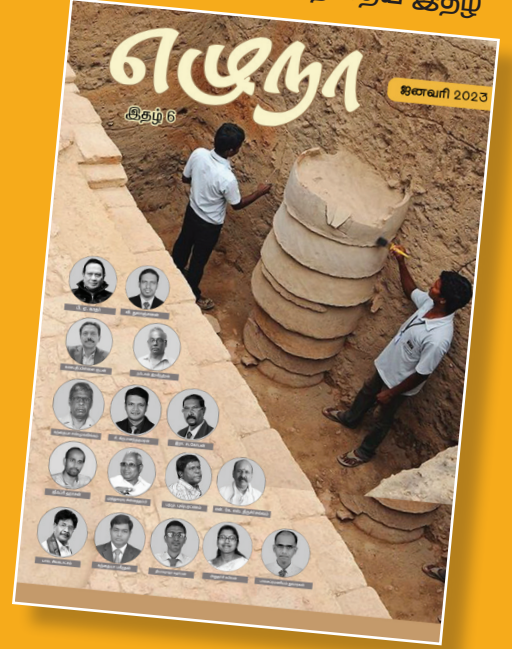
வாணிபு புத்திசாலித்தனமும் அதன் அடித்தளமும்  
- கணபதிப்பிள்ளை ரூபன் **137**



# எழுந்து

இதழ் 7

முந்தைய இதழ்



## பதிப்பாளியர்

கணேசானந்தன் சசீவன்

## ஆசிரியர் குழு

மாயமுகு பவித்ரா  
பரமசிவம் பவதாரணி

## குரல் வழிவம்

பாலரூபன் கிருஷிகா  
இராதாகிருஷ்ணன் தர்ஷினி

## ஆலோசகர் குழு

இ. பத்மநாப ஐயர்	- வளவாளர்
கதிர் சயந்தன்	- நூல் தயாரிப்பு
தபின்	- கட்டுரை திருத்தம்
பா. சிவகுமார்	- காணொலி எண்ணக்கரு
பரணீதரன்	- காணொலி தயாரிப்பு
தி. கோபிநாத்	- நூல் வரிசை
கனக சுகுமார்	- வளவாளர்

## துறை சார் ஆலோசகர் குழு

கந்தையா ரமணிதரன் -  
நீரியலும் சூழ்நெய்றியியலும்  
மகேந்திரன் திருவரங்கன் -  
மொழியும் இலக்கியமும்  
குமாரவழிவேல் குருபரன் -  
சட்டமும் சட்டமுறைமையும்

## பங்களிப்பாளர்கள்

கணேசலிங்கம் குகரூபன்  
கருணானந்தன் சஞ்சயே

## விற்பனைத் தொடர்பு

நடராஜா முரளிதரன் - கனடா

FOLLOW



எழுந்து

- <https://ezhunaonline.com/>
- <https://youtube.com/user/Ezhuna>
- <https://www.facebook.com/Ezhunax/>
- <https://twitter.com/Ezhuna>
- <https://www.instagram.com/ezhuna/>
- <https://www.tiktok.com/@ezhuna>
- <https://open.spotify.com/show/4Xn>
- <https://tinyurl.com/ykj8ru3f>
- <https://tinyurl.com/3zfkzme>
- <https://tinyurl.com/2p83m8zj>
- <https://pca.st/swr6zomk>
- <https://radiopublic.com/6rX3L4>
- <https://tinyurl.com/bdeky92h>
- <https://anchor.fm/ezhuna>
- <https://www.clubhouse.com/club/ezhuna>
- <https://www.magzter.com/publishers/>

தொடர்பு முகவரி :

எழுந்து

63, சேர். பொன். இராமநாதன் வீதி  
கலட்டி சந்தி, திருநெல்வேலி.

மின்னஞ்சல்:

contact@ezhunaonline.com  
ezhunamedia@gmail.com

# நமது வியர்வையில் தான் இந்த நாடு கட்டி எழுப்பப்படுகிறது

இந்தியவம்சாவழி தொழிலாளர்களின் இலங்கை வருகை, அவர்களின் பிரஜாவுரிமை போன்ற பல விடயங்கள் தொடர்பேசப்பொருளாக அமைந்திருக்கின்றன. ஆனால் கோப்பி பயிர்செய்கைக்குப் பின்னரான இந்தியவம்சாவழித் தமிழின் வாழ்க்கை சூழல் எவ்வாறு அமைந்ததென ஒரு சில ஆய்வுகளே வெளிவந்துள்ளன. "கண்டி சீமையிலே2 - சதிகளையும் சூழ்ச்சிகளையும் கடந்த வரலாறு என்ற இந்த வரலாற்றுத்தொடர் அந்த இடைவெளியை நிரப்புவதாக அமைகின்றது. இலங்கையில் கோப்பிப்பயிர்செய்கை முடிவற்று தேயிலை பயிர்செய்கைக்கான ஆரம்பத்தினை எடுத்துக்கூறுகின்றது. இந்தியாவில் இருந்து கொண்டுவரப்பட்ட இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்கள் தேயிலை தோட்டங்களில் பட்ட இன்னல்களையும் இடர்களையும் எடுத்துரைப்பதாக அமைகின்றது. கண்டி சீமைக்கு அழைத்துவரப்பட்ட தொழிலாளர்களின் உண்மை நிலையினை வரலாற்றுப் பார்வையினூடாக ஆதாரங்களுடன் எடுத்தியம்புகின்றது. இது வெறுமனே மக்களின் வாழ்வியல் பிரச்சினைசார் விடயங்களை மாத்திரம் தெளிவுப்படுத்தாமல், தொழில்துறை, அரசியல், பொருளாதார, சமூகம் சார்ந்த பல்பரிமாண அம்சங்களினை வெளிகொணர்வதாக அமைந்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.



## கட்டுரை

● இரா. சடகோபன்



லங்கைத் திருநாட்டை ஒரு சடுதியான வளர்ச்சிக்கு உட்படுத்தி ஒரு நவீன பொருளாதாரமாக மாற்றி அமைத்தவர்கள் பின்னர் வந்தேறு குடிகள் என்று கொச்சையாக அழைக்கப்பட்ட இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்கள் தான். இந்த நாட்டின் முதல்

நவீன பொருளாதாரமான கோப்பிக் கைத்தொழில் ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது அதில் தொழில் புரிவதற்காக முதன் முதலாக இலட்சக்கணக்கான தொழிலாளர்கள் இந்தியாவின் தமிழ்நாட்டில் இருந்து அழைத்து வரப்பட்டார்கள். ஆனால் இலட்சக்கணக்கான ஏக்கரில் கோப்பியைப் பயிரிட்டுவிட்டு அதனை வைத்துக் கொண்டு என்ன செய்வது என்ற கேள்வி எழுந்த போதுதான்



இலங்கையில் முதலில் கோப்பி பயிரிடப்பட்ட ஊர் சிங்கப்பிட்டிய மற்றும் கோப்பி பயிர்செய்கை தொழிலாளர்கள்.



அதனை எங்கெல்லாம் ஏற்றுமதி செய்யலாம் என்று பலமாக யோசித்தனர். அவர்களின் முதல் இலக்கு அவர்தம் முதல் தாயகமான இங்கிலாந்து தான் என்பதில் எந்தவிதமான சந்தேகமும் இருக்கவில்லை. ஆனால் அவர்கள் இங்கிலாந்தை மட்டும் தமது சந்தை நாடாகக் கொண்டால் இலங்கைப் பொருளாதாரத்தை முன்னேற்ற முடியாது என்று தெளிவாகத் தெரிந்துகொண்டு அவுஸ்திரேலியா, நியூசிலாந்து மற்றும் தமது ஏனைய காலனித்துவ நாடுகளையும் ஏற்றுமதி இலக்கு நாடுகளாகக் குறிவைத்து திட்டமிட்டனர்.

இத்தகைய ஒரு திட்டமிடலின் விரிவாக்கமாகவே கொழும்பு நகரம் ஏற்றுமதி நகரமாக மிக விரைந்து வளர்ச்சி பெற்றது. ஏற்றுமதிப் பொருளாதாரத்துக்கு மிக வசதியாக பாரிய துறைமுகம் ஒன்று தேவைப்பட்டது. கொழும்புத் துறைமுகம் மிக விரைவில் தென்கிழக்காசியாவில் பெரிய துறைமுகமாக வளர்ச்சி கண்டது. இங்கு தொழில் புரிய ஆயிரக்கணக்கில் தொழிலாளர்கள் தமிழ்நாட்டில் இருந்தும் கேரளாவில் இருந்தும் அழைத்து வரப்பட்டனர். கொழும்பு நகரின் போக்குவரத்துக் கைத்தொழில் மிக விரைந்து வளர்ச்சி அடைந்தது. மோட்டார் போக்குவரத்து, டிராம் வண்டிகள் போக்குவரத்து என்பன அபிவிருத்தி செய்யப்பட்டன. ரிக்ஷா இழுப்பவர்கள் அதனை ஒரு கைத்தொழிலாகச் செய்தனர். வர்த்தகப் பெருக்கத்திற்கு வசதியாக அச்சுக் கைத்தொழில், தபால் தந்தி தொழில்துறை என்பனவும் வளர்ச்சி அடைந்தன. கொழும்பு மாநகர சபை ஒரு பாரிய நிர்வாக அலகாக அபிவிருத்தி அடைந்தது. கொழும்பு நகரையும் நாட்டின் ஏனைய பிரதேசங்களையும் இணைக்கும் வகையில் பெருந்தெருக்கள் போக்குவரத்து, ரயில்



Old Town Hall was active until 1928

Image source - ceylon.guide

போக்குவரத்து என்பவற்றிற்கு தேவையான உட்கட்டமைப்பு ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டன. இவற்றுக்கெல்லாம் ஈடுகொடுக்கும் வகையில் அரசியல் சீர்திருத்தங்களும் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இந்த நாட்டுக்கேயுரிய முதலாவது பரம்பரைக் குட்டி முதலாளித்துவம் ஒன்றும் உருவாகியிருந்தது. இவை அனைத்துமே ஆரம்பத்தில் கோப்பிக் கைத்தொழிலை மையமாகக் கொண்டும் பின்னர் தேயிலை, இறப்பர், கொக்கோ, தெங்கு போன்றவற்றைப் பின்னணியாகக் கொண்டும் உருவாகியிருந்தன. கொழும்பு மாநகரின் வர்த்தகத்தை இந்தியவம்சாவழி வர்த்தகர்களே பெரும்பாலும் கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருந்தனர். குறிப்பாக நாட்டுக்கோட்டைச் செட்டியார்கள், வட இந்திய வர்த்தகர்களான பார்சி, போரா, மேமன், குஜராத்தியர்கள் வர்த்தகத் துறையில் அதிகம் ஆதிக்கம் செலுத்தினர். அந்தவகையில் பார்க்கும்போது கொழும்பு மாநகர சபையில் கொழும்பு வாழ் வர்த்தக சமூகத்தினரின் அக்கறைகளைக் கவனித்துக்கொள்ள பல இந்திய வம்சாவழித் தமிழர் பிரதிநிதிகள்



## கொழும்பு மாநகர சபை

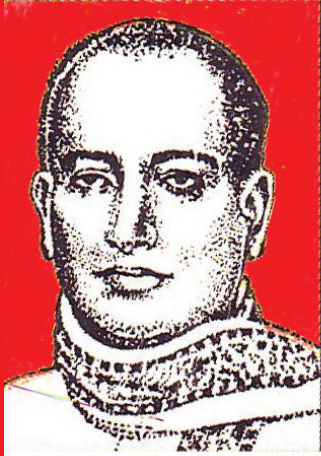
Image source - adaderana.lk

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு இருந்தனர். கொழும்பு மாநகர சபை 1866 ஆம் ஆண்டு முதன் முதலாக உருவாக்கப்பட்டது. அது உருவாக்கப்பட்ட காலத்திலிருந்து இலங்கைச் சோனகர்களும் இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்களும் அங்கம் வகித்தனர். அக்காலத்தில் கொழும்பு நகரில் 16 சதவிகிதமானோர் இந்தியத் தமிழர்களும் 6 சதவிகிதமானோர் சோனகர்களும் மேலும் 5 சதவிகிதமானோர் வட இந்திய இனங்களைச் சேர்ந்த இந்தியர்களும் வாழ்ந்தனர். அவர்களில் முதலாவதாக கொழும்பு மாநகர சபையில் அங்கத்தவராக இடம்பெற்றவர் டி ரிகுவர் (De Riquer) என்பவராவார்.

அதனைத்தொடர்ந்து வட இந்திய பாரசீக இனத்தைச் சேர்ந்த பிராம்ஜி பிகாஜி கான் (Framji Bhikaji Khan) 1902 ஆம் ஆண்டிலிருந்து தொடர்ச்சியாக கொழும்பு மாநகரசபையில் அங்கம் வகித்தார். அவரைத் தொடர்ந்து அதே குடும்பத்தைச் சேர்ந்த எம். எஃப். கான் (M. F. Khan), பி. எஃப். கான் (B. F. Khan), ஜே. ஹோர்ட்முஸ் ஜி (J. Hormuajee), எப். தாதா பாய் (F. Dadabhoy) முதலானோர் 1937 வரை உறுப்பினர்களாக இருந்தனர். 1930 ஆம் ஆண்டு கொழும்பு மாநகர சபையின் பரபரப்பு மிகுந்த ஒரு செயற்பாட்டாளராக

இருந்த ஒரு அங்கத்தவர்தான் எம். சுப்பையா என்ற நாட்டுக்கோட்டைச் செட்டியார் இனத்தைச் சேர்ந்த மாநகரசபை உறுப்பினர் ஆவார். இக்காலத்தில் ஏ. இ. குணசிங்க கொழும்பு மேயராகப் பதவி வகித்த போது உதவி மேயராகவும் இவர் பதவி வகித்தார். இவர்கள் எல்லோருமே அப்பொழுது உருவாகிக் கொண்டிருந்த தொழிலாளர் பிரச்சினைகளுக்கு முன்னுரிமை கொடுத்து அவர்களின் மேம்பாட்டுக்காக குரல் கொடுத்தனர். 1900 களில் தமிழ்நாட்டின் தூத்துக்குடியில் இருந்து கொழும்பு வந்து சேர்ந்த பரத குலத்தவரான ஜோர்ஜ் ஆர்.மோத்தா அப்போதைய அச்சு ஊழியர் சங்கத் தலைவராக இருந்த டொக்டர் பி.எம்.லிலோபா பின்டோவுடன் தொழிற்சங்கச் செயற்பாட்டாளராக இணைந்துகொண்டார். அவர் ஒரு வசதியான குடும்பத்தை சேர்ந்தவராக இருந்ததுடன் சட்டப் பட்டம் பெற்ற சட்டத்தரணியாகவும் இருந்தார். அவர் பின்னர் இலங்கையின் மலைநாட்டு பிரதேசங்களில் பிரயாணம் செய்தபோது அங்கு பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்கள் படும் துன்பங்களையும் கஷ்டங்களையும் அவதானித்தார். அதனைத் தொடர்ந்து அவர் தனது ஒளிமயமான சட்டத் தொழிலைத் துறந்து இந்திய வம்சாவழி மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்காக தன் வாழ்க்கையை அர்ப்பணித்து இலங்கை இந்திய காங்கிரஸின் இணைச் செயலாளராக இணைந்துகொண்டார்.





நடேசய்யரும், மீனாட்சி அம்மாளும்



Image source - mmkcanada.blogspot.com



ஏ. ஈ. குணசிங்கவை கேலிசெய்து  
முதற்பக்கத்தில் வெளியிட்ட கேலிசித்திரம்

Image source - mmkcanada.blogspot.com

1920



ஆம் ஆண்டு ஒரு பத்திரிகையாளராக தமிழ்நாட்டிலிருந்து இலங்கைக்கு வந்த கோ. நடேசய்யர் மற்றும் ஆங்கிலப் பத்திரிகையான சிட்டிசன் ஆகிய இரண்டு கும்போக்கு கொண்ட பத்திரிகைகளுக்கு ஆசிரியராக கடமையாற்றினார். ஏ. ஈ. குணசிங்க என்ற தொழிற்சங்கத் தலைவருடன் இணைந்து பல போராட்டங்களில் கலந்து கொண்டார்.

இலங்கை இந்திய காங்கிரஸின் முதலாவது பொதுக்கூட்டம் 1940 ஆம் ஆண்டு கம்பளையில் இடம்பெற்றபோது அவரது குரல் மட்டுமே அங்கு ஒங்கி கோபத்தில் ஒலித்ததாக ஆய்வு நூல்களில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. அவர் பல ஆண்டுகளாக இந்த அமைப்பின் இணைச் செயலாளராகக் கடமையாற்றிய போதும் தொழிலாளர்களின் உரிமைகளை வென்றெடுப்பதைப் பொறுத்தவரையில் அந்த அமைப்பு மிகத் தாமதமாகவே செயற்படுகிறது என்று குற்றஞ்சாட்டினார்.

இது இப்படி இருக்க மலைநாட்டு தோட்டத் தொழிலாளர் மத்தியில் அவர்களை ஸ்தாபனப்படுத்துவதற்காக ஒரு தொழிற்சங்க அமைப்பு இல்லாதிருப்பதை உணர்ந்து ஒரு தொழிற்சங்கம் அமைக்க வேண்டும் என கோதண்டராம நடேசய்யர் முயற்சிகளை மேற்கொண்டார். 1920ஆம் ஆண்டு ஒரு பத்திரிகையாளராக

தமிழ்நாட்டிலிருந்து இலங்கைக்கு வந்த கோ. நடேசய்யர் “தேசநேசன்” மற்றும் ஆங்கிலப் பத்திரிகையான “த சிட்டிசன்” ஆகிய இரண்டு கும்போக்கு கொண்ட பத்திரிகைகளுக்கு ஆசிரியராக கடமையாற்றினார். ஏ. ஈ. குணசிங்க என்ற தொழிற்சங்கத் தலைவருடன் இணைந்து பல போராட்டங்களில் கலந்து கொண்டார். அதுமட்டுமன்றி 1927 முதல் 1931 வரை இலங்கை சட்ட சபையிலும் மற்றும் 1936 முதல் 1947 வரை இலங்கை அரசாங்க சபையிலும் மலையகப் பெருந்தோட்ட மக்களுக்காக குரல் கொடுக்கும் ஒரு சமூக அக்கறையுள்ள மக்கள் பிரதிநிதியாக இருந்தார். இந்த அனுபவங்களைக் கொண்டு 1931ஆம் ஆண்டு மலைநாட்டு பெருந்தோட்டக் கூலித் தொழிலாளர்களின் உரிமைகளை வென்றெடுக்க போராட்டங்களை நடத்தும் பொருட்டு அகில இலங்கைத் தோட்டத் தொழிலாளர் பெப்ரவரி 2023

கூட்டமைப்பு என்ற தொழிற்சங்கத்தை தோற்றுவித்தார். இதன் பெயர் பின்னர் இலங்கை இந்தியத் தொழிலாளர் கூட்டமைப்பு என்று மாற்றி அமைக்கப்பட்டது. அவரது இந்தத் தொழிற்சங்க முயற்சியில் அவரது துணைவியார் மீனாட்சி அம்மாள், வி. பி. நாதன் மற்றும் சத்தியவாகீஸ்வர ஐயர், அவரது துணைவியார் டொக்டர் நல்லம்மாள் ஆகியோர் இணைந்து கொண்டனர்.

மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் மேம்பாடு நோக்கிய தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகளில் ஆரம்பகட்டச் செயற்பாட்டின் போதும் அதற்குப் பின்னரும் நடேசய்யருக்கு பேருதவியாக இருந்தவர் அவரது பாரியார் மீனாட்சி அம்மாள் தான் என்றால் அது மிகையாகாது. மீனாட்சி அம்மாளின் நிமிர்ந்த நடையும் நேர்கொண்ட பார்வையும் அவரது பிரசன்னத்தின் போது தொழிலாளர்களைப் பெரிதும் கவர்வதாக இருந்தன. மீனாட்சி அம்மாள் கணீரென்ற குரலில் உச்சக் குரலெடுத்து பாடும் வல்லமை பெற்றவர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. அவர் தொழிலாளர்கள் முன்னிலையில் சுப்பிரமணிய பாரதியின் எழுச்சிப் பாடல்களையும் தான் எழுதிய உணர்ச்சிப் பாடல்களையும் சேர்த்தே பாடினார். அவரது அநேகமான பாடல்கள்: “கிளர்ந்தெழுந்து வாருங்கள். உங்கள் உரிமைக்காகப் போராடுங்கள். நமது வியர்வையில் தான் இந்த நாடு கட்டி எழுப்பப்படுகிறது. உங்கள் ஒற்றுமை ஒருபோதும் வீண் போகாது. உங்கள் ஒற்றுமையே உங்களின் பலம் உரிமையை வென்றெடுக்க முன்வைத்த காலைப் பின்னுக்கு எடுக்காதீர்கள்” என்ற பாணியிலேயே இருந்தது.

”

கொழும்பு மாநகர சபை 1866 ஆம் ஆண்டு முதன் முதலாக உருவாக்கப்பட்டது. அது உருவாக்கப்பட்ட காலத்திலிருந்து இலங்கைச் சோனகர்களும் இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்களும் அங்கம் வகித்தனர்.

அவுஸ்திரேலியா நாட்டைச் சேர்ந்த பிராஸ்கேர்டல் (Brasgirdle) என்ற துரை கம்யூனிசக் கொள்கைகள்பால் கவரப்பட்டு பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்காகக் குரல் கொடுத்தபோது அவரை “கலகம் விளைவிப்பவர்” என்று நாமகரணம் சூட்டி நாட்டில் இருந்து வெளியேற்ற அரசாங்கம் முயற்சி செய்தது. அந்தக் கட்டளையை மீளப் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கோரி இலங்கைக் கம்யூனிஸ்டுகளும் இடதுசாரிகளும் தொழிற்சங்கங்களும் 1937ஆம் ஆண்டு காலிமுகத்திடல் கடற்கரையில் பாரிய கூட்டம் ஒன்றை ஏற்பாடு செய்திருந்தன. அக்கூட்டத்தில் பேச மீனாட்சி அம்மையாரை அழைத்தபோது அவர் பிராஸ்கேர்டலின் போராட்டத்தை ஒரு கவிதையாக்கி, அதனை உருக்கமாகப் பாடி அங்கு கூடியிருந்தோரை உணர்ச்சிவசப்படச் செய்தார். அந்தப் போராட்டத்தில் அனைவரையும் கலந்து கொண்டு வெற்றி அடையச் செய்யுமாறு ஆணித்தரமாகக் கோரிக்கை விடுத்தார். அவரது பாடல்கள் அடங்கிய நூல் ஒன்று முன் அட்டையில் அவருடைய படத்துடன் 1940ஆம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்டுள்ளது. (தொடரும்)



# தமிழ் இராச்சியத்தின் தோற்றம்பற்றிய முன்னைய வரலாற்றுப் பார்வையை மீள்வாசிப்பிற்கு உட்படுத்தும் அரிய தமிழ்க் கல்வெட்டு திருகோணமலையில் கண்டுபிடிப்பு

இலங்கையைப் பொறுத்தமட்டில், தமிழர்களின் தொன்மையான வரலாறு இன்னும் மகாவம்ச இருளால் மூடப்பட்டிருக்கும் சூழலில், இலங்கையின் பல்வேறு பகுதிகளிலும் அண்மைக்காலத்தில் இடம்பெற்ற தொல்லியல் ஆய்வுகள் இலங்கையில் பூர்வீகமாக வாழ்ந்த தமிழ் மக்களின் இருப்பியல் தகவல்களை வெளிக்கொணர்ந்துள்ளன. அந்தவகையில் 'இலங்கையின் அண்மைக்கால தொல்லியல் ஆய்வுகள்' என்ற இத்தொடர் சமகாலத்தில் இலங்கையில் குறிப்பாக வடக்கு - கிழக்குப் பகுதிகளில் இடம்பெற்றுவரும் தொடர் அகழாய்வுகளில் கண்டறியப்பட்ட தொல்லியல் ஆதாரங்களின் அடிப்படையில், பெருங்கற்காலப் பண்பாட்டுக் காலத்தில் இலங்கைத் தமிழ் மக்களிடம் நிலவிய நாகரிகம், அவர்களின் கலாசார பண்பாட்டு அம்சங்கள், பொருளாதார சமூக நிலவரங்கள், வெளிநாட்டு உறவுகள், உறவுநிலைகள், சமய நடவடிக்கைகள் போன்ற அம்சங்களை ஆதாரபூர்வமாக வெளிக்கொணர்வதாக அமைகின்றது.



## கட்டுரை

● பரமு புஷ்பரடணம்

பு

கைபடர்ந்திருக்கும் இலங்கைத் தமிழரின் ஆதிகால, இடைக்கால வரலாற்றுக்குப் புது

வெளிச்சமூட்டி வருவதில்

தொல்லியற் கண்டுபிடிப்புக்களுக்கு முக்கிய இடமுண்டு.

அக்கண்டுபிடிப்புக்களில் கல்வெட்டுக்கள் நம்பகரமான முக்கிய சான்றுகளாகப்

பார்க்கப்படுகின்றன. அவை

இலக்கியங்களைப் போல் விரிவான

வரலாற்றுச் செய்திகளைத் தராவிட்டாலும்

அவை வரலாற்றுச் சம்பவங்கள் நடந்த சமகாலத்திலேயே பெரும்பாலும்

எழுதப்பட்டிருப்பதினால் அவற்றில்

இருந்து அறியப்படும் வரலாற்றுச்

செய்திகள் நம்பகரமானவையாகவே

பார்க்கப்படுகின்றன. இவை ஒரு நாட்டில்

வாழும் பல இன மக்கள் பற்றிய

பாரம்பரிய வரலாற்று நம்பிக்கைகளை

மீளாய்வு செய்வதிலும் முக்கிய பங்கு

வகிக்கின்றன. இதற்கு திருகோணமலை

மாவட்டத்தில் தற்போது

கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ள கல்வெட்டையும்

உதாரணமாகக் குறிப்பிடலாம். முதலில்

இக்கல்வெட்டுப் பற்றிய செய்தி

திருகோணமலை மாவட்ட மேலதிக

அரசாங்க அதிபர் திரு. ஜே. எஸ். அருள்ராஜ்

என்பவரால், வைத்திய கலாநிதி த.ஜீவராஜ் அவர்களுக்கு தெரியப்படுத்தப்பட்டதன் மூலம் அதுபற்றிய தகவல் எமக்கும் பரிமாறப்பட்டது. அவர்கள் அனுப்பிய புகைப்படத்தைப் பார்த்து இக்கல்வெட்டின் முக்கியத்துவத்தைத் தெரிந்துகொண்ட நாம் அக்கல்வெட்டை ஆய்வு செய்வதற்கு தொல்லியற் திணைக்கள பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அனுமதியைப் பெற்று யாழ்ப்பாணப் பிராந்திய தொல்லியற் திணைக்கள ஆய்வு உத்தியோகத்தர்களான திரு. பா.கபிலன், திரு.வி. மணிமாறன் மற்றும் முன்னாள் தொல்லியல் விரிவுரையாளர் திரு. கிரிதரன் ஆகியோருடன் 30.01.2021 அன்று திருகோணமலை சென்றிருந்தோம்.

இந்நிலையில் திருகோணமலை மாவட்ட வரலாற்றுச் சின்னங்களைக் கண்டறிந்து பாதுகாப்பதில் அதிக அக்கறையுடன் செயற்பட்டுவரும் வைத்திய கலாநிதி த.ஜீவராஜ் உடன் வைத்திய கலாநிதி அ.ஸதீஸ்குமார், கிராம உத்தியோகத்தர் திரு. நா.சந்திரசேகரம் மற்றும் கோமரன்கடவல பிரதேசசெயலக உத்தியோகத்தர் திரு. நா.ஜெகராஜ் ஆகியோரும் கல்வெட்டைப் படியெடுக்கும் பணியில் ஆர்வத்துடன் இணைந்து பணியாற்றியமை எமக்கு மனமகிழ்வைத் தந்ததுடன், அச்சமற்ற சூழ்நிலையில் இக்கல்வெட்டைப் படியெடுக்கவும் வாய்ப்பாக இருந்தது.

இக்கல்வெட்டு திருகோணமலை நகரில் இருந்து ஏறத்தாழ 50 கி.மீ தொலைவில் திருகோணமலை மாவட்டத்தில் தனிநிர்வாகப் பிரிவாக உள்ள கோமரன்கடவல பிரதேசத்தில் உள்ள முக்கிய வீதியுடன் இணைந்திருக்கும் காட்டுப்பகுதியில் காணப்படுகின்றது. முன்னர் இப்பிரதேசம் கட்டுக்குளப்பற்று நிர்வாகப் பிரிவாக இருந்த போது இந்த இடம் குமரன்கடவை எனவும் அழைக்கப்பட்டு வந்ததாகக் கூறப்படுகின்றது. இங்குள்ள காட்டுப்பகுதியில் கல்வெட்டுடன் அதன் சமகாலத்திற்குரிய அழிவடைந்த சிவாலயமும், அதன் சுற்றாடலில் அழிவடைந்த கட்டட



திருகோணமலை கோமரன்கடவல காட்டுப்பகுதியில் தொல்லியல் ஆய்வின்போது

அத்திபாரங்களும் காணப்படுகின்றன. அவற்றுள், அழிவடைந்த சிவாலயம் அதேநிலையில் தொல்லியற் திணைக்களத்தால் பாதுகாக்கப்பட்டிருக்கின்றது. இவ்வாலயத்திற்கு மிக அருகிலுள்ள சிறு மலையிலேயே கல்வெட்டும் காணப்படுகின்றது. இம்மலையின் மேற்பகுதியில் திருவாசிபோன்ற வட்டமும், அதனுடன் இணைந்த ஆவுடையாருடன் கூடிய சிவலிங்கமும் செதுக்கப்பட்டுள்ளன. சிவலிங்கத்திற்கு மேலிருக்கும் வட்டம் சக்தி வழிபாட்டு மரபுக்குரிய சக்கரமாக இருக்கலாம் எனப் பேராசிரியர் பொ. இரகுபதி குறிப்பிடுகின்றார். இக்குறியீடுகளுக்கு கீழே 22 வரிகளில் தமிழ்க் கல்வெட்டுப் பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. முதல் இரு வரிகளும், ஏனையவற்றில் சில சொற்களும் சமஸ்கிருத கிரந்தத்தில் இருக்கின்றன. கல்வெட்டின் வலப்பக்கத்தில் உள்ள பல எழுத்துப் பொறிப்புக்கள் மலையின் மேற்பகுதியில் இருந்து கீழ்நோக்கி வழிந்தோடும் நீரினால் சிதைவடைந்தும் தெளிவற்றும் காணப்படுகின்றன. இடப்பக்க எழுத்துப் பொறிப்புக்கள் தெளிவாகக் காணப்பட்டதால் கல்வெட்டைப் படியெடுத்தவர்கள் ஆர்வமிகுதியால் பல சொற்களைப் படித்தனர். ஆயினும் கல்வெட்டின் ஒரு பாகம் தெளிவற்றுக் காணப்பட்டதால் அது கூறும் வரலாற்றின் முழுமையான உள்ளடக்கத்தைப்



புரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. இதனால் தென்னாசியாவின் முதன்மைக் கல்வெட்டு அறிஞரும், எனது கலாநிதிப்பட்ட ஆய்வு மேற்பார்வையாளருமான பேராசிரியர் வை.சுப்பராயலு அவர்களுக்கும், தமிழக தொல்லியற் துறையின் முன்னாள் மூத்த கல்வெட்டறிஞரான கலாநிதி சு.இராஜகோபால் அவர்களுக்கும் இக்கல்வெட்டுப் படிசுளின் புகைப்படங்களை அனுப்பி வைத்தேன். அவர்கள் இருவரும் ஒருவார காலமாக கடும் முயற்சி செய்து கல்வெட்டின் பெரும்பகுதியை வாசித்து அதன் வாசகத்தை தற்போது எமக்கு அனுப்பி வைத்துள்ளனர். அதன் வாசகம் பின்வருமாறு:

- 1) கூடகே ஸ்ரீவிம்[ங்கோ3]நெள ம்ருகே3விம்ச0தி ப4.
- 2) ..ச0க்தி ப்ரதிஷ்டா2ம் கரோத் க்ருதி: ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ
- 3) [த்திகள் ?] [ஸ்ரீகுலோ]த்துங்கசோமுக் காலிங்கராயநேன் ஈழ[ம]
- 4) ண்டலமான மும்முடி]சோமமண்டலமெறிந்தும் கங்கராஜ காலிங்க வி
- 5) ஐயவாகு தே3வற்கு வீராபி4வேகம் பண்ணுவித்து அநந்தரம் அஷ்ட
- 6) [நேமி பூசை கால]ங்களில் ஆதி3சேஷ்த்ரமாய் ஸ்வயம்பு4வுமாந திருக்கோ
- 7) [யிலை]யுடைய நாயநாரை தெ3ண்டன் பண்ணி இன்னாய
- 8) நாற்கு ச0[க்தி] ப்ரதிஷ்டையில்லாமையில் திருக்காமக்கோட்ட நா
- 9) ச்சியாரை எழுந்தருளிவித்துத் திருப்ரதிஷ்டை பண்ணுவித்து நமக்கு [ப்
- 10) ராப்தமாய்] வருகிற காலிங்கராயப் பற்றில் மாநாமத்து] நாட்டில் ல
- 11) ச்சிகா[தி]புரம் இதுக்குள் நாலூர் வேச்சர்களுள்ளிட்ட நில
- 12) மும் . . .றிதாயாளமு . . .ட்டும் இதில் மேநோக்கிய
- 13) மரமும் கீநோக்கிய கிணறும்பேருடரை நீக்கி



திருகோணமலை கோமரன்கடவல காட்டுபகுதியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட தமிழ்க் கல்வெட்டு

குடிமக்களுள்பட

- 14) இந்நா[ச்சியார்க்கு திருப்பு]படிமாற்றுக்கும் மண்டபக் கொற்று
- 15) க்கும்சாந்த்3ராதி3த்தவரையும் செல்லக் கடவதாக ஹஸ்தோத3கம் ப
- 16) ண்ணிக் குடுத்தேன்இ . லுள்ளாரழிவு படாமல்
- 17) ண்ண..ட்டப் பெறுக்கிவுண்டார்கள் [ஆ]ய்
- 18) நடத்தவும் இதுக்கு . . . ண்டாகில் காக்கையும் நாயும்
- 18) மாக . . டையார் பி கெங்கைக் கரையிலாயிரங்
- 19) குரால் பசுவைக் கொன்றா[ர்பாவங்] கொண்டார்கள் ஆயிரம் ப3ரா
20. ஹ்மணரைக் கொன்றார் பாவ[ங் கொண்ட]டார்கள் மேலொரு
21. மாற்றம் விலங்குரைப்பார் .. காலிங்கராயரின்[சொல்படி]
22. த்தியங் செய்வார் செய்வித்தார் ||

கி.பி.13ஆம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியைச் சேர்ந்த இக்கல்வெட்டுப் பற்றிய தமிழக அறிஞர்களின் வாசிப்பிலிருந்து இலங்கைத் தமிழர் வரலாறு பற்றி இதுவரை அறியப்படாதிருந்த புதிய பல வரலாற்று உண்மைகள் தெரியவந்துள்ளன. அவை சோழர் ஆட்சியிலிருந்து ஐரோப்பியர் காலம்வரை தமிழர் பிராந்தியங்களின் ஆட்சியுரிமை, நிர்வாக ஒழுங்கு என்பன

தனிப் போக்குடன் வளர்ந்தமையைக் கோடிட்டுக் காட்டுவதாக உள்ளன. மேலும் யாழ்ப்பாண இராச்சியத்தின் தோற்றகாலப் பின்னணி, அது தோன்றிய காலம், தோற்றுவித்த வம்சங்கள் தொடர்பான முன்னைய வரலாற்றுப் பார்வையை மீளாய்வு செய்வதிலும் தெளிவுபடுத்துவதிலும் இக்கல்வெட்டு அதிக முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. இக்கல்வெட்டுப் படியெடுத்த காலப்பகுதியிலேயே இக்கல்வெட்டின் புகைப்படங்களை எனது ஆசிரியர்களான பேராசிரியர் கா. இந்திரபாலா, பேராசிரியர் சி. பத்மநாதன், பேராசிரியர் பொ. இரகுபதி ஆகியோருக்கு அனுப்பி அவர்களின் கருத்துக்களைப் பெற்றிருந்தேன். பேராசிரியர் இரகுபதி கல்வெட்டின் சில பாகங்களை வாசித்து அதற்குரிய பொருள் விளக்கத்தையும் அவ்வப்போது எனக்கு தெரியப்படுத்தியிருந்தார். இந்நிலையில் தமிழக அறிஞர்களால் பெருமளவு வாசித்து முடிக்கப்பட்ட கல்வெட்டு வாசகத்திற்கு மேற்கூறிய அனைவருமே வழங்கிய கருத்துக்கள், விளக்கங்கள் என்பன இலங்கைத் தமிழர் வரலாற்றிற்குப் புதிய செய்திகளைச் சொல்வதாக உள்ளன. தென்னிந்தியாவில் நீண்டகால வரலாறு கொண்டிருந்த சோழ அரசு தஞ்சாவூரைத் தலைநகராகக் கொண்டு பத்தாம் நூற்றாண்டிலிருந்து ஒரு பேரரசாக எழுச்சியடைந்த போது அவ்வரசின் செல்வாக்கால் சமகால இலங்கை வரலாற்றிலும் பல மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன. இதனால் தமிழ் நாட்டு அரச வம்சங்களை வெற்றி கொண்டதன் பின்னர் சோழர், இலங்கைக்கு எதிராகவும் படையெடுத்து வந்தனர். இது முதலாம் பராந்தகசோழன் காலத்தில் ஆரம்பித்துப் பின்னர் இராஜராஜசோழன் காலத்தில் கி.பி. 993இல் இலங்கையின் வடபகுதி

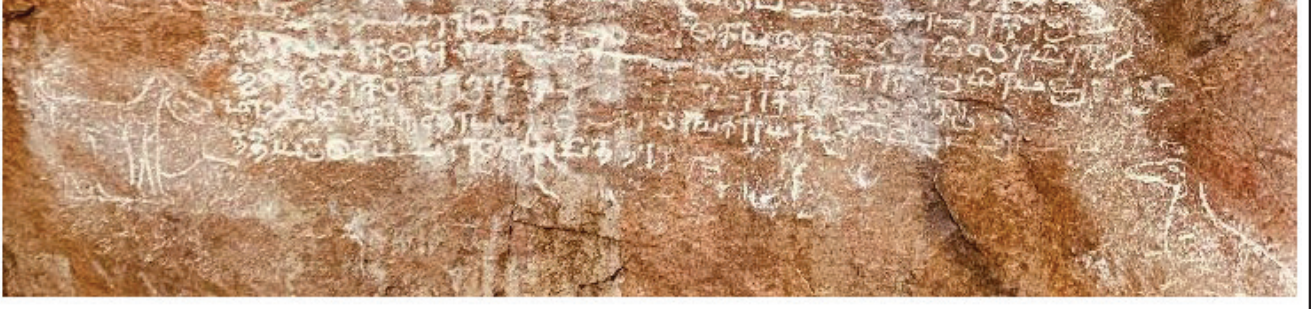


திருகோணமலை கோமரன்கடவலை காட்டுபகுதியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட தமிழ்க் கல்வெட்டு

வெற்றி கொள்ளப்பட்டது. கி.பி. 1012 இல் முதலாம் இராஜேந்திர சோழன் காலத்தில் இலங்கை முழுவதும், வெற்றி கொள்ளப்பட்டு புதிய தலைநகரம் ஜனநாதபுரம் என்ற பெயருடன் பொலநறுவைக்கு மாற்றப்பட்டதாக சோழர்காலச் சான்றுகளால் அறிகின்றோம். சோழரின் 77 ஆண்டுகால நேரடி ஆட்சியால் அவர்களது நிர்வாக முறையே பின்பற்றப்பட்டது. இதன்படி இலங்கை மும்முடிச் சோழ மண்டலம் என்ற பெயரைப் பெற்றதுடன் நிர்வாக அலகுகளான வளநாடு, நாடு, ஊர் போன்ற நிர்வாக அலகுகளும் இங்கு பின்பற்றப்பட்டன. திருகோணமலையில் மட்டுமே ஐந்து வளநாடுகள் இருந்துள்ளன. அத்துடன் சோழரின் அரசியல், இராணுவ, நிர்வாக நடவடிக்கைகளின் முக்கிய மையமாக திருகோணமலை இருந்ததை அவர்களின் ஆட்சிக்கால ஆதாரங்களும் உறுதிப்படுத்துகின்றன.

பொலநறுவையைத் தலைநகராகக் கொண்ட சோழரின் ஆட்சி கி. பி.1070 இல் வீழ்ச்சியடைந்தாலும் சோழரின் ஆதிக்கம், நிர்வாக முறை, பண்பாடு





## திருகோணமலை கோமரன்கடவல காட்டுபுகுதியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட தமிழ்க் கல்வெட்டு

என்பன தமிழர் பிராந்தியங்களில் தொடர்ந்திருக்கலாம் எனக் கருதமுடிகின்றது. இதை உறுதிப்படுத்தும் புதிய சான்றாகவே கோமரன்கடவலக் கல்வெட்டுக் காணப்படுகின்றது. பொலநறுவையில் சிங்கள மன்னர்களின் ஆட்சி ஏற்பட்டு ஏறத்தாழ 125 ஆண்டுகளின் பின்னரும் தமிழர் பிராந்தியங்களில் மும்முடிச் சோழ மண்டலம் என்ற நிர்வாகப் பெயரும் தமிழ் நிர்வாக முறையும் இருந்தன என்ற புதிய செய்தியை இக்கல்வெட்டுத் தருகின்றது. கல்வெட்டுப் பொறிக்கப்பட்ட காலத்தில் சோழ நிர்வாகத்திற்கு மூன்றாம் குலோத்துங்க சோழனது படைத்தளபதியாக அல்லது அரச பிரதிநிதியாகக் குலோத்துங்கசோழ காலிங்கராயன் இருந்துள்ளான் என்ற புதிய செய்தியும் தெரியவருகின்றது. மேலும் இவனே கங்கராஜகாலிங்க விஜயபாகுவிற்கு (கலிங்கமாகனுக்கு) பட்டாபிஷேகம் செய்தான் என்ற அதிமுக்கிய புதிய வரலாற்றுச் செய்தியும் இக்கல்வெட்டிலேயே முதல் முறையாகச் சொல்லப்பட்டுள்ளது.

பேராசிரியர். சுப்பராயலு  
இக்கல்வெட்டில் (வரிகள் 35) வரும் “பூரீகுலோத்துங்கசோழக் காலிங்கராயனேன் ஈழமண்டலமான மும்முடி சோழமண்டல மெறிந்தும் கங்கராஜ காலிங்க விஜயவாகு தேவற்கு வீராபிஷேகம்” என்ற சொற்தொடரை

புதிய செய்தி எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். பேராசிரியர் இந்திரபாலா அவர்கள் இத்தொடரில் உள்ள கங்கராஜ காலிங்கவிஜயவாகு என்பவன் 1215 இல் பொலநறுவை அரசை வெற்றி கொண்டு ஆட்சி செய்த கலிங்கமாகன் (மாகன்/ மாகோன்) என அடையாளப்படுத்துகின்றார். அவன் விஜயபாகு என்ற பெயராலும் அழைக்கப்பட்டான் என்பதற்கு 14ஆம் நூற்றாண்டில் எழுந்த நிகாயசங்கிரஹய என்ற சிங்கள இலக்கியத்தில் வரும் குறிப்பை முக்கிய ஆதாரமாகக் காட்டியுள்ளார். இவற்றிலிருந்து இலங்கையை வெற்றிகொண்டு பொலநறுவையில் ஆட்சிபுரிந்த கலிங்கமாகன் குலோத்துங்கசோழ காலிங்கராயனால் அபிஷேகம் செய்யப்பட்டு ஆட்சியில் அமர்த்தப்பட்டவன் என்ற புதிய ஆதாரம் கிடைத்துள்ளது. இக்கல்வெட்டில் கூறப்படும் குலோத்துங்க சோழ காலிங்கராயன் மூன்றாம் குலோத்துங்க சோழன் ஆட்சிக்காலத்தில் இலங்கையில் இருந்த சோழப்படைத் தளபதியாக அல்லது சோழ அரசுப் பிரதிநிதியாக இருந்திருக்கவேண்டும். ஏனெனில் மூன்றாம் குலோத்துங்க சோழனது ஆட்சிக்காலத்தில் (கி.பி 1178 1218) அவன் இலங்கை மீது படையெடுத்து சில வெற்றிகளைப் பெற்றதாக அவனது பத்தாவது ஆட்சியாண்டுக் கல்வெட்டுக் கூறுகின்றது. இங்கே கலிங்கமாகன் பொலநறுவை

இராச்சியத்தை கி.பி.1215 இல் வெற்றி கொண்டான் எனக் கூறப்படுகிறது. இதனால் குலோத்துங்கசோழ காலிங்கராயனால் கலிங்கமாகனுக்கு நடத்தப்பட்ட பட்டாபிஷேகம் மூன்றாம் குலோத்துங்க சோழனது ஆட்சியின் இறுதிக் காலப்பகுதியில் நடந்ததெனக் கூறமுடியும். பொலநறுவை இராசதானியில் நிலங்கமல்லன் ஆட்சியைத் தொடர்ந்து பல குழப்பங்களும், அயல்நாட்டுப் படையெடுப்புக்களும் ஏற்பட்டதைப் பாளி, சிங்கள இலக்கியங்கள் குறிப்பிடுகின்றன. இந்நிலையில் சோழ, கேரள தமிழ்ப்படை வீரர்களின் உதவியுடன் இலங்கைமீது படையெடுத்து வந்த கலிங்கமாகன் 1215இல் பொலநறுவை இராசதானியைக் கைப்பற்றி 44 ஆண்டுகள் வரை ஆட்சி செய்தான் என்ற வரலாறு காணப்படுகின்றது. இவனது ஆட்சியில் வெறுப்படைந்த சிங்கள மக்களும், சிங்களத் தலைநகரும் தெற்கு நோக்கி இடம்பெயர்ந்தபோது கலிங்கமாகன் தலைமையில் வடக்கே இன்னொரு அரசு தோன்றியதாக சூளவம்சம், ராஜவெலிய முதலான வரலாற்று இலக்கியங்கள் குறிப்பிடுகின்றன. ஆயினும் இக்கலிங்கமாகன் யார்? எந்த நாட்டிலிருந்து படையெடுத்துவந்தவன் என்பதையிட்டு இதுவரை அறிஞர்கள் மத்தியில் வேறுபட்ட கருத்துக்களே இருந்துவந்துள்ளன. சில அறிஞர்கள் இவனை மலேசியா நாட்டிலுள்ள கலிங்கத்திலிருந்து படையெடுத்தவன் எனவும் கூறியுள்ளனர். இந்நிலையில் தற்போது கிடைத்துள்ள கல்வெட்டில் கலிங்கமாகன் கங்கை வம்சத்துடனும், கலிங்க நாட்டுடனும் தொடர்புடையவன் என்ற புதிய ஆதாரங்கள் கிடைத்துள்ளன.

கல்வெட்டுப் பொறிக்கப்பட்ட காலத்தில் சோழ நிர்வாகத்திற்கு மூன்றாம் குலோத்துங்க சோழனது படைத்தளபதியாக அல்லது அரச பிரதிநிதியாகக் குலோத்துங்கசோழ காலிங்கராயன் இருந்துள்ளான் என்ற புதிய செய்தியும் தெரியவருகின்றது.

சோழர்கள் தம் திருமண உறவுகளால் கீழைச்சாளுக்கியரது (வேங்கி அரசு) கங்கை வம்சத்துடனும், படையெடுப்புகள் மூலம் கலிங்கநாட்டுடனும் தொடர்பு கொண்டிருந்தனர் என்பதைக் கலிங்கத்துப் பரணியும், சோழக் கல்வெட்டுக்களும் உறுதிப்படுத்துகின்றன. யாழ்ப்பாணத்தில் அரசமைத்த ஆரியச்சக்கரவர்த்திகளும்

கங்கை வம்சத்துடன் தொடர்புடையவர்கள் என அவ்வரசு தொடர்பாக எழுந்த இலக்கியங்கள் கூறுகின்றன. இவ்வாதாரங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு யாழ்ப்பாண அரசின் தோற்றத்தை கலிங்கமாகனுடன் தொடர்புபடுத்தி பேராசிரியர் இந்திரபாலா அவர்களால் எழுதப்பட்ட அரிய கட்டுரை ஒன்று தற்போது எமக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது. அக்கட்டுரை மக்களுக்கும் மாணவர்களுக்கும் பயன்படும் வகையில் இலங்கை ஊடகங்களில் விரைவில் பிரசுரமாக இருப்பது இங்கு சிறப்பாகக் குறிப்பிடத்தக்கது.

இக்கல்வெட்டின் 8-10 வரிகளில் வரும் “திருக்காமக்கோட்ட நாச்சியாரை எழுந்தருளிவித்துத் திருப்ரதிஷ்டை பண்ணுவித்து” என்ற சொற்தொடர் இப்பிரதேசத்தில் சக்திக்கென தனிக்கோவில் (காமக்கோட்டம்) அமைக்கப்பட்ட புதிய செய்தியைக் கூறுவதாக உள்ளது. பேராசிரியர் பத்மநாதன் இது போன்ற செய்தி இலங்கையில் கிடைத்த பிற தமிழ்க் கல்வெட்டுகளில் இதுவரை காணப்படவில்லை எனக் குறிப்பிடுகின்றார். தமிழகத்தில் இரண்டாம் இராஜராஜ சோழன் காலத்தில் இருந்து சிவன் கோயிலுக்குப் பக்கத்தில் சக்திக்கு



தனிக்கோயில் அமைக்கும் மரபு இருந்தமை தெரிகின்றது. அம்மரபு சமகாலத்தில் இலங்கையிலும் பின்பற்றப்பட்டமைக்கு இக்கல்வெட்டு சான்றாகும். கோமரன்கடவல சிவன்கோயில் குலோத்துங்கசோழக் காலிங்கராயன் காலத்திற்கு முன்பே பன்னெடுங்காலமாக இருந்திருக்கின்றது என்று கல்வெட்டில் வரும் ஆதிச்சேத்திரம் என்ற சொற்தொடரால் தெரிகின்றது. காலிங்கராயன் ஈழத்தை வெற்றி கொண்டதற்கும் கலிங்கமாகனுக்குப் பட்டம் சூட்டியதற்கும் பின்னரும் இக்கோயிலுக்கு வந்து வழிபட்டு, சக்திக்காக தனிக்கோயில் எடுப்பித்து, தனக்கு சொந்தமாகக் கிடைத்த நிர்வாகப் பிரிவில் இருந்து சில நிலங்களை நிவந்தமாக கொடுத்தமையை இக்கல்வெட்டுக் குறிப்பிடுகிறது. இந்த நிலங்களுக்கும் கோயில் நிர்வாகத்திற்கும் உரித்துடையவர்களாக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டவர்கள் காலிங்கராயன் சொற்படி இக்கல்வெட்டை பொறித்திருக்கிறார்கள் என்று தெரிகிறது.

கல்வெட்டின் ஓம்படைக்கிளவியில் குலோத்துங்கசோழக் காலிங்கராயனின் இந்த ஏற்பாடுகளுக்குப் பங்கம் செய்பவர்கள் கங்கைக் கரையில் ஆயிரம் குரால் (சுபிலை) பசுக்களை கொன்ற பாவத்திற்கும், ஆயிரம் பிராமணர்களைக் கொன்ற பாவத்திற்கும் உட்பட்டு நாயாகவும் காகமாகவும் பிறப்பார்கள் எனக் குறிப்பிட்டு அவற்றின் உருவங்களும் கல்வெட்டுப் பொறிப்புக்கு கீழே கோட்டுருவமாக வரையப்பட்டுள்ளன.

இக்கல்வெட்டால் அறியப்படும் முக்கிய வரலாற்றுச் செய்திகளோடு அவற்றில் இடம்பெற்றுள்ள சில பெயர்கள், சொற்கள் தொடர்பாக அறிஞர்கள் கூறும் கருத்துக்களும் விளக்கங்களும் தமிழர் வரலாறு பற்றிய ஆய்வில் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தனவாகக் காணப்படுகின்றன. முதலில் “ஸ்வயம்புவுமாந திருக்கோ(ணமலை) யுடைய நாயநாரை” எனப் படிக்கப்பட்டதை பேராசிரியர் இரகுபதி “ஸ்வயம்புவுமாந திருக்கோயிலுடைய நாயநாரை” எனப் படித்திருப்பதை பேராசிரியர் சுப்பராயலு

பொருத்தமானதெனக் எடுத்துக்கொண்டுள்ளார். இச்சிவாலயத்தில் காணப்படும் சிவலிங்கத்தின் அமைப்பு ஸ்வயம்பு என்ற சொல்லுக்குப் பொருத்தமாக இருப்பதினால் இக்கல்வெட்டு இந்தக்கோயிலையே குறிப்பிடுகின்றது என்பது பேராசிரியர் இரகுபதியின் விளக்கமாகும். மேலும் அவர் கல்வெட்டில் வரும் இடப்பெயரை “லச்சிகாமபுரம்” என வாசித்து அது இப்பிரதேசத்திற்கு உட்பட்ட ஒரு இடத்தின் பெயர் எனக் குறிப்பிடுகின்றார். இதில் வரும் வேச்சார் நிலம் என்பது குளத்தோடு ஓட்டிய பயிர் நிலம் என்ற பொருளில் சிங்களக் கல்வெட்டுக்களில் வரும் வேசர (வாவி சார்ந்த) என்ற சொல்லுடன் தொடர்புடையது என்பதும் அவரது கருத்தாகும். பேராசிரியர் சுப்பராயலு, கல்வெட்டில் வரும் “மாநாமத்துநடு” என்ற பெயர் இங்குள்ள பரந்த பிரதேசத்தை குறித்த இடமாக இருக்கலாம் எனக் கருதுகின்றார். இக்கூற்றை பொருத்தமாக கருதும் பேராசிரியர் பத்மநாதன் இதற்குப் பெரியகுளம் கல்வெட்டில் வரும் இதையொத்த பெயரை ஆதாரமாகக் காட்டுகின்றார். இக்கல்வெட்டில் “பற்று” என்ற நிர்வாகப் பிரிவு பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. இப்பெயர் சோழர் ஆட்சியில் வளநாடு என்ற நிர்வாகப் பிரிவிற்குச் சமமாகப் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்க வேண்டும் எனப் பேராசிரியர் பத்மநாதன் கருதுகின்றார். பற்று என்ற தமிழ்ச் சொல் சிங்களத்தில் “பத்து” என அழைக்கப்படுகின்றது. இச்சொற்கள் தற்காலத்திலும் இலங்கையின் பல பாகங்களிலும் நிர்வாக அலகுச் சொற்களாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

இக்கல்வெட்டைப் படியெடுத்த போது கடும் மழையாக இருந்ததாலும், பிற்பகல் மூன்று மணிக்குப் பின்னர் இங்குள்ள காட்டில் யானைகளின் நடமாட்டம் அதிகமாக இருக்கும் எனக் கூறப்பட்டதாலும் குறுகிய நேரத்திற்குள் இக்கல்வெட்டைக் படியெடுக்க வேண்டியிருந்தது. ஆயினும் மீண்டும் இக்கல்வெட்டைப் படியெடுக்கவேண்டியிருப்பதால் மேலும் பல புதிய தகவல்கள் வெளிவரக்கூடும்.

(தொடரும்)

ஈழம் சார்ந்தும் ஈழப்பிரச்சினை சார்ந்தும் ஆங்கிலத்திலும் தமிழல்லாத பிற மொழிகளிலும் பல்வேறு நூல்கள் வெளியாகிக் கொண்டிருக்கின்றன. 2009 இற்கு பின்னர் வெளியாகிய அபுனைவு நூல்களை அவற்றின் சமூக - அரசியல் முக்கியத்துவம் கருதி தமிழ் வாசகர்களுக்கு அறிமுகம் செய்யும் நோக்கோடு 'திக்குகள் எட்டும்' என்ற தொடர் வெளிவருகின்றது. இத்தொடரின் மூலம் தமிழ் சூழலுக்கு தமிழல்லாத பரப்பில் நடைபெறும் ஈழம் சார்ந்த வெளிப்பாடுகள் அறிமுகமாகும்.

## “நாம் இன்னமும் சுவாசித்துக் கொண்டிருக்கின்றோம்”

ஜோகான் சண்முகரத்தினம் எழுதிய  
நோர்வேஜிய மொழிப் புத்தகம் ஒரு பார்வை



கட்டுரை

சிவராஜா ரூபன்

'I can't breathe' என்னால் சுவாசிக்க முடியவில்லை' - என்பது இந்தக் கொரோனாப் பேரிடரின் மத்தியில் உலகை உலுக்கிய வார்த்தை. அமெரிக்க கறுப்பினத்தவரான George Floyd அமெரிக்க வெள்ளையினக் காவல்துறையினால் குரல்வளை நெரித்துப் படுகொலை செய்யப்பட்ட போது George Floyd இருபது தடவைகள் சொன்ன 'ஒரே வார்த்தை'. அமெரிக்காவில் மட்டுமல்ல உலகளாவிய அதிர்வலைகளையும் எதிர்ப்பலைகளையும் தோற்றுவித்திருந்தது. பல்வேறு நாடுகளில் இனநிறவெறிக்கெதிரான கண்டன ஆர்ப்பாட்டங்களில் மக்கள் திரண்டனர். 'Vi puster fortsatt - நாம் இன்னமும் சுவாசித்துக் கொண்டிருக்கின்றோம்' - இது ஜோகான் சண்முகரத்தினம் எழுதி 2020ஆம் ஆண்டு, ஒக்ரோபர் மாதம் வெளிவந்த புத்தகம். George Floyd படுகொலையின் புறக்காரணிகளுக்கும்

இந்தப் புத்தகத்தின் பேசுபொருளுக்கும் தொடர்புள்ளது. ஆம், இது இனவாதம் பற்றிய புத்தகம். இதன் பேசுபொருள் எந்த வகையில் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது, எதனை அவாவுகின்றது, எத்தகைய விளைவினை ஏற்படுத்தக்கூடியது என்பது தொடர்பான சில குறிப்புகளை இவ்வத்தியாயத்தில் பதிவுசெய்ய விழைகிறேன்.

**எழுத்தாளரின் பன்மைத்துவப் பின்னணி**  
முதலில் ஜோகானுடைய பின்னணி குறித்த தகவல் முக்கியமானது. இவரது தந்தை ஈழத்தமிழ்ப் பின்னணியும் தாயார் ஜப்பான் நாட்டுப் பின்னணியையும் கொண்டவர்கள். தந்தை பேராசிரியர் சண்முகரட்ணம், தமிழ்ச் சூழலிலும் உலகமட்டத்திலும் கல்வியாளர்கள் மத்தியிலும் அறியப்பட்டவர். ஜோகான் அனுபவநீட்சிமிக்க ஊடகவியலாளர். இரண்டு குழந்தைகளுக்குத் தந்தையான இவருக்குத் தற்போது 41 வயது. 3 வயதுவரை யாழ்ப்பாணத்திலும் மூன்றிலிருந்து ஆறுவயதுவரை ஜப்பானிலும் வசித்து, 6ஆவது வயதில் தாய்தந்தை மற்றும் மூத்த





## ஜொகான் சண்முகரத்தினம்

சகோதரருடன் நோர்வேக்கு புலம்பெயர்ந்தவர். ஒஸ்லோ பல்கலைக்கழகத்தில் சமூகப் புவியியல் துறையில் பயின்றவர். நோர்வேயின் இடதுசாரி நாளிதழான Klassekampen/Class Struggle இல் 2004இல் இருந்து பணியாற்றி வருபவர். குறிப்பிட்ட சில ஆண்டுகள், அதன் சர்வதேச அரசியல் பகுதியின் பொறுப்பாசிரியராகவும் இருந்துள்ளார்.

ஜொகான் இந்தப்புத்தகத்தில், நோர்வேக்குப் புலம்பெயர்ந்து வாழ்ந்த சூழலில், தான் எதிர்கொண்ட அனுபவங்களை விபரிப்பதன் ஊடாக நோர்வேயின் பல்லினக்கலாசார மற்றும் பெரும்சமூகத்துடனான இணைவாக்க வாழ்வு பற்றி விபரிக்கின்றார். நோர்வேயும் உலகமும் 80 களின் நடுப்பகுதியிலிருந்து இன்றுவரையான காலவோட்டத்தில் இனவாதம், இணைந்தவாழ்வு, பல்லினக் கலாசாரசூழல் சார்ந்து எத்தகைய அனுபவங்களையும் மாற்றங்களையும் கண்டிருக்கின்றது என்பதைத் தனது பார்வையில் பதிவுசெய்கின்றார். புத்தகத்தில் அவருடைய தாய் -

தந்தையரின் பின்புலம், அவர்களுடைய காதல் - திருமண வாழ்வு குறித்த தகவல்களும் உள்ளன. இந்தப் புத்தகம் இனவாதம் பற்றியது மட்டுமல்ல. வேர், அடையாளம், அடையாளச்சிக்கல் குறித்த புத்தகமும் கூட.

### புலம்பெயர்வு நினைவுகள் அனுபவங்கள்

ஜொகான் தனது நினைவுகளிலிருந்து நிகழ்வுகளையும் அவற்றின் அனுபவங்களையும் மீட்டுத் தனது இரண்டு பிள்ளைகளுக்கும் சொல்கின்ற ஒரு சொல்முறையினைக் கைக்கொண்டிருக்கின்றார். நேரடியாக அவர்களுக்கு ஒரு கதையைச் சொல்வதான உத்தியை இதில் காணலாம். 'நீங்கள் வாசிக்கவுள்ள இந்தப் புத்தகம் நோர்வேயுடனான எனது சந்திப்பும் என்னுடனான நோர்வேயின் சந்திப்பினதும் காட்சிப்படங்கள்' என்கிறார். 1980 மற்றும் 1990 காலப்பகுதிகளில் நோர்வேயில் வெளிநாட்டுப் பின்னணியைக் கொண்ட குடும்பத்தின் குழந்தையாக வாழ்வது தொடர்பான சூழலை எழுத்திற் கொண்டு வரும் முயற்சி இதுவெனவும்

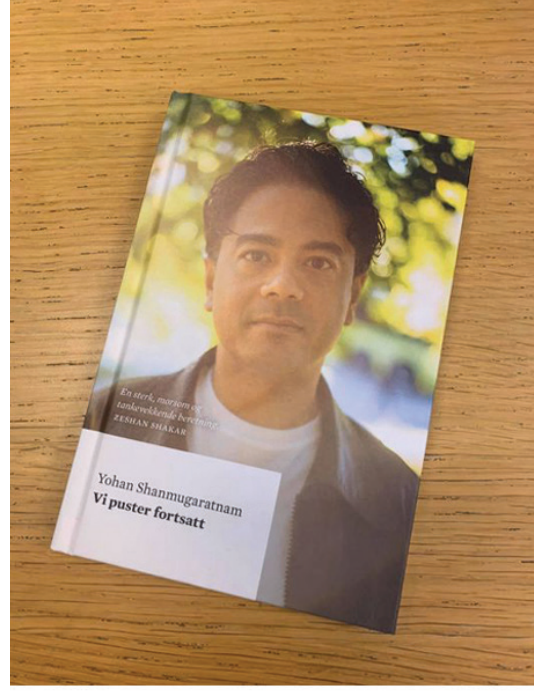
குறிப்பிடுகிறார். இந்த வகையான தன்னனுபவக் கதையாடல், உரையாடற் சொல்முறை உணர்வுரீதியான ஒரு நெருக்கத்தை வாசகர்களுக்கு ஏற்படுத்துகின்றது. அனுபவங்கள், சம்பவ விபரிப்புகள், மீள்பார்வைகளைக் கதையாகச் சொல்கின்ற உத்திமுறைமை ஆகிய நான்கு தளங்களில் புத்தகம் பயணிக்கின்றது எனலாம்.

நோர்வேயுடனான தொடக்ககால அனுபவங்கள் முதலாவது. இலங்கை, ஜப்பான் போன்ற தனது வேர் சார்ந்த அனுபவங்கள் இரண்டாவது. நோர்வேயின் சமூக, அரசியல் போக்குகள் மூன்றாவதாகவும், மாற்றங்களுக்கு அடிப்படையாக அமைந்த சர்வதேச அரசியல் நிகழ்வுகளும் அவற்றின் விளைவுகளும் விமர்சனப் பார்வையுடன் முன்வைக்கப்படுகின்றமையை நான்காவது தளமாகவும் வகைப்படுத்தலாம்.

இந்தப் புத்தகத்தினை அவர் எழுதுவ தற்கான உந்துதலாக அமைந்தவற்றில் இன்றைய காலத்தில் நோர்வேஜிய ஊடகங்களில் இடம்பெற்றுவரும் இனவாதம் தொடர்பான விவாதங்களின் போக்கின் போதாமைகள் பற்றிய தனது அவதானிப்பு ஒரு காரணம், அத்தோடு தன்னுடைய சுய அனுபவங்கள் நினைவிலிருந்து மறந்தும் மறைந்தும் போய்விடுமென்ற அச்சம் இன்னொரு காரணம் என்கிறார் நூலாசிரியர். அனுபவங்கள் எனும்போது அவை நல்லன, கெட்டன, இயல்பானவை, மற்றும் இன்னமும் புரிந்துகொள்ள முடியாதவை என தன் அனுபவங்களை முன்வைக்கின்றார்.

### நோர்வே: புதிய மொழிநாடு சூழல் இயற்கை

ஓஸ்லோவிலிருந்து 35கி.மீ தெற்காக அமைந்துள்ளது ஓஸ் எனும் பிரதேசம். அங்குதான் எண்பதுகளின் நடுப்பகுதியில் 6 வயதுச் சிறுவனாக ஜொகான் பெற்றோருடனும் மூத்த சகோதரருடனும் வந்து சேர்கின்றார். ஆரம்பத்தில்



·Vi puster fortsatt -  
நாம் இன்னமும் சுவாசித்துக் கொண்டிருக்கின்றோம்'  
நூலின் அட்டைப் பக்கம்

எல்லாமே புதியன. தீவிரமான இயற்கை, புதிய வாழ்வுச்சூழல், புதிய மொழி என அனைத்தும் புதியன. அந்த ஆரம்பக் காலங்கள் பற்றிய பதிவு என்பது பாடசாலை, ஆசிரியர்கள், வகுப்பறை, நூலகம் சார்ந்த அனுபவங்களின் நினைவுகளாக மீட்டப்படுகின்றன. நல்லவிதமான அனுபவங்களும், புதிய நாட்டுச் சூழலுக்குள் நல்லமுறையில் உள்வாங்கப்பட்ட நேர்மறையான அனுபவங்களே அதிகம் உள்ளன. தலைநகர் ஓஸ்லோவிற்கு வெளியில் வெளிநாட்டவர் குறைவாக வாழும் பகுதியில் ஒப்பீட்டளவில் இன நிறப் பாகுபாடுகளை அரிதாகவே காணலாம் என்பதும் ஒரு யதார்த்தம். தனது இளமைக்காலத்தில் நிறவாதத்தை எதிர்கொண்ட சில சம்பவங்களையும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

நோர்வேக்கு வந்த தொடக்கத்தில் ஜப்பானிய மொழியில் நாட்குறிப்பு எழுதும் பழக்கத்தைக் கொண்டிருந்தவர், குறுகிய காலத்திற்குள் நோர்வேஜிய





ஜெகான் தனது நினைவுகளிலிருந்து நிகழ்வுகளையும் அவற்றின் அனுபவங்களையும் மீட்டுத் தனது இரண்டு பிள்ளைகளுக்கும் சொல்கின்ற ஒரு சொல்முறையினைக் கைக்கொண்டிருக்கின்றார். நேரடியாக அவர்களுக்கு ஒரு கதையைச் சொல்வதான உத்தியை இதில் காணலாம்.

மொழியில் எழுதத் தொடங்குகிறார். நோர்வேஜிய மொழியில் ஏற்பட்டுவந்த பரிச்சயத்தை அது வெளிப்படுத்துகின்றது. வகுப்பறைப் பாடங்கள் சார்ந்த விவாதங்களில் ஈடுபடும் அளவிற்கு மொழி செழுமை பெற்றதைக் குறிப்பிடுகின்றார். தான் வளர்ந்த சூழலை விபரிக்கும்போது நோர்வேயின் உள்நாட்டு அரசியலின் முக்கியமான நிகழ்வுகளையும் உலக அரசியல் திருப்பங்களையும் குறித்துச் சொல்கின்றார்.

ஆறாம் வகுப்புப் படித்துக் கொண்டிருந்த போது வளைகுடா யுத்தம் வெடித்தது பற்றிய செய்தியையும், பேர்லின் சுவர் தகர்ப்பு, சோவியத் உடைவு ஆகிய பாரிய புவிசார் அரசியல் மாற்றங்கள் தொடர்பாக அறிந்து கொண்டதையும் அந்நிகழ்வுகள் தொடர்பாக ஆசிரியர்கள், மாணவர்களோடு விவாதித்ததையும் நினைவுகூர்கின்றார்.

ஒப்பீட்டளவில் நல்ல சூழலில், அதாவது இனநிறவாதம் தாக்கம் செலுத்தாத சூழலில் அவர் வளர்ந்துள்ளார். ஆனால் ஒஸ்லோ போன்ற வெளிநாட்டவர் அதிகம் வாழும் பகுதிகளில் அத்தகைய சூழல் அமைந்துவிடுவதில்லை என்பதையும் வருத்தத்துடன் பதிவு செய்கின்றார். Carl I. Hagen தலைமையிலான நோர்வேயின் Progress கட்சி 1990 களின் ஆரம்பத்தில் வெளிநாட்டவர்களுக்கு எதிரான நிலைப்பாடுகளை வெளிப்படுத்தி வந்துள்ளது. குறிப்பாக அரசியல் தளத்தில் முஸ்லீம் வெறுப்பு அரசியல் என்று கருதத்தக்க வகையில் இக்கட்சியின்

தேசியவாத நிலைப்பாடுகள் அமைந்தன.

### நோர்வேயில் இனநிறவாதம்

2001 இல் 15 வயதுடைய Benjamin Hermansen என்ற சிறுவன் ஒஸ்லோ புறநகர்ப் பகுதியான கொல்மலியாவில் கத்தியால் குத்தப்பட்டுப் படுகொலை செய்யப்பட்ட சம்பவம் இன, நிற வெறுப்பு மனநிலையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட கொலையாகும். கொலை செய்யப்பட்ட அந்தச்சிறுவனின் தந்தை Ghana நாட்டுப்பின்னணியைக் கொண்டவர். கொலை செய்தவர்கள் Boot Boys என்ற நவநாஜிக் குழுவினைச் சேர்ந்தவர்கள். இதில் தொடர்புபட்ட மூன்றுபேருக்கு, இது இனவாத நோக்கம் கொண்ட திட்டமிட்ட படுகொலை என்ற அடிப்படையில் முறையே 18, 17, 3 ஆண்டுகள் சிறைத்தண்டனை விதித்து, தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டது. இந்தக் கொடிய சம்பவமும் அது ஏற்படுத்திய அதிர்வலைகளும் அதற்கு எதிரான நாடளாவிய மக்களின் கூட்டுக் கவனயீர்ப்புப் போராட்டங்களும் இனவாதத்திற்கு எதிரான விவாதங்கள், செயற்பாடுகளில் முக்கியமானவையாக புத்தகத்தில் சுட்டிக்காட்டப்படுகின்றது.

### இலங்கை - ஐப்பான்:

#### தந்தை, தாயாரின் பின்புலம்

நூலின் ஒரு அத்தியாயத்தில், தந்தை, தாயாரின் பின்னணிகளைப் பற்றிய குறிப்புகளும் தகவல்களும் இடம்பெற்றுள்ளன. தந்தையின் இளமைக்காலம் பற்றிய தகவல்களின் ஊடாக இலங்கைத்தீவின் அரசியல்

தொடர்ந்து நாட்டின் அரசியல் நெருக்கடி நிலைமைகள் காரணமாக ஜப்பானில், ஆய்வுக்கல்விக்கான உதவித்தொகை கிடைக்கப்பெற்று அங்கு செல்ல, மாணவர் போராட்டச் செயற்பாடுகளிலிருந்து சில ஆண்டுகள் விலகியிருப்பது இந்தக் கல்வி வாய்ப்பினை ஜப்பானில் பெற்றமைக்கான காரணங்களில் ஒன்று. அங்கு தாயாரைச் சந்தித்த சூழல், காதல், திருமணத்தின் போது எதிர்கொண்ட எதிர்ப்புகள், சவால்கள் குறித்த சம்பவங்களும் பதிவாகியுள்ளன. தாயாருடைய குடும்பப்பின்னணி, அவர்களின் காதல் திருமணத்திற்கு பெற்றோர்களின் எதிர்ப்பு, அதனை மீறி நண்பர்களின் உதவியுடன் திருமணம் நடந்தமை போன்ற சம்பவங்கள் தொட்டுச் செல்லப்படுகின்றன. அதேவேளை அக்காலப்பகுதியில் ஜப்பான் அரசாங்கத்திற்கு எதிரான மாணவர் எழுச்சி, கலகம் பற்றிய சில தகவல்களும் பதிவாகியிருக்கின்றன. குறிப்பாக வியட்னாம் போரில் அமெரிக்காவுடன் ஜப்பான் மேற்கொண்ட பாதுகாப்பு ஒப்பந்தத்திற்கு எதிரான மாணவர் போராட்டங்கள் பற்றிய குறிப்புகளாக அவையுள்ளன.

முன்முடிவுகள் மற்றும் வெளியார் தொடர்பான அச்சங்களும் எல்லாச் சமூகங்களுக்குள்ளும் கலாசாரங்களுக்குள்ளும் இருக்கின்ற அம்சங்கள்தான். அதனைத் தனது பெற்றோரின் குடும்ப உறவுகள் எப்படி இன்னொரு தேச, மொழி, கலாசாரப் பின்னணியைக் கொண்டவர்களை ஒருவருக்கொருவர் எதிர்கொண்டனர் என்பதனுடிக் நினைவுபடுத்துகின்றார். அதாவது தமிழ்ப் பின்புலத்தைக் கொண்ட தந்தையை, ஜப்பான் பின்னணியைக் கொண்ட தாயின் பெற்றோர் அதேபோல மறுவளமாகவும். மட்டுமல்லாமல் படிப்படியான மனமாற்றம் ஏற்பட்டு இறுதியில் எப்படி இருதரப்பும் இவர்களது திருமணத்தை ஏற்றுக் கொண்டனர் என்பதையும் விபரிக்கின்றார். மிக விரிவாகவும்

சுவைபடவும் அந்த சம்பவங்களும் மாற்றங்களும் பேசப்பட்டுள்ளன.

### செப்ரம்பர் 11: பயங்கரவாதத்திற்கெதிரான போர்

சர்வதேச அரசியலில், செப்ரம்பர் 11 அமெரிக்க இரட்டைக் கோபுரங்கள் மீதான பயங்கரவாதத் தாக்குதல் உலகளாவிய அரசியலில் ஏற்படுத்திய மாற்றங்கள் குறித்து விரிவாகப் பேசப்படுகின்றன. 'ஒன்றில் நீங்கள் எங்களோடு அல்லது பயங்கரவாதிகளோடு' என்ற சூளுரையோடு Bush நிர்வாகம் 'பயங்கரவாதத்திற்கு எதிரான போருக்கு' காலக்கெடு விதித்து நாடுகளை அணிதிரட்டி முன்னெடுத்த ஆக்கிரமிப்புப் போர்கள் எத்தகைய உலகளாவிய துன்பங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளன என்று குறிப்பிடுகின்றார்.

பயங்கரவாதத்திற்கு எதிரான போர் ஆப்கானிஸ்தானுடன் நிற்கவில்லை. செப்ரம்பர் 11 சம்பவத்துடன் எவ்விதத் தொடர்பும் இல்லாத ஈராக் மீதும் அமெரிக்கா தலைமையிலான மேற்கு படையெடுத்தது. பெப்.2003 அமெரிக்க வெளியுறவு அமைச்சர் ஐ.நா. பாதுகாப்பு மையத்தில் சதாமின் ஆட்சிபீடத்திற்கும் செப்.11இற்கும் தொடர்பிருப்பதாக நிறுவக் கடும்பிரயத்தனம் மேற்கொண்டார். சதாமிடம் இரசாயனப் பேரழிவு ஆயுதங்கள் இருப்பதாகவும், முழுஉலகிற்கும் பேராபத்து எனவும் கூறப்பட்டது. ஆனால் அது உண்மையல்ல. ஐ.நா. ஆதரவு வழங்காத போதும், உலகளாவிய எதிர்ப்புகளை மீறி அமெரிக்கா தன்னிச்சையாக ஈராக் மீது படையெடுப்பினை மேற்கொண்டது.

### சர்வதேச அரசியல் விளைவுகள்

இதுவிடயத்தில் பிரித்தானிய சோசலிசவாதியும் தொழிற்கட்சி நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான Jeremy Corbyn ஈராக் ஆக்கிரமிப்பினை எதிர்த்து லண்டனில் நடைபெற்ற பேரணி ஒன்றில்



ஆற்றிய உரையிலிருந்து ஒரு கூற்றினை நினைவுபடுத்துகின்றார்.

ஆப்கானிஸ்தான் போர் பயங்கரவாதத் தாக்குதலில் பாதிக்கப்பட்ட அமெரிக்க உயிர்களைத் திருப்பித் தரப்போவதில்லை. ஈராக்கில் மேலும் பல உயிர்களைக் கொல்வதும் எதனையும் சரிப்படுத்தப்போவதில்லை. ஈராக் ஆக்கிரமிப்பு ஒரு முரண்பாடு, வெறுப்பு, சோர்வு, துயரச் சூழலை உருவாக்கப் போகின்றது. எதிர்காலத் தலைமுறைக்கு இவற்றை நீடிக்கச் செய்வதற்கே ஆக்கிரமிப்பு வழிவகுக்குமென அவர் எதிர்வுகூறியதை ஜொகான் நினைவுபடுத்துகிறார். அத்தோடு அந்தப் போரின் சமகால விளைவுகள் அவர் எதிர்வுகூறியது போலவே அமைந்து விட்டதென்று சுட்டிக்காட்டப்படுகின்றது.

சதாம் தூக்கிலிடப்பட்ட பின்னர் ஈராக்கியச் சிறைக்கைதிகள் அமெரிக்கப்படையினரால் நிர்வாணமாக்கப்பட்டு மானிடம் தலைகுனியும் வகையில் மோசமாக நடாத்தப்பட்டனர். ஈராக் போரும் அதனையொத்த குற்றவியல்களும் இனவாதத்தின் இன்னொரு அம்சம். அதன் மறுபெயர் ஏகாதிபத்தியம் என்பதாகக் கூறும் ஜொகான் ஏகாதிபத்தியம் என்ற சொல்லாடல் சமகால அரசியலில் அதன் அர்த்தத்தை இழந்து மேற்கினால் கேலிக்குள்ளாக்கப்படும் சொல்லாகியிருக்கின்றது என்கிறார். கீழைத்தேச நாடுகளின் தலைவர்கள் தமது அடக்குமுறைகளிலிருந்து கவனத்தைத் திசைதிருப்ப ஏகாதிபத்தியமெனும் சொல்லாடலைத் தவறாகப் பயன்படுத்துகின்றமையும் அதற்கான காரணிகளில் ஒன்று. அதன் பொருள் ஏகாதிபத்தியம் ஒழிந்துவிட்டதென்பதல்ல. ஏகாதிபத்திய சக்திகள் தம்மை ஏகாதிபத்தியமாக ஒப்புக்கொள்ளவில்லை என்பதற்காக அது இல்லாமற்போய்விட்டதென்று அர்த்தமில்லை.

### **காலனியாதிக்கம், ஏகாதிபத்தியம், இனவாதம்**

காலனியாதிக்கம், ஏகாதிபத்தியம், இனவாதம் ஆகியன அடிப்படையில் உள்ளூறியுள்ள அம்சங்கள். இலங்கைத் தீவு பலவழிகளிலும் ஏகாதிபத்திய முதுசத்தின் வரலாற்றினைச் சுமந்திருக்கின்றது என்பதோடு விடுதலைப் போராட்டமும் வர்க்கப்போராட்டமும் எவ்வாறு இனப்போராக, கடும்போக்குவாதமாக, பயங்கரவாதமாகச் சீரழிந்து போகும் என்பதற்குரிய உதாரணமாகவும் காணக்கிடைக்கின்றது. இலங்கை மட்டுமல்ல, உலகின் பல்வேறு நாடுகளும் இத்தகைய அனுபவத்தினைக் கொண்டுள்ளன. 11. செப்டெம்பருக்குப் பின்னர் பலரும் அந்தச் சம்பவத்தினை அரசறிவியலாளர் Samuel Huntington கூறியதை சரியென ஒப்புக்கொள்ள நேர்ந்தது. அதாவது உலகம் மனித நாகரிகங்களுக்கிடையிலான ஒரு மோதலை எதிர்கொண்டுள்ளது. அந்த மோதலின் மையம் மேற்கும் இஸ்லாமும் என்ற அவருடைய கூற்று சரியென்ற நிலை ஏற்பட்டது.

### **ஜூலை 22: நோர்வேயை உலுக்கிய பயங்கரவாதத் தாக்குதல்**

ஜூலை 22, 2011 பாரிய இரண்டு பயங்கரவாத தாக்குதல்கள் நோர்வேயை உலுக்கின. இரண்டையும் நடாத்தியவர்கள் வெளிநாட்டவர்கள், முஸ்லீம்கள் மீதான வெறுப்பும், நோர்வேயின் பல்லினக் கலாசார அரசியல் மீதான வெறுப்பும் கொண்ட வலதுசாரி அடிப்படைவாதியான ஒரு தனிநபர். 9 ஆண்டுகளாகத் திட்டமிட்ட நடவடிக்கை. இரண்டாம் உலகப் போருக்குப் பின்னர் நோர்வே சந்தித்த மோசமான பயங்கரவாத நடவடிக்கை இது. நோர்வே பல்லினக் கலாசார நாடாகி வருகின்றது, கலப்பினமாக மாறுவதற்குரிய வெளியை

அரசாங்கமும் அரசியல்  
கொள்கைகளும் திறந்து  
விட்டுள்ளன என்ற  
குற்றச்சாட்டுடன்  
நடாத்தப்பட்ட வெளிப்படை  
யான வலதுசாரிக்  
கடும்போக்குவாத பயங்கரவாதத்  
தாக்குதல் இது.

முதலாவது குண்டு வெடிப்பு, தலைநகரின்  
மையப்பகுதியில் அரசாங்க அமைச்சகத்  
தொடர்மாடிக் கட்டடத்தை இலக்கு  
வைத்து நடாத்தப்பட்டது. இரண்டாவது  
நோர்வே தொழிற்கட்சியின் இளைஞர்  
அணியினரது கோடைக்கால மாநாடு  
நடைபெற்ற வளாகத்தில்  
(ஓஸ்லோவிலிருந்து 40 கி.மீ தொலைவில்  
அமைந்துள்ள 'ஊத்தொய்யா' தீவு)  
தானியங்கித் துப்பாக்கி மூலமான  
கண்மூடித்தனமான தாக்குதலாக  
தனியொருவரால் நடாத்தப்பட்டது. Busker  
ud நகரத்தில் Uttøya எனும் சிறு தீவில்  
ஓவ்வோராண்டும் தொழிற்கட்சியின்  
இளைஞரணி மாநாடு நடைபெறுவது  
வழக்கமாகும். ஓஸ்லோவில் நடைபெற்ற  
குண்டு வெடிப்புச் சம்பவத்தை அடுத்து,  
பாதுகாப்புக்கான சோதனைகளை  
முன்னெடுக்க வந்துள்ள காவல்துறை  
உறுப்பினர் என உள்நுழைந்த நபரே  
துப்பாக்கிச் சூட்டினை நடாத்தினார்.  
மொத்தமாக 77 பேர் இதில்  
கொல்லப்பட்டனர். அதே எண்ணிக்கையினர்  
படுகாயங்களுக்கும் சூட்டுக்காயங்களுக்கும்  
உட்பட்டனர். அமைச்சகக்  
கட்டடத்தொகுதிக் குண்டு வெடிப்பில்  
எட்டுப்பேர் கொல்லப்பட்டனர்.

ஓஸ்லோவில் அக்குண்டு வெடிப்புச்  
சம்பவம் நடந்தபோது ஜொகான்,  
அவருடைய மனைவி, இரண்டு பிள்ளைகளும்  
அமைச்சகக் கட்டடத்திற்குள்  
நின்றிருக்கின்றார்கள். மனைவியின் முந்நாள்

”

சதாம் தூக்கிலிடப்பட்ட பின்னர் ஈராக்கியச்  
சிறைக்கைதிகள் அமெரிக்கப்படையினரால்  
நிர்வாணமாக்கப்பட்டு மானிடம் தலைகுனியும்  
வகையில் மோசமாக நடாத்தப்பட்டனர். ஈராக்  
போரும் அதனையொத்த குற்றவியல்களும்  
இனவாதத்தின் இன்னொரு அம்சம்.

வேலைத்தளம் தொழிற்றுறை அமைச்சகம்.  
அந்த அதிர்ச்சிமிகு சம்பவத்தின் நேரடி  
அனுபவம் விபரிக்கப்படுகின்றது.

### அடையாளச் சிக்கல், நிறஇனவாதம்; மீதான புரிதல்

மேற்கத்தேய நாடுகளின் சமூக அரசியல்  
ஓட்டத்தில், வலதுசாரித்தேசியவாதம்  
வளர்ச்சிபெற்றுவரும் புறநிலையில்  
அதனைப் பிரதிபலிக்கும் ஒரு சமகாலப்  
பேசுபொருளையும் இந்நூல்  
கொண்டுள்ளது. பல்லின மக்களைக்  
கொண்ட தேசங்களின் வலதுசாரித்  
தேசியவாதத்தின் வளர்ச்சிப்போக்கு  
சிறுபான்மை வெளிநாட்டவர்களின்  
மனங்களில் ஏற்படுத்தக்கூடிய அச்சங்களைக்  
கரிசனையுடன் பேசுகின்றது. இனவாதம்,  
இனவெறிக்கு எதிரான அல்லது அதுசார்ந்த  
விவாதங்களுக்குரிய திறவுகோலாக  
அமையக்கூடியது இதன் பேசுபொருள்.  
கடந்த காலத்தை அதன் இயல்புடனும்  
விமர்சனத்துடனும் திரும்பிப் பார்ப்பதனூடு,  
எதிர்காலத்தைக் கண்டடைதல் என்பது  
இந்த அணுகுமுறைக்கான, அதாவது  
தன்னனுபவப் பதிவுக்கு அடிப்படையான  
உந்துதலாகப் புரிந்துகொள்ளலாம்.  
அடையாளச் சிக்கல், நிறஇனவாதம்  
ஆகியவற்றின் அரசியல் மீதான  
புரிதலையும் பார்வையையும்  
முன்வைக்கின்ற இந்தப் புத்தகம் நோர்வேயின்  
உள்நாட்டு நிலைமைகளையும் சர்வதேச  
நிலைமைகளையும் அவற்றின்  
போக்குகளையும் தனித்தனியாகவும்  
உலகளாவித் தொடர்புபடுத்திப் பார்க்கவும்  
ஏதுவாக அமைகின்றது.

(தொடரும்)





# யாழ்ப்பாண பாரம்பரிய உணவுகளில்

## எண்ணெய் வகைகள்



கட்டுரை

● தியாகராஜா சுதர்மன்

ஈழத்தில் யாழ்ப்பாணம் தனக்கென சிறப்பான உணவுப் பழக்கவழக்கங்களையும் மருத்துவத்தில் சில விசேட முறைகளையும் கொண்டிருந்தது. ஆயினும் அந்நியர் ஆட்சி, பூகோளமயமாதல், வர்த்த நோக்கிலான வாழ்வியல், நாகரிகமோகம் என்பன அந்த உணவுப்பழக்கவழக்கத்தைக் குலைத்துப்போட்டது. அதன் விளைவாக, ஆரோக்கியக் குறைபாடுகள், தொற்றா நோய்கள் என பலவீனமான சமுதாயம் ஒன்று நம்மிடையே உருவெடுத்துள்ளது. இந்த நிலையை மாற்றியமைத்து, மீண்டும் ஆரோக்கியமான சமுதாயத்தைக் கட்டியெழுப்ப எமது பாரம்பரிய உணவுமுறைமையை மீட்டெடுக்க வேண்டும். ஈழத்தமிழர்களின் உணவுப்பழக்க வழக்கங்கள், உணவுகள் என்பன தொடர்பாக சித்தமருத்துவம், தற்கால உணவு விஞ்ஞான ஆய்வு என்பவற்றின் நோக்குநிலையில் விளக்குகின்றது 'மாறுபாடில்லா உண்டி' என்ற இந்தக்கட்டுரைத்தொடர்.

எ

மது பாரம்பரிய உணவுப் பழக்கங்களில் எண்ணெய் வகைகளின் பாவனையானது மட்டுப்படுத்தியதொன்றாகவே

இருந்து வந்துள்ளது. நாம் உட்கொள்ளும் உணவுகளில் தனியே கொழுப்பு உணவுகள் மிகக் குறைவாகவே காணப்படுகின்றன. சமையலின்போது எண்ணெய் வகைகளானது பொரித்தல், தாளித்தல் போன்றவற்றுக்கு பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

மாப்போசணைக் கூறுகளில் ஒன்றான கொழுப்புச்சத்துக்கு, மாமிச உணவு உண்பவர்களாயினும் சரி, சைவ உணவு உண்பவர்களாயினும் சரி பெரிதும் தங்கியிருப்பது தேங்காய்ப்பால், பால், நல்லெண்ணெய், தேங்காய் எண்ணெய் என்பனவற்றில் ஆகும்.

தேங்காய்ப்பூவை கையினால் பிழிந்து தேங்காய்ப்பால் எடுத்தல், இயற்கையான முறையில் மரச்செக்கில் இருந்து எண்ணெய்

பிரித்தெடுத்தல் போன்ற பாரம்பரிய முறைகளில் இவற்றினைப் பெற்றுக்கொள்வது ஆரோக்கியமான செயற்பாடாகவே காணப்பட்டு வருகின்றது.

காலப்போக்கில் வர்த்தக நோக்கில் எண்ணெய்களைச் சுத்திகரித்துக்கொள்ளும் (Refined) போதும், அதிக அளவில் உணவுகளில் உடலுக்கு ஒவ்வாத கொழுப்புக்களே (Trans fat - இது கெட்ட கொழுப்பினை (Low Density Lipoprotein) அதிகரிக்கும்) கிடைக்கின்றன. உடற்பயிற்சி, உடல்வலுச் செயற்பாடுகள் குறைந்து வரும் போதும், அதிக மாப்பொருள் உணவுகளை உள்ளெடுக்கும் போதும், உடலில் தேங்கும்/சேமிக்கப்படும் கொழுப்புச் சத்துக்களினால் ஆரோக்கியக் குறைவு ஏற்படுகின்றது.

முக்கியமாக சுத்திகரிக்கப்பட்ட (Refined oil), பதப்படுத்தப்பட்ட கொழுப்புக்கட்டிகள் (Margarine, Butter), மீண்டும் மீண்டும் சமையலுக்குப் பயன்படுத்தப்படும் எண்ணெய்கள் என்பவற்றினாலேயே பாதிப்புக்கள்

பெப்ரவரி 2023

23

நாம் இன்று பாரம்பரியமாகச் சமையலுக்குப் பாவித்துவந்த தேங்காய் எண்ணெயை விட்டுவிட்டு கேடுதரக்கூடிய பாம் எண்ணெய், மரக்கறி எண்ணெய் போன்ற எண்ணெய்களைப் பயன்படுத்தி வருகின்றோம்.



### தேங்காய் எண்ணெய்

Image source - [www.pothunalam.com](http://www.pothunalam.com)

அதிகம் ஏற்படுகின்றன. அதிக வெப்பநிலையில் பொரித்தல், மீளமீளப் பொரிப்பதற்கு பயன்படுத்தல் என்பவற்றின் போது நிரம்பாத கொழுப்பமிலங்களை (unsaturated fatty acids) கொண்ட பாம் எண்ணெய் (Palm oil), மரக்கறி எண்ணெய்கள் என்பன உடலுக்கு கேடு தரக்கூடிய கொழுப்பாக (Tarns fat) மாறுகின்றன. இவை உடலில் அதிகரிக்கும்போது மாரடைப்பு போன்ற இதயநோய்கள் ஏற்படுகின்றன.

தேங்காய் எண்ணெய் அதிகளவில் நிரம்பிய கொழுப்பமிலங்களைக் கொண்டிருப்பதினால் மேற்படி நிலைகளில் உடலுக்கு கேடுதரக்கூடிய கொழுப்புக்கள் உருவாகுவதில்லை. ஆனால் நாம் இன்று பாரம்பரியமாகச் சமையலுக்குப் பாவித்துவந்த தேங்காய் எண்ணெயை விட்டுவிட்டு கேடுதரக்கூடிய பாம் எண்ணெய், மரக்கறி எண்ணெய் போன்ற எண்ணெய்களைப் பயன்படுத்தி வருகின்றோம். அதேவேளை தேவையான அளவைவிட அதிகளவில் பாவிக்கும்போது தேங்காய் எண்ணெயும் உடலுக்குக் கேடு விளைவிக்கும்.

மேலே கூறப்பட்ட கேடுதரக்கூடிய கொழுப்பானது (Trans fat) அடர்த்தி குறைந்த LDL கொலஸ்திரோலை அதிகரிப்பதுடன், நன்மைதரக்கூடிய HDL கொலஸ்திரோலை குறைப்பதன் மூலம் இதய நோய்களை உருவாக்குகின்றது. இந்தக்கொழுப்பானது நன்றாகப் பொரிக்கப்பட்ட பேக்கரி உணவுகள், பிஸ்கட், கேக் மற்றும் மாஜரின், துரித உணவுவகைகள் (Fast foods) என்பவற்றில் அதிகம்

காணப்படுகின்றது. சிறுவர்களது அதிஉடற்பருமன் அதனைத்தொடர்ந்து வரும் நோய்களுக்கு இவ்வகையான உணவுகள் அதிகம் உள்ளெடுப்பதானது முக்கிய காரணமாகின்றது.

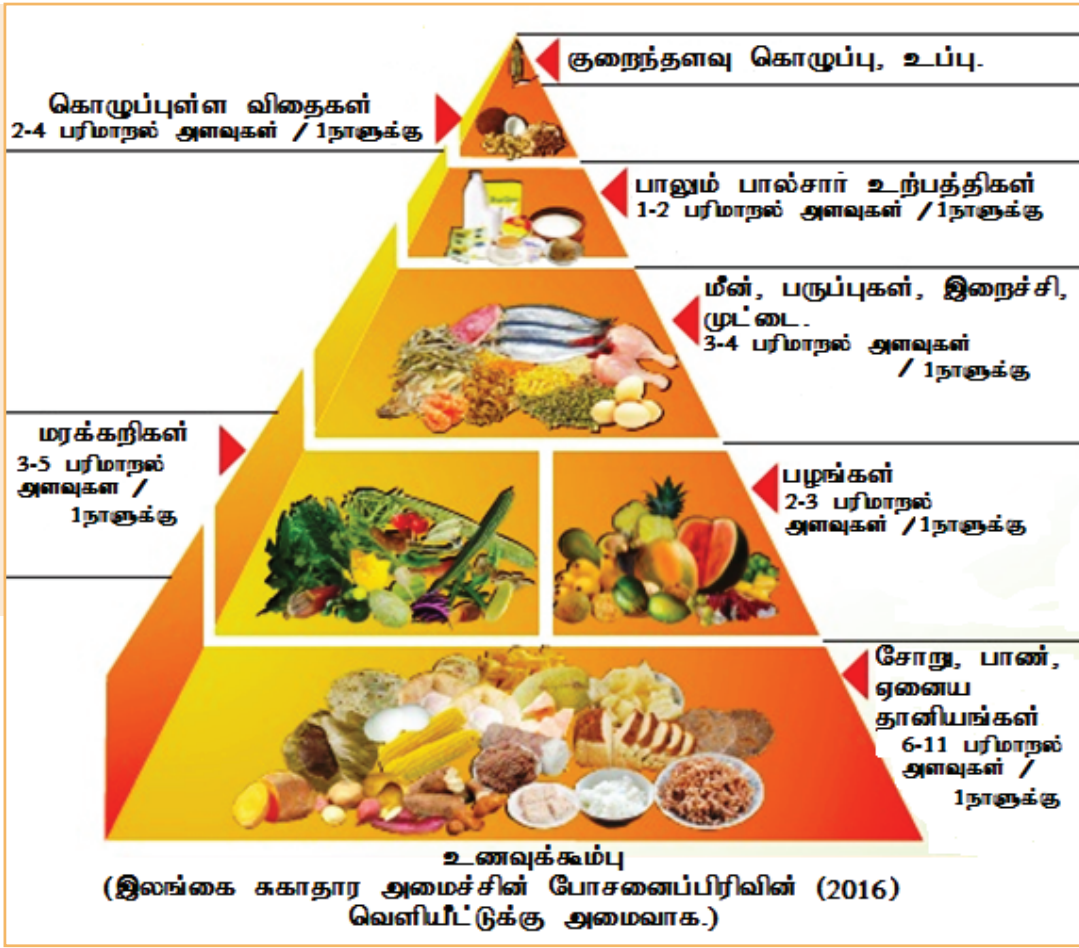
நல்லெண்ணெய், தேங்காய் எண்ணெய் என்பன எமது பாரம்பரிய உணவு வகைகளில் முக்கியமானவை. அவற்றில் மருத்துவக் குணங்கள் அதிகமாக இருந்தாலும் அவற்றினை மிகையாகப் பயன்படுத்த வேண்டாம் என்றே சித்தமருத்துவம் கூறுகின்றது. மிகையாகப் பயன்படுத்தும்போது அவை உடலுக்குப் பாதிப்பை ஏற்படுத்துகின்றன என குறிப்பிடப்படுகின்றது. முக்கியமாக அதிஉடற்பருமன், மாரடைப்பு போன்ற இதய நோய்கள் ஏற்படும் என சித்தமருத்துவம் கீழ்வரும் பாடல் மூலம் குறிப்பிடுகின்றது.

அதாவது எள், எள்சார்ந்த உணவுகளைக் குறிப்பிடும்போது உடலுக்கு உரத்தைத்தரினும் அவற்றை நாளடைவில் அதிகமாக உட்கொள்ளும்போது உடலுக்கு கேட்டினைத்தரும் எனக் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

**“தீலமுடற் கீயல்வது செய்யுர மேனும்  
நலமெனப் படாதது நன்மையைக் கெடுக்கும்”**

பக். 26, தேரையர் காப்பியம்





எமது உணவுகளில் கொழுப்பு சத்துக்களை முதன்மையாகக் கொண்ட எண்ணெய் வகைகளைக் கட்டுப்பாட்டுடன் பாவிக்க வேண்டும் என்று தேரையர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ஏனெனில் பொதுவாக கொலஸ்திரோலில் கெட்டகொழுப்புக்கள் எனப்படும் LDL, VLDL என்பன அதிகமாக மாமிசக் கொழுப்புக்களிலேயே உள்ளன. தாவரக் கொழுப்புக்களில் கொலஸ்திரோல் இருப்பதில்லை. இவை மனிதனின் உடலில் தொகுக்கப்படக்கூடியது. இவை எவ்வகையான கொழுப்புச் சமிபாட்டின் போதும் மேலதிக கொழுப்பை ஈரலில் இருந்து தோலின் கீழ் சேமிப்பதற்கு உதவுகின்றன. இதனால் கொழுப்பு உணவுகள் அதிகமாக உள்ளெடுக்கும் போது இவை எமது உடலில் அதிகரித்து குருதிக்குழாய்களில் படிவடைந்து அடைப்புக்களை ஏற்படுத்தும். இரத்தநாடிகளில் அடைப்பினை ஏற்படுத்துவதன் மூலம்

மாரடைப்பு, பக்கவாதம் போன்ற வாத நோய்களையும் ஏற்படுத்துகின்றன. ஏனைய எண்ணெய்வகைகளுடன் ஒப்பிடும்போது நமது யாழ்ப்பாண பாரம்பரியத்தில் உள்ள நல்லெண்ணெய் நாளாந்தம் 3.5 கிராம் தொடக்கம் 4.5 கிராம் பயன்படுத்தும்போது குருதியில் உள்ள கெட்டகொழுப்புக்களைக் குறைத்து நல்ல கொழுப்புக்களை அதிகரிக்கின்றது.

இதற்குக் காரணம் நல்லெண்ணெயில் நிரம்பாத கொழுப்பமிலங்கள் (Alpha linoleic acid - ALA) அதிகம் இருப்பதும், Sesamin என்ற தாவர இரசாயனம் இருப்பதுமே ஆகும். நிரம்பாத கொழுப்பமிலங்கள் இலகுவில் சமிபாடு அடைவதால் கெட்ட கொலஸ்திரோல் உருவாகுவதில்லை. ஆனால் நாளாந்தத் தேவைக்கு மேலதிகமாக உள்ளெடுக்கும்போது மேலதிகமானவையின் சேமிப்பின்போது கெட்ட கொலஸ்திரோல் உருவாகும். Sesamin உணவில்

உள்ள கெட்ட கொழுப்புக்கள் அகத்துறிஞ்சலைத் தடுக்கின்றது. எனவே அளவோடு உண்டு பயன்பெறுதல் வேண்டும். இதனைத் தற்கால உணவுக்கூம்பு தெளிவாகக் காட்டுகின்றது.

## நல்லெண்ணெய்

”இவ்வெண்ணை காந்தி பித்த மிளைப்புநேத் திரத்தின் ரோகம் கவ்வைசேர் சிரவ லிப்புக் கபாலமுட டணஞ்சி ரங்கோ டெவ்வமார் கிருமி போக்கு மெழி லுங்கண் ணொளியு முண்டாம் செவ்வையாம் பெலனு முண்டா மென்னவே செப்பி னாரே  
- பக்.63, அமிர்தசாகரம் பதார்த்த சூடாமணி.

நல்லெண்ணெய்க்கு, பித்தம் அதிகரிக்கும், இளைப்பு (ஆஸ்துமா), கண் நோய்கள், தலைவலி, கபாலச்சூடு, சிரங்கு, இதய நோய்கள் அகலும், உடல் எழிலும் கண்ணொளியும் உடற்பலமும் உண்டாகும்.

இதனை வலியுறுத்தும் விதமாக அகத்தியர் அருளிச்செய்த “அகத்தியர் 2000” பாகம் 3 நூலில் நல்லெண்ணெயின் மருத்துவக் குணங்கள் இவ்வாறு கூறப்பட்டுள்ளன.

”எண்ணெயிற் குணமேதென்னி லிளமையுமொளி யுண்டாகும் கண்ணினிற் விழியும் நோயுங் காசமுங் களிவுற்றும் புண்ணினிற் நோவுபோக்கும் புணிற் தடற் பொறிவுமாறுந் திண்ணிய கயமுங் காத்துஞ் சிரசினில் ரத்தம் போமே

- பக். 531, அகத்தியர் 2000, பாகம் 3.

நல்லெண்ணெய், உடலுக்கு இளமையையும் ஒளியையும் கொடுக்கும், கண்களுக்கு ஆரோக்கியத்தைக் கொடுக்கும், கண்ணோய்கள் மாறும். சுவாச தொடர்பான நோய்களும் மாறும், புண்களில் ஏற்படும் வலியையும் சதை வளர்ச்சியையும் குறைக்கும், அதிகரித்த கபமும், வாதமும் நீங்கி சிரசுக்கான இரத்தம் சீராகப்போக வழிசமைக்கும்.

ஒரு மேசைக்கரண்டி எண்ணெயில் 14 கிராம் கொழுப்புக் காணப்படுகின்றது. இது நாளாந்தம் எமக்குத் தேவையான கொழுப்பில் 22 வீதத்தினை சராசரியாக நிறைவு செய்கின்றது. இதில் உடலுக்கு நன்மை தரக்கூடிய நிரம்பாத கொழுப்பமிலங்களே அதிகம் உள்ளன. இவற்றில் ஒமேகா 3 (Omega 3), ஒமேகா 6 (Omega 6) போன்ற நிரம்பாத பல்கொழுப்பமிலங்கள் (Poly unsaturated fats) ஒமேகா 9 (Omega 9) போன்ற நிரம்பாத கொழுப்பமிலம் (Mono unsaturated fats) என்பன LDL Cholesterol, Triglycerides என்பனவற்றைக் கட்டுப்படுத்தி மாரடைப்பு போன்ற இதய நோய்களில் இருந்து பாதுகாக்கின்றன. மேலும் நல்லெண்ணெய் புற்றுநோய்களில் இருந்து பாதுகாப்பதோடு நோயெதிர்ப்பு சக்தியையும் அதிகரிக்கின்றது. ஆனால் அதிகமான, தொடர்ச்சியான பாவனைக்கு உகந்ததல்ல. ஏனெனில், எமது உடலுக்குத் தேவையான, எமது உடலினால் தொகுக்க முடியாத கொழுப்பமிலங்கள் Essential Fatty Acids எனப்படும். அவற்றில் ஒமேகா 6 வகையான லினோலிக் கொழுப்பமிலமானது (Linoleic acid) 40.1% காணப்படுகின்றது. ஆனால் இதேமாதிரியான ஒமேகா 3 வகையான லினோலினிக் கொழுப்பமிலமானது (Linolenic acid) 0.8% ஆக மிகக் குறைவான அளவே உள்ளது.

உடலில் ஒமேகா 6 : ஒமேகா 3 என்பவற்றின் விகிதம் 1:1 விகிதத்தில் இருந்து 4:1 வரை இருக்கலாம். நல்லெண்ணெயில் உள்ளது போல் இவற்றின் விகிதம் 50.1:1 என இருப்பின் தொடர்ச்சியான அதிகமான பாவனையின்போது அதி குருதி அழுத்தம், இதயநோய்கள், மூட்டு வாதநோய்கள் (high blood pressure, cardiovascular diseases and arthritis) ஏற்பட வாய்ப்புள்ளது.

ஒமேகா 6, ஒமேகா 3 கொழுப்பமிலங்களின் விகிதமானது உடலில் சரிவரப் பேணப்பட வேண்டும். இதனாலேயே தேரையர் மிகையான நல்லெண்ணெய்ப் பாவனை உடல் நலத்துக்கு கூடாது என்றும், நோய்களின்போது அபத்தியமாகவும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.



**உணவு பரிமாறல் அளவுகள் - Servings sizes.**

(Food based dietary guidelines for Sri Lankans -2016, Nutrition division, Ministry of health.)

உணவு வகைகள் பிரதானமாக ஆறு பிரிவுகளாக பிரிக்கப்பட்டு, அவற்றுக்கான உணவுப் பரிமாறல் அளவீடுகள் தரப்பட்டுள்ளது.

	உணவுப் பிரிவுகள்	ஒரு நாளைக்கான பரிமாறல் (Servings) அளவுகள்	1 பரிமாறல் அளவு (1 Serving size)
1	தானியங்களும் மாச்சத்துள்ள உணவுகளும். சோறு, பாண், ஏனைய தானியங்கள், ஜாம் வகைகள், கிழங்குகள்.	6 – 11	சோறு - 1 பரிமாறல் - 200ml தேநீர்க்குவளை. / பாண் - 9 சம துண்டுகள் (1 துண்டு -50g)
2	பழங்கள்	2 – 3	1 பரிமாறல் - நடுத்தர பழங்கள்1 வாழைப்பழம் அல்லது 1 ஒரேஞ். / வெட்டிய பழங்கள் - ½ குவளை (200ml) / உலர் பழங்கள் - 2 மேசைக்கரண்டி (20-30g)
3	மரக்கறிகள்	3 – 5	சமைத்த மரக்கறிகள் (காய்கள், இலைகள்) ½ குவளை / சமைக்காது உண்ணும் மரக்கறிகள். 1 குவளை
4	புரத உணவுகள் கடல் உணவுகள், இறைச்சி வகைகள், முட்டை, கருவாடு, சமைத்த கடலை, பருப்புகள்	3 – 4	சமைத்த மாமிச உணவுகள்30g / பருப்புகள், கடலை 3 மேசைக்கரண்டி / முட்டை 1 / கருவாடு 15g
5	பால் பால்சார்ந்த உணவுகள்	1 – 2	பால்-1 குவளை 200ml/ யோகட், தயிர் -100ml/ பால்மா வகை 30g (2 மேசைக்கரண்டி)
6	எண்ணெய்கொள் விதைகள்	2 – 4	15g (1 மேசைக்கரண்டி).

”இலாங்கலி யெண்ணெய் மெண்ணெய்யைப் போலே பொலாங்குகள் செய்திடும் போற்ற வொண்ணாதே யேரண் டத்துநெய் யென்ப துடற்கொரு சீரண் டத்தணி செய்திடும் நிசமே

- பக்.22, தேரையர் காப்பியம்.

தேங்காய் எண்ணெய், எள்ளெண்ணெயைப் போலவே உடலுக்குத் தீங்குகளைத் தருமாகையால் மிகையாகப் பயன்படுத்தாதிருப்பதே நன்று. ஆனால் ஆமணக்கு எண்ணெய் உடலுக்குச் சிறந்தது எனக் குறிப்பிடப்படுகின்றது. ஆமணக்கு எண்ணெய் அதிகமாகப் பாவிக்கும் போது பேதி ஏற்படும். இதனால் இதன் பாவனை இயற்கையாகவே மட்டுப்படுத்தப்படுகின்றது.

திட்டாந் தரமனிதர் தேக வுதிரமுண்ணப் பட்டசிந்தா மூடுமெண்ணெய் பட்டாவி - விட்டு நிலமீ திறத்தலறி நீயதைத்தொ டாதே திலநன்மைக் காட்டுக்குத் தீ

- பக்.70, தேரையர் வெண்பா.

மனிதரின் இரத்தத்தை உறிஞ்சும் மூட்டைப்பூச்சி எள்ளின் எண்ணெய் பட்டால் அழிந்துபோகும். அந்தளவுக்கு எள்ளெண்ணெய் வீரியமானது. அதேபோல் எள்ளெண்ணெய் ஆனது காட்டுத்தீ போன்றது. நன்மைகள் இருந்தாலும் அதிகரிப்பின் தீமையே செய்யும்.

### ஓமேகா 3 அதிகம் உள்ள உணவுகள்

1. மீன் ஏனைய கடல் உணவுகள், நன்னீர் மீன்கள்.
  2. பாதாம்பருப்பு, கச்சான், மரமுந்திரிகை
  3. அவரை வகைகள், சோயா, சோயாப்பால்
- மூன்றுவிதமான ஓமேகா 3 கொழுப்பமிலங்கள் பிரதானமானவை அவையாவன

1. AlphaLinolenic Acid (ALA)
2. EicosaPentaenoic Acid (EPA)
3. DocosaHexaenoic Acid (DHA)

நல்லெண்ணெயானது சித்தமருத்துவத்தில் புறமருந்துகளான எண்ணெய் வகைகள் செய்வதற்கு ஆதாரமாகவும், மூலப்பொருளாகவும் உள்ளது. தலைமயிர் வளர்ச்சிக்கும் சருமப் பாதுகாப்புக்கும் சிறந்ததொன்றாகும்.

நல்லெண்ணெய் பயன்படுத்தும்போது அதனை அடுப்பிலேற்றி நல்லெண்ணெய் பொங்கும்போது இறக்கிகொள்ள வேண்டும். இவ்வாறு மூன்று தரம் செய்துகொள்வதன் மூலம் நல்லெண்ணெய் சுத்தியாகி, அதில் உள்ள மலினங்கள் இல்லாது போகும். நம்முன்னோர்கள் தலைக்கு வைக்கும் நல்லெண்ணெயை தணலில் சூடுகாட்டியே பத்திரப்படுத்திக் கொள்வார்கள். நல்லெண்ணெய் நீரிழிவினைக் கட்டுப்படுத்துவதாக அண்மைய ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன.

### தேங்காய் எண்ணெய்

தேங்காய் எண்ணெயானது பல வாதப்பிரதி வாதங்களுக்கு உட்பட்டுவரும் எண்ணெய் ஆகும். தேங்காய் எண்ணெய் தொடர்பில் யாழ்ப்பாண சித்தமருத்துவ நூலாகிய அமிர்தசாகரம் பதார்த்தசூடாமணி கூறியிருப்பது,

”நிகழ்த்துமிப் பாலிலட நெய்யது பீனிசத்தை  
அகற்றிடு மலமும் போக்கு மழகிதாந் தாளி தத்திற்  
குக்கப்பறு பனையின் கண்ணே யுற்றிடு குருகு மந்தம்  
திகைப்பறு கள்ளுப் பாண்டு தீர்த்திடும் மயலுண்டாமே

- பக்.82, அமிர்தசாகரம் பதார்த்த சூடாமணி

தேங்காய் எண்ணெய் ஆனது பீனிசத்தைப் போக்குவதுடன் மலமிளக்கியாகவும் தொழிற்படும். அதாவது தாளிதத்துக்கு பயன்படுத்தும் பொழுதே மேற்கூறியவகையில் செயற்படக்கூடியது. எமது சூழலில் கிடைக்கும்



நல்லெண்ணெய்

Image source - webdunia.com

நல்லெண்ணெய், தேங்காய் எண்ணெய் என்பன ஏனைய பதப்படுத்தப்பட்ட எண்ணெய்களுடன் ஒப்பிடும்போதும், அளவான பாவணையின்போதும் நன்மை தரக்கூடியன. மேலே கூறப்பட்ட உணவுக்கூம்பின் அடிப்படையில் கொழுப்புச்சத்துள்ள உணவுகளை நாளாந்தம் எடுத்துக் கொள்வது சிறந்தது.

### இலுப்பை எண்ணெய்

மதுகத் தின்னிலை மாற்றுந் தலைவலி விதனஞ் செய்குடல் வாதம் விலக்கும்பூப் பதன வெண்ணெய் பலவிடந் தீர்த்திடும் முதிய வாதமுஞ் சேடமு மோட்டுமே

- பக்.07, சொக்கநாதர் தன்வந்திரியம்.

இலுப்பை எண்ணெய் ஆனது பல விடங்களையும் நீக்கக்கூடியது. நாட்பட்ட, முதிர்ந்த வாத நோய்களையும், சன்னியையும் நீக்கும்.

“இருப்பைநெய் பித்தவாய் வென்பதை குறித்துக் கருப்பமா யாக்கையைக் காத்திரஞ் செய்திடும்

பக்.22, தேரையர் காப்பியம்.

இலுப்பை எண்ணெயானது பித்ததோசத்தையம், வாயுவையும் அதிகரிக்கும் எனினும் முறைப்படி பயன்படுத்தின் உடலுக்கு வலிமையைத்தரும். இலுப்பை எண்ணெய் ஆனது தேங்காய் எண்ணெயைப் போன்று நிரம்பிய கொழுப்ப மிலங்களை அதிகம் கொண்டது. பாரம்பரியமாக இலுப்பை எண்ணெயை ஒரு தடவை அடுப்பி லேற்றி காய்ச்சிய பின்னரே பயன்படுத்தலாம். எண்ணெய் வகைகள் சரியான அளவில் பயன்படுத்தும் போது நன்மையைத் தரக்கூடியன. அதேபோல் அளவுக்கு அதிகமாகும்போது அதே அளவு தீமையைத் தரக்கூடியனவாகும்.





# சூழல் மாற்றமும்



நம்மிடையே உள்ள பாராம்பரிய வேளாண்மை முறைமைகளில் நவீன நுட்பங்களை புகுத்தி, இலங்கையில் ஒரு விவசாயப் புரட்சியை ஏற்படுத்துவதற்கான நவீன விவசாயக் கொள்கைகளை உருவாக்கும் சாத்தியங்கள் குறித்து ஆராய்ச்சி முடிவுகளுடன் தர்க்கித்து, மக்களுக்கும், விவசாயத்துறை சார்ந்தவர்களுக்கும் மற்றும் கொள்கை வகுப்பாளர்களுக்கும் ஒரு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதோடு மட்டுமல்லாது ஆராய்ச்சித் துறை மாணவர்களுக்கு உசாத்துணை ஆதாரமாகவும் 'இலங்கையின் வேளாண்முறைமையில் நவீன நுட்பங்கள்' என்ற இந்தக்கட்டுரைத்தொடர் அமைகிறது. இலங்கையின் பாரம்பரிய வேளாண்மை முறைமையில் உள்ள சாதக - பாதகங்கள், அதிலுள்ள போதாமைகளை நிவர்த்திக்கும் வகையில் நவீன நுட்பங்களைப் புகுத்துதல், நவீன நுட்பங்களால் உண்டாகக்கூடிய விளைவுகள், இலங்கையில் பசுமைப்புரட்சிக்காக முன்வைக்கப்படவேண்டிய விவசாயக் கொள்கைகள் என்பன பற்றி விரிவாகவும், ஆய்வுத்தளத்திலும் இந்தக்கட்டுரைத்தொடர் விபரிக்கின்றது.

## அறிமுகம்

**கை**

த்தொழில் புரட்சியின்போதே பசுமைப்புரட்சிக்கான அத்திபாரமும் இடப்பட்டது. எனினும் 17 ஆம் நூற்றாண்டில் அதாவது தொழிற்புரட்சி தோன்றுவதற்கு முன்பே விவசாயத்தில் புரட்சி ஏற்பட்டுவிட்டது. டச்சுக்காரர்களின் காலத்தில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட மரக் கலப்பைகள், பொறிமுறை ரீதியில் இயக்கப்படும் விதை விதைக்கும் பொறிகள் மற்றும் சூடு அடிப்பதற்காக மனித, மிருக

வலுக்களுமே பயன்படுத்தப்பட்டது. எனினும் ஐரோப்பாவில் நிலங்களைப் பண்படுத்த கண்டுபிடிக்கப்பட்ட புதிய விவசாயக் கருவிகளான, உருக்கு /இரும்புக் கலப்பைகள், கடப்பாரைகள், மிக வினைத்திறனாகவும் சம இடை வெளியில் விதைகளை ஒரே ஆழத்தில் விதைக்கக் கூடிய கருவி, கதிர் அறுக்கும் மற்றும் சூடடிக்கும் இயந்திரங்களின் கண்டுபிடிப்பு என்பன வேளாண் துறையில் பெருமாற்றத்தை ஏற்படுத்தின. இது உணவு உற்பத்திக்கான செலவைக் குறைத்ததோடு

மட்டுமல்லாது தொழிலாளர் பற்றாக்குறையையும் நிவர்த்தி செய்தது. மண்ணை வளப்படுத்த “பயிர்ச் சுழற்சி முறை (Crop Rotation)” நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது. மண்ணின் வளத்தை மீட்டெடுக்க “குளோவர்(Clover) என்ற ஒருவகைச் செடியினைப் பயிரிட்டனர். இங்கிலாந்தின் நிலவுடைமையாளர்கள் தங்கள் பண்ணைகளை விரிவுபடுத்தத் துவங்கியதுடன், கிராமங்களில் சிதறிக்கிடந்த நிலங்களை ஒன்றிணைத்துக் கூட்டுப்பண்ணையாக்கி உற்பத்தியைப் பெருக்கினர்.



**பயிர்ச்சுழற்சி (crop rotation)**

Image source - exploresaskag.ca

விவசாயத்தை வினைத்திறனாக மேற்கொண்டாலும், மனித சனத்தொகைப் பெருக்கத்திற்கு ஏற்றவாறு உணவு உற்பத்தி இலக்கை அடைவது மிகவும் சவாலாக இருந்தது. இரண்டாம் உலகப் போருக்குப் பின்னர் மீண்டும் பட்டினியும் பஞ்சமும் ஏற்படக்கூடிய சூழ்நிலை 19ஆம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் எதிர்வு கூறப்பட்டது.

இரண்டாம் உலகப் போருக்காக ஆயுதங்கள் மற்றும் போர் உபகரணங்களை உற்பத்தி செய்ய உருவாக்கப்பட்ட இரும்பு, உருக்கு, மற்றும் இரசாயனத் தொழிற்சாலைகள் எந்த உழைப்புமில்லாமல் ஐரோப்பா முழுவதும் பூட்டப்பட்டிருந்தன. இந்த நேரத்தில் தான் 1940 களில் மெக்சிக்கோவில் விவசாய நடைமுறைகளின் மறுசீரமைப்புத் தொடங்கியது.

இந்த விவசாய மறுமலர்ச்சித் திட்டங்கள் காரணமாக 1950 கள் மற்றும் 1960 களில் அதிக விளைச்சலைத் தரக்கூடிய உயர்ரக கோதுமை இனங்கள் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் மூலம் உணவு உற்பத்தி ஏக்கருக்கு பலமடங்கு அதிகரிக்கப்பட்டது. மெக்சிக்கோவில் உணவைப் பலமடங்கு உற்பத்தி செய்வதில் கிடைத்த வெற்றி, உலகின் பிற பகுதிகளுக்கும்

பரவத் தொடங்கியது.

இதற்காக பல்வேறு வகையான விவசாய உள்ளீடுகள் (இரசாயன உரம், பூச்சி கொல்லிகள்) மற்றும் அதி வினைத்திறனான நிலம் பண்படுத்தும், விதைக்கும், நடும், தெளிக்கும், அறுவடை செய்யும் இயந்திரங்கள் தேவைப்பட்டன. இவற்றை உற்பத்தி செய்வதற்காக ஐரோப்பா முழுவதும் பூட்டப்பட்டிருந்த ஆயுதத் தொழிற்சாலைகள் மாற்றி அமைக்கப்பட்டு வேகமாக விவசாய உள்ளீடுகள் உற்பத்தி செய்யப்பட்டு, உலகம் முழுவதும் விவசாய மறுமலர்ச்சித் திட்டங்கள் தொடங்கப்பட்டன. இதனையே பசுமைப் புரட்சி என விரிவாக அத்தியாயம் நான்கில் பார்த்தோம்.

பசுமைப் புரட்சி வெற்றியடைந்த போதிலும், பசுமைப் புரட்சிக்குப் பிந்தைய காலத்தில், பல எதிர்மறையான குறிப்பிடத்தக்க தாக்கங்கள் எழுந்தன. பசுமைப் புரட்சி அறிமுகப்படுத்தப்படுவதற்கு முன்னர் மற்றும் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதன் பின்னர் ஏற்பட்ட நன்மைகள் மற்றும் தீமைகள் குறித்து பிரத்தியேக ஆய்வுகள் பல நடாத்தப்பட்டன. இந்த ஆய்வு முடிவுகளை மதிப்பாய்வு செய்வது, இன்னுமொரு பசுமைப் புரட்சியின் போது கவனத்தில் கொள்வதற்கு மிக அவசியமாகும்.



## பசுமைப் புரட்சியின் நன்மைகள்

1. விளைச்சலின் பன்மடங்கு அதிகரிப்பு
2. குறுகியகாலத்தில் விளைச்சல்
3. பண்ணை இலாபம் பலமடங்கு அதிகரிப்பு
4. கிராமப்புற மக்களின் போசணை மட்டம் அதிகரிப்பு
5. கிராமப்புற மக்களின் பரம்பரை உணவுப் பழக்கத்தில் மாற்றம்
6. பண்ணை உட்கட்டமைப்புகளின் அபரிவிதமான மேம்பாடு மற்றும் விஸ்தீரணம்
7. தொழில் வாய்ப்புக்கள் அதிகரிப்பு
8. தொழிற்சாலைகளின் அதிகரிப்பு
9. நீர்ப்பாசனக் கட்டமைப்புகளின் விருத்தியும் மேம்பாடும்

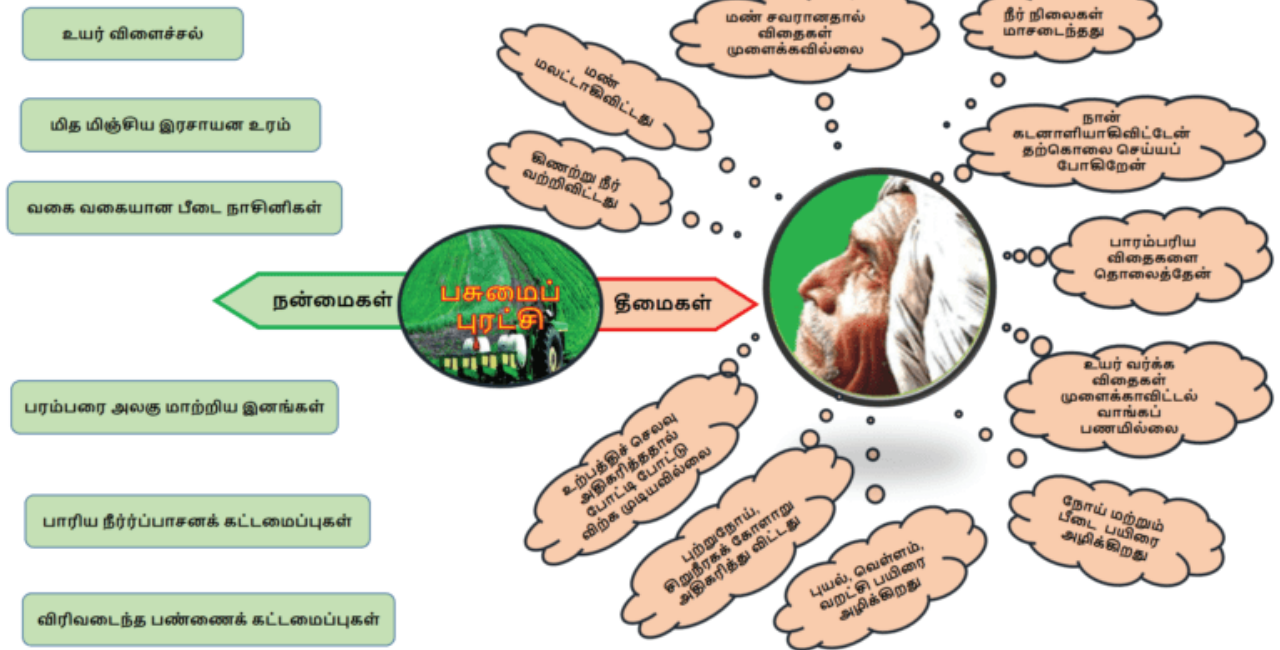
## பசுமைப் புரட்சியின் எதிர்மறையான விளைவுகள்

பசுமைப் புரட்சியினால் மேற்குறிப்பிடப்பட்ட பல நன்மைகள் இருந்தாலும், நன்மைக்கு அதிகமாக பாரிய எதிர்மறையான விளைவுகளே நீண்ட காலத்தில் ஏற்பட்டன. அவையாவன :

### 1. பரம்பரை பாமர விவசாயிகளின் தொழில் கீழ்ப்பு:

பசுமைப் புரட்சியால் உலகளாவிய உணவு விநியோகம் வேகமாக விரிவடைந்து வருகின்ற

போதிலும், பெருந்தொகையான மக்கள் இன்னும் பட்டினியால் வாடுகின்றனர், காரணம், பசுமைப் புரட்சி ஒரு விலையுயர்ந்த தொழில்நுட்பம். எனவே அவர்கள் அதைப் பின்பற்றுவதற்கு கடன் வசதிகளைப் பெற வேண்டியிருந்தது. ஆனால் பசுமைத் தொழில்நுட்பங்களில் பணக்காரர்கள் இலகுவாக அதிகளவில் முதலிட்டனர், புதிய தொழில்நுட்பத்தை மாற்றியமைப்பதில் ஏற்படும் செலவுகளை ஏழை விவசாயிகளால் ஈடுகட்ட முடியவில்லை, அதனால் அவர்கள் பாரம்பரிய விவசாயத்தில் ஈடுபட்டனர், அவர்களால் குறைந்த விலையில் உணவை உற்பத்தி செய்ய முடியவில்லை, ஏற்பட்ட தொடர் நடத்ததால் விவசாயத்தைக் கைவிட்டனர். இதனால் நடுத்தர வர்க்க வளர்முக நாடுகளில் பெருமளவானவர்கள் வேலை இல்லாப் பிரச்சினைக்கு இன்றும் முகம் கொடுக்கின்றனர். துரதிர்ஷ்டவசமாக, நமக்கு உணவளிக்கும் விவசாயியின் குழந்தைகள் பட்டினி கிடக்கின்றனர். பிழைக்க வழி இல்லாமல் தன்னுடைய வாழ்க்கையை முடித்துக்கொள்கிறார்கள். இந்தியாவின் தேசிய குற்ற ஆவணப் பணியகத்தின் (NCRB) தரவுகளின்படி 1995இல் இருந்து, இதுவரை அந்த நாட்டில் 3 லட்சத்திற்கும் அதிகமான விவசாயிகள் தற்கொலை செய்து



கொண்டுள்ளனர். நான்கு முறை இந்தியா சந்தித்த போரில் கூட இவ்வளவு மக்கள் இறக்கவில்லை. 'இந்த உலகில் யார் இறந்தாலும் நமக்கு சுவலை இல்லை, உணவு வழங்கும் விவசாயியைத் தவிர' என்பதை நாம் நினைவில் வைத்து, விவசாயத்தையும் விவசாயிகளையும் காக்க தற்சார்பு பொருளாதாரத்தைக் கட்டி அமைக்க வேண்டும். இலங்கைக்கு இந்த நேரத்தில் இது மிகவும் பொருந்தும்.

## 2. பரம்பரை விதை மற்றும் கால்நடைகளின் இழப்பு:

பசுமைப் பரிணாமம் என்பது சூழலியல் ரீதியாக நிலையானது அல்ல. பசுமைத் தொழில்நுட்ப மாற்றங்களின் ஆரம்ப கட்டங்களில் வியத்தகு விளைச்சல் அதிகரிப்புகளை தந்த பிறகு, பல பசுமைப் புரட்சி நுட்பங்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்ற பகுதிகளில் விளைச்சல் குறையத் தொடங்கியது என பல ஆய்வுகள் காட்டுகின்றன. ஒரு உதாரணம் பிலிப்பைன்ஸ், சென்ட்ரல் லூசானில் 1970 களின்போது நெல் விளைச்சல் சீராக வளர்ந்து 1980களின் முற்பகுதியில் அதன் உச்சத்தை எட்டியது. அதன்பின் விளைச்சல் படிப்படியாகக் குறைந்து வருகிறது. காரணம் காலநிலை மாற்றம். எமது பாரம்பரிய இனங்கள் நமது சூழல் காலநிலைக்கு ஏற்றவாறு சகித்து வாழும் தன்மை உடையவை. ஆனால், பசுமைப் புரட்சி புகுத்திய உயர் விளைச்சல் இனங்கள் தகுந்த காலநிலை இல்லாவிட்டால் விளைச்சலைத் தராது. பசுமைப் புரட்சியின் காரணமாக நமது வேளாண் பல்லுயிர்ப் பெருக்கத்தை நாம் இழந்துவிட்டோம். விவசாயிகள் புதிய மேம்படுத்தப்பட்ட பயிர் வகைகளைப் பயிரிடவும், புதிய கலப்பின இனங்களை வளர்க்கவும் விரும்பியபோது பல பாரம்பரிய உள்ளூர் வகைகள் அழிந்துவிட்டன. உதாரணமாக இந்தியாவில் பசுமைப் புரட்சிக்கு முன்னர் ஏறக்குறைய 30,000 அரிசி வகைகள் இருந்தன. இன்று பத்து வகைகள் மாத்திரமே பாரம்பரிய விவசாயிகளால் மிகச் சிறிய அளவில் பயிரிடப்படுகின்றன. இந்தக் கொள்கை நாட்டு

மாடுகள், ஆடுகள் மற்றும் கோழி இனங்களுக்கும் பொருந்தும்.

## 3. அபரிமிதமான இரசாயனப் பாவனையால் மண் மற்றும் நீர் பாதிப்பு:

பசுமைப் பயிர் வர்க்கங்கள் உயர் விளைச்சலை குறுகியகாலத்தில் கொடுக்கக் கூடியவை. உயர் விளைச்சலைக் குறுகியகாலத்தில் பெற வேண்டுமாக இருந்தால் விவசாய உள்ளீடுகளான சேதன இரசாயன உரம் மற்றும் அதிகளவான நீரைக் கொடுக்க வேண்டும். பசுமைப் பயிர் வர்க்கங்கள் மிகக் குறைந்த அளவிலே காணப்பட்டமையினாலும் (Less Diversity), ஒரே பயிராக பரந்த அளவில் பயிரிட்டமையினாலும் (Monocropping) பூச்சித் தாக்கங்களுக்கு எதிர்த்துப் போரிடப் போதுமான பரம்பரை வகைகளைக் கொண்டிருக்கவில்லை. இந்தச் சில வகைகளை பாதுகாக்கும் பொருட்டு, பூச்சிக்கொல்லி பயன்பாடு வளர்ந்தது. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதியிலும் மற்றும் 20 ஆம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்திலும் பசுமைத் தொழில் நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தியே உலகம் முழுவதும் பல நாடுகள் விவசாயத்தை மேற்கொண்டன. அதுமட்டுமன்றி, பசுமைத் தொழில் நுட்பங்களை வளர்முக நாடுகளில் பரப்பும்போது இரசாயன உரத்தை இலவசமாகவும் பின்னர் மானிய விலையிலும் வழங்கியமையினால், சேதன இரசாயன உரப் பாவனை மிக அதிகமாக இருந்து. உலக உணவு மற்றும் விவசாயத்திற்கான அமைப்பின் கருத்தின்படி உலகளாவிய பூச்சிக்கொல்லிப் பயன்பாடு 5.89 மில்லியன் தொன்களை எட்டியது, இது 2000 ஆண்டுடன் உடன் ஒப்பிடும்போது 34.7% அதிகமாகும். இதேபோல், உரப் பயன்பாடு கடந்த இரண்டு தசாப்தங்களில் குறிப்பிடத்தக்க அளவில் அதிகரித்துள்ளது. நைட்ரஜன், பாஸ்பரஸ் மற்றும் பொட்டாசியம் உரங்களின் பயன்பாடு 2000 ஆண்டு முதல் 2018 ஆண்டு வரை முறையே 33.1%, 18.4% மற்றும் 97.9% என்றவாறு அதிகரித்துள்ளது. எனவே, விசிறப்பட்ட உரத்தில் பயிர்கள் பாவித்தது போக, எஞ்சிய இரசாயனங்கள் மண்ணில்



## விவசாயத்தில் இரசாயனப் பாவனை

Image source - greentumble.com

செறிந்து, மண்நீரில் கரைந்து வெள்ளத்துடன் ஆறுகள் மற்றும் குளங்களை அடைந்தன. பூச்சிக்கொல்லிகள் மற்றும் பிற விவசாய இரசாயனங்களின் பரவலான பயன்பாடு, கடுமையான மண் மற்றும் நீர் வளங்களின் சீரழிவுக்கு வழிவகுத்தது மட்டுமன்றி பொதுச்சுகாதாரத்தையும் கேள்விக்குறியாக்கியது.

### a) மண்ணில் ஏற்பட்ட தாக்கம் (Impact on Soil) :

சிபார்சு செய்யப்பட்ட அளவிலும் மற்றும் செறிவிலும் பார்க்க கூடிய அளவில் விசிறப்பட்ட பீடை நாசினிகள் மற்றும் இரசாயன உரங்கள் மண்ணை அடையும் போது மண்ணினால் அகத்துறிஞ்சப்படும். பீடை நாசினிகள் மற்றும் இரசாயன உரங்கள் அதிகளவான நச்சுப் பார உலோகங்களை (eg: ஆர்சனிக், தாமிரம்/செப்பு, ஈயம் மற்றும் பாத்தரசம்) மாசுக்களாகக் கொண்டவை. இதன் விளைவாக மண்ணின் அமில காரத் தன்மை, மண்ணின் கற்றயன் பரிமாற்ற அளவு, மண்ணின் கட்டமைப்பு மற்றும் இழை அமைப்பு, மண்ணில் காணப்படும் நன்மை தரும் நுண்ணணங்கிகளின் அளவு

மற்றும் பல்வகைமை என்பன மாற்றம் அடைவதினால் விவசாய மண் விரிசல் அடைந்து மணலாக மாறுகிறது மற்றும் நீரைத் தக்கவைக்கும் திறன் குறைகிறது. இதன் காரணமாக பல விவசாய நிலங்கள் வளம் அற்றவையாகவோ அல்லது மலடாகவோ மாறிவிட்டன, (Land Degradation and Soil Fertility Depletion). The Global Land Assessment of Degradation (GLASOD) (சீரழிவின் உலகளாவிய நில மதிப்பீடு) இன் கருத்துப்படி தென் ஆசியாவில் மாத்திரம் 43% மான பயிர் நிலம் பசுமைப் புரட்சியின் நுட்பங்களால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளதாகத் தெரிகின்றது.

### b) நீரில் வளத்தில் ஏற்பட்ட தாக்கம் (Impact on Water Resources):

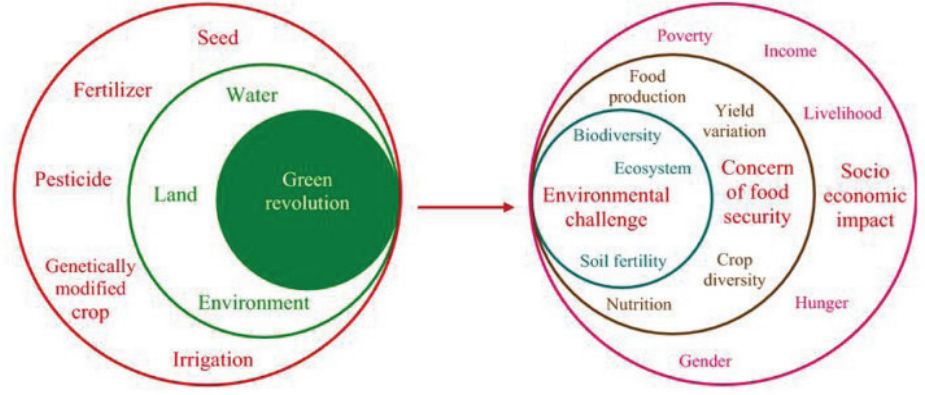
பசுமைப்புரட்சி தந்த உயர் வர்க்க நெல் இனங்கள் குறுகிய காலத்தில் அதிக நீரை உறிஞ்சும் ஆற்றல் மிக்கவை. பாசனம் செய்யப்பட்ட தாழ்நில உற்பத்தி முறையில் 1 கிலோ அரிசியை உற்பத்தி செய்ய கிட்டத்தட்ட 1,432 லீட்டர் தண்ணீர் தேவை என்ற ரீதியில் நிலத்தடி நீரை இறைத்து பல



இடங்களில் வறட்சியை ஏற்படுத்தி உள்ளோம். உலகளவில் நன்னீர் பயன்பாட்டிற்கு இந்தியாவில் அதிக தேவை உள்ளது. 91% நீர் இப்போது விவசாயத் துறையில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. பல்வேறு இடங்களில் பம்பிகளால் உறிஞ்சி, நீர் மட்டம் 200 அடிக்கு கீழ் சென்றுள்ளதோடு மட்டுமல்லாமல் கடல் நீரும் உட்புகுந்து இருந்த நீரும் சவராக மாறி உள்ளது.

மழை நீர் மண்ணின் ஊடே செல்லும்போது நீரில் கரைந்த மேலதிக உரம் மற்றும் நச்சுத் தன்மையான பார உலோகங்கள் நிலத்தடி நீரை அடைந்தது. இதனால் குடிநீர் மாசடைந்தது. மலைப் பிரதேசங்களில் இருந்து மழை நீரில் கரைந்து வெள்ளத்தினூடு ஆற்று நீரையும், ஆறுகள் பாய்ந்தது குளத்தை அடையும் போது குளங்களையும் மேலதிக குளத்து நீர் கால்வைகளினூடு பாய்ந்து கடலை அடையும்போது கடலையும் என அனைத்து நீர் முதல்களையும் இந்த நச்சுப் பொருட்கள் அசுத்தப்படுத்தி இருக்கின்றன.

இந்தப் போசணை நிறைந்த நச்சு நீரைப் பயன்படுத்தி நீர் நிலைகளில் காணப்படும் தாவரங்கள் அபரிமிதமாகப் பெருகி நீரின் பெளதீக மற்றும் இரசாயன இயல்புகளை மாற்றுவதால் நீர் வாழ் அங்கிகள் வாழமுடியாத சூழல் ஏற்படுகிறது. நச்சுப் பதார்த்தங்கள் அதிகளவில் நீரில் கலப்பதால் நீர் வாழ் உயிரினங்கள் அதிகளவில் இறக்கின்றன, நீர் வாழ் உயிரினங்களின் கொழுப்பில் கரைந்து பார உலோகங்கள் போசணை மட்டத்தினூடு மனிதனை அடைவதால் புற்றுநோய் (அதிகமாக குருதி, நுரையீரல், தோல், குடல், மார்பகப் புற்றுநோய்), நீலக் குழந்தைகள் பிறப்பு, சிறுநீரகக் கோளாறு போன்ற பலவிதமான நோய்கள் மனிதனைத் தாக்குகின்றன. இப்போதைய ஆராய்ச்சி முடிவுகளின் படி பூச்சிக்கொல்லி எச்சங்கள் கிட்டத்தட்ட



Green Revolution and its Impact

Image source - www.researchgate.net

வாழ்விடங்கள் எல்லாவற்றிலும் காணப்படுகின்றன, கடல் மற்றும் நில விலங்குகள் இரண்டிலும் கண்டறியப்படுகின்றன.

இலங்கையில் மகாவலி ஆற்றில் குறிப்பாக சிறுநீரகக் கோளாறு (CKD) தோன்றுவதற்கான காரணிகளில் ஒன்றான கட்டியத்தின் அளவு >5 mg/L க்கு அதிகமே காரணம் எனக் கூறப்படுகிறது. அது மட்டுமன்றி தெதுறு ஓயாவின் நீரில் பத்து வகையான (pretilachlor, oxyfluorfen, thiamethoxam, chlorantraniliprole, fenobucarb, fipronil, diazinon, etofenprox, tebuconazole, and captan) பீடை நாசினிகளின் நஞ்சு மனிதப் பாவனைக்கு சிபார்சு செய்யப்பட்ட அளவிலும் பார்க்க அதிகம் இருப்பதாக இந்த வருடத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வின் மூலம் தெரியவந்துள்ளது, மிக மன வேதனையைத் தருகிறது.

#### 4. சமனில்லாத உயிர்ப்பல்வகைமையும் உயிர்ப்பல்வகைமை அழிவும் (Disturbed Biodiversity and Biodiversity Loss)

பசுமைப் புரட்சி ஒற்றைப்பயிர் (Monocropping) விவசாயத்தை பரந்த பரப்பளவில் ஊக்குவித்தது. ஒற்றைப் பயிர்ச்செய்கையானது பரவலான நோய் மற்றும் பீடைத் தாக்கத்திற்கு வழி வகுத்தது. அதுமட்டுமன்றி, மண்ணிலிருந்து சில குறிப்பிட்ட சத்துக்கள் தொடர்ந்து குறைவதால் அது மண் வளத்தைப் பாதித்தது. ஒற்றைப்பயிர்ச் சூழற்சியில் ஊட்டச்சத்துக்கள், நீர், ஆற்றல்

மற்றும் கழிவுகள் ஆகியவை இயற்கையான சுற்றுச்சூழல் அமைப்பில் இருப்பதைப் போல கிடைப்பதில்லை. இதன் காரணமாக, அதிகளவான இரசாயன உரங்களைப் பயன்படுத்த வேண்டிய தேவையை ஏற்படுத்தியது. பெரிய அளவிலான ஒற்றைப் பயிர்ச்செய்கை மற்றத் தாவர இனங்களுடனான போட்டியின்மையால் விளைச்சலை அதிகரிக்க வழிவகுத்தது, ஆனால் காலப்போக்கில் நிலம்/ மண்ணின் வளம் குறைகிறது. தொடர்ச்சியான பெரிய அளவிலான ஒற்றைப் பயிர்ச்செய்கை காரணமாக இயற்கைச் சூழல் அழிக்கப்பட்டு விவசாயச் சூழல் தொகுதி அமைய வழிவகுத்தது. இதன் காரணமாக இதர அங்கிகள் அப்பிரதேசத்தில் வாழமுடியாமல் உயிர்ப்பல்வகைமை குழம்பியுள்ளது. இதற்கு மேலதிகமாக மண்ணின் வளம் குறைவதாலும் மக்கள் தொகை அதிகரிப்பதாலும் பரந்த அளவில் காடுகளை அழித்து விவசாயம் செய்ய ஆரம்பித்திருப்பதாலும், பல ஆயிரக்கணக்கான உயிரினங்கள் அழிக்கப்பட்டுள்ளதோடு, வாழிடம் இழந்து வன விலங்குகள் நகரங்களுக்கு உள்ளே வர ஆரம்பித்திருக்கின்றன, விவசாய நிலங்களையும் அழித்து மனிதனுடன் மோதத் தொடங்கியிருக்கின்றன.

## 5. காலநிலை மாற்றம் (Climate Change)

பசுமைப் புரட்சி நுட்பங்களினால் விவசாய மற்றும் மற்றைய நிலப் பயன்பாடு, காடழிப்பு, நீரைச் சேமிப்பதற்காக மேற்கொள்ளப்பட்ட பாரிய கட்டுமானங்கள், விவசாயத் தேவைகளுக்காக பாரிய இயந்திரங்கள், கனரக வாகனங்கள் மற்றும் நிலப்பண்படுத்தல், அறுவடை இயந்திரங்கள், பொறிகளின் அதிகரித்த பாவனையால் பச்சை இல்ல வாயுக்களின் அதிகரித்த உமிழ்வு என்பன பாரிய காலநிலை சீர்கேட்டுக்கு வழி வகுத்துள்ளது. இக்காலநிலை மாற்றம் உணவு உற்பத்திக்குப் பெரும் சவாலாக அமைந்துள்ளது. உணவு மற்றும் விவசாயத்துக்கான அமைப்பின் கருத்துப் படி விவசாயம், வனவியல், பிற நில பயன்பாட்டு நடைமுறைகள் என்பன ஆண்டு தோறும் 24% 35% மான உலகளாவிய பசுமை இல்ல வாயு (GHG) வெளியேற்றத்திற்கு பங்களிக்கின்றன. குறிப்பாக வறட்சி, பெரு வெள்ளம், கடும் குளிர், புயல் என்பனவற்றின் தாக்கம், பல்வேறு நாடுகளில் உணவுப் பஞ்சம் மற்றும் பட்டினி

தலைவிரித்தாடும் நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. இலங்கையில் மாத்திரம் 1990-2018 காலகட்டத்தில் (UNDRR, 2019) மொத்தப் பேரழிவு நிகழ்வுகளில் வெள்ளம், நிலச்சரிவு, வறட்சி மற்றும் புயல்கள் 74% ஆகும். இலங்கையில் காலநிலை மாற்றத் தாக்கங்களால் அதிக ஆபத்தில் உள்ள பிரதேசங்கள் பெரும்பாலும் விவசாயப் பகுதிகளைச் சுற்றி அமைந்துள்ள வடக்கு, கிழக்கு வடமத்திய, மேற்கு மற்றும் வடமேல் மாகாணங்கள் என உலக வங்கியால் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. தொடர் காலநிலை மாற்றம், இலங்கையில் உணவு உற்பத்தி முறைகள் மற்றும் கோலங்கள், நிலவும் வறுமை, பசி, உணவுப் பாதுகாப்பின்மை, உணவு உரிமைகள், நவதாராளவாத பொருளாதாரக் கொள்கைகள் மற்றும் இலங்கையின் அபிவிருத்தி எனப் பல்வேறு கோணங்களில் பாதிப்பை ஏற்படுத்துகின்றது. பசுமைப் பரிணாமம், பெரிய அளவிலான ஒற்றைப் பயிர்ச்செய்கையைத் தவிர, உலகின் வளர்ந்து வரும் மக்கள் தொகையை வினைத்திறனாக கட்டுப்படுத்தி பிற இயற்கை நேய வழிகளைக் கண்டறிந்தால் மட்டுமே நிலையான விவசாயத்தின் மூன்று பக்கங்களாக உள்ள சுற்றுச்சூழல், பொருளாதார மற்றும் சமூகப் பரிமாணங்களை மாற்றி அமைத்து எதிர்கால சந்ததியைக் காப்பாற்றலாம்.

## உசாத்துணை

1. <https://www.asiaorganic.org/en/news/agriculturalnews/38effectsofgreenrevolutiononenvironment>
2. <https://prepp.in/news/e492impactofgreenrevolutionagriculturenotes> Jayasiri, M. M. J. G. C. N., Yadav, S., Dayawansa, N. D. K., Propper, C. R., Kumar, V., & Singleton, G. R. (2022).
3. Spatiotemporal analysis of water quality for pesticides and other agricultural pollutants in Deduru Oya river basin of Sri Lanka. *Journal of Cleaner Production*, **330**, 129897.
4. Shipley, E. R., Vlahos, P., Chandrajith, R., & Wijerathna, P. (2022). Agrochemical exposure in Sri Lankan inland water systems. *Environmental Advances*, **7**, 100150.
5. John, D. A., & Babu, G. R. (2021). Lessons from the aftermaths of green revolution on food system and health. *Frontiers in sustainable food systems*, **5**, 644559.

# தந்திரோபாயமற்ற மிழர் போராட்டங்கள்

இலங்கையில் அதிகாரத்துக்காகவும் அதனை தக்க வைப்பதற்காகவும் சிங்கள, தமிழ் தலைவர்களினால் அடையாள அரசியல் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்டது. அது இனத்துவ அரசியலாக வளர்ச்சியடைந்து சிறுபான்மையினரின் உரிமைகளையும் அவர்களின் இருப்பையும் இல்லாதொழிக்கும் அரசியலாக உச்சம் பெற்றது. இதன் தொடர்ச்சி இலங்கையில் உள்நாட்டு யுத்தத்திற்கு எவ்வாறு வழிவகுத்தது என்ற அடிப்படை காரணிகளை உள்ளார்ந்த ரீதியில் ஆய்வுசெய்ய 'இலங்கையில் அடையாள அரசியல் - சுதந்திர இலங்கை வரையிலான ஒரு வரலாற்று நிலைப்புரிதல்' என்ற இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் எத்தனிக்கின்றது. இதன்படி, அடையாள அரசியல் என்றால் என்ன என்ற கோட்பாட்டுப் புரிதலை உண்டாக்கி, இலங்கையினுடைய அடையாள அரசியலின் வரலாற்றுப் போக்கினையும், தமிழ் தலைவர்களின் அணுகுமுறைகளையும் விமர்சன நிலையில் நோக்குவதற்கு இத்தொடர் முனைகிறது.



கட்டுரை

● சுந்தரப்பிள்ளை சிவரெத்தினம்

1956 காலி முகத்திடல் சத்தியாகிரகம்

Image source - www.dinamina.lk



காத்மா காந்தி பிரித்தானிய அரசுக்கு எதிரான தனது அகிம்சைப் போராட்டத்தை தனியே தனது இனத்தினை மட்டும் வைத்துக் கொண்டு நடாத்தியவரல்ல. பிரித்தானிய அரசுக்கு எதிரான அத்தனை சக்திகளையும் இனம், மதம், பிரதேசம் பார்க்காமல்

ஒன்றுசேர்த்து ஒரு மக்கள் போராட்டமாகவே முன்னெடுத்தார். தனிச் சிங்களச் சட்டத்துக்கு எதிராக 29 பேர் வாக்களித்திருந்தனர். அவர்களில் 10 பேர் மாத்திரமே தமிழர்களாவர். ஏனையவர்களில் 3 பேர் முஸ்லிம்களும் 16 பேர் சிங்களவர்களும். இங்கு தமிழ், முஸ்லிம் எனும் இரு சிறுபான்மை





Attack on satyagrahis



S.W.R.D. speaking about the Sinhala Only Act



Mob attacks in Colombo



The mob in action



Burning of Enroy



Chelvansyakam'ssatyagraha

### தனிச் சிங்கள மொழி எதிர்ப்பின் போது இடம்பெற்ற சில நிகழ்வுகளின் தொகுப்பு

Image source - www.ft.lk

யினரை விட சிங்களப் பிரதிநிதிகள் அதிகமானவர்கள். இவ்வாறு சிங்களப் பிரதிநிதிகள் அதிகமாக இருந்தமை தமிழர்களுக்கு ஒரு சாதகமான நிலைமையாகும். இந்தச் சாதக நிலையில் ஆதரவாக வாக்களித்த 19 சிங்கள, முஸ்லிம் பிரதிநிதிகளுடன் அடுத்த கட்ட நடவடிக்கை தொடர்பாக தமிழ்த் தலைமைகள் கலந்துரையாடி ஒரு கூட்டுத் தீர்மானத்தை எடுத்து, அதனைப் பிரதமருக்கு அறிவித்திருப்பார்களே யானால் அது தொடர்பான பிரதமரின் முடிவு வேறுவிதமாக இருந்திருக்கலாம். பிரதமர் பாதகமான பதிலைத்தான் வழங்கியிருந்தால் கூட அடுத்த கட்ட நடவடிக்கை சிங்கள, தமிழ், முஸ்லிம் மக்களை ஒன்றிணைத்து ஒரு மக்கள் போராட்டத்தை நடாத்துவதாக இருந்திருக்க வேண்டும். ஆனால் இதை விடுத்து தமிழ்த் தலைமைகள் தாங்களே தன்னிச்சையாக கூடி முடிவெடுத்து பிரதமருக்கு அறிவித்து தனியே தமிழர்களை மாத்திரம் கொழும்புக்குக் கூட்டிச் சென்று காலிமுகத்திடலில் அகிம்சைப் போராட்டத்தை ஆரம்பித்து இனக்கலவரம் ஒன்று ஏற்படுத்துவதற்கான சூழலை ஏற்படுத்தினர்.

இவ்வாறு தமிழ்த் தலைவர்கள் தனித்து நின்று போராட்டத்தை நடாத்தியதற்குக்

காரணம் தங்களைத் தமிழ் மக்களிடம் கதாநாயகர்களாக காட்ட வேண்டும் என்பதற்காகவும் அதனை வைத்து அடுத்த தேர்தலிலும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களாக வரவேண்டும் என்பதற்காகவுமேயொழிய உண்மையில் தமிழ் மொழியை அரசகரும மொழியாக்க வேண்டும் என்பதற்கல்ல. இதன் காரணத்தினால் தமிழர்களுக்கு எதிரான முதலாவது இனக்கலவரத்தினை 1956 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பித்து 150 க்கும் மேற்பட்ட தமிழர்களின் உயிரைப் பலியிட்ட பெருமை எமது தமிழ்த் தலைமைகளுக்கேயுண்டு.

தமிழர்களைத் தம் பக்கம் திரட்டுவதற்காக தமிழ் அரசுக் கட்சியினர் எடுத்த அடுத்தகட்ட நடவடிக்கை 'சிங்கள சிறி' எதிர்ப்புப் போராட்டமாகும். தனிச் சிங்களச் சட்டத்தைத் தொடர்ந்து 1957 இல் மோட்டார் வாகனங்களின் ஆங்கில எழுத்துக்குப் பதிலாக 'சிங்கள சிறி' எழுத்தை அறிமுகப்படுத்தி 'சிங்கள சிறி' எழுதப்பட்ட மோட்டார் வாகனங்களை அரசு வடக்கு - கிழக்கிற்கு அனுப்பி வைத்தது. இவ்வாறு அனுப்பப்பட்ட வாகனங்களின் சிங்கள எழுத்து தமிழரசுக் கட்சியினரால் தார் பூசி அழிக்கப்பட்டது. இதுவே 'சிங்கள சிறி' எதிர்ப்புப் போராட்டமாகும். இந்தப் போராட்டத்தின் மூலம் தமிழ்

தமிழர்களுக்கு எதிரான முதலாவது இனக்கலவரத்தினை 1956 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பித்து 150 க்கும் மேற்பட்ட தமிழர்களின் உயிரைப் பலியிட்ட பெருமை எமது தமிழ்த் தலைமைகளுக்கேயுண்டு.



Attacks on Tamil protestors - 1956

Image source - thuppahis.com

இளைஞர்களின் இன உணர்வு தூண்டப்பட்டு தமக்கான ஆதரவுப்பலம் அதிகரிப்பதை உணர்ந்த தமிழ் அரசுக் கட்சியினர், 1957ஆம் ஆண்டு சுதந்திர தினத்தை துக்கதினமாகப் பிரகடனப்படுத்தி கடைகளை மூடி கறுப்புக்கொடிகளைப் பறக்கவிடும்படி வேண்டுகோள் விடுத்தனர். தமிழ் அரசுக் கட்சியினரின் வேண்டுகோளை ஏற்று திருகோணமலையில் மணிக்கூட்டுக் கோபுரத்துக்கு மேல் கறுப்புக்கொடி கட்ட முனைந்த நடராசன் எனும் இளைஞர் சிங்கள இன வெறியர்களின் துப்பாக்கிச் சூட்டுக்கு இலக்காகிப் பலியானார். இதன் மூலம் முதலாவது போராட்டப் பலியை தமிழ் அரசுக் கட்சி கிழக்கில் ஆரம்பித்து வைத்தது.

இந்த 'சிங்கள சிறி' எதிர்ப்புப் போராட்டம் அப்பட்டமான தமிழ் இனவாதப் போராட்டமே தவிர தமிழ்த் தேசியப் போராட்டம் அல்ல என்பதனை யாழ். மேலாதிக்க அதிகாரத்துவம் உணர்வதற்கான வர்க்க குணாம்சம் அவர்களிடம் இருக்கவில்லை. ஏற்கனவே காலங்காலமாக தமிழர்களை, சிங்களவர்களையும் சிங்களப் பண்பாட்டையும் அழிக்கும் ஆக்கிரமிப்பாளர்களாக உருவகிக்கப்பட்டு சிங்கள பௌத்தம் நிலைநிறுத்தப்பட்டு வந்த சூழலில், சிங்கள எழுத்தை அழித்தமையானது தமிழர்கள் தொடர்பான ஆக்கிரமிப்பு - அழிப்பு நடவடிக்கையினை உறுதிப்படுத்துவதாக இருந்தது. தமிழர்களின் இந்த இனத்துவவெறி காரணமாக சிங்கள மொழிச் சட்டத்துக்கு எதிராக வாக்களித்த முற்போக்கு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களும் சிங்களப் பொதுமக்களும்

அதுவரை தமிழர்களுக்கு வழங்கிவந்த ஆதரவை விட்டு ஒதுங்குவதற்கு வழிசமைத்தது. இவர்களின் ஒதுக்கம் சிங்கள இனவாதிகள் மேலும் தீவிரமாகத் தமிழர்களைப் புறந்தள்ளுவதற்கு வாய்ப்பாக அமைந்தது.

தமிழர்களின் தார் பூசதலுக்கு எதிர்வினையாக சிங்களப் பகுதியில் இருந்த தமிழ்ப் பெயர்ப் பலகைகளும் எழுத்துக்களும் சிங்கள இன வெறியர்களினால் தார் பூசி அழிக்கப்பட்டன. ஏட்டிக்குப் போட்டியான இனவாத நடவடிக்கைகள் தீவிரமடைந்து கொண்டிருந்த சூழலில் அதனைத் தடுத்து தமிழர்களுக்கும் நியாயமான உரிமையினை வழங்கும் பொருட்டு எஸ். டபிள்யூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயக்கா 1957 ஏப்ரல் 26 இல் தமிழ் மொழியின் நியாயமான உபயோகத்துக்கான மசோதாவை நாடாளுமன்றத்தில் சமர்ப்பித்தார். அத்துடன் அரசியல் சட்டத்தில் திருத்தம் செய்வதற்கும் நாடாளுமன்றத் தெரிவுக் குழுவொன்றை நியமிக்க முன்வந்தார். சமஸ்தி ஏற்படுத்துவது பற்றியும் ஆலோசிப்பீர்களா என்று எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் கேள்வி எழுப்பியபோது பண்டாரநாயக்கா அதற்கு இணங்கியதாக த.சபாரெத்தினம் அவர்கள் குறிப்பிடுகிறார்.

இவ்வாறு தமிழர்களுக்குச் சார்பான ஒரு சூழல் உருவாகியிருக்கும் போது அதனைத் தக்கபடி





**ஜி. ஜி. பொன்னம்பலம்**

Image source - [www.paarvaionline.com](http://www.paarvaionline.com)

கையாள்வதே அரசியல் இராஜதந்திரமாக இருக்க முடியும். ஆனால் தமிழரசுக் கட்சியினர் மேலும் மேலும் சிங்களவர்களை ஆத்திரமூட்டும் செயற்பாடுகளிலேயே ஈடுபட்டனர். சிறுபான்மைத் தமிழர் மகாசபையினர் உதவி அமைச்சராக இருந்த எம். பி. டி. சொய்சா அவர்களை யாழ்ப்பாணம் அழைத்திருந்தனர். அவர்களின் அழைப்பை ஏற்று யாழ்ப்பாணத்திற்கு ரயிலில் சென்று, காரில் ஏறிய போது தமிழரசுக் கட்சியின் வீரபுருசர்கள் அவரின் காருக்கு முன்னால் படுத்து அவரை யாழ்ப்பாணத்துக்குள் பிரவேசிக்க விடாமல் திருப்பியனுப்பினர்.

யாழ். வேளாள மேலாதிக்கத்தால் எந்தவித அடிப்படை உரிமைகளும் வழங்கப்படாமல் அடக்கி ஒடுக்கப்பட்ட மக்களே சிறுபான்மை தமிழர் மகாசபை என்பதனை ஆரம்பித்து தங்களுக்குத் தேவையான கல்வி, சுகாதாரம் போன்ற அடிப்படை வசதிகளை அரசாங்கத்திடம் கோரிநின்றனர். யாழ். வேளாள மேலாதிக்கத்தை மீறி அமைச்சர் தாழ்த்தப்பட்ட மக்களுக்கு எதுவும்



**தந்தை செல்வா**

Image source - [www.dailymirror.lk](http://www.dailymirror.lk)

செய்துவிடக் கூடாது என்பதும் தமிழரசுக் கட்சியினரின் நோக்கங்களில் ஒன்றாகும். எம். பி. டி. சொய்சா அவர்களுக்கு நடந்தது போலவே கல்வி அமைச்சராக இருந்த டபிள்யூ. தகநாயக்கா அவர்களும் தபால் அமைச்சராக இருந்த சி. ஏ. எஸ். மரிக்கார் அவர்களும் கிழக்கு மாகாணம் சென்றபோது கறுப்புக்கொடி காட்டப்பட்டது. நிதி அமைச்சராக இருந்த ஸ்ரான்லி. டி. சொய்சா அவர்களுடன் ஆறு அமைச்சர்கள் கொண்ட குழுவினர் மன்னாருக்குச் சென்றபோது அங்கும் கறுப்புக்கொடி காட்டப்பட்டு அவர்கள் எதிர்க்கப்பட்டனர்.

எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் 1957 மே 13 இல் மட்டக்களப்பில் நடந்த கூட்டமொன்றில் தமிழ் மக்களை வெறும் வாய்ச்சொல் வீரர்களாக சிங்கள மக்கள் நினைப்பதாகவும் இதனை மாற்றி செயல் வீரர்களாக தமிழ் இளைஞர்கள் இருக்க வேண்டும் என்றும் ஒவ்வொரு தமிழனும் போராட்டத்தில் தீவிர பங்கெடுப்பதுடன் எந்தத் தியாகத்துக்கும் தயாராக இருக்குமாறும் இளைஞர்களுக்கு



அழைப்பு விடுத்துப் பேசினார். மேற்படி தமிழ் அரசுக் கட்சியினரின் பொருத்தமற்ற நேரத்தில் பொருத்தமற்ற போராட்டங்களும் இளைஞர்களை உணர்ச்சி வசப்படுத்தக் கூடிய பொருத்தமற்ற பேச்சுகளும் தமிழ் மக்களுக்கு எதுவுமே பெற்றுக் கொடுக்காதது மட்டுமல்ல அவை எதிர்மறைவான விளைவுகளையே ஏற்படுத்தின. இருந்த போதும் எஸ். டபிள்யூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயக்கா 1957 யுன் முதலாம் திகதி செல்வநாயகம் அவர்களைப் பேச்சுவார்த்தைக்கு அழைத்தார். தமிழ் மக்களின் பிரச்சினைகளை எவ்வாறு தீர்க்கலாம் என இரு தலைவர்களும் கலந்துரையாடினர். இரு தரப்பாரும் மக்கள் தமக்கு அளித்த ஆணைக்குக் கீழ்ப்படிந்து தத்தமது நிலைப்பாடுகளை விட்டுக்கொடுக்காது தமிழ் மக்களின் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வுகாண இணங்கினர்.

இதன் பிரகாரம் அதிகாரப் பரவலாக்கத்தின் மூலம் பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்படலாம் என்ற அடிப்படையில் பிரதேசசபைகள் அமைத்தல் தொடர்பாக இணக்கம் காணப்பட்டது. இதன்படி தமிழர் தரப்பு வடமாகாணத்தில் ஒரு பிரதேசசபையையும் கிழக்கு மாகாணத்திற்கு இரண்டு அல்லது அதனிலும் கூடிய பிரதேச சபைகளையும் அமைப்பதற்கான பிரேரணையை முன்வைத்தனர்.

வடக்கு-கிழக்கு தமிழர்களின் தாயகப் பிரதேசம் என்பதில் மிக உறுதியாக நின்ற தமிழ் அரசுக் கட்சியினர், அன்றே வடக்கின் அரசியல் இலாபத்துக்காக கிழக்கினை எத்தனை துண்டுகளாகப் பிரித்து பங்கிட்டுக் கொள்வதற்கும் தயங்கவில்லை என்பது இதிலிருந்து தெளிவாகின்றது. கிழக்கில் முஸ்லிம், சிங்கள மக்களுக்காக கிழக்கு இரண்டிலும் கூடிய பிரதேசசபைகளாக அமைய வேண்டும் என்பது நியாயமெனின் இந்த நியாயம் வடக்கில் வாழ்ந்த முஸ்லிம் மக்களுக்கும் பொருந்தக்கூடியதே. இதனால் வடக்கும் இரண்டு அல்லது அதனிலும் கூடிய பிரதேசசபைகள் அமைக்கப்படுதல் வேண்டும். ஆனால் தமிழரசுக் கட்சியினர் தமது அதிகாரத்தினை கிழக்கின் மேல் செலுத்துவதாக இருந்தால் தாம் ஒருமித்த பலம்வாய்ந்தவர்களாக இருக்க வேண்டும் என்பதும் இதன் உள்ளார்ந்த

அர்த்தமாகும். எனவே இந்தத் தீர்வின் மூலம் ஒட்டுமொத்த தமிழர்களின் அரசியல் அபிலாசைகளை அடைவதிலும் பார்க்க தமது அதிகாரத்தினைக் காப்பாற்றிக் கொள்வதே யாழ். மேலாதிக்கத்தின் நிலைப்பாடாக இருந்துள்ளது.

மேற்படி பிரதேசசபைகளின் மூலமான அதிகாரப் பகிர்வினையும் வடக்குகிழக்கு மாகாணங்களின் நிர்வாக மொழியாகத் தமிழையும் கொண்டதாக 'பண்டாசெல்வா ஒப்பந்தம்' எனக் கூறப்படுகின்ற ஒப்பந்தம் கைச்சாத்தானது.

ஜி.ஜி. பொன்னம்பலம் இந்த ஒப்பந்தத்தை தனது அரசியல் இலாபத்துக்காகப் பயன்படுத்தினார். அதாவது மாநில சுயாட்சியும் மொழிச் சமத்துவமும் கேட்டுப் போராடியவர்கள் பிரதேசசபையுடனும் வடக்கு - கிழக்குடனும் நின்றுவிட்டார்கள் என தமிழ் அரசுக் கட்சியினரைச் சூற்றம் சாட்டினார். இதற்குப் பதிலளித்த செல்வநாயகம் "நாங்கள் எங்கள் இலட்சியத்தைக் கைவிடவில்லை. இது ஒரு இடைக்கால ஒழுங்கு மட்டுமே" எனப் பதிலளித்தார்.

"இடைக்கால ஒழுங்கு" எனும் செல்வநாயகம் அவர்களின் பதிலை சிங்களப் பேரினவாதிகள் ஆயுதமாக எடுத்துக்கொண்டு 'இது தமிழர்கள் தனிநாடு அமைப்பதற்கான முதற்படி' என்று ஒப்பந்தத்திற்கு எதிராகப் பிரசாரம் செய்தனர். 1958 இல் களனியில் நடந்த மகாநாட்டில் தமிழர் பிரச்சினைக்குக் கௌரவமான தீர்வு எட்டப்பட்டுள்ளதாக பண்டாரநாயக்கா தெரிவித்தார். ஆனால் பண்டா செல்வா ஒப்பந்தத்தினை ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனா, டட்லி சேனநாயக்கா போன்ற யு. என். பி. கட்சித்தலைவர்கள் கடுமையாக எதிர்த்து சிங்கள உணர்வைத் தூண்டி அரசியல் இலாபம் தேட முயன்றனர். ஜே. ஆர் கண்டி யாத்திரையை ஆரம்பித்தார். கொழும்பில் இருந்து புறப்பட்ட ஊர்வலத்துக்கு சிறிலங்கா சுதந்திரக் கட்சி ஆதரவாளர்கள் எதிர்ப்புத் தெரிவித்து கல்லெறித் தாக்குதலில் ஈடுபட்டனர். ஊர்வலம் கம்பஹாவுக்கு அப்பால் செல்ல சிறிலங்கா சுதந்திரக் கட்சித் தொண்டர்கள் அனுமதிக்கவில்லை.

பண்டாரநாயக்காவும் அவருடைய கட்சித் தொண்டர்களும் ஒப்பந்தத்துக்கு சார்பாக இருந்து யு. என். பி. கட்சியினரையும் பிற இனவாதிகளையும் எதிர்த்தமை தமிழர்களுக்குச் சார்பான ஒரு நிலையாகும். “சமஷ்டிக் கட்சித் தலைவர்கள் அவருக்கு உதவி செய்வதற்குப் பதிலாக முட்டாள்தனமாக சிறி எதிர்ப்பு இயக்கத்தை ஆரம்பித்தார்கள். தமிழ் பிரச்சினைக்கு பரிசாரம் ஒன்றை அமுல்படுத்தக் கூடியளவிற்கு போதிய தேசிய அந்தஸ்தும் மக்கள் ஆதரவும் உடைய ஒரேயொரு சிங்களத் தலைவராக திரு. பண்டாரநாயக்கா ஒருவரே இருந்தார் என்பதை உணர்ந்துகொள்ளக் கூடியளவிற்கு அவர்களிடம் அரசியல் ஞானம் இருக்கவில்லை” என என்.சண்முகதாசன் அவர்கள் குறிப்பிடுகின்றார். எமக்கு பண்டா - செல்வா ஒப்பந்தம் பண்டாரநாயக்காவினால் கிழித்தெறியப்பட்டதன் பின்புலம் கூறப்படாமல் சிங்களத் தலைவர்கள் ஏமாற்றுப் பேர்வழிகளாகவும் தமிழ்த் தலைவர்கள் வீரபுருசர்களாகவும் கொள்கைப் பற்றுள்ளவர்களாகவும் தியாகிகளுமாகவே கதையாடல்கள் கட்டமைக்கப்பட்டு எமது அரசியல் பகுத்தறிவு மழுங்கடிக்கப்பட்டு வந்திருப்பதை தமிழ் அரசியல்வாதிகளின் நடவடிக்கைகளைப் பகுத்தாராயும் போது விளங்கிக்கொள்ளக்கூடியதாக இருக்கின்றது. இலங்கையில் அநுராதாபுரக் காலம் முதல் தொடர்ச்சியாக, நீர் முகாமைத்துவத்தினையும் நிலவளப் பயன்பாட்டினையும் மக்களின் பொருளாதார ,சமூக, அபிவிருத்திக்கான அடிப்படைகளாக இலங்கை மன்னர்களும் மக்களும் வினைத்திறனுடன் பயன்படுத்தி வந்துள்ளனர். இதனுடைய நீட்சியாக காலனித்துவ காலத்திலும் குளங்களை அமைத்தலும் குடியேற்றத்திட்டங்களை ஏற்படுத்துதலும் இருந்து வந்திருக்கிறது. இந்தக் குடியேற்றத் திட்டங்கள் சிங்களப் பிரதேசங்களில் மேற்கொள்ளப்பட்ட போது தமிழர்களுக்கு அது தேவையாகவும் பிரச்சினையாகவும் இருக்கவில்லை.

வடக்கு- கிழக்கு இணைந்த தமிழர்களின் தாயகப் பிரதேசம் எனப்படும் நிலப்பரப்பானது இலங்கையின் மொத்த நிலப்பரப்பில் மூன்றிலொரு பகுதியாகும். இந்தப் பெருமளவான நிலப்பரப்பில் 11 வீதமான தமிழர்களே வாழ்ந்தனர்.

சிங்களவர்கள் நிலமின்றி இருக்க தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் பெருமளவான நிலங்கள் தரிசுநிலங்களாக காணப்பட்டன. தமிழ் அரசியல் தலைவர்கள் இந்தத்தரிசு நிலங்களை தமிழ்மக்களினதும் நாட்டினதும் பொருளாதார மேம்பாட்டுக்காக எவ்வாறு பயன்படுத்த வேண்டும்? என்கின்ற எந்தவிதமான திட்டங்களையும் கொண்டிருக்கவில்லை. ஏனெனில் தமிழ்த் தலைவர்களாக இருந்தவர்களும் அவர்களுடைய சந்ததிகளும் ஆங்கிலக் கல்வியைக் கற்று அதனால் கிடைக்கப்பெற்ற அரச உத்தியோகங்களினூடாக பொருளாதார மேம்பாட்டினை அடைந்து இலங்கையின் உயர் வர்க்கமாக இருந்தனர். இவர்களுக்கு தமிழ்ப் பிரதேசங்களின் நிலவளம் பற்றியோ, அந்த நிலவளத்தினை எவ்வாறு மக்களுக்கான பொருளாதார வளமாக மாற்றலாம் என்பது பற்றியோ ,அல்லது சாதாரண தமிழ் மக்களின் பிரச்சினைகள், தேவைப்பாடுகள் பற்றியோ உண்மையான அக்கறையும் அறிவும் இருக்கவில்லை என்பதே உண்மையாகும். அவ்வாறு இருந்திருக்குமானால் அதற்குரிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களைத் தயாரித்து அவற்றை நடைமுறைப்படுத்தவதற்கு தந்திரோபாயமாக முயற்சித்திருப்பர். இவற்றைச் செய்யாது டி.எஸ். சேனநாயக்காவினால் கொண்டுவரப்பட்ட கல்லோயாக் குடியேற்றத் திட்டத்தை தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் சிங்களவர்களைக் குடியேற்றுவதற்கான ஒரு வஞ்சகத்தனமான திட்டம் என்று கூறி இனமுரண்பாட்டை ஊக்கப்படுத்தி சிங்களக் குடியேற்றத் திட்டங்களை விரிவுபடுத்த வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தினை அரசுக்கு ஏற்படுத்தி சிங்கள மக்களுக்கு உதவினர். தமிழ்த் தலைவர்களின் கையாலா காத்தனத்தையும் தூரநோக்கற்ற பார்வையையும் எவ்வித கேள்விகளுமின்றி ஏற்றுக்கொண்டு அவர்களால் கூறப்பட்ட இனவாதக் கருத்துகளுக்குள் கட்டுண்டு அவற்றிலிருந்து மீண்டுவரமுடியாத அறிவிலிகளாக்கப்பட்டு ஆளும் தமிழ் வர்க்கத்தின் அடிமைகளாக்கப்பட்டிருக்கின்றோம். இனவாதத்தை வளர்த்து தமிழர்களை அடிமையாக்கியதில் சிங்கள அரசின் பங்களிப்பை விட தமிழ்த் தலைவர்களின் பங்களிப்பே அதிகமாக இருந்துள்ளது என்பதைத் தமிழ் அரசியல் தலைவர்களின் வரலாறு முழுவதும் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது.

உண்மையில் கல்லோயாத் திட்டம் முடிவடைந்த போது கிழக்குமாகாண மக்களுக்கே முன்னுரிமை வழங்கப்பட்டது. 'பதி எழாப் பழங்குடியான' கிழக்கு மாகாணத்தமிழர்கள் தங்களது கிராமங்களிலிருந்து இடம்பெயர்ந்து புதிய குடியேற்றத் திட்டங்களுக்குப் போகவிரும்பவில்லை. ஆறு மாதங்களாகப் போதிய விண்ணப்பங்கள் கிழக்கு மாகாண மக்களிடமிருந்து கிடைக்கப்பெறாமையினால் ஏனைய மாகாணங்களிலிருந்து விண்ணப்பித்தோருக்கு அந்த வாய்ப்புகள் வழங்கப்பட்டன.

தமிழ்த் தேசியம் பற்றியும் தமிழர் உரிமை, அபிவிருத்தி பற்றியும் பேசும் அன்றைய தமிழ்த் தலைவர்கள் பெருந்தோட்டங்களில் எந்த விதமான அடிப்படை வசதியுமின்றி கடும் குளிரிலும், பனியிலும் நாள் கூலிக்காக உழைக்கும் மலையகத் தமிழர்களில் ஒரு பகுதியினரை குடியேற்றி அவர்களைப் பொருளாதார ரீதியாகவும் சமூக ரீதியாகவும் முன்னேற்றி வதற்கான உபாயங்களை இந்தக்குடியேற்றத் திட்டங்களை அடிப்படையாக வகுத்து செயற்படுத்தியிருக்க முடியும். ஆனால் அந்தத் தொழிலாளர்களை கள்ளத்தோணிகளாகக் கூறி சக தமிழர்களாக மதிக்காத யாழ். மேலாதிக்கம் அவர்களை இந்தியாவுக்கு திருப்பி அனுப்புவதில் திருப்தி கண்டது.

இதே போன்று வடக்கு - கிழக்கில் தாழ்த்தப்பட்ட மக்களாக வாழ்ந்த பல்லாயிரக்கணக்கான மக்கள், குடியிருக்கக் கூட நிலமில்லாது தங்களுடைய எஜமானர்களின் காணிகளில் குடியிருந்து அதற்கு வாடகையாக அந்த எஜமானர்களின் வீடுகளிலும் தோட்டங்களிலும் எந்தவிதக் கூலியும் இன்றி, எஜமானர்களுக்காக உழைத்துக் கொடுக்க வேண்டிய கொத்தடிமைகளாக வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்.

இந்தத் தமிழ்த் தேசியத் தலைவர்கள் இந்தத் மக்களைத்தானும் இந்தக்குடியேற்றத் திட்டங்களில் குடியேற்றுவதற்கு துரியளவும் சிந்திக்கவில்லை. இதற்குக் காரணம் இவர்களை இவ்வாறான இடங்களில் குடியேற்றினால் தாழ்த்தப்பட்ட மக்களை வைத்துப் பிழைப்பு நடத்துபவர்களின் தொழில்களும் வாழ்வாதாரங்களும் அழிந்துவிடும். அந்தத் தாழ்த்தப்பட்ட மக்களும் பொருளாதாரரீதியாக, சமூகரீதியாக முன்னேற்றுவது தங்களுடைய பொருளாதார, சமூக அந்தஸ்துக்கு இழுக்காகி

விடும் என்கின்ற சாதித்திமிரும் வர்க்கநலனுமாகும்.

செல்வநாய கம் தலைமையில் தமிழரசுக் கட்சி ஸ்தாபிக்கப்பட்டு அதன் கொள்கையில் தீண்டாமையை ஒழித்தல், சமூக உயர்வு தாழ்வுகளை இல்லாமல் செய்தல் போன்ற விடயங்கள் இடம்பெறுவதை விரும்பாத யாழ். வேளாள உயர்வர்க்கம் கட்சியில் இருந்து விலகிச் சென்றிருந்தனர். உண்மையில் மேற்படி கொள்கை நடைமுறை ரீதியாக இன்றி தாழ்த்தப்பட்ட மக்களையும் தமது கட்சியில் சேர்த்துக்கொள்வதற்கான ஒரு தந்திரோபாயமாகவே இது கொண்டு வரப்பட்டிருந்தது. ஏனெனில் தீண்டாமையை ஒழிப்பதற்கோ அல்லது சமூக உயர்வு தாழ்வுகளை இல்லாமல் செய்வதற்கோ எவ்வித நடவடிக்கையினையும் தமிழரசுக் கட்சி எடுக்கவில்லை. இந்நடவடிக்கைகளை இடதுசாரிகளே முன்னெடுத்திருந்தனர். பகுத்தறிவுவாத சிந்தனையாளர்களான தந்தை பெரியார், அண்ணாத்துரை போன்ற சிந்தனை களாலும் செயற்பாடுகளாலும் கவரப்பட்ட தமிழரசுக் கட்சி உறுப்பினர்கள் சமபந்திப் போசனம், சமகல்வி வாய்ப்பு என்பவற்றில் ஈடுபட்டாலும் அந்த ஈடுபாடு ஒரு தத்துவார்த்த தளம் சார்ந்ததாக இல்லாமல் தேர்தலை அடிப்படையாகக் கொண்டு நடாத்தப்பட்டவைகளாகத்தான் இருந்திருக்கின்றன. யாழ்ப்பாணத்தில் தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் பொதுக்கிணறுகளில் தண்ணீர் அள்ளுவதற்கு தடுக்கப்பட்டிருந்த காலத்தில் தமிழரசுக் கட்சித் தலைவர்கள் மிகப் பெரிய விளம்பரங்களுடனும் ஊடகங்களுடனும் அவ்விடங்களுக்குச் சென்று அக்கிணறுகளில் இருந்து தாழ்த்தப்பட்ட மக்களை தண்ணீர் அள்ளவைத்து அவர்களுடன் நின்று படங்களும் எடுத்து 'தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் பொதுக்கிணறுகளில் தண்ணீர் அள்ளல் போராட்டம் வெற்றி' என்று தலைப்புச் செய்தியாக பத்திரிகைகளில் வெளியிடுவதுடன் அவர்களது போராட்டம் முடிந்து விடும். மக்கள் இதனை நம்பி பொதுக்கிணறுகளில் தண்ணீர் எடுக்கச் சென்றால் உயர்சாதிக்காரர்களால் தாக்கப்பட்டு அவ்விடங்களில் இருந்து துரத்தியடிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். இது பற்றிக் கேட்கவோ அல்லது தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் அக்கிணறுகளில் தொடர்ச்சியாக தண்ணீர் அள்ளுவதை உறுதிப்படுத்தி அந்த மக்களுக்கான பாதுகாப்பை வழங்கவோ எந்த ஒரு தமிழரசுக்கட்சிக்காரர்களும் முன்செல்லாத சூழலே நிலவியிருக்கின்றது. (தொடரும்)





கட்டுரை

● பால. சிவகடாட்சம்

# இரசவர்க்கம் :

## மூலிகை மருந்துகள்



ஈழத்தில் தோன்றிய வைத்தியம் தொடர்பான நூல்களில் ஒன்று செகராசசேகரம். கி.பி.15 ஆம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் அல்லது 16ஆம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில் செகராஜசேகரன் என்னும் பெயருடன் நல்லூரில் இருந்து ஆட்சிசெய்த மன்னன் குடிமக்களுக்காக இந்தியாவில் இருந்து பண்டிதர்களை வரவழைத்து செகராசசேகரம் என்னும் வைத்தியநூலை ஆக்குவித்தான். இதில் பல பகுதிகள் தற்போது அழிந்துள்ளன. தற்போது கிடைக்கும் செகராசசேகரம் நூலில் உள்ள 'இரசவர்க்கம்' என்ற பகுதியில் சொல்லப்பட்டுள்ள, பாரம்பரிய வைத்திய முறைமைகள், மூலிகைகளின் மருத்துவக் குணங்கள், நோய்களுக்கான சிகிச்சைகள் பற்றி தெளிவுபடுத்துவதாக 'யாழ்ப்பாண மன்னன் செகராஜசேகரன் ஆக்குவித்த இரசவர்க்கம்' என்ற இந்தக் கட்டுரைத் தொடர் அமைகிறது.

### பலாப்பழம்

தித்திக்கும் வாதபித்த சேட்டுமங்கள் உண்டாக்கும்  
மெத்தக்கர்ப்பன் வினைவிக்கும்சத்தியமே  
சேராப் பிணியெல்லாம் சேரும்மாணிடர்க்குப்  
பாராய் பலாவின் பழம்

**இதன் பொருள்:** பலாப்பழம் இனிப்பான சுவையை உடையது. வாதம் பித்தம் சிலேத்துமம் என்பவற்றின் சமநிலை கெடுவதால் ஏற்படக்கூடிய வியாதிகளைத் தோற்றுவிக்கும். பலாப்பழத்தால் எல்லாவிதமான வியாதிகளும் வந்துசேரும்.

மேலதிகவிபரம்: முக்கனிகளுள் ஒன்றாகக் கூறப்படினும் தமிழ் மருத்துவர்களைப் பொறுத்தவரையில் இதன்மேல் நல்ல அபிப்பிராயம் சிடையாது. காரணம் தெரியவில்லை. பதினேழாம் நூற்றாண்டில் தனது பதினான்காவது வயதில் கண்டி மன்னன் இரண்டாம் இராஜசிங்கனால் சிறைபிடிக்கப்பட்டு, பத்தொன்பது வருடங்கள் கண்டியிலே வாழ



நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டவர் ரொபர்ட் நொக்ஸ் என்ற ஆங்கிலேயர். இவர் அக்காலப்பகுதியில் பொதுமக்களின் உணவில் பலாக்காயின் முக்கியத்துவத்தை விரிவாக விளக்கியுள்ளார். பண்டைய நாட்களில் சிங்கள மக்களின் உணவில் அரிசிக்கு அடுத்த பெரும்பங்கு வகித்தவை பலாக்காய், பலாவித்து, பலாப்பழம் ஆகியவையே என்பதை இவர் எழுதிவைத்துள்ள நூலின் வாயிலாக அறிந்துகொள்ள

முடிகிறது. குறிப்பாக ஏழைமக்களுக்கு இவையே பிரதான உணவாக இருந்தன. நெடுந்தூரப் பயணத்தை மேற்கொள்வோர் தமது அன்றாட உணவுக்காக வறுத்தெடுத்த பலாக்கொட்டைகளைத் தம்முடன் எடுத்துச்சென்றதாக இவர் எழுதிவைத்துள்ளார்.

சிங்களவர்களைப்போல் பலாக்காயை வெறுமனே அவித்தோ கறியாகச் சமைத்தோ உண்ணும் வழக்கம் தமிழரிடம் இல்லை. ஆனால் பலாக்கொட்டையை ஒடியல்கூழில் சேர்க்கும் வழக்கம் உள்ளது.

பசிக்கு வயிற்றை நிரப்பும் உணவாக மட்டுமல்லாமல் உடலுழைப்புக்குத் தேவையான சக்தியைத் தரக்கூடிய மாச்சத்து பலாக்கொட்டையில் நிறையவே உண்டு. நூறு கிராம் விதைகளில் 38.4 கிராம் மாச்சத்து உள்ளது. புரதமும் ஓரளவு (6.6 கிராம்) உண்டு. அதேசமயம் உடலுக்குத் தேவைப்படும் பொட்டாசியம் நிறைந்த அளவில் உள்ளது. பொட்டாசியம் குறைந்த அளவில் உள்ள உயர் இரத்த அழுத்தம் உள்ளவர்களுக்கு இது உதவும். ஒரு கோப்பை அளவிலான பலாப்பழச் சுவைகளில் மிகக்குறைந்த அளவிலேயே கொழுப்புச்சத்து உள்ளது. அதேசமயம் பொட்டாசியம் மற்றும் வைட்டமின் C, A, B6 என்பன அதிக அளவில் உள்ளன. பலாப்பழம் ஒரு சிலருக்கு ஒத்துக்கொள்வதில்லை. மகரந்தமணிகளால் ஆஸ்துமா தூண்டப்பெறுபவர்கள் ஒரு சிலருக்கு பலாப்பழம் சாப்பிட்டவுடன் ஆஸ்துமா குறி குணங்கள் தோன்றக்கூடும். பலாமரத்தின் வேர் ஆஸ்துமா நோய்க்கு மருந்தாகவும் பயன்படுகிறது. ஒரே மரம் உணவையும் அந்த உணவினால் ஏற்படக்கூடிய வியாதிக்கான மருந்தையும் தரும் இயற்கையின் விசித்திரத்தை இங்கு காணமுடிகிறது. அதிக மதுபோதைக்குள்ளானவர்களின் போதையைச் சற்று இறக்கிவிடும் குணம் பலாப்பழத்துக்கு உண்டு என்பது சீனர்களின் நம்பிக்கை. மிகுந்த இனிப்புச்சுவை உடையதாயினும் நீரிழிவு நோயாளர் அளவுடன் சாப்பிடக்கூடிய பழங்களுள் பலாப்பழமும் ஒன்று என்பதை எலிகளில் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஒரு சில ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. சில சமயங்களில்

வயிற்றோட்டத்தை ஏற்படுத்தக் கூடுமாகையால் கார்ப்பிணிப்பெண்கள் பலாப்பழத்தைத் தவிர்ப்பது நல்லது. பலாக்காயை அல்லது பழத்தை வெட்டும்போது அதில் வடியும் பால் கத்தியிலும் கைகளிலும் ஒட்டிக்கொள்ளும். இதனைத்தவிர்க்க கத்தியிலும் கைகளிலும் தேங்காய் எண்ணெயைப்பூசிக்கொண்டு வெட்டுவது வழக்கம். Jack fruit என்பது பலாப்பழத்தின் ஆங்கிலப்பெயர். *Artocarpus heterophyllus* LAM. என்பது இதன் இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

## விளாம்பழம்

எப்போதும் திள்ள இதங்கொடுக்கும் தீவனமாம் தப்பாது நோய் தணிக்கும் தாகமறும்வெப்பமுடன் ஏதுகளி யானாலும் ஈடு இதற்கில்லை தீதகவும் விளாங்களியைத் தின்

**இதன் பொருள்: விளாம்பழம் எப்பொழுது வேண்டுமானாலும் சாப்பிடுவதற்கு சுகம்தரும் சத்துணவாகும். தவறாமல் நோயின் கடுமையைக் குறைக்கும். உடல்கூடு தாகம் என்பவற்றைப் போக்கும். எந்தப்பழமானாலும் சீந்தப்பழத்துக்கு ஈடாகாது. பிணிக் குற்றம் போக்கும் விளாம்பழத்தை உண்பாயாக.**



விளாம்பழம்

Image source - manithan.com

## பாடபேதம்:

எப்போதும் மெய்க்கிதமாம் ஈளையிருமல்கபழம் வெப்பாகும் தாகமும்போ மெய்ப்பசியாம்இப்புலியில் என்றாகிலும் கனிமேல் இச்சைவைத்துத் திள்ளவெண்ணித் தின்றால் விளாங்களியைத் தின்

(பதார்த்த குணசிந்தாமணி)

மேலதிகவிபரம்: விளாம்பழத்தில் உள்ள betacarotene என்னும் இரசாயனம் ஈரலுக்கு நல்லது. சிறுநீரகக் கோளாறு உள்ளவர்களுக்கும் விளாம்பழம் நல்லது என்று கூறப்படுகிறது. இவர்கள் இதனைத் தொடர்ந்து சாப்பிட்டு வரவேண்டும். வைட்டமின் C யும் இந்தப்பழத்தில் நிறையவே உண்டு. பொதுவாகப் பலவகைச் சத்துக்களையும் உடைய விளாங்கனி ஓர் ஆரோக்கியமான உணவு என்பது உண்மை.

'விளாம்பழத்தின் ஓட்டோடு விட்டதடி உன் ஆசை' என்று ஒரு பழைய மருத்துவப்பழமொழி உள்ளது. இதன் முழுமையான அர்த்தம் என்ன என்பது தெரியவில்லை. எனினும் ஆண்களின் பாலுணர்வுக்கும் இதற்கும் ஏதோ சம்பந்தம் இருப்பதை ஊகிக்கமுடிகிறது. 2012 ஆம் ஆண்டுக்குரிய "Asian Pacific Journal of Tropical Biomedicine" என்ற மருத்துவ விஞ்ஞான இதழில் வெளியிடப்பட்ட ஆய்வுக்கட்டுரை ஒன்றில் விளாம்பழத்தை உண்ணுவதால் விந்து எண்ணிக்கை, அவற்றின் அசைவு, உயிர்ப்பு என்பவை குறைந்து ஆண்களில் கருத்தடைசெய்யும் குணம் இதற்கு இருப்பதாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. இந்தத் தாக்கம் தற்காலிகமானதே. விளாம்பழம் சாப்பிடுவதை நிறுத்தியதும் விந்து எண்ணிக்கை மீண்டும் கூடிவிடும்.

நுளம்புக்கடியில் இருந்து தப்புவதற்குத் தோலில் பூசப்படும் மருந்துடன் விளாம்பழச்சதையைக் கலந்துபூசுவது நல்ல பலனைத் தருவதாகக் கூறப்படுகிறது. விளாம்பழத்தின் ஓட்டுக்கு பூஞ்சண எதிர்ப்புக் குணம் இருப்பதாக ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. Wood apple அல்லது Elephant apple என்பது விளாம்பழத்தின் ஆங்கிலப் பெயர். *Feronia elephantum* என்பது இதன் முந்தைய இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

இந்த இடத்தில் 'யானை உண்ட விளாங்கனி' என்ற சொற்றொடர் நினைவுக்கு வருகிறது. இதற்கும் Elephant apple, *Feronia elephantum* ஆகிய பெயர்களுக்கும் ஏதாவது தொடர்பு உள்ளதா என்பது தெரியவில்லை. யானைக்குப் பிடித்த பழம் விளாம்பழம் என்கிறார்கள். காட்டுப்பகுதிகளில் தரையில்

வீழ்ந்து கிடக்கும் விளாம்பழங்களின் ஓடு முழுமையாகவும் உள்ளே ஒன்றுமில்லாமலும் இருப்பதைக் கண்டவர்கள் விளாம்பழத்தை முழுசாக யானை விழுங்கும்போது யானையின் உணவுக்குடலில் இருக்கும் நொதியங்கள் விளாம்பழத்தின் ஓட்டைத்தாக்காமல் உள்ளே இருக்கும் சதையை மாத்திரம் சமிபாடு அடையவைப்பதாகவும் பின்னர் வெறும் ஓடு மாத்திரம் முழுசாக யானையின் மலத்துடன் வெளிவந்துவிடுவதாகவும் நம்பினர்.

இதற்கு மாறாக ஒருவகைப் பூஞ்சணங்கள் விளாம்பழத்தின் ஓட்டினுள்ளே புகுந்து சென்று உட்சதையை மாத்திரம் அழித்துவிடுகின்றன என்ற கருத்தும் உண்டு. *Limonia acidissima* L. என்பது இதன் புதிய இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

## மாம்பழம்

**தின்றால் தினவெடுக்கும் தீபனம் போய் நெஞ்செரிக்கும் அன்றாடம் தாது அணுகுமே – நன்றாக வாதக்கரப்பனுடன் வன்பித்தம் உண்டாகும் சூதக் கனியின் சுவை**

**இதன் பொருள்:** மாம்பழம் உருசியாக இருப்பதன் காரணமாக அதனை மிகுதியாக உண்டால் உடம்பில் அரிப்பு, சொறி என்பன ஏற்படும். நெஞ்செரிவு ஏற்படும். வாதக்கரப்பனும் பித்தமும் உண்டாகும்.

## பாடபேதம்:

தின்றாற் தினவெடுக்குந் தீபனம் போ நெஞ்செரிவா மற்றே விழிநோயடருங்காண் துன்றிமிக வாதக்கரப்பனும் வன்கிரந்தியும் பெருகுஞ் சூதக்கனியின் சுகம்

(பதார்த்த குண சிந்தாமணி)

மேலதிகவிபரம்: பலராலும் விரும்பப்படும் சுவை மிக்க ஒரு பழமாக இருந்தாலும் மாம்பழத்துக்கு தமிழ் மருத்துவர்கள் மத்தியில் நல்ல பெயர் கிடையாது. இதற்கு ஒரு விளக்கத்தைத் தந்துள்ளார் ஹென்றி வான் ரீட் (Henry Van Reede) என்ற டச்சுக்காரர். கி.பி.1670 ஆம் ஆண்டளவில் இன்றைய கேரளாவின்



கொச்சின் பிரதேசத்தின் கவர்னராக இருந்தவர். கேரளாவின் மூலிகைகள் பற்றி 12 பாகங்கள் கொண்ட பெரு நூலை எழுதிவெளியிட்டவர். மாமரங்கள் பூத்துக்காய்த்து தாராளமாகக் கிடைக்கும் காலம் வெப்பமிகுந்த கோடைகாலமாகும். இக்காலத்தில் தோல் வியாதிகள், கிரந்தி, பித்தக்காய்ச்சல், சிரங்கு என்பவை மாம்பழம் சாப்பிடாதவர்களுக்கும் வரக்கூடியன. ஆனாலும் இந்த நோய்கள் ஏற்படுவதற்கான பழியை இந்நாட்டு வைத்தியர்கள் மாங்காயின் மேல் போட்டுவிடுகிறார்கள் என்று எழுதிவைத்துள்ளார் இந்த டச்சுக்காரர்.



மாம்பழம்

Image source - [www.flickr.com/sekitar](http://www.flickr.com/sekitar)

மாம்பழம் ஊட்டச்சத்துக்கள் நிறைந்த ஒரு உணவு என்பதை மறுப்பதற்கில்லை. சீனிச்சத்து கூடுதலாக இருப்பதால் மாம்பழம் சாப்பிடுவதற்கு நீரிழிவு நோயாளர் தயங்குவர். எனினும் வாழைப்பழம் உருளைக்கிழங்கு என்பவற்றுடன் ஒப்பிடுகையில் மாம்பழம் இவர்களுக்கு அதிக பிரச்சினையை ஏற்படுத்தாது. மாம்பழத்துடன் சேர்த்து பருப்புவகைகள் கொழுப்புக் குறைந்த பால், தயிர், கிழங்குகள் தவிர்ந்த காய்கறிகள் என்பவற்றை உண்பதன்மூலம் நீரிழிவு நோயாளர் தமக்குத் தேவையான சக்தியைப் பெற்றுக்கொள்ளமுடியும். மாம்பழம் சாப்பிடும்போது சோறு, பாண் என்பவற்றின் அளவைக் குறைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

Mango என்பது மாம்பழத்தின் ஆங்கிலப்பெயர். *Mangifera indica* L. என்பது இதன் இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

### மாதளம்பழம் / மாதுளம்பழம்

பித்தம்போம் வாந்தி நிற்கும் பேருலகில் மானிடர்க்கு சித்தமிக வறுமை தீருமே - மெத்தவே  
மாதளம்பழத்தால் தாகம்போம் மெய்யாம்  
..... மேனியரே கூறு

மாதுளம்பழம் பற்றிய பாடல் இரசவர்க்க எட்டுப்பிரதியில் முழுமையாகக் காணப்படவில்லை. எனவே பதார்த்தகுணசிந்தாமணியில் மாதுளம்பழம் பற்றிய பாடல் ஒன்றை இங்கு தந்துள்ளேன். பதார்த்தகுணசிந்தாமணியில் காணப்படும் இப்பாடல்கள் சற்றுவித்தியாசமாகவும் சுவையாகவும் இருப்பதைக் கவனிக்கலாம்.

**சங்கையற்சு சொற்றவிர்க்கும் சன்னியாசஞ் சத்தி யங்கையதிதாக நமைச் சாருமோ கங்கை விருந்தாடி மக்கட் கிரந்தழச் செய் நோய்போ மிருந்தாடிமக்களிகட்கெண்**

(பதார்த்த குண சிந்தாமணி)

**இதன் பொருள்:** மாதுளம்பழம் சந்தேகம் நீங்க நினைப்பையும் பேச்சையும் ஒழிக்கின்ற சந்நியாச ரோகம் வராது. வாந்தி தாகம் என்பன தீரும். கங்கை நீராடி பிள்ளைகள் வேண்டி யாசகம் செய்ய வைக்கும் மலட்டு வியாதி போகும். (மாதுளங்கனி அருந்துவதால் தாம்பத்திய உறவில் ஆர்வம் கூடும்; மலட்டுத்தன்மை குணமாகும் என்பதே இப்பாடலில் கூறப்படுகின்றது.)

வெடித்துவீழ் பழத்தை வாங்கி மெல்லிய சீலைகட்டிக் கடுக்கெனப் பிழிந்துகொண்டு கண்டதற்கிணங்கக்கூட்டிக் குடித்திட வெப்புமாறுங் குளிர்ந்நிடு மங்கமெல்லாம் வடித்தநன் மொழியினாளே மாதுளம் பழத்தின் சாரே.

(பதார்த்தகுணசிந்தாமணி)

இதன் பொருள்: நன்றாக முற்றிய மாதுளங்கனியை எடுத்து உடனடியாக சீலையில் பிழிந்தெடுத்த சாறுடன் கற்கண்டு சேர்த்துக் குடித்துவர உடற்கூடு தணிந்து உடம்புக்குக் குளிர்ச்சி உண்டாகும்.

மேலதிகவிபரம்: ஆரோக்கியத்தைத்தரும் மிகச்சிறந்த உணவுகளில் ஒன்றாக மாதுளம்பழம் பலராலும் அறியப்பட்டு வந்துள்ளது.

ஒட்சியெதிரிகள் நிறைந்த மாதுளம் பழம் இருதய வியாதிகளால் தோன்றும் அபாயத்தைக் குறைப்பதாக நம்பப்படுகிறது. மூளை முதிர்ச்சியடைவதைக் குறைக்க உதவும் வைட்டமின் E மற்றும் வைட்டமின் A, C, இரும்புச்சத்து என்பன செறிவாக உள்ளன.

உயர் இரத்த அழுத்தம் உள்ளவர்களுக்கும் இது சிறந்த உணவாகும். இரத்த அழுத்தத்தை மாதுளம்பழம் குறைக்கின்றது.

சமீபகாலத்தில் மற்றுமொரு விடயத்துக்காகவும் மாதுளம்பழம் பிரசித்தி பெற்றுள்ளது. தொடர்ந்து மாதுளம்பழம் சாப்பிட்டுவரும் ஒரு ஆண்மகனுக்கு வயாக்கரா என்பது தேவைப்படாது என்கிறார்கள்.

இங்கிலாந்தில் உள்ள குயீன் மார்கிரெட் பல்கலைக்கழகத்தை (Queen Margaret University, Edinburgh) சேர்ந்த ஆய்வாளர்களின் கண்டுபிடிப்பு இது.

ஒரு நாளைக்கு ஒரு கோப்பை மாதுளம்பழச்சாறு என்ற அளவில் இரண்டுகிழமைகள் தொடர்ந்து குடித்துவந்தவர்களின் உடலில் ரெஸ்ரோஸ்ரெறோன் (Testosterone) என்னும் ஹார்மோனின் (hormone) அளவு 16 தொடக்கம் 30 சதவீதம் வரை அதிகரித்ததுடன் இரத்த அழுத்தமும் குறிப்பிடத்தக்க அளவு குறைந்துள்ளது என்பது இவர்களின் ஆய்வின் முடிவில் கண்டறியப்பட்டது. தாம்பத்திய உறவு கணவன் மனைவி

இருவருக்குமே திருப்தியளிப்பதாக அமைய மாதுளம்பழம் உதவும் என்கிறார்கள் ஆய்வாளர்கள்.

Pomegranate என்பது மாதுளம்பழத்தின் ஆங்கிலப்பெயர். *Punica granatum L.* என்பது இதன் இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

(தொடரும்)

**பண்டைய நாட்களில் சிங்கள மக்களின் உணவில் அரிசிக்கு அடுத்த பெரும்பங்கு வகித்தவை பலாக்காய், பலாவித்து, பலாப்பழம் ஆகியவையே**

**பலராலும் விரும்பப்படும் சுவை மிக்க ஒரு பழமாக இருந்தாலும் மாம்பழத்துக்கு தமிழ் மருத்துவர்கள் மத்தியில் நல்ல பெயர் கிடையாது.**

**மாதுளம்பழம் சாப்பிட்டுவரும் ஒரு ஆண்மகனுக்கு வயாக்கரா என்பது தேவைப்படாது என்கிறார்கள்.**

**விளம்பழத்தை உண்ணுவதால் விந்து எண்ணிக்கை, அவற்றின் அசைவு, உயிர்ப்பு என்பவை குறைந்து ஆண்களில் கருத்தடைசெய்யும் குணம் இதற்கு இருப்பதாகக் கூறுகின்றனர்.**



# தமிழர் பற்றிக் குறிப்பிடும் பிற்காலக் கல்வெட்டுக்கள் (சோழர் காலத்திற்கு முன்பு)

இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு 2500 ஆண்டுகளுக்குக் குறையாத வரலாறு மற்றும் வழிபாட்டு பாரம்பரியம் உள்ளது. பண்டைய இலங்கைத் தமிழர் பற்றி இதுவரை பலரும் அறிந்திராத, இதுவரை வெளிச்சத்துக்கு வராத, அரிய உண்மைகளை வெளிக்கொணர வேண்டும் எனும் நோக்கத்தை அடிப்படையாக கொண்டதாக இலங்கையில் 'பிராமி மற்றும் சிங்கள கல்வெட்டுக்களில் தமிழர்' எனும் இவ்வாய்வு அமைகிறது. இலங்கையில் வாழ்ந்த தமிழர் பற்றிய முக்கிய சான்றாக விளங்குவது 2300 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு கற்குகைகளில் பொறிக்கப்பட்ட பிராமிக் கல்வெட்டுக்களாகும். இவ்வாறான ஐந்து பிராமிக் கல்வெட்டுக்கள் இலங்கையில் காணப்படுகின்றன. அந்த கல்வெட்டுக்களில் தமிழர்கள் தொடர்பில் குறிப்பிடப்பட்ட விடயங்களை இக்கட்டுரைத்தொடர் வெளிப்படுத்துகின்றது. அத்தோடு சில ஆண்டுகளுக்கு முன்பு ஆரம்பித்த ஒரு வேலைத் திட்டத்தில், இலங்கையில் காணப்படும், 1500 பிராமிக் கல்வெட்டுகளை மீள்வாசிப்பு செய்ததன் பயனாக வெளிக்கொணரப்பட்ட பல்வேறு அம்சங்களை ஆதாரங்களுடன் தெளிவுப்படுத்துவதாகவும் இத்தொடர் அமைகிறது.



## கட்டுரை

● என். கே. எஸ். திருச்செல்வம்

பற்றிய குறிப்புகள் காணப்படுகின்றன. அவை பற்றிய விபரங்களை இங்கே குறிப்பிடுகிறேன்.

## தமிழ் அதிகாரி பற்றி குறிப்பிடும் கிபிஸ்ஸ கல்வெட்டு

பொ. ஆ. 853 முதல் 887 ஆம் ஆண்டு வரையான காலப்பகுதியில் இலங்கையை ஆட்சிசெய்த 2 ஆம் சேனன் காலத்தில் கிபிஸ்ஸ கல்வெட்டு பொறிக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்தக்கல்வெட்டு சிகிரியாவின் தென்மேற்கில் 4 கி.மீ தூரத்தில் உள்ள கிபிஸ்ஸ என்னுமிடத்தில் உள்ள வாவல வெவ எனும் கிராமத்தில் உள்ள ஒரு தோட்டத்தில் 1973 ஆம் ஆண்டு கண்டெடுக்கப்பட்டது. இந்தக்கல்வெட்டு ஒரு தூணில்



லங்கையில் பொ. ஆ. மு. 3ஆம் நூற்றாண்டு முதல் பொ. ஆ. 5 ஆம் நூற்றாண்டு வரை பிராமிக் கல்வெட்டுக்கள் எழுதப்பட்டன. அதன் பின்பு அதாவது 6 ஆம், 7 ஆம் நூற்றாண்டுகளில் கல்வெட்டுக்கள் எதுவும் பொறிக்கப்படவில்லை என்றே ஆய்வாளர்கள் கருதுகின்றனர். அதன் பின்பு 8 ஆம், 9 ஆம், 10 ஆம் நூற்றாண்டுகளிலே சில கல்வெட்டுக்கள் மட்டுமே பொறிக்கப்பட்டன. இவை தமிழ், சிங்களம், சமஸ்கிருதம் ஆகிய மொழிகளில் எழுதப்பட்டன. இவ்வாறு எழுதப்பட்ட சிங்களக் கல்வெட்டுக்கள் சிலவற்றில் தமிழர்



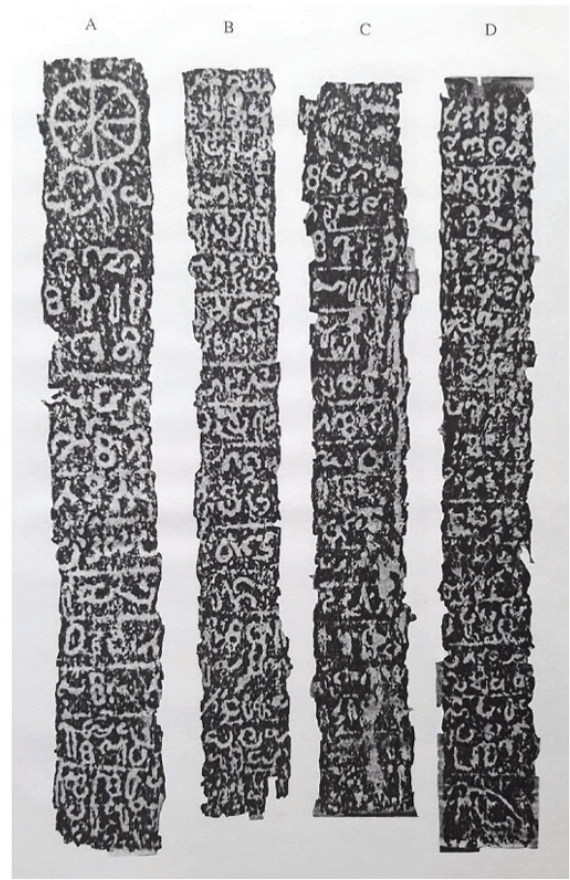
எழுதப்பட்டிருந்தது. அப்போது இந்தக் கல்வெட்டு பொறிக்கப்பட்டிருந்த தூண் பல துண்டுகளாக உடைந்துள்ளமையை அவதானிக்கக்கூடியதாக இருந்தது. தூணின் மேல் பகுதியில் உள்ள இரண்டு துண்டுகள் மட்டுமே கிடைக்கப்பெற்றன. ஏனைய துண்டுகள் காணப்படவில்லை. ஒரு துண்டு 14 அங்குல உயரமும், 10 அங்குல சதுர வடிவமும் கொண்டது. அடுத்த துண்டு 12 அங்குல உயரமும், 10 அங்குல சதுர வடிவமும் கொண்டது. தூணின் நான்கு பக்கங்களிலும் கல்வெட்டுப் பொறிக்கப்பட்டிருந்த போதிலும் இரண்டு பக்கங்களில் உள்ள எழுத்துக்கள் மட்டுமே தெரிந்தன. பக்கம் A மற்றும் B ஆகியவற்றில் எழுத்துக்கள் காணப்பட்ட நிலையில் பக்கம் C மற்றும் D ஆகியவற்றில் உள்ள எழுத்துக்கள் அழிந்துவிட்டன.

A பக்கத்தின் உச்சியில் சூரியன் வடிவமும் அதன் கீழே 13 வரிகளும் காணப்பட்டன. இவற்றில் 7 வரிகளில் மட்டுமே எழுத்துக்கள் காணப்பட்டன. 6, 7, 8, 9, 10, 13 ஆகிய வரிகளில் இருந்த எழுத்துக்கள் சிதைந்து விட்டன. B பக்கத்தின் உச்சியில் சந்திரன் வடிவமும், அதன் கீழே 10 வரிகளும் உள்ளன. இதில் 7 வரிகளில் மட்டும் எழுத்துக்கள் உள்ளன. 4, 5, 6 ஆம் வரிகளில் உள்ள எழுத்துக்கள் முற்றாக சிதைந்துள்ளன.

கல்வெட்டில் உள்ள எழுத்துக்கள் 9 ஆம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியைச் சேர்ந்த சிங்கள எழுத்து வடிவத்தைக் கொண்டுள்ளன. இதில் மன்னனால் வழங்கப்பட்ட ஒரு நன்கொடை பற்றிய செய்தி பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. ஸ்ரீ சங்கபோ எனும் மன்னனின் 32 ஆவது ஆட்சி ஆண்டில் கல்வெட்டு பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. இவன் 2 ஆம் சேனன் என அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளான். கல்வெட்டின் படியெடுக்கப்பட்ட படம் கிடைக்கவில்லை.

இக்கல்வெட்டின் A பக்கத்தில் 11 ஆம், 12 ஆம் வரிகளிலும், B பக்கத்தில் 1 ஆம், 2 ஆம் வரிகளில் தமிழர் பற்றி பின்வருமாறு கூறப்பட்டுள்ளது.  
“இசா தெமழ அதிகார ..”  
“பொதில் சோழியா ரதுன் வெதெர் மென்..”

இது “திறை பெறுவதற்காக சோழநாட்டின் ஆணையுடன் வந்த தமிழ் அதிகாரி” எனப் பொருள்படுகிறது. இத்தமிழ் அதிகாரியின் பெயர் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் 13 ஆம் வரியில்



நாச்ச்தாவ கல்வெட்டின் படியெடுக்கப்பட்ட பிரதி  
- நாச்ச்தாவ கல்வெட்டு

உள்ள எழுத்துக்கள் அனைத்தும் சிதைந்து காணப்படுகின்றன. எனவே இத்தமிழ் அதிகாரியின் பெயரைத் தெரிந்து கொள்ள முடியவில்லை.

இந்தக்கல்வெட்டின் மூலம் இம்மன்னனின் காலத்தில் இலங்கை சோழநாட்டின் கீழ் இருந்து திறை செலுத்தி வந்துள்ளமை தெரிகிறது. இவ்விடயம் பற்றி இலங்கை வரலாற்றுக் குறிப்புகளில் சில விபரங்கள் கூறப்பட்டுள்ளன. 2 ஆம் சேனனின் மாமனே 1ஆம் சேனன். இவனுக்கு மகிந்தன், காசியப்பன், உதயன் எனும் மூன்று இளைய சகோதரர்கள் இருந்தனர். மன்னன் மூத்தவன் மகிந்தனை யுவராஜாவாக நியமித்தான். ஏனைய இருவரையும் பிராந்தியங்களுக்கு அதிபதிகளாக்கினான். இவனது ஆட்சியின் போது தென்னிந்தியாவில் இருந்து ஸ்ரீ மாறன் ஸ்ரீ வல்லபன் எனும் பாண்டிய மன்னன் இலங்கைக்குப் படை எடுத்து வந்து, உத்தரதேசம் எனும் வட இலங்கையைக்

கைப்பற்றிக் கொண்டான். அங்கிருந்து அநுராதபுரம் நோக்கி படையெடுத்து வரும் போது, உத்தர தேசத்தில் இருந்த தமிழர்களும் பாண்டியப் படைகளுடன் இணைந்தனர். பெரும்படையோடு பாண்டியன் தலைநகர் நோக்கி வருவதை அறிந்த மன்னன் (1 ஆம் சேனன்) மலைய தேசம் எனும் மலைநாட்டுக்கு தப்பி ஓடினான். பாண்டியப் படைகளோடு போர் புரியச் சென்ற யுவராஜாவான சேனனின் முதலாவது சகோதரன் மகிந்தன் பாண்டியரின் பெரும் படையைக்கண்டு அஞ்சி சண்டையிட முடியாத நிலையில் தனது கழுத்தைத் தானே அறுத்துத் தற்கொலை செய்து கொண்டான். அதிபதியும் சேனனின் இரண்டாவது சகோதரனுமான காசியப்பன் பாண்டியப் படைகளோடு போரிட்டு வெல்லமுடியாத நிலையில் கொண்டி வட்ட என்னுமிடத்திற்குத் தப்பி ஓடினான். சேனனின் யுவராஜாவும், அதிபதியும் தோல்வியடைந்த நிலையில் ஸ்ரீ மாறன் ஸ்ரீ வல்லபனின் பாண்டியப் படைகள் அநுராதபுரத்தைக் கைப்பற்றின. அதன் பின் பாண்டிய மன்னனுக்கு இலங்கை மன்னன் சேனன் பெருந்தொகைப் பணத்தை திறையாகச் செலுத்திய பின் பொலநறுவையில் இருந்து ஆட்சி செய்து வந்தான். பொ. ஆ. 853 ல் இவனது ஆட்சி நிறைவு பெற்றது. அதன் பின் இவனது மருமகன் 2 ஆம் சேனன் எனும் பெயரில் பொலநறுவையில் இருந்து ஆட்சி செய்தான். இவனது காலத்தில் தான் மேலே குறிப்பிட்டுள்ள கல்வெட்டுப் பொறிக்கப்பட்டது. இந்தக்கல்வெட்டின்படி 2 ஆம் சேனன் காலத்திலும், தமிழருக்கு இலங்கை திறை செலுத்தி வந்துள்ளமை தெரிய வருகிறது. முன்பு பாண்டிய மன்னனுக்கு, பின்பு சோழ மன்னனுக்கு. இவன் காலத்தில் இன்னுமோர் முக்கியமான சம்பவம் நடந்தமை பற்றிய குறிப்புகளும் வரலாற்றில் இடம்பெற்றுள்ளன. 2 ஆம் சேனன் காலத்தில், பாண்டிய மன்னனான ஸ்ரீ மாறன் ஸ்ரீ வல்லபனுடன் முரண்பட்ட அவனது மகனான வரகுண பாண்டியன் 2 ஆம் சேனனின் உதவியை நாடி இலங்கைக்கு வந்து, இலங்கைப் படைகளின் உதவியுடன் பாண்டிய நாட்டிற்குச் சென்று தனது தந்தையைத் தோற்கடித்து பாண்டிய நாட்டைக் கைப்பற்றி ஆண்டதாக வரலாறு கூறுகிறது.

### தமிழ் அதிகாரி எலித்தன் பற்றி குறிப்பிடும் நாச்சுராவ தூண் கல்வெட்டு

2 ஆம் சேனன் காலத்தில் (பொ. ஆ. 853 முதல் 887 வரை) பொறிக்கப்பட்ட நாச்சுராவ

கல்வெட்டிலும் தமிழர் பற்றிக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அநுராதபுரத்தின் தென்கிழக்கில் 15 கி.மீ தூரத்தில் நாச்சுராவ குளம் அமைந்துள்ளது. இக்குளத்தின் அருகில் உள்ள நாச்சுராவ கிராமத்தில் 1911 ஆம் ஆண்டு இக்கல்வெட்டு கண்டெடுக்கப்பட்டது. தற்போது இது அநுராதபுரம் தொல்பொருள் காட்சிச் சாலையில் வைக்கப்பட்டுள்ளது. 5 அடி உயரமும், ஒரு பக்கம் 8 அங்குலமும், அடுத்த பக்கம் 7 அங்குலமும் அகலம் கொண்ட சதுர வடிவடைய கற்குரணில் இக்கல்வெட்டு பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. தூணின் நான்கு பக்கங்களிலும் எழுத்துக்கள் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. தூணின் A பக்கத்தின் உச்சியில் சூரியன் வடிவமும், அடியில் ஆலவட்டத்தின் வடிவமும் இவற்றின் நடுவில் 15 வரிகளில் எழுத்துக்களும் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. B பக்கத்திலும், C பக்கத்திலும் தலா 19 வரிகளில் எழுத்துக்களும், பக்கம் D யில் 20 வரிகளில் எழுத்துக்களும், அவற்றின் அடிப்பகுதியில் காகத்தின் வடிவமும் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன.

இந்தக்கல்வெட்டில் குறிப்பிட்ட ஒரு வழிபாட்டுத் தலத்திற்கு மன்னனால் வழங்கப்பட்ட மானியம் மற்றும் நிலம் ஆகியவை பற்றிய செய்தி பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. மன்னனின் 32 ஆவது ஆட்சி ஆண்டில் இது எழுதப்பட்டுள்ளது. கல்வெட்டின் B பக்கத்தில் 3 ஆம், 4 ஆம், 5 ஆம் வரிகளில் தமிழ் அதிகாரி பற்றி பின்வருமாறு எழுதப்பட்டுள்ளது.

“கலி இசா தெமழ அதிகார ஹெலித்த ..”

இக்கல்வெட்டிலும் தமிழ் அதிகாரி ஒருவரைப் பற்றியே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இவ்வரிகளுக்குக் கீழே உள்ள 6ஆவது வரியில் உள்ள நான்கு எழுத்துக்களில் இரண்டு எழுத்துக்கள் முற்றாகச் சிதைந்து காணப்படுகின்றன.

எனவே இருக்கும் எழுத்துக்களை வைத்து கல்வெட்டில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தமிழ் அதிகாரியின் பெயர் எலித்தன் எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இத்தமிழ் அதிகாரியும் மேலே குறிப்பிட்டுள்ள பாண்டிய மன்னனான ஸ்ரீ மாறன் ஸ்ரீ வல்லபனின் திறை அறவிடும் அதிகாரியாக இருக்க வேண்டும். (தொடரும்)



# உருத்திரபுரத்தில் நாகரமைத்த

# புராதுனமான கோயில்கள்



உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில் வளாகத்தில்  
மேற்கொண்ட ஆய்வின்போது  
கிடைத்த ஆதாரங்கள்

Image source - ஆய்வின்போது எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள்



கட்டுரை

● சிவசுப்பிரமணியம் பத்மநாதன்

தொடர்பான சின்னங்களைத் தெரிவு செய்து, அவற்றைக் காட்சிக்கு வைத்துள்ளனர். உன்னதமான கலைவனப்புடைய தூர்க்கை அம்மனின் படிமம் ஒன்றுதான் அங்குள்ள சைவசமயம் சார்ந்த வடிவமாகும்.

உருத்திரபுரத்துச்சிவன்கோயில் வன்னியிலே காணப்படும் பௌத்த சின்னங்கள் எல்லாம் அங்கு வாழ்ந்த சிங்கள மக்களின் அடையாளங்கள் என்ற தவறான கருத்தினை ஹீயூ நெவில் (Hugh Neville) முன்னிலைப்படுத்தினார். புரிந்துணர்வில்லாது அவர் சொன்னவை சுருதிப் பிரமாணமாகக் கொள்ளப்பட்டன. அது வரலாற்று ஆசிரியர்களுக்கும் அரச சார்புடைய தொல்லியல் நிறுவனங்களில் உள்ளவர்களுக்கும் வலிமையான நம்பிக்கையாகிவிட்டது. ஆனால் அவருக்கு முன்பு நீர்ப்பாசனமுறை பற்றி ஆய்வுகள் செய்த ஹென்றி பார்க்கர் (Henry Parker) வேறு விதமான கருத்தை வெளிப்படுத்தினார். தமிழ்ப் பேசும் நாகரே மண்மலைக் குளத்தைக் (முத்தையன்கட்டு) கட்டினார்கள் என்றும் வன்னியில் வாழ்ந்த பௌத்தர்கள் தமிழராய் இருக்கக்கூடும் என்னும் அவர் குறிப்பிட்டுள்ளார். உருத்திரபுரத்துச்சிவன்கோயில்வளாகத்தின் மேற்கொண்ட ஆய்வின்போது பார்க்கர் பதிவு செய்துள்ள கருத்துகள் மிக அண்மைக் காலத்திலே கள பெப்ரவரி 2023

வ

டக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களிலே அம்பாறைத் தேர்தல் தொகுதி தவிர்ந்த இடங்கள் பலவற்றில் மிக அண்மைக் காலத்தில் நடைபெற்ற கள ஆய்வுகளின்

விளைவாக, ஆதிவரலாற்றுக் காலத்திலே (கி. மு.300கி.பி.400) தமிழ் மொழியின் செல்வாக்கு மேலோங்கிய நிலையில் இருந்தமைக்கான ஆதாரங்கள் கிடைத்துள்ளன. வவுனியா அருங்காட்சியகத்தில் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டுள்ள அரும்பொருட்கள் மூலமாகவும் இந்தக்கருத்து உறுதியாகின்றது. அங்குள்ள சின்னங்களிலே தமிழைத் தவிர்ந்த வேறெந்த மொழியின் அடையாளங்களும் இல்லாமை எல்லோரதும் சிந்தனைக்கு உரியதாகும். ஆனால், அங்கு பௌத்தம்



ஆய்வுகளின் மூலம்  
கிடைத்த விபரங்களால்  
உறுதி பெறுகின்றன. தமிழ்ப்  
பிராமி வரிவடிவங்களிலே  
தமிழ்ப் பெயர்கள் பொறித்த  
பல நூற்றுக்கணக்கான  
தொல்பொருட் சின்னங்கள்  
கிடைத்துள்ளன. அவை  
வழிபாட்டுச் சின்னங்கள்,  
பாவனைப் பொருட்கள் என  
இரு வகைப்படும். அவை  
அனைத்தும் நாகரோடு  
தொடர்புடையவை.  
நாகசிற்பங்களிலும்,

சிவலிங்கம், நந்தி,  
மயூரம்

முதலானவற்றிலும்  
புத்தர்பாதம், புத்தர்  
படிமம்

போன்றவற்றிலும்  
மணிணாகன் என்ற  
பெயரை எழுதுவது  
வழக்கம்.

வழிபாட்டுக்குரிய  
தெய்வங்களையும்  
அவற்றோடு

தொடர்புடைய  
சின்னங்களையும்  
நாகர் மணிணாகன்

என்றே குறிப்பிட்டனர்.

அதுபோல நாகர்

கோட்டம், சைவக்கோயில்,

பௌத்தப் பள்ளி, சேதியம்

போன்ற வழிபாட்டு நிலை

யங்களை மணிணாகன் பள்ளி என்று  
குறிப்பிட்டனர். இந்தப் பெயர்கள் எழுதிய  
சின்னங்கள் வன்னி மாவட்டங்களிற்  
செறிந்து காணப்படுகின்றன. பாவனைப்  
பொருள்களில் மேல்வரும் இரு சிறிய  
வசனங்களை எழுதுவது அவர்களின் வழமை:

'வேள் ணாகன் மகன் வேள் கண்ணன்'

'வேள் கண்ணன் மகன் வேள் ணாகன்'

உடைமைப் பொருள்கள்,  
கட்டுமானங்களின் தூண்கள், சுவர்கள்,  
அத்திபாரங்கள், தூண்தாங்கு கற்கள்,



**உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில்**

குளக்கட்டுகள், கிணற்றுக் கட்டுகளை  
அடுத்துள்ள கற்பாறைகள், மலைக் குகைகள்  
போன்றவற்றில் இவற்றைக் காணலாம்.

அம்மி, குளவி, ஆட்டுக்கல், உரல், செக்கு  
போன்றவற்றிலும் இவற்றைக் காணலாம்.  
ஈமக் கல்லறைகளிலும் அவற்றில் இடப்பட்ட  
பாணை, சட்டி, குடம் போன்றவற்றிலும்  
இவற்றைக் காணமுடிகின்றது. எழுத்துப்  
பொறித்த நாகரின் பாவனைப்  
பொருள்களிலும் வழிபாட்டுச்  
சின்னங்களிலும் நாக வடிவங்களை  
அமைப்பதும் நாகரின் வழமையாகும்.

உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில் வளாகத்தின்  
மேற்கொண்டஆய்வின்போது 2  
உருத்திரபுரத்திலுள்ள நாகரின் பண்பாட்டுச்  
சின்னங்களை கள ஆய்வு செய்யும்  
வாய்ப்பொன்று அண்மையில் எமக்குக்  
கிடைத்தது. அதற்கான ஏற்பாடுகளை  
நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சிறீதரன்  
செய்தார். அன்றைய தினம் எமக்குப்  
போதிய நேர அவகாசம் இன்மையால் சிவன்  
கோயில் வளாகத்திலுள்ள தொல்பொருட்கள்  
சிலவற்றையே பார்வையிட முடிந்தது.  
அங்கு 18 நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்பு ஒரு  
சிவன் கோயிலும் பௌத்தப் பள்ளியும்  
இருந்தமைக்கான அடையாளங்கள்  
தெரிகின்றன.

கோயிலுக்குரிய பரந்த அளவிலான  
நிலத்தில், ஓரிடத்திலே புத்தர் படிமம்

“

உருத்திரபுரத்துச்  
சிவன்கோயில்  
வளாகத்தின் மேற்கொண்ட  
ஆய்வின் போது  
2 உருத்திரபுரத்திலுள்ள  
நாகரின் பண்பாட்டுச்  
சின்னங்களை கள ஆய்வு  
செய்யும் வாய்ப்பொன்று  
அண்மையில்  
எமக்குக் கிடைத்தது.

உள்ளதென்ற காரணத்தால் அதனைச் சுற்றியுள்ள ஒரு துண்டு நிலத்தை பாதுகாப்புத் தலமாகத் தொல்பொருள் திணைக்களத்தினர் வரையறை செய்து, அதற்கு எல்லையிட்டுள்ளனர். இலங்கையிலுள்ள மிகத் தொன்மையான தொல்பொருட் சின்னங்களிற் பெரும்பாலானவை சமயச் சார்புடையவை; அவை பௌத்தம், சைவசமயம், நாகவழிபாடு என்பன பற்றியவை. அவற்றைப் பாதுகாப்பது தொல்பொருள் திணைக்களத்தினரின் பொறுப்பும் பணியும் ஆகும்.

சிவன் கோயிலின் கட்டுமானங்கள் நவீன காலத்துக்குரியவை. அவை 20 ஆம் நூற்றாண்டிற் காடுகளை வெட்டி, மீள்குடியேற்றங்கள் அமைக்கப்பட்ட பின் உருவாக்கப்பட்டவை. ஆனால், அது ஏறக்குறைய 1800 வருடங்களுக்கு முன் சிவலிங்க வழிபாடு நடைபெற்ற இடத்தில் அமைக்கப் பட்டுள்ளது. மூலஸ்தானத்தில் இருக்கும் சிவலிங்கமும் அக்காலத்திற்கு உரியதாகும். ஆவுடையாரில், நாகரின் வழமைக்கு ஏற்ப பெயர் இடப்பட்டுள்ளமை இக்கருத்துக்கு ஆதாரமாகின்றது. அத்துடன் அக்கோயிலிற் பயன்பாட்டிலுள்ள சந்தனக் கல்லிலும் நாகர் பற்றிய தமிழ்ச் சொற்கள் தமிழ் வரிவடிவங்களில் எழுதப்பட்டுள்ளன. புதிய கோயிலைக் கட்டுவதற்கு நிலத்தை அகழ்வு செய்த பொழுது இந்தச் சந்தனக் கல் கிடைத்திருக்க வேண்டும்.

கோயில் வளாகத்திற் பரவலாக எழுத்துப் பொறித்த தூண் துண்டங்கள் காணப்படுகின்றன. அவை ஆதியான சிவன்கோயிலின் கட்டுமானப் பகுதிகள் என்று கொள்ளத்தக்கவை.

உருத்திரபுரத்துச்சிவன்கோயில்வளாகத்தின் மேற்கொண்டஆய்வின்போதுகிடைத்த கல்வெட்டுகள் பெளத்தப் பள்ளியின் அடையாளங்கள் தொல்லியல் திணைக்களத்தினர் தங்கள்



உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில் வளாகத்தில் மேற்கொண்ட ஆய்வின்போது

Image source - ஆய்வின்போது எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள்

பாதுகாப்புத் தலம் என அடையாளப்படுத்திய நிலத்திற்கு வெளியே அதற்கண்மையிலுள்ள ஒரு மரத்தின் கீழே சில செங்கற்களும் தூண்துண்டங்களும் காணப்படுகின்றன. அவற்றைச் சுத்தம் பண்ணி, நீரினாற் கழுவி ய பின் அவற்றிலே தமிழ்ப் பிராமி எழுத்துகள் தெரிந்தன; தமிழ்ப் பெயர்களும் வசனங்களும் தெரிந்தன, அவை நாகர் பற்றியவை. நாகரின் கல்லறைகளிற் காணப்படும் இரு வசனங்களும் இவற்றிலே பதிவாகி உள்ளன.

சுடுமண் கற்கள் சதுரமானவை, அளவிற் பெரியவை, ஆதிவரலாற்றுக் காலத்திலே தமிழகத்தில்பயன்படுத்தியவற்றைப் போன்றவை அவற்றின் வரிவடிவங்கள் கி.பி. இரண்டாம் நூற்றாண்டுக்கு உரியவை. இவற்றைப் போன்ற கற்கள் மட்டக்களப்பில் மாவடிவேம்பு என்னும் ஊரின் கிழக்குக் கரையோரமாக அமைந்த வில்லுக்காட்டிலும் உள்ளன. அங்கு, அவை நாகரின் குடியிருப்பொன்றின் அழிபாடுக்கி டையே அடையாளங் காணப்பட்டன. உருத்திரபுரத்துச்சிவன்கோயில்வளாகத்தின் மேற்கொண்டஆய்வின்போதுகிடைத்த கல்வெட்டுகள்1





உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில் வளாகத்தில் மேற்கொண்ட ஆய்வின்போது கிடைத்த கல்வெட்டுகள்

Image source - ஆய்வின்போது எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள்

அவற்றிலும் வழமைப்படி தமிழ்ப் பெயர்களும் வசனங்களும் எழுதப்பட்டுள்ளன. எம்மால் அவதானிக்க முடிந்த சில உருப்படிகளில் மணிணாகன் பள்ளி என்ற பெயர் எழுதப்பட்டிருந்தது. சிவன் கோயில்களையும் நாகர் கோட்டங்களையும் பௌத்தப் பள்ளிகளையும் மணிணாகன் பள்ளி என்று நாகர் குறிப்பிட்டனர். தாந்தாமலையில் நாகர் அமைந்த பௌத்தப்பள்ளியில் அந்தப் பெயர் பொறித்த கற்றூண்கள் காணப்படுகின்றன. அவற்றுட் சிலவற்றில் நாகரின் குலமரபுச் சின்னமாகிய நாகத்தின் உருவம் செதுக்கப்பட்டுள்ளது. உருத்திரபுரத்திலுள்ள தூண்துண்டம் ஒன்றிலே தமிழில் வாசகம் எழுதப்பட்டிருப்பதோடு நாகபந்த வடிவமும் செதுக்கப்பட்டுள்ளது. நாகபந்த வடிவங்கள் பலவிதமான கோலங்களில் அமைந்திருக்கும். அவை வெவ்வேறான இடங்களில் வெவ்வேறான கோலத்திலே செதுக்கப்பட்டிருக்கும். ஆனால் இங்குள்ள கற்றூணில் ஒரு சோடியான பாம்புகள் தலை நிமிர்த்திப் படமெடுத்த கோலத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. செங்கட்டி ஒன்றில் மணிணாகன் பள்ளி என்று குறிப்பிடும் கட்டுமானம் நாகரினால் அமைக்கப்பட்டது என்பது இதனால் மேலும் தெளிவாகின்றது.

மணிணாகன் பள்ளி என்ற பெயர் மகாவம்ச ஆசிரியருக்கு அறிமுகமான ஒன்றாகும். மணிநாகபர்வத விகாரம் என்பதை மஹல்லக

நாகன் (பி.பி.13614) என்ற அநுராதபுரத்து அரசன் அமைப்பித்தானென்று மகாவம்சம் குறிப்பிடுகின்றது (34:89). சூளநாக விகாரம் என்ற வேறொரு விகாரத்தையும் அவன் கட்டுவித்தான் (மகாவம்சம்). அது சூளநாகன் என்னும் இளவரசன் ஒருவனின் பெயரால் வழங்கியது (34:90). அதேபோல மணிநாக (பர்வத) விகாரம் என்பது மணிநாகன் என்ற சிறப்புப் பெயரையுடையவரோடு தொடர்புடையது என்று கருதலாம். புத்தர் பெருமானை மணிநாகன் என்றே நாகர் குறிப்பிட்டனர். குசலான் மலையிலும் வேறிடங்களிலும் மணிநாகன் என்ற பெயர் எழுதிய புத்தர்பாத வடிவங்கள் உள்ளன. யாழ்ப்பாணத்திலும் திருகோணமலையிலும் கிடைத்த பல புத்தர் படிமங்களில் மணிணாகன் என்னும் பெயர் அமைந்துள்ளது.

புத்தவிகாரம் என்பதை மணிணாகன் பள்ளி என்று நாகர் குறிப்பிட்டனர். விகாரம், பள்ளி என்பன ஒரே பொருள் குறிக்கும் இருவேறு மொழிச் சொற்கள். விகாரம் என்பது தமிழியிலே தற்பவமாக வந்த சமஸ்கிருத/பிராகிருத மொழிச் சொல். 'அபயாஸ்ரய வளநாட்டு வெல்காமப் பள்ளி வெல்கம் வேரகமான ராஜராஜப் பெரும்பள்ளி புத்தர்க்கு' என வரும் கல்வெட்டுக் குறிப்பினால் இவ்விளக்கம் தெளிவாகின்றது. எனவே மணிணாகன் பள்ளி என்ற தமிழ்ப் பெயரை மணிணாக விகாரம் என்று மகாவம்சம் குறிப்பிடுகின்றது என்பது



உறுதியாகின்றது. நாகரின் வழமைகளின் அடிப்படையில் மட்டுமே மணிநாகபர்வத விகாரம் பற்றிய மகாவம்சக் குறிப்பினைப் புரிந்துகொள்ள முடியும். அந்த விகாரத்தை அமைப்பித்த மஹல்லக நாகன் நாகர்குலத்து அரசன் என்பதும் குறிப்பிடற்குரியது.

இதுவரை கவனித்தவற்றின் முடிவுகளை சீழ்வருமாறு சுருக்கமாகக் குறிப்பிடலாம்.

உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில் வளாகத்தைச் சூழ்ந்த பகுதிகளிலே தமிழ்மொழி பேசும் நாகரின் குடியிருப்புகள் இருந்தன. அவற்றின் காலம் இற்றைக்கு 2000 வருடங்களுக்கு முற்பட்டது. அவர்கள் சிவலிங்க வழிபாட்டுக்குரிய கோட்டத்தினையும் அதற்கு அண்மையில் ஒரு பௌத்தப் பள்ளியினையும் அமைத்திருந்தனர். அவை இரண்டிலும் தமிழ்ப்பிராமி வரிவடிவங்களில் எழுதிய தமிழ்ச் சொற்களும் வசனங்களும் செங்கட்டிகள், கற்றுண் போன்ற தொல்பொருள் சின்னங்களிற்

காணப்படுகின்றன. பிராகிருத

மொழி வழங்கியமைக்கான

ஆதாரங்கள் எதுவும்

இதுவரை

கிடைக்கவில்லை.

அங்குள்ள இரு சமய

நிறுவனங்களும்

தமிழ் மொழி பேசும்

மக்களின் வரலாற்று/

பண்பாட்டுச்

சின்னங்களாகும்.

அவை 2000

வருடங்களுக்கு

முற்பட்ட காலம்

முதலாக வாழ்ந்த தமிழ்

மொழி பேசும் நாகரின்

அடையாளங்களாகும்.

உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில் வளாகத்தைச் சூழ்ந்த பகுதிகளிலே தமிழ் மொழி பேசும் நாகரின் குடியிருப்புகள் இருந்தன. அவற்றின் காலம் இற்றைக்கு 2000 வருடங்களுக்கு முற்பட்டது. அவர்கள் சிவலிங்க வழிபாட்டுக்குரிய கோட்டத்தினையும் அதற்கு அண்மையில் ஒரு பௌத்தப் பள்ளியினையும் அமைத்திருந்தனர்.

”

இந்நாட்களிற் போல தொன்மைக் காலத்திலே, குறிப்பாக நாகர் சமூகத்தில்,

நாகவழிபாட்டினர், சைவர்கள், பௌத்தர்கள் என்று மக்களை வேறுபடுத்தி, வகைப்படுத்தும் வழக்கம் ஏற்பட்டிருக்கவில்லை. கி.மு.9 ஆம் நூற்றாண்டு முதலாகத் தென்னிந்தியப் பிரதேசங்களிலிருந்தும் வந்து, இலங்கையிற் பரவிய நாகர் நாகவழிபாடு, சைவசமய வழிபாடு என்பவற்றை அறிமுகப்படுத்தினார்கள். அத்துடன் பௌத்தம் பரவிய காலம் முதலாக அதனையும் பின்பற்றத் தொடங்கினார்கள். வெடுக்குநாறி



உருத்திரபுரத்துச் சிவன்கோயில் வளாகத்தில் மேற்கொண்ட ஆய்வின்போது கிடைத்த கல்வெட்டுகள்

Image source - ஆய்வின்போது எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள்

மலையிலே பரந்து காணப்படும் கல்வெட்டுகளும் வழிபாட்டுச் சின்னங்களும் தக்க உதாரணங்களாகும். அங்கு தமிழ் மொழிக் கல்வெட்டுகளும் காணப்படுகின்றன. தமிழ்மொழிக் கல்வெட்டுகள் நாகரைப் பற்றியவை; பிராகிருத மொழிக் கல்வெட்டுகள் பௌத்த சங்கத்தாருக்கு வழங்கிய தானங்கள் பற்றியவை. அவற்றோடு நாகரின் வழிபாட்டுச் சின்னங்களான நாகக்கல், சிவலிங்கம் போன்றனவும் அங்குள்ளன. மேலும் பெருங்கற்காலப் பண்பாட்டுச் சின்னங்களாகிய நினைவுத் தூண்களும் மலைப்பாறையில் வெட்டிய குழிகளும் அங்குள்ளன. நாகர்மூலமே பெருங்கற்காலப் பண்பாடு இந்நாட்டிற் பரவியதென்பதும் குறிப்பிடத் தக்கது.

தொல்பொருட் சின்னங்களைப் பரந்த மனப்பான்மையோடும் அறிவியல் நோக்கிலும் புரிந்துகொள்ள வேண்டும். தலத்தில் வாழுகின்ற மக்களின் நலன்களைப் பாதிக்காத வகையிலும் அவர்களின் ஆதரவோடும் அவற்றைப் பாதுகாக்க வேண்டும். நல்லிணக்கம் ஏற்படும் வகையில் இவற்றைப் பாதுகாப்பது அரசின் கடமையும் பொறுப்புமாகும்.

(முற்றும்)

பெப்ரவரி 2023

55

# புலம்பெயர் தமிழர்களும், மரபுரிமையும் - I

மரபுரிமைகள் பற்றிய அக்கறை நம் சமூகத்தில் அருகிக்கொண்டே சென்றுகொண்டிருக்கிறது. இந்த நிலையில், அத்தகைய அரும்பொருள்களைப் பற்றிய பிரக்ஞையையும், அறிமுகத்தையும், அவற்றைக் காப்பதற்கான அருட்டுணர்வையும் 'மரபுரிமைகளைப் பறைதல்' என்ற இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் உண்டாக்க விழைகின்றது. வெறுமனே மரபுரிமைப் பொருட்களை அடையாளப்படுத்துவதோடு நின்றுவிடாமல், அகழ்வாய்வுகளின் தன்மைகள், மரபுரிமை பற்றிய மாற்றுச் சிந்தனைகள், புதிய நோக்குகள், மரபுரிமைச் சின்னங்களை சுற்றுலாத் தலங்களாக மாற்றுவதற்கான சாத்தியங்கள், அவற்றின் தொடர் பேணுகையும் அதற்கான வழிமுறைகளும், சமயங்களுக்கும் மரபுரிமைகளுக்கும் இடையிலான ஊடாட்டங்கள் என்று பரந்து பட்ட நோக்கில் இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் மரபுரிமைசார் விடயங்களை வெளிப்படுத்தும். கள ஆய்வின்மேலே பிரதான ஆய்வுமூலமாகக் கொண்ட இந்தக் கட்டுரைத்தொடரில், நூல்களில் இடம்பெற்றுள்ள மரபுரிமைசார் விடயங்கள், செவிவழிக்க தைகள், மக்களுடனான உரையாடல்கள், நம்பிக்கைகள், ஐதீகங்கள், ஊடகச் செய்திகள் மற்றும் கட்டுரைகள் என்பவற்றை ஆதாரமாகக் கொண்டு, விஞ்ஞானபூர்வமான நோக்குநிலையில் இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் அமைகின்றது.



கட்டுரை

● பாக்கியநாதன் அகிலன்



ழத் தமிழர்களின் மரபுரிமையைப் (Heritage) பாதுகாப்பதற்கான ஒரு வழிவரைபடத்தை இந்தக்

கட்டுரை உருவாக்க முயல்கிறது. இன்று, 'ஈழத் தமிழர்கள்' என்ற பதப் பிரயோகம் புவியியல் ரீதியாக இலங்கைத் தீவுக்குள் வாழுகின்ற சிறுபான்மைத் தமிழர்களை மட்டுமின்றி, உலகில் வேறு எந்தப் பாகத்திலும் வாழும் இலங்கைத் தீவைச் சேர்ந்த தமிழர்களையும் இணைத்துக் கொண்ட கூட்டு அடையாளத்தைக் குறிக்கிறது. இன்று அது தன் புவியியல் எல்லை கடந்த உணர்வுத் திரட்சி; ஒடுக்குமுறையும், மனக்காயங்களும் கட்டமைத்த ஒரு தேசம். இந்தப் பரந்த பார்வை அடிப்படையில் ஈழத் தமிழர்

மரபுரிமை என்பது உள்நாடு மற்றும் புலம்பெயர்ந்த நிலங்கள் என்ற இருமடிப்புடைய ஒரு கூட்டுப் பிரதிநிதித்துவம் ஆகும். ஒரு தலைமுறை, நாடு கடந்தது; இன்னொரு தலைமுறை, புதிய நிலங்களில் பிறந்தது; தமிழ் அதன் அரசியற் பண்பாட்டுத் தளத்தில் இருந்து பல மொழியாற் பேசியத் தொடங்கியது. தமிழுக்கு இன்று பல மொழிகள் கொண்ட நாவு வாய்க்கப்பெற்றிருக்கிறது. அத்தனை நாவு கொண்டும் ஈழத் தமிழர் நூறாண்டு கடந்தும் தொடரும் அவர்கள் மீதான இன்னமும் அகலாத ஒடுக்குமுறையை, அதன் இழப்பின் கதையை இதயமுடையவருக்காய் விடாதுசொல்ல வேண்டும்: கேட்கும் செவிகள் கேட்கட்டும். இன்றில்லையாயினும் இன்னொரு நாளில் அது உரத்துக் கேட்கும். நாம் பிள்ளைகளுக்குச் சொல்வோம்; அவர்கள் உலகிற்குச் சொல்லட்டும்.





## Neduntheevu Coral walls

Image source - wikimedia.org

இந்தச் சொல்லுதலின் வரிவடிவங்களில் மரபுரிமையும் ஒன்றாகும். ஒரு சமூகத்தின் அடையாளத்தை, அதன் கடந்த காலத்து சமூக வரலாற்று பின்னணியில் கட்டியெழுப்புவதற்கு மரபுரிமை இன்றியமையாதவொரு கருவியாக காணப்படுகிறது. அதனடிப்படையில் ஈழத்தமிழர்களைப் பொறுத்தவரை பல ஆண்டுகளாக அவர்கள் மீது கட்டவிழ்த்துவிடப்பட்டிருக்கும் கட்டமைப்புசார் பண்பாட்டு இனப்படுகொலைப் (cultural genocide) பின்னணியில் அதற்கெதிரான எதிர்ப்பு அரசியல் திட்டத்தில் - 'மரபுரிமைப் பாதுகாப்பு' என்பது மிக அத்தியாவசியச் செயற்பாடாக காணப்படுகிறது.

ஆனால், மரபுரிமையின் முக்கியத்துவம் பற்றிய அறியாமையாலும், அதனை உதாசீனஞ் செய்தலாலும், ஈழத் தமிழர்களே இந்த மரபுரிமை அழிப்பின் பிரதானமான முகவர்களாக உள்ளனர் என்பதுதான் மிகத் துரதிர்ஷ்டவசமான வரலாற்று யதார்த்தமாகக் காணப்படுகிறது. ஈழத்தமிழர்கள் 'தங்கள் வேர்களைத் தாங்களே அடியோடு

பிடுங்கியும்', தங்கள் தொண்டையைத் தாங்களே அறுத்தும் மகிழ்ச்சி கொள்கிறார்கள் என்பதுதான் அவர்கள் வரலாற்றிற் காணப்படும் முரண்மிகுந்த யதார்த்தமாகும். அதற்கு வரலாற்று ரீதியாகப் பல காரணங்கள் உண்டு.

இந்த பல்வேறுபட்ட காரணங்களில் பிரதானமானது சமூக - பண்பாட்டு மற்றும் அரசியல் தலைமை வெற்றிடம் ஆகும்; இரண்டாவது முறைசார்ந்தும் - முறைசாராமலும் பொருத்தமற்ற கல்விப் பயில்வுகள் காணப்படுகின்றமை: கல்வியைச் சான்றிதழாக மட்டும் சுருக்கிக்கொண்ட சுய சிந்தனையும் - ஆக்கத்திறனுமற்ற பட்டங்களை பெயருக்குப் பின்னால் வால் போல நீட்டிப்போடுவதால் புலமை பெற்றதாகக் கருதும் சமூக எண்ணம் கல்வியை அதனாழத்திற் புரிந்து கொள்ளாத நிலைமைக் காட்டியபடியுள்ளது. அதற்கு ஒரு பாரம்பரிய விவசாயியுடைய வேளாண்மை அறிவோ அல்லது ஒரு மீனவனின் கடல் பற்றிய அறிவோ கல்வி அல்ல: அறிவின் பல களங்களை அது அறிவதில்லை. பட்டங்களை



வாங்கி அதனை யாவரும் காணப் பட்டம்கட்டி விடுவதே கல்வியின் மாண்பென அது நினைக்கிறது. அடுத்தது இதன் தொடர்ச்சியும், விளைவுமான புலமைத்துவ வெற்றிடம் (intellectual vacuum) என்பன இந்த நிலைமையை மேலும் மோசமாக்கியுள்ளன. இத்தகைய சூழலில் பொதுச் சமூகத்தை நோக்கி அறிவை மக்கள் மயப்படுத்தும் செயற்பாடுகள் அதிகம் தேவைப்படுகின்றன. மக்கள் மயப்படுத்தப்படாத அறிவு, அறிவின் அதிகாரிகளையே உருவாக்கும். இத்தகைய அறிவதிகாரிகள் இன்றைய பல்தேசியக் கம்பனி உலகிற்கு அவசியமான முகவர்களாக உள்ளனர். நாம் எம்மை அறியாமலே அதிகாரிகள் ஆகின்றோம்.



அரிச்சந்திர புராணம் வடமோடிக்கூத்து

Image source - eyeofthecyclone.wordpress.com

இந்தச் சமூகப் பண்பாட்டுச் சூழலில், புலம்பெயர் தமிழர்கள் இரட்டைக் குழல் துப்பாக்கிகளைப் போலச் செயல்பட வேண்டும். ஒருபுறம், அவர்கள் தங்கள் தாய்நாட்டில் கவனம் செலுத்த வேண்டும்; ஏனெனில் உணர்வுரீதியாக மட்டுமின்றி, இன்னமும் அவர்கள் பௌதீக ரீதியாகவும் தமது தாய்நாட்டோடு பிணைக்கப்பட்டுள்ளனர். அவர்களது சொத்துக்கள் இன்னமும் இங்கேயுள்ளன. மறுபுறம், அவர்கள் தங்கள் புலம்பெயர்ந்த தேசங்களில் அல்லது 'புலம்பெயர் தாயகங்களில்' தங்கள் மரபுரிமைகளைப் பாதுகாக்க உழைக்க வேண்டும். உண்மையில் அவர்கள் முன்னால் இரட்டைக் கடமைகள் காணப்படுகின்றன.

புலம்பெயர் தமிழர்கள் முதலில் தாயகத்தில் உள்ள அவர்களின் மரபுரிமைச் சொத்துக்களை பாதுகாக்க முன்வர வேண்டும் அல்லது அதனைச் செய்யத்தக்க உள்ளூர்த்தரப்புக்களை நிர்ப்பந்திக்க வேண்டும். அவர்களால் போசிக்கப்படும் உள்ளூர் அரசியற் தலைவர்கள் அல்லது அரசியற் கட்சிகள் மற்றும் அமைப்புக்களை அதனைநோக்கி நிர்ப்பந்திக்க வேண்டும்.

தலைமுறை தலைமுறையாகக் கடத்தப்பட்டு வருகின்ற ஈழத்தமிழர் மரபுரிமையின் பகுதியாக, அவர்களது தேடிய தேட்டங்களும் சொத்துக்களும் கூடக் காணப்படுகின்றன

என்பதை அவர்கள் கவனத்தில் எடுக்கவேண்டும். அது அவர்களது சொந்த வரலாறும், அவர்களது சமூகத்தின் பொது வரலாற்றின் ஒரு பகுதியுங் கூட. அவை கடந்தகால வரலாற்றின் சாட்சியமும், அதன் இன்றைய வாழும் தடயங்களுமாகும். 'தடயங்கள் இன்றி வரலாறுகள் அமைவதில்லை'. மேடைப் பேச்சுக்களும், கூச்சல்களும் வரலாற்றைக் கட்டமைக்கா. அதற்குத் தேவை தடயங்கள் - பகுப்பாய்வுரீதியான வாத விவாதங்கள். ஆகவே தடயங்களை முடிந்தவரை பாதுகாத்தலே ஒரு சமூகத்தை பாதுகாப்பதற்கான பல வழிமுறைகளில் ஒன்றாகும். அதனை விடுத்து தமது அரசியல் இலாபங்களுக்குக் எம்மை வைத்து அரசியல் செய்யும் அயலக அரசியல்வாதிகளுக்கு பணத்தை வாரியிறைத்து 'அண்ணன்' கோசம் போடுவதால் எந்தப் பயனுமில்லை.

இந்தப் பின்னணியில், சமூக அரசியற் பண்பாட்டு முதன்மையுடைய மரபுரிமை அடையாளங்களைப் பாதுகாப்பதற்கான சரியான வழிமுறையை நாம் கண்டுபிடிக்க வேண்டும். துரதிர்ஷ்டவசமாக இந்தச் சொத்துக்கள் ஏறக்குறைய பல ஆண்டுகளாக நடைபெற்ற போர் மற்றும் இடப்பெயர்ச்சிகளின் பின்னணியில் வகைதொகையின்றி அழிந்துபோயுள்ளன, நாம் தாமதிக்கும் ஒவ்வொரு கணமும் எஞ்சியுள்ள சிலவும்

”

மக்கள் மயப்படுத்தப்படாத அறிவு, அறிவின் அதிகாரிகளையே உருவாக்கும். இத்தகைய அறிவதிகாரிகள் இன்றைய பல்தேசியக் கம்பனி உலகிற்கு அவசியமான முகவர்களாக உள்ளனர். நாம் எம்மை அறியாமலே அதிகாரிகள் ஆகின்றோம்.

விடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றன. அதனைப் பற்றிப் பேசத்தொடங்கியும் பல தசாப்தங்கள் பயன் பெரிதுமின்றிக் கடந்து போய்விட்டன. இந்தநிலையில், இவற்றைப் பாதுகாக்க மிக அவசரமான நடடிக்கைகள் தேவைப்படுகின்றன. இதற்கான முதற்படியாக மரபுரிமைப் பொருள்கள் மற்றும் மரபுரிமைப் புலங்கள் பற்றிய பட்டியலாக்கமும், அடிப்படை ஆய்வும் தேவைப்படுகின்றன. அதன் தொடர்ச்சியாக அவற்றைப் பாதுகாப்பதற்கான பன்முகச் செயற்பாடுகள் தேவைப்படுகின்றன.

பின்வரும் விடயங்களை உள்ளடக்கிய பண்பாட்டு மற்றும் இயற்கை மரபுரிமைப் பட்டியல் ஒன்று எமக்கு மிக அவசரமாகத் தேவைப்படுகிறது. அதனை எளிமையாக பின்வருமாறு அமைந்திடலாமாயினும், இது ஒரு முன்வரைபு மட்டுமே; இது மேலும் விரிவாக்கஞ் செய்ய வேண்டும்.

### பண்பாட்டு மரபுரிமை (cultural heritage):

வீடு, வழிபாட்டிடங்கள் (மரங்கள், தெருவோர சிறுவழிபாடு இடம் தொடக்கம் கட்டுமான வழிபாட்டிடம் வரை), பந்தல்கள், சிகரங்கள், மணவறைகள், இராணுவக் காவலரண்கள் முதலான தற்காலிக கட்டுமானங்கள் அல்லது அமைவுகள், பலவகைத் தளபாடங்கள், சமையல், சடங்கு மற்றும் விழாப் பொருட்கள், பல்வேறு உலோக வார்ப்புக்கள், கல், மர அமைவுகள், அலங்கார பொருட்கள், பொழுதுபோக்கு மற்றும் போக்குவரத்துச் சாதனங்கள், விவசாயம், மீன்பிடி - பிற தொழில்துறை கருவிகள், ஒளிப்படங்கள் - கலை வெளிப்பாடுகள் மற்றும் பிற காண்பிய பிரதிநிதித்துவங்கள், கையெழுத்துப் பிரதிகள், ஓலைச் சுவடிகள் - அச்சிடப்பட்ட பொருட்கள், பாரம்பரிய அறிவு அமைப்புகள் மற்றும் பல.

### தொட்டுரை முடியாத பண்பாட்டு மரபுரிமைகள் (intangible cultural heritage):

வாய்மொழி மரபுகள், இசை முதல் ஆடல்கள் உட்பட்ட பலவகைப்பட்ட ஆற்றுகைகள், மொழி வழக்காறுகள் (குழும, வட்டார, பிராந்திய, தொழில்சார், மதப்

பின்னணிகளின் பரந்த வேறுபாடுகளின் அடிப்படையில்)

### இயற்கை மரபுரிமை (Natural heritage):

தனிச்சிறப்புடைய நில, நீர்த் தாவர வர்க்கங்கள், பயிர்கள், மூலிகைகள், காடுகள், பற்றைகள், பாதைகள், வெளிகள், சதுப்புக்கள், பறவைகள் கூடுமிடங்கள், பாறைப் படிவுகள், சுண்ணா, கருங்கற் புலங்கள் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய புவியியல் விவரக்குறிப்புகள், நிலவுரு அமைவுகள், குளம், கால்வாய், கிணறு, கேணி, நீர்த்தொட்டிகள் போன்ற நீர் ஆதாரங்கள் போன்றவை அடங்கலான இயற்கை இடங்கள்.

### தாயக மரபுரிமைக் களத்தில் புலம்பெயர் மக்களின் பங்கு

மேற்படி இனங்காணப்பட்ட பொருட்கள், புலங்கள் சார்ந்து இரண்டு வேறுபட்ட முறைகளில் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் செயற்பட வேண்டியிருக்கும். ஒன்று அவர்களது சொந்த மரபுரிமைச் சொத்துக்களைப் பாதுகாத்தல், இரண்டாவது அவர்களால் தாயகத்தின் மரபுரிமைக் களங்கள் மீது செய்யப்படும் நிதிமுதலீடு (funding) அல்லது போசிப்புச் (patronizing) சம்பந்தப்பட்டது.

### சொந்த மரபுரிமைச் சொத்துக்களைப் பாதுகாத்தல்:

புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களின் மரபுரிமைச் சொத்துக்கள் தாயகத்தில் அழிந்துகொண்டிருக்கின்றன (பெரும்பாலானவை அழிந்துவிட்டன); குறிப்பாக அவர்கள் வீடுகள் உட்பட்ட கட்டுமானங்கள். ஒன்றில் அவை கைவிடப்பட்டுள்ளன அல்லது 'யாரோ' வசிக்கிறார்கள் அல்லது





ஆயிலி கேணி புனரமைப்பின் பின், பாதி உடைந்த நிலையில் நடப்பட்டு பாதுகாக்கப்படும் "ஆவுரஞ்சக்கல்"

Image source - [www.facebook.com/karainagarlk](http://www.facebook.com/karainagarlk)

அரும்பொருள் வியாபாரிகளிடம் கொடுக்கப்பட்டு அவை அவர்களால் வேரோடு கிண்டியெடுக்கப்பட்டு பெரும்பாலும் இலங்கையின் தென்பகுதி அரும்பொருட் சந்தைக்குக் கொடுக்கப்பட்டுவிட்டன. நாளை, சில தசாப்தங்களின் பின்னர் இவை தென்னிலங்கையின் வரலாற்றுச் சான்றாக வரலாற்றில் மாற்றியமைக்கப்படும்.

நடைமுறையில், சொந்த இடத்தைப் பிரிந்த பிறகு அங்குவிட்டு வந்த சொத்துக்கள் ஒரு பெருஞ்சமையாக மாறிவிடுகின்றன. அதனைக் காத்தல் அல்லது பயன்தரும்நிலைக்கு மாற்றியமைத்தல் என்பது மிகக் கடினமானவொரு செயற்பாடாகிவிடும் என்பதில் எந்தவொரு சந்தேகமும் இல்லை. ஒரு அரசியல் மற்றும் பண்பாட்டுத் தலைமை தாயகத்திலோ - புலம்பெயர் சமூகத்திலோ இல்லாத ஒரு வெற்றிடத்தில் இந்தச் சமையை நன்கு புரிந்துகொள்ள முடிகிறதேயாயினும், அது பற்றிக் கூட்டாகச் சிந்திக்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தில் உள்ளோம்.

உண்மையில் இதனை கையாள உள்ளூரிலிருந்தே ஒரு பொறிமுறை தேவைப்படுகிறது. அதனைச் செய்யவல்ல சூழல் எம்மிடம் இல்லை. இன்னும், யார் யாரோடு சேர்ந்து அதிகாரக் கதிரையை பிடிப்பது? என்ற முதன்மையான ஈழச்சண்டையை தமிழரசியற் கட்சிகள் முடிக்கவில்லை. இந்த இடத்தில் பொதுமக்களாகிய நமக்கு நாம் மட்டுந்தான் துணை. நாம்தான் எமக்காக எதையாவது செய்ய வேண்டும். அதற்கான பொறி முறையைக் கண்டுபிடித்து எமது மரபுரிமைகளைக் காக்க முயற்சிக்க வேண்டும். முதலில் முடிந்தவரை எஞ்சியிருப்பவற்றை அழியவிடாது மண்ணில் நிலைபெற வைக்க தனிப்பட்ட வகையிலும், கூட்டாகவும் முயற்சிக்க வேண்டும். அதனைச் செய்வதற்கான வழிமுறைகள் பற்றிச் சிந்திக்க வேண்டும்.

இதுவே அவர்கள் வசமாக இன்று அவரவர் ஊரிலுள்ள அனைத்து பண்பாட்டு - இயற்கை சார்ந்த விடயங்களையும் முடிந்தவரை காக்க உதவும். இது ஒரு சிந்திப்பதற்கான முன்வைப்பு மட்டுமே. இவற்றின் பகைப்புலத்திலிருந்து நாம் மேலும்

“

புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களின் மரபுரிமைச் சொத்துக்கள் தாயகத்தில் அழிந்து கொண்டிருக்கின்றன (பெரும்பாலானவை அழிந்துவிட்டன); குறிப்பாக அவர்கள் வீடுகள் உட்பட கட்டுமானங்கள். ஒன்றில் அவை கைவிடப்பட்டுள்ளன அல்லது 'யாரோ' வசிக்கிறார்கள் அல்லது அரும்பொருள் வியாபாரிகளிடம் கொடுக்கப்பட்டு அவை அவர்களால் வேரோடு கிண்டியெடுக்கப்பட்டு பெரும்பாலும் இலங்கையின் தென்பகுதி அரும்பொருட் சந்தைக்குக் கொடுக்கப்பட்டு விட்டன. நாளை, சில தசாப்தங்களின் பின்னர் இவை தென்னிலங்கையின் வரலாற்றுச் சான்றாக வரலாற்றில் மாற்றியமைக்கப்படும்.

”



விரிவாகச் சிந்திக்க வேண்டும். உதாரணத்திற்குச் சில மாற்று முறைகள் பற்றிச் சிந்தித்துப் பார்க்கலாம்.

- முதலில் எது செய்ய முன்பும் அதனை எண்மியநிலைப்படுத்த வேண்டும். ஏதோவொரு காரணத்தால் அது எம்மிடையே இல்லாது போனாலும் அது பற்றிய முறையான காட்சிப் பதிவை வைத்திருத்தல்.
- கட்டடங்களைப் பொருத்தமான காப்புச் செயற்பாடுகளோடு பேணுதல்
- மரபுரிமைச் சிறப்பை உணர்ந்தவர்களுக்கு வாடகைக்கு வீட்டைத் தருதல். ஆனால் கட்டடத்தில் மாற்றங்கள் முடிந்தவரையிற் செய்யக் கூடாது அல்லது பொருத்தமான நிபுணத்துவ ஆலோசனையோடும், உரிமையாளரது சம்மதத்தோடும் அதன் மரபுரிமைத் தன்மை கெடாத மாற்றங்களைச் செய்தல் முதலான நிபந்தனைகளோடு தருதல் (வீடாக, அலுவலகமாக, மரபுரிமைத் தங்குமிடமாக, உணவகமாக, அரும்பொருளகமாக, நூலகமாக, ஆவணக்காப்பகமாக மற்றும் இதையொத்த விடயங்களுக்காக பயன்படுத்த அனுமதிக்கலாம்)
- விற்கும் பட்சத்தில் அதன் முதன்மையும், பெறுமதியும் உணர்ந்தவர்கள், அதனை பாதுகாப்பார்கள் என்பவருக்குத் தருதல்.

(இது தொடர்பாக உள்ளூராட்சிச் சபைகள், மாநகரசபை, அரசியற் சமூகத் தலைமைகள், நிறுவனங்கள் செய்யக் கூடிய மாற்று ஏற்பாடுகள் பற்றி கட்டுரை இவ்விடத்திற் பேசவில்லை)

## நீதியூட்டம் மற்றும் போசிப்பு (Funding and Patronizing):

புதிதாகக் கட்டுமானங்களை நிர்மாணித்தல் அல்லது பண்டைய கட்டடத்தைப் புனரமைத்தல் என்பதை உள்ளடக்கிய தாயகத்தின் உட்கட்டமைப்பு அபிவிருத்திக்காக புலம்பெயர் தேசங்களில் இருந்து பாரியளவு பணம் உள்நாட்டிற்குள் பாய்ச்சப்படுகிறது. துரதிர்ஷ்டவசமாக, அத்தகைய பணம் பலவேளைகளில், நிதிப்பங்களிப்பு செய்பவரது அறிவுக்கு எட்டாமலே மரபுரிமைப் பெறுமானமுடைய பல கோயில்கள்,

தேவாலயங்கள் மற்றும் பள்ளிகள், பாடசாலைக் கட்டடங்கள் முதலான பல மரபுரிமைக் கட்டுமானங்களின் அழிவுக்குப் பிரதானமான காரணியாக அமைந்துவிடுகிறது என்பது எமது கடந்த காலத்து அனுபவமாக உள்ளது.

புலம்பெயர் சமூகங்களிலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் பணத்தைப் பயன்படுத்தி சமூகத்தில் எஞ்சி உயிர்வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் மரபுரிமைப் பெறுமானமுடைய கட்டடங்களை அழித்து புதிய 'கொங்கிரீட் காடுகளைக்' கட்டி அவற்றின் மேல் வர்ணஜாலங்களை அப்பிவிடுவதன் மூலமாக அவை இருந்த தடயமே இல்லாமல் அழித்துவிடுகின்றனர். இவ்வாறு பல வேளைகளில் அவர்களது பண்பாட்டையாளமும், தடயமும் அவர்கள் கையாலேயே அழிக்கப்படுகின்றன. அவ்வாறு அழிக்கப்படுவதற்குத் தமது நிதி உதவியுள்ளது என்பதை புலம்பெயர் சமூகமும் அறிவதில்லை அல்லது அது பற்றிக் கவனஞ் செலுத்துவதில்லை. இதுவரைக்கும் எத்தனை கட்டுமானங்கள் இவ்விதம் அகால மரணத்திற்கு அல்லது பண்பாட்டுக் படுகொலைக்கு உள்ளாக்கப்பட்டுள்ளன என்று பட்டியல் போட்டால் ஈழத்தமிழரது அடையாள அரசியல் எவ்வளவு வறுமைப்பட்டது என்பதைப் இலகுவாகப் புரிந்து கொள்ள முடியும். புலம்பெயர்ந்த நாட்டிலுள்ள ஊர்ச் சங்கங்கள், பழையமாணவர் சங்கங்கள் மற்றும் அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகளில் ஈடுபடும் அமைப்புக்கள் இவை பற்றித் தீவிரமாகச் சிந்திக்க வேண்டும். அவர்கள் அறியாமலே அவர்களது நிதி மரபுரிமை அழிப்புக்கு பின்னணியாகிறது என்ற வாசகத்தை ஓர் எச்சரிக்கை மணியாக அவர்கள் எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

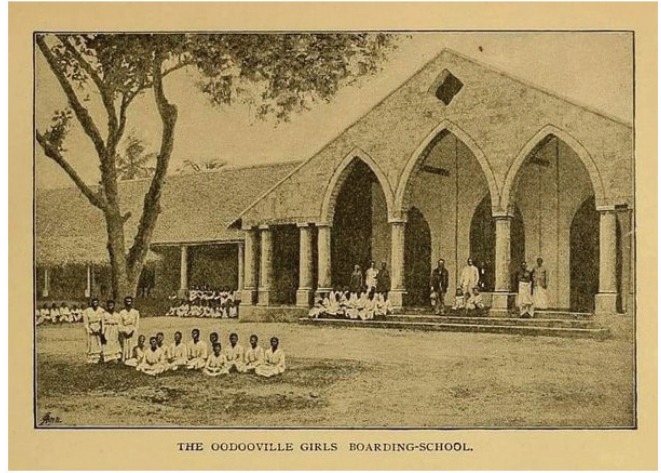
இவ்வாறான நிலைவரத்தில், நிதியளிப்பவர்கள் எந்தவொரு மரபுரிமைச் சொத்துக்களையும் அழிக்க அல்லது மாற்றியமைக்க அவர்களது பணம் காரணமாகி விடக்கூடாது என்பதில் விழிப்போடு இருக்க வேண்டும்.

- அவ்வகையில் மரபுரிமைச் சொத்துப்பிப்புக்கு நேரடியாகவோ அல்லது மறைமுகமாகவோ, முழுதாகவோ அல்லது பகுதியளவிலோ தமது நிதி பயன்படுத்தப்படலாகாது என்பதை ஒரு கண்டிப்பான முன்நிபந்தனையாக புலம்பெயர் சமூகங்கள் முன்வைக்கவேண்டும்
- அதனைப் பணவழங்கலின் நிபந்தனையாக மட்டுமின்றி, அதனை

- உறுதிப்படுத்தும் பொறிமுறையையும் உருவாக்கவேண்டும்.
- 3. அதேவேளை இத்தகைய நடவடிக்கைகளை 'அமெச்சூர்' நடைமுறைகளைப் பயன்படுத்தி சீரழிக்காமல் (அவ்வாறுதான் செய்து வருகின்றோம்), பொருத்தமான நிபுணத்துவ ஆலோசனைகளுடனும், அவர்களது நிபுணர்களது ஆற்றலை உபயோகித்தும் செய்யப்படவேண்டும் என்பதையும் முன்நிபந்தனையாக்க வேண்டும். அத்துடன் அதனைக் கண்டிப்பாக போசகருக்கு உறுதிப்படுத்தும் பட்சத்திலேயே பணம் முழுதாக விடுவிக்கப்படும் என்ற நிபந்தனையும் விதிக்கப்படவேண்டும்.
- 4. அதேவேளை உள்ளூர்வாசிகள் புதிய கட்டடம் ஒன்றைக் கட்ட விரும்பினால், நிதியளிப்பவர்கள் அதன் வடிவம் மற்றும் அக்கட்டுமானத்தைச் சுற்றியுள்ள கட்டடங்கள் குறித்தும் அறிந்திருக்க வேண்டும். இல்லாவிடில் புதிய கட்டுமானத்தால் பழைய இடத்தின் பண்பாட்டு நிலவுருவை (Cultural landscape) அழிக்கத் துணை போனவராவோம். எவ்வாறு மணிக்கூட்டுக் கோபுரத்தைச் சுற்றி தமிழ் இராஜாக்களது சிலைகளை வைத்ததன் மூலம் மணிக்கூட்டுக் கோபுரத்தின் மரபுரிமை மற்றும் அழகியல் மற்றும் நிலவுருத் தன்மையைச் சிதைவுற வைத்தோமோ அவ்வாறான ஒரு நிலைவரம் ஏற்பட்டுக் கொண்டே இருக்கும்.
- வெளிப்பாட்டின் பண்பாட்டுத் தொடர்ச்சி, பண்புகள் ஆகியன பற்றி விழிப்பாக இருத்தல். அல்லாதுவிடில் அலுமினியப் பொருத்து, வர்ண ஜால ஒளியிலான கொட்டகைகளே இறுதியில் எமது பண்பாட்டு அடையாளமாக எஞ்ச வைக்கப்படும்.

### மரபுரிமை பற்றிய விழிப்புணர்வை உருவாக்குதல்:

மரபுரிமைக் கல்வி, மரபுரிமை நிறுவனங்கள் மற்றும் மரபுரிமை அருங்காட்சியகம் மற்றும் காட்சிக்கூடங்கள் என்பவற்றைத் தொழில்முறைத் தன்மையோடு (professional way) உள்ளூரில் உருவாக்க உதவுதல். மேற்படி 'தொழில்முறைத் தன்மையோடு' என்பது மிக முக்கியமானது. பாடசாலைப் பொருட்காட்சி இடம் மற்றும் படக்கடைகள் போல 'அமெச்சூர்' தன்மையோடு



உருவில் மகளிர் கல்லூரி (The college in the late 19th century)  
Image source - never2old2dream.wordpress.com

அரும்பொருள்கங்கள், காட்சிக் கூடங்களை உருவாக்கி நாம் பேணி வைத்துள்ள அரும்பொருட்களது பண்பாட்டுப் பெறுமானத்தை தரம் இறக்கிவிடக் கூடாது. நாம் எப்படி விஞ்ஞான பூர்வமாயும், அழகியல் பூர்வமாயும் எமது பொருட்களை எடுத்துரைத்தோம் என்பதுதான் முக்கியமானது. இல்லாவிட்டால் எமது முயற்சிகள் அதன் இலக்கைச் சரியான வகையில் எட்டாது என்பதுடன், வெறும் கேலிக் கூத்தாகவும் ஆகிவிடும். இவற்றைச் சரியான வகையிற் செய்வதன் மூலம் சுற்றுலாத்துறை (tourism), இவற்றோடு கூட்டிணைந்த பல வகையான தொழிற்சாலைகள் மற்றும் வேலைவாய்ப்புக்களை உருவாக்கலாம். அதேவேளை எதிர்காலத்தில் இளைஞர்கள் அருங்காட்சியகம் மற்றும் மரபுரிமை (Museum and heritage studies) சார்ந்த கற்கைகளில் உயர் கல்வி ஆகியவற்றை நோக்கிச் செல்லவும் இம் முயற்சிகள் உதவும்.

### எண்மிய மயமாக்கல் (Digitalization):

புலம்பெயர் தமிழர்கள் ஈழத் தமிழர்களின் பரந்த எண்மிய மரபுரிமைப் (digital heritage) புலத்தை கட்டியெழுப்ப உதவவேண்டும். குறிப்பாக சிறுபான்மைச் சமூகத்திற்கு எதிரான இலங்கைச் சூழலில் தொடர்ச்சியான பண்பாட்டுப் படுகொலைச் சூழலுக்குள்ளும், மக்களது விழிப்பின்மை மற்றும் உதாசீனம் என்பவற்றின் மத்தியிலும், மரபுரிமையைப் பாதுகாப்பதில் எண்மிய முறை குறிப்பிடத்தக்க பங்கை வகிக்க முடியும். குறைந்தபட்சம் ஈழத்தமிழ் மரபுரிமைப்புலத்தை எண்மிய நிலையில் வாழவைக்க இச்செயற்பாடு அவசரமானதும், அவசியமானதுமாகும். (தொடரும்)



கட்டுரை

பாக்கியநாதன் அகிலன்

# புலம்பெயர் தமிழர்களும், மரபுரிமையும் II



மரபுரிமைகள் பற்றிய அக்கறை நம் சமூகத்தில் அருகிக்கொண்டே சென்றுகொண்டிருக்கிறது. இந்த நிலையில், அத்தகைய அரும்பொருள்களைப் பற்றிய பிரக்ஞையையும், அறிமுகத்தையும், அவற்றைக் காப்பதற்கான அருட்டுணர்வையும் 'மரபுரிமைகளைப் பறைதல்' என்ற இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் உண்டாக்க விழைகின்றது. வெறுமனே மரபுரிமைப் பொருட்களை அடையாளப்படுத்துவதோடு நின்றுவிடாமல், அகழ்வாய்வுகளின் தன்மைகள், மரபுரிமை பற்றிய மாற்றுச் சிந்தனைகள், புதிய நோக்குகள், மரபுரிமைச் சின்னங்களை சுற்றுவதற்கான தலங்களாக மாற்றுவதற்கான சாத்தியங்கள், அவற்றின் தொடர் பேணுகையும் அதற்கான வழிமுறைகளும், சமயங்களுக்கும் மரபுரிமைகளுக்கும் இடையிலான ஊடாட்டங்கள் என்று பரந்து பட்ட நோக்கில் இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் மரபுரிமைசார் விடயங்களை வெளிப்படுத்தும். கள ஆய்வின்மேலே பிரதான ஆய்வுமலமாகக் கொண்ட இந்தக் கட்டுரைத்தொடரில், நூல்களில் இடம்பெற்றுள்ள மரபுரிமைசார் விடயங்கள், செவிவழிக்கதைகள், மக்களுடனான உரையாடல்கள், நம்பிக்கைகள், ஐதீகங்கள், ஊடகச் செய்திகள் மற்றும் கட்டுரைகள் என்பவற்றை ஆதாரமாகக் கொண்டு, விஞ்ஞானபூர்வமான நோக்குநிலையில் இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் அமைகின்றது.



லம்பெயர் மரபுரிமை என்பது தமது தாயகங்களை விட்டு, பிற தேசங்களில் வாழ்பவர்கள் காவிச் சென்றதும்,

நினைவு கூர்வதும், புலம்பெயர்ந்த நிலங்களில் உருவாக்கிக் கொண்டதும், பிற பண்பாடுகளிலிருந்து உள்வாங்கிக் கொண்டதுமான ஒரு கலப்பொட்டான மரபுரிமையை (hybrid heritage) எடுத்துக்காட்டுவது. இதில் பெரும்பகுதியாக அவர்களோடு கூடவே புலம்பெயர்ந்த அவர்களது முன்னோர்கள் வழிவந்த பரம்பியப் பயில்வுகள் அவற்றின் முக்கியமான பகுதியாக இருக்கும். இன்னொருவகையில் அவர்கள் காவிச்சென்று அவர்களது தலைமுறைகள் தோறும் கடத்தப்பட்டு வந்த மரபுரிமை புலம்பெயர் மரபுரிமையின் முதுகெலும்பாக அமையும். யதார்த்தத்தில் புலம்பெயர் பண்பாடு என்பது ஒற்றைப் பிரயோகமாக அல்லாது பன்மையாக பல புலம்பெயர் சமூகங்களினதும் என்ற வகையில் 'புலம்பெயர் மரபுரிமைகள்' (Diaspora heritages) என்று பன்மைநிலையில் அழைக்கப்பட வேண்டும்.

ஆனால், பூகோளமயமாக்கம் - பல்பண்பாட்டுக் கலப்புறுநிலை (cross culture), பல்தேசியக் கம்பனிகள் தோற்றுவிக்க விரும்பும் நுகர்வுமைய ஒற்றைப்பண்பாட்டாக்கம், எம்மவர்களிடம் காணப்படுகின்ற காலனிய காலத்திலிருந்து இன்றுவரையான சுய பண்பாடு தொடர்பிலான தாழ்வுச் சிக்கல், தென்னிந்திய ஜனரஞ்சகப் பண்பாட்டுள் அள்ளுண்டு செல்லும் 'பரிதாப

நிலை - இதனை 'சன் ரீவி' மயமாக்கம் எனப் பெயரிட விரும்புகிறேன். இது ஈழப் பறையை பின்தள்ளி தமிழகப் தப்பு வாத்தியம் அல்லது பறையை அறைதல் தொடக்கம் சினிமா நாயக - அரசியல் மற்றும் 'காவி' பிம்பங்களின் வழிபாடு வரை நீண்டுள்ளது (இதற்குள் இருக்கும் நுட்பமான அரசியல், அடையாளம், பொருளாதாரச் சந்தை வியூகங்கள் தொடர்பில் பேச மக்கள் மையப் புலமையாளர்கள் ஈழத்தமிழர்களிடம் இல்லை என்பது அடுத்த மிகப் பெரிய சோகம்). அதேவேளை, குடியேறிய நாடுகளது பண்பாட்டு மேலாதிக்கம் தொடக்கம் புலம்பெயர்ந்தவர்களது பண்பாடுகள் உட்பட சிறுபான்மைப் பண்பாடுகளை ஒடுக்குதல் வரையுள்ள சாதகமற்ற நிலைமைக்குள்ளும் ஈழத்து மரபுரிமையை புலம்பெயர் தேசங்களில் அர்த்தபூர்வமாகப் பேணுதல் என்பது மிகப் பெரிய சவாலாகும்.

குறிப்பாக மரபுரிமை என்பது தேசியத்தின் அடையாளமாக மிகப்பெரியளவிற்கு கருதப்படுகிற பூகோளச் சூழலில் பாரம்பரியமான இனம் - மதம் முதலான மேலாதிக்கச் சிந்தனை முதலிடப்பட்டுள்ள நாடுகளில் புலம்பெயர் மரபுரிமைகளை அனுமதித்தலானது முதன்மைத் தேசியத்தில் வெடிப்புக்களை உள்ளாக்கத்தக்கது; மரபுரிதியான சிந்தனைப்படி தேசத்துக்குள் ஒரு இடைமாறு தேசியத்தினை (transnational) பேணுதலாகும். இது மெதுவாக நாடுகள்



சீன மரபுரிமை மையம், சிங்கப்பூர்

Image source - mmpeople.com.sg

யாவற்றையும் பலதேசங்களது கூட்டமைப்பாக மாற்றுகிறது எனவும் வாதிடலாம். அதனாற்றான் லென் ஆங் (unsettling the national: Heritage and Diaspora by Len Ang) தேசங்களுக்கும், மரபுரிமைகளுக்கும் இடையில் சிக்கலான ஒரு உறவுமுறை காணப்படுவதாகக் கருதுகிறார். அதேசமயம் பல்தேசியக் கம்பனியின் நுகர்வுப்பண்பாட்டு மையத்திலிருந்து நோக்கும்போது பல்வகைமைப் பண்பாடு என்பது அவர்களுக்கு வாய்ப்பானவொரு சந்தை முதலீடாகக் காணப்படுகிறது. இந்தப் பல் பண்பாடுகளைச் சந்தைக்கு முதலீடு செய்தல் என்ற பல்தேசியக் கம்பனிகளது முயற்சி புலம்பெயர் பண்பாடுகளை உலகரீதியாக நிலைநிறுத்த வாய்ப்புடையவொரு சூழலாகும். ஆனால் அங்குதான் அதற்கான வீழ்த்து பொறியும் காணப்படுகிறது. அதாவது மேற்படி சந்தை மைய வாய்ப்பைக் கெட்டிக்காரத்தனமான அர்த்தபூர்வமான மரபுரிமைப் பயில்வாக மாற்றத்தக்க புலமையுடைய செயற்பாட்டாளர்கள் அதனைக் கையாளாதுவிடின், பல்தேசியக் கம்பனிகள் புலம்பெயர் மரபுரிமைகளை தனது தேவைக்குரிய முறையில் பொதிசெய்து - அதனை எமது பெயரிலேயே சந்தைக்குக் கொண்டு வந்துவிடும். அதற்கான புதிய

முகவர்களையும் உற்பத்தி செய்துவிடும். இது மிக மிக ஆபத்தான ஒரு பண்பாட்டு நிலைவரமாகும்.

## புலம்பெயர்ந்த மண்ணில் தமிழர் மரபுரிமையைப் பாதுகாத்தல்

புலம்பெயர் தமிழர் மரபுரிமையைக் காப்பதற்கான புதிய வழிகளைக் கண்டறிந்து கட்டமைக்க விரிவான திட்டங்கள் மற்றும் செயற்பாடுகள் தேவை, இது ஈழத் தமிழர் பாரம்பரியத்தை அதன் தனித்துவத்துடன் பரந்த தமிழ்ப் பண்பாட்டுப் பின்னணியின் ஒரு பகுதியாக நிறுவுவதற்கான முயற்சியாகவும் அமைதல் வேண்டும். பின்வரும் பரிந்துரைகள் மேலும் இது தொடர்பில் சிந்திப்பதற்கும், செயற்படுவதற்குமான திட்டங்களை முன்மொழிகின்றன - மரபுரிமையைப் பாதுகாப்பதற்கான விரிவானதொரு கட்டமைப்பினை நோக்கிச் செல்வதற்கான சுருக்கமான ஒரு முன்வைப்பாக இதனை எடுத்துக் கொண்டு, மேலும் விரிவாகவும் - ஆழமாகவும் சிந்திக்க வேண்டும்.

பரந்த பொருளில் மரபுரிமையைப் பாதுகாத்தல், அதற்கான வேலைத் திட்டத்தை உருவாக்கு தலுக்கான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சிகள் மற்றும்

பயிற்சிப் பட்டறைகளை நடத்துதல் முதற் தேவையாகும். இன்று எம்மிடையே காணப்படும் 'மரபுத் திங்கள்' (Heritage என்ற சொல்லைக் கூட எந்தவிதமான சிந்தனையுமற்று புலம்பெயர்ந்த ஈழத்தமிழ் சமூகங்கள் பயன்படுத்துகின்றன. ஏனெனில் 'மரபு' என்பது 'tradition' என்ற பொருளையுடையது, ஆனால் மரபுரிமை என்பதன் பொருள், 'மரபு' என்ற பொருளையும் விட ஆழமானது. அவ்வகையில் ஈழத்தமிழின் தாயகப் பரப்பிற் பயன்படுத்தப்படும் மரபுரிமை என்ற பதமே (அதாவது மரபுரிமையாக வருகின்ற உரித்துடமை [rights] என்ற பதமே அதிகம் பொருத்தப்பாடானது. ஏனெனில் அதனுள் இருக்கும் உரித்தைக் கோருதல் [Claiming the rights] அல்லது நிலைநிறுத்தல்தான் [declaration of their rights] அதன் முக்கிய பண்பு என்பதை நாம் மறந்துவிடக் கூடாது) முக்கியமானதாயினும், எமது செயற்றிட்டம் மரபுரிமைச் செயற்பாட்டில் இன்னும் மேலோட்டமான பரப்பிலேயே உள்ளது. ஆகவே அதனை ஆழப்படுத்துவதற்கான இன்னும் வலிதான உரையாடல்கள் தேவைப்படுகின்றன. துறைசார் கல்வியாளர்கள், செயற்பாட்டாளர்கள், ஆர்வலர்கள், பொதுமக்கள் தரப்புக்கள் இவற்றில் ஈடுபடவேண்டும். உரையாடல்கள் எமது அரசியற் கட்சிகள் செய்வதுபோல 'நான் பெரியவன் - நீ சிறியவன்' அல்லது 'நான் தேசபக்தன் - நீ துரோகி' என்றோ, 'உனக்கென்ன தெரியும்?' என்றோ அல்லது சொந்த நலன்களுக்காக செத்த பாம்படிக்கும் 'முற்போக்கான' செயற்பாடாகவோ அல்லது திடீர் சேகுவேராக்களது 'புரட்சிகரத்' தற்காலிகக் குரல்களாகவோ அமையாது, நிதானமான, இதயசத்தியுடைய ஜனநாயகமும், ஆக்கபூர்வமான செயற்பாட்டிற்கான, பொதுச் சமூக எதிர்கால நலன் நோக்கியதாகவும் அமைய வேண்டும்.

இவ்வகையில் இதனை வெவ்வேறு வயதுக் குழுக்களிடம், அவரவருக்கான அனுபவம் செயற்பாட்டுத் திறன், செயற்படுதற்கான வாய்ப்புக்கள் என்பவற்றின் அடிப்படையில் மேற்கொள்ள வேண்டும். முக்கியமாக

“

ஈழத்தமிழ் புலம்பெயர் சமூகங்களிடையே காணப்படும் தலைமுறை இடைவெளி ஆரோக்கிமற்றது. இதனை அனைத்துத் துறைகளிலும் ஏறத்தாழ அவதானிக்க முடிகிறது. இதனைக் கடக்காதவரை இன்று போடப்படுகின்ற எந்த விதையும் இலேசில் முளைவிடாது - வளராது.

புதியதலைமுறையினரது மொழி, கல்விப்புலச் சூழல் அதன் தர்க்கங்களினடியான அறிவுபூர்வமான அடிப்படை கொண்டதாக எமது மரபுரிமை பற்றிய கருத்தாடல்கள் முன்னிறுத்தப்பட வேண்டும். ஒரு தளத்தில் கோட்பாட்டுநிலையிலும், மறுபுறத்தில் செயற்பாட்டுக்கான பயிற்சிநிலையிலும் அது மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும். சிறுவர்களும், இளைஞர்களும் இதன் முக்கியமான இலக்குக் குழாமாக இருப்பது எப்போதும் ஒரு சமூக வளர்ச்சிக்கு முக்கியமானது; அடுத்த தலைமுறையிடம் சரியான வகையிற் கைமாற்றாத எதுவும் விரைவிற் காணாமற் போய்விடும் என்பதை நாம் மறக்கக் கூடாது. இதனை ஈழத்தமிழ் சமூகத்தை பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் மூத்தோர்கள், முன்னோடிகள், புலமையாளர்கள் கவனத்திற்கொள்ள வேண்டும். 'நாம் மட்டுமே' எல்லாவிடத்திலும் எப்போதும் சிம்மாசனமிட்டு அமர்ந்திருக்க வேண்டும்' என நினைப்பதோ அல்லது 'யாவும் நம்மோடு தொடங்கி நம்மோடே முடிந்துவிட வேண்டும்' என்று நினைப்பதோ ஆரோக்கியமற்றது. ஈழத்தமிழ் புலம்பெயர் சமூகங்களிடையே



காணப்படும் தலைமுறை இடைவெளி ஆரோக்கிமற்றது. இதனை அனைத்துத் துறைகளிலும் ஏறத்தாழ அவதானிக்க முடிகிறது. இதனைக் கடக்காதவரை இன்று போடப்படுகின்ற எந்த விதையும் இலேசில் முளைவிடாது - வளராது. இளைய தலைமுறையைச் சென்றடையத் தடையாக இருக்கும் விடயங்களைக் கண்டடைந்து ஈழத்தமிழர்கள் செயற்பாடாவிடில் எதிர்பார்க்கப்படும் அனைத்தும் அதிக தூரம் செல்லாது.

ஆகவே, மேற்படி மரபுரிமைச் செயற்பாடுகளை வெறுமனே செயலாக (activities) முன்னெடுக்காமல் ஒரு செயற்பாடாக (activism) முன்னெடுக்க வேண்டும். இளந்தலைமுறையை ஒரு செயற்பாட்டு இயக்கம் நோக்கி ஜனநாயக முறையில் வழிநடத்த வேண்டும்.

இரண்டாவது முக்கியமான விடயம், ஒரு தனித்தீவு போல இயங்காமல், தாயகம் மற்றும் சர்வதேச மரபுரிமைச் செயற்பாட்டு அமைப்புகள் மற்றும் செயலாக்கமுடைய தரப்புக்களோடு இணை வேலைத் திட்டங்களை உருவாக்க வேண்டும். அது எமது செயற்பாடுகளைப் பலப்படுத்துவதோடு, இன்னொருவகையில் சர்வதேச நிலைப்படுத்தவும் உதவும்.

இதன் தொடர்ச்சியாக அவசரமான மற்றும் அவசியமான செயற்பாடாக ஆவணப்படுத்தும் முயற்சிகள் அமையும். அவ்வகையில் வாய்மொழி மற்றும் நிகழ்த்தும் பாரம்பரியத்தை பதிவு செய்தல்: குறிப்பாக தாயகத்தில் இருந்து அவர்கள் எடுத்துச் சென்ற கதைகள் மற்றும் நினைவுகள், பல்வேறு வகையான பாடல்கள், ஆடல்கள், கூத்துக்கள் மற்றும் புலம்பெயர்ந்து வந்த கதைகள் - அடையாளச் சிக்கல்கள், 'புலம்பெயர் சடங்குகள்' (diasporic rituals), அடங்கலாக அவர்கள் நினைவிலிருக்கும்

புலம்பெயர்வின் ஆரம்பநாட்களைப் பதிவு செய்ய வேண்டும்.

**இதேநேரம் தாயகக் களத்திலிருந்தும் அவற்றைப் பதிவுசெய்ய வேண்டும்:** அது, அவர்களுக்கு அல்லது எதிர்காலச் செயற்பாடுகளுக்கான விரிவான அடித்தளத்தை உருவாக்கும். அவ்வகையில் நாட்டார் பாடல்கள் முதல் சமய, விடுதலைப் பாடல்கள். தொல்சீர் இசை, மெல்லிசை முதல் 'பொப் இசை' வரை அல்லது மியாவின் (மாயா அருளர்) பாடல்கள் உட்பட புலம்பெயர் தேசத்தின் புதிய மொழி பெயர் தேச இசைமரபுகள் வரை நீண்டிருக்க வேண்டும். நினைவுகளைக் காவும் பொருட்களை காத்தல்:



**சக்திதரனின் 'காடும் கடலும்' நாடகம்**

Image source - [www.artshub.com.au](http://www.artshub.com.au)

ஒளிப்படங்கள், அன்றாடப் புழங்கு பொருட்கள், ஆடைகள், சான்றிதழ்கள், சுவடிகள், செய்தித்தாள் துணுக்குகள் மற்றும் மரபுரிமைப் பெறுமானமுடைய அனைத்து அச்சுப் பொருட்கள் முதலியவற்றை சேகரித்து ஆவணமாக்கல் மற்றும் காட்சிப்படுத்துதல்.

**வெவ்வேறுபட்ட மரபுரிமை காட்சிவிதானிப்பு நடைமுறைகளை பயிலுதல்:** உதாரணமாக 'ஈழத் தமிழர்களின் நினைவு அருங்காட்சியகங்கள் (memory museum)' அல்லது 'ஈழ மக்களின்

The Thirukural, written in the first century B.C. is one of the most widely read non-religious books.

Jallikattu has been referenced in early Sangam works.

January has been officially declared as Tamil Heritage Month in Canada.

## TAMIL HERITAGE MONTH

WWW.EELAMFLAVOUR.COM

தமிழ்

There are a total of 247 characters in the Tamil language.

There are 70 million + Tamils around the world.

Pongal is a Tamil harvest festival where thanks are given to nature, the Sun and farm cattle.

### Tamil Heritage Month poster

Image source - eelamview.wordpress.com

இருண்ட அருங்காட்சியகம் (dark museum); என்பது போன்ற குறிப்பிட்ட கருப்பொருள்கள் மையமான அருங்காட்சியங்களை, அல்லது தற்காலிக உடனடி அருங்காட்சியகங்களை (Pop-up museums) அமைத்தல், பாரம்பரிய நடைகள் (heritage walks) மற்றும் மரபுரிமை வாரங்கள் அல்லது நாட்களை (heritage weeks or days) ஒழுங்குசெய்தல், கொண்டாடுதல்.

#### புதிய ஆக்க எடுத்துரைப்பு முறைகளை வளர்த்தல்: (promoting the new creative innovative modes of expressions)

கதை சொல்லுதலின் பல முறைகள் முதல் உடல், பொருள், காட்சித்தாபனங்கள் முதலானவற்றை முன்னிறுத்தும் செயற்பாடுகள் வரை கண்டுபிடிக்கலாம். இதற்காக பொதுவாக மக்கள் கூடும் வெளிகளை பயன்படுத்தலாம்.

#### மரபுரிமைச் சிறப்புமிக்க ஈழத் தமிழர்களின் பழமையான பிரதிகளை மறுபதிப்பு செய்தல். மொழிபெயர்த்தல்

**கலை - கைவினைச் சந்தைகளைக் கட்டமைத்தல்:**  
ஈழத்தமிழர்களது பாரம்பரிய ஆக்க வெளிப்பாடுகளுக்கான சந்தைகளை உருவாக்குதல் (பனை ஓலைப் பொருட்கள், மரச் செதுக்குகள் முதல் கைத்தறி ஆடைகள், கைவினை பொருட்கள் இன்னோரன்னவை)

**மரபுரிமை உணவகங்களை கட்டமைத்தல்:**  
வெறுமனே பெயருக்கு ஈழத்துணவு என்று

சொல்லிக்கொள்ளாமல், அதன் தனித்துவம், பிராந்திய, இனத்துவ மற்றும் பிற தேச வேறுபாடுகளோடு அதனைக் கட்டமைக்கவேண்டும். இவற்றில் உணவுத் திருவிழாக்களை ஆக்கச் சிறப்புகளோடு ஒழுங்கமைக்கலாம். அந்தந்த நாட்டின் பண்பாட்டு நிறுவனங்கள், சுற்றுலாத் துறைகளோடு இணைந்து வேலை செய்தல்.

**பதிப்பகங்கள், ஆவணக்காப்பகங்கள், மரபுரிமை மன்றுகளை உருவாக்குதல்:**  
மரபுரிமை வானொலி, தொலைக்காட்சிச் சேவைகளை ஆரம்பித்தல் அல்லது ஏற்கனவே

செயற்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் மேற்படி ஊடகங்களில் குறிப்பிட்ட தினங்களில் மரபுரிமை பாதுகாப்பு - ஆவணமாக்கலுக்கான நிகழ்ச்சிகளை வடிவமைத்தல். அந்தந்த நாட்டு தேசிய ஊடகங்களை இதற்காகப் பண்படுத்தவும் முயற்சிக்க வேண்டும். ஏனெனில் எமக்குள் நாமே பேசுதல் சர்வதேச மயப்படுத்தலாகாது. ஆகவே எம்மவரிடம் பேசுவது போல பிற பண்பாட்டுக் குழுக்களிடம் எமது பண்பாட்டு - மரபுரிமைப் புலங்கள் சென்றடைய வேண்டும். அது ஒரு பரந்துபட்ட அரசியற் செயற்பாடும் கூட. ஏனெனில் யார் இவர்கள்?, எங்கிருந்து வந்தார்கள்? ஏன் வந்தார்கள்? எனும் கேள்வி இதன்தொடராக வருகையில் யார் எம்மை துரத்தினார்கள்? அழித்தார்கள்? என்ற கதையும் கூடவே பகிரப்படும்.

**மரபுரிமை எண்மிய நிலையாக்கம்:** ஈழத்தமிழ் மரபுரிமைகளை எண்மியப்படுத்தும் பெரும் பூச்சியப் பரப்பை உருவாக்குதல்

தமிழ் பாடசாலைகளது கல்வித்திட்டத்தில் மரபுரிமை பற்றிய விடயத்தை புகுத்தல், அரும்பொருளாக விஜயத்தைக் பாடசாலைக்குள் கொண்டுவருதல், மரபுரிமைக்கான பயிற்சிப்பாசறைகளை நடாத்துதல், பாடசாலை அரும்பொருளகத்தை உருவாக்குதல்

**மரபுரிமையை ஒரு கல்வியை ஒரு கற்கை ஒழுக்கமாக படிக்க கிளைய தலைமுறையை ஊக்குவித்தல்.**



இதேவேளை இதையெல்லாம் செய்வதற்கு பணமும், நேரமும், ஆளணியும் வேண்டும். ஆயினும் அடிப்படையான அறிவும், மேலான ஆர்வமும் எம்மிடையே உண்டாயின் நாம்தான் அந்த ஆள். யாருக்காகவும், எதற்காகவும் காத்திருக்க வேண்டாம். காலத்தை நாம் கனிய வைப்போம். உங்கள் கைபேசி, கமெரா, மடிக்கணனி என்பன உங்களின் பணியின் அடிப்படைத் தூதுவர்களாக்கிக் கொள்ளலாம். சற்று அதிகபட்ச தொழில்நுட்பம் நாம் செய்வதன் விளைவை மிகவும் வலிமையுற வைக்கும். ஆனால் எதுக்கும் காத்திருக்க வேண்டாம்; இனி காத்திருக்க நேரமும் இல்லை. இந்தக் கணமே இவற்றில் உங்களால் எது முடியுமோ, எதனைச் செய்ய விரும்புகிறீர்களோ அதனைச் செய்யத் தொடங்குங்கள். உங்கள் சுற்றாடலில் தொடங்குங்கள், ஊருக்கு விடுமுறையிற் செல்லும்போது அங்கு செல்லும் ஒவ்வொரு தடவையும் ஒவ்வொன்றிற் கவனம் செலுத்தி ஆவணமாக்கல் உட்பட்ட பணியில் ஈடுபடுங்கள். உங்கள் உழைப்பை இலகுவாக எவரும் திருடாவண்ணம் மக்கள் மயப்படுத்துங்கள். மெதுவாக ஒவ்வொரு அடியையும் தனியாகவும், கூட்டாகவும் எடுத்து வையுங்கள். இவற்றையெல்லாம் செய்வதற்கு இந்த உலகம் உங்களைத்தான் நம்பியுள்ளது என்று திடமாக நம்புங்கள். நீங்கள் மட்டுமே உங்கள் முன்னோர்கள் சிந்திய குருதியை மகிமைப்படுத்துபவர் என்று உணருங்கள். அவர்களது கண்ணீருக்கும், செந்நீருக்கும், வலிக்கும், நாடுநாடாய் சிதறிப்போனதுமான அவர்களது வாழ்க்கைக்கு நீங்கள்தான் அர்த்தம் தேடித் தரவேண்டும். இன்றே இக்கணமே அப்பணி தொடங்குபீர்கள்.

(தொடரும்)

An Event By **ARYA CANADA INC** Event Partner **MR. TAMIL Canada**

Title Sponsor **altona group** Powered By **STEALTH SECURITY SYSTEMS**

**Pongal Fest**  
— with Way To Fame Super Singer Stars

**COMEDY** — with KPY BALA **LIVE MUSIC** — with MANI & BAND **DINNER** — by SOUTHERN AROMA

PREMIUM EVENT

**11 JANUARY 2020** **GRAND CINNAMON BANQUET & CONVENTION** DOOR OPENS : 5:30 PM  
3895 McNicoll Ave, Scarborough Contact **647 848 1342**

தென்னிந்திய ஜனரஞ்சக சினிமா பண்பாடு

Image source - maniband.in

புலம்பெயர் தமிழர் மரபுரிமையைக் காப்பதற்கான புதிய வழிகளைக் கண்டறிந்து கட்டமைக்க விரிவான திட்டங்கள் மந்திரம் செயற்பாடுகள் தேவை, இது ஈழத் தமிழர் பாரம்பரியத்தை அதன் தனித்துவத்துடன் பரந்த தமிழ்ப் பண்பாட்டுப் பின்னணியின் ஒரு பகுதியாக நிறுவுவதற்கான முயற்சியாகவும் அமைதல் வேண்டும்.





# கிழார்களின் வம்ப வேந்தர்

நான்கு தசாப்தங்களுக்கு மேலாக வர்க்க அரசியலை மேவியதாக அடையாள அரசியல் மேலெழுந்து வந்துள்ளது. இனத்தேசியம் மதபேதம் என்பவற்றுக்கு அப்பால் சாதியுணர்வுடன் இணைந்த அடையாள அரசியல் முதன்மை இடம்பெற்றுள்ள இன்றைய சூழலில் எமது சமூக கட்டமைப்பில் வர்க்கமும் சாதியும் பின்னிப்பிணைந்துள்ளன எனும் விடயம் பேசுபொருளாகியுள்ளது.

எமது சமூக உருவாக்கம் வர்க்க அடித்தளம் உடையதல்ல சாதிகளின் கட்டமைப்பு சார்ந்து இயங்கும் எமக்கான அரசியல் செல்நெறி வர்க்க அமைப்பின் வரலாற்றுச் செல்நெறிக்குரியதினின்றும் வேறுபட்டது என்ற விடயத்தினை தமிழர் வரலாற்றுத் தொடக்கமாக அமைந்த திணை வாழ்வியலை மையமாக கொண்டு ஆய்வு செய்வதாக 'தமிழ்ப் பண்பாடு: ஊற்றுகளும் ஓட்டங்களும்' என்ற இத்தொடர் அமைகிறது.



கட்டுரை

● நடேசன் இரவீந்திரன்

**த**

மீழர் வரலாற்றுத் தொடக்கத்தை 'சங்க கால இலக்கியத் தொகுப்புகளின்' அடிப்படையில் வைத்து ஆய்வுக்குட்படுத்தும் மரபு இருந்து வந்தது; கல்வெட்டுப் படிசூர், பண்டைக்கால

நாணயங்கள், அதுவரை கண்டறியப்பட்ட

தொல்பொருட் சின்னங்கள் ஆகியன அதற்கு

உதவியாக அமைந்திருந்தன. இலக்கியங்கள்

வெளிப்படுத்திய பண்டைக்கால நகரங்கள் எனப்

பேசப்படுவன புலவர்களது கற்பனைகள் என

கருதப்படும் நிலை இருந்தது. விஞ்ஞானபூர்வமற்ற

அதீதப் புனைவுகளைத் தமிழ் ஆர்வலர்கள் 'வரலாற்று'

முன்வைப்புகளாக வெளிப்படுத்திய



ஐந்திணை வகைகள்

Image source - www.tirunelveli.today

மிழர் வரலாற்றுத் தொடக்கத்தை 'சங்க கால இலக்கியத் தொகுப்புகளின்' அடிப்படையில் வைத்து ஆய்வுக்குட்படுத்தும் மரபு இருந்து வந்தது; கல்வெட்டுப் படிகள், பண்டைக்கால நாணயங்கள், அதுவரை கண்டறியப்பட்ட தொல்பொருட் சின்னங்கள் ஆகியன அதற்கு உதவியாக அமைந்திருந்தன. இலக்கியங்கள் வெளிப்படுத்திய பண்டைக்கால நகரங்கள் எனப் பேசப்படுவன புலவர்களது கற்பனைகள் என கருதப்படும் நிலை இருந்தது. விஞ்ஞானபூர்வமற்ற அதீதப் புனைவுகளைத் தமிழ் ஆர்வலர்கள் 'வரலாற்று' முன்வைப்புகளாக வெளிப்படுத்திய நிலையில் அன்றைய நகரங்களும் அத்தகையன என வரலாற்று ஆய்வாளர்களால் புறக்கணிக்கப்படலாயின.

மூவேந்தர் எழுச்சியுடன் பேரரசுகள் தோன்றுவதில் வாய்மொழி இலக்கியத்தின் பங்குப் பாத்திரம் குறித்த பேராசிரியர் க. கைலாசபதியின் வீரயுகப் பாடல்கள் என்ற முனைவர் பட்ட ஆய்வேடு பெரும் தாக்கத்தை விளைவித்தது.

அந்தவகையில் கி. மு. 3 ஆம் நூற்றாண்டில் எழுச்சியுற்ற சேரர், பாண்டியர், சோழர் எனும் முடிவேந்தர்கள் மூவரது பேரரசு எழுச்சிகளுடனேயே தமிழர் வரலாற்றுத் தொடக்கம் ஏற்பட்டதான ஆய்வு முடிவுகள் நிலைபெறுடையனவாக நிலவிவந்தன. மூவேந்தர் எழுச்சியுடன் பேரரசுகள் தோன்றுவதில் வாய்மொழி இலக்கியத்தின் பங்குப் பாத்திரம் குறித்த

பேராசிரியர் க. கைலாசபதியின் 'வீரயுகப் பாடல்கள்' என்ற முனைவர் பட்ட ஆய்வேடு பெரும் தாக்கத்தை விளைவித்தது. மூவேந்தர்கள் பற்றி அசோகனின் கல்வெட்டுகள் குறிப்பிட்ட நிலையில் இங்கு கண்டறியப்பட்ட எழுத்துகளும் அசோகச் சக்கரவர்த்திக்குப் பின்னரானது என்ற கருத்தும் வலுத்திருந்தது. மூன்று தசாப்தங்களுக்கு மேலாக அசோகனுக்கு முந்திய 'தமிழி எழுத்துகள்' தமிழ் நாட்டிலும் ஈழத்திலும் கிடைத்த பல்வேறு



கல்வெட்டுகள் வாயிலாக கண்டறியப்பட்ட பின்னர் புதிய சிந்தனைகள் எழுந்தன.

கல்வெட்டுகளுக்கு அப்பால் பாணையோடுகளில் தமிழ்ப் பிராமி எழுத்துகள் கண்டறியப்பட்ட போது வரலாற்றுத் தொடக்கம் பற்றிய மறுவாசிப்புகள் அவசியப்பட்டன. கைத்தொழில் விருத்திப் பொருட்கள் உட்பட கி.மு. 6 ஆம் நூற்றாண்டு தொடக்கம் தமிழி எழுத்தில் பாணையோடுகளைத் தமிழர் சமூகம் கொண்டிருந்தமையைக் கொடுமணலில் மேற்கொள்ளப்பட்ட அகழ்வாய்வுகள் வெளிப்படுத்தியதனை பேராசிரியர் க. ராசன் பேசுபொருளாக்கி இருந்தார். கி.மு. 3 ஆம் நூற்றாண்டின் மூவேந்தர் எழுச்சிக்கான மருத்திணை மேலாதிக்கத்துக்கு முன்னரே மூன்று நூற்றாண்டுகள் நீடித்து வளர்ந்ததாக முல்லைத் திணையில் அரசுகள் ஏற்பட்டு நிலவிவந்தன என்பதை ராசன் எடுத்துக்காட்டினார் (குறிஞ்சியிலும் நெய்தலிலும் அத்தகைய அரசுகள் தோன்றியிருந்தன). அப்போது பல நூறு சிற்றரசுகளாக வேளிர்கள் ஆட்சி நிலவிவந்தமையை ர. பூங்குன்றன் வெளிப்படுத்தினார். வாய்மொழி இலக்கியத்துடன் வரலாற்றுத் தொடக்கம் என்ற கருத்துக்கு மாற்றாக, மூன்று பேரரசுகளின் எழுச்சிக்கு முன்னரே எழுத்துப் பயன்பாடும் வணிக விருத்தியும் நிலவின என்பதனைக் கவனத்தில் கொள்ளும் அவசியத்தை அவர்கள் இருவரும் வலியுறுத்தினர்.

வாய்மொழி இலக்கிய எழுச்சி வாயிலாக வரலாற்றுத் தொடக்கம் - முன்னரே புழக்கத்தில் இருந்த எழுத்துப் பயன்பாடு என்ற இரு முனை விவகாரங்களுக்கு உரிய முரண் பற்றிய தெளிவை எட்டும் போது தமிழர் தனித்துவத்துக்கான அடிப்படையை விளங்கிக்கொள்வோம்; மட்டுமல்லாமல் உலக மனிதகுல வரலாற்று இயங்குமுறையின் மற்றொரு செல்நெறி குறித்த புரிதலையும் வந்தடைவோம். மறுக்கவியலாத தொல்லியல் சான்றாக கி. மு. 7ஆம் நூற்றாண்டு முதல் தமிழி எழுத்தாக்கம் உருவாகத் தொடங்கி விருத்திபெற்று வந்ததனை வைத்து 'வீரயுக இலக்கியம்' வாய்மொழிப் பண்புடையது என்ற கருத்தாக்கத்தை மறுப்பவர்களது வாதம் வலுப்படுவதாக எண்ணுகிறவர்களும் உள்ளனர்.

மூவேந்தர்களுக்கு முந்திய வேளிர்களது அரசு எத்தகையது? நீடித்த வேளிர் ஆட்சியைக் கொண்டிருக்க ஏற்றவாறு தமிழர் சமூக உருவாக்கம் ஏற்பட இயலுமான காரணிகள் எவை? முன்னதாகப் பயன்பாட்டில் புழங்கிய எழுத்தறிவு மூவேந்தர்களது பேரரசு உருவாக்க எழுச்சிக்கு உதவவில்லையா? முந்திய சமூக முறைமைக்கு வேறுபட்ட எத்தகைய தொடக்கங்களை மூவேந்தர்களது பேரரசுக் கட்டமைப்பு ஏற்படுத்தியது? அன்றைய கால மக்களது வாழ்வியலிலும் சிந்தனை முறைமையிலும் எவ்வகைப்பட்ட பண்பு மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன? இவை குறித்த தொடர் தேடல் அவசியம்!

### தமிழர் சமூக உருவாக்கம்



கொடுமணல் அகழாய்வின்போது

Image source - zeenews.india.com

கொடுமணலில் கிடைத்த பொருட்கள் கி.மு. 7ஆம் நூற்றாண்டு முதல் வீறுடன் தமிழக வரலாற்று எழுச்சி ஏறுதிசையில் வேகமாக இயங்கி வந்தமையைக் காட்டியிருந்த போதிலும் அவற்றுக்குத் தளமாக அமையத்தக்க கட்டுமானங்கள் போதியளவில் கண்டறியப்படவில்லை. வைகைக் கரை நகரப் பண்பாட்டை வெளிப்படுத்திய கீழடி அகழ்வாய்வுகள் பலவகைத் தெளிவுகளை வந்தடைய உதவின. கி.மு. 7ஆம் நூற்றாண்டு எழுச்சியுறத் தொடங்கிய நகரக் கட்டுமானமும் எழுத்துருவாக்கமும் ஒரு நூற்றாண்டின் பின்னர் செழுமையுடன் விருத்திபெற்று அமைந்தமையைக் கீழடியில் கண்டறியப்பட்ட கட்டுமானங்களும் அங்கு கிடைக்கப்பெற்ற பொருட்களும் எடுத்துக் காட்டுகின்றன.





கொடுமணல் அகழாய்வின்போது

Image source - www.dinamani.com



கொடுமணலில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட வரலாற்று சிறப்பு மிக்க பொருட்கள்

Image source - newindian.activeboard.com

நுட்பத்திறன் மிக்க கைத்தொழிற்பேட்டைக்கு உரிய கட்டுமானங்கள், நீர் முகாமைத்துவம், கழிவு நீரை வெளியேற்றும் வடிகாலமைப்பு உட்பட்ட விருத்திகளுடன் காணப்பட்டுள்ளன. மணிக்கற்களைச் செப்பனிட்டு மிகமிக நுண்ணிய துளைகளை ஏற்படுத்தி மாலைகளாகத் தொடுப்பதன் வாயிலாக உருவாக்கப்படும் அழகுசாதன உற்பத்திச் சாதனங்களாக ஆக்கும் கற்கள் உள்நாட்டில் இருந்து மட்டுமன்றி ஆப்கானிஸ்தானின் நீலமணிக்கல் போன்றன கொண்டு வரப்பட்டு செய்பொருட்களாக மாற்றப்பட்டமை கண்டறியப்பட்டுள்ளன.

தொழிற்திறனுடன் செழிப்பான வணிகத்தை மேற்கொள்ள ஏற்ற கணித்தல் திறன்மிக்கோரும் காணப்பட்டுள்ளனர்; கூடவே தமக்கான பதிவுகளை ஏற்படுத்திப் பாதுகாக்கும் வல்லமையைப் பலரும் பெற்று இருக்கவல்லதான சமூக நிலைப்பட்ட (பரவலான) எழுத்தறிவு கி.மு. 6ஆம் நூற்றாண்டிலிருந்தே நிலவி வந்துள்ளமையைப் பானையோடுகளில் காணப்படும் எழுத்துப் பதிவுகள் காட்டுகின்றன. இத்தகைய கைத்தொழில் உற்பத்திப் பொருட்கள் தூரதேசங்களுக்கு வணிகப் பண்டங்களாக கொண்டு செல்லப்பட்டன. அவற்றின் எச்சங்கள் பல்வேறு நாடுகளில் கிடைக்கப்பெற்றுள்ளமையும் அத்தகைய நாடுகளின் பொருட்களுடன் காசுகளையும் தமிழகம் எங்கும் கண்டறிந்ததில் இருந்தும் அன்றைய வணிக விருத்தி எத்தகைய செழிப்புடன் திகழ்ந்துள்ளது என்பதை விளங்கிக்கொள்ள இயலுமாகிறது.

இத்தகைய வணிக விருத்தி எட்டப்பட்ட வகையில் முன்னதாக விவசாய எழுச்சி ஏற்பட்டிருக்க

வேண்டும் என்ற எடுகோளுடன் கருத்துரைக்கும் - தேடலில் ஈடுபடும் - நிலையைக் காண்கிறோம். அதற்கு ஓரிரு ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னரே ஆதிச்ச நல்லூரின் புதைகுழிகளில் கண்டறியப்பட்ட ஈமத் தாழிகளினுள் நெல்மணிகள் இருந்தமையை வைத்து விவசாய விருத்தி தமிழகத்தில் அப்போதிருந்தே நிலவிவந்ததாகக் கருதுவோருள். கண்டறியப்பட்ட அந்த ஈமத்தாழிகளின் DNA பரிசோதனைகள் பல்வேறு நாட்டவர்கள் அங்கே புதைக்கப்பட்டு இருந்தமையை எடுத்துக்காட்டியுள்ளன. தமிழகத்துக்கு உரிய ஈமத் தாழிகள் அவற்றிடையே மிகமிகக் குறைவாகவே உள்ளன என்பதும் வேறு தேசத்தவரது ஈமத் தாழிகளினுள் நெல்மணிகள் கண்டறியப்பட்ட மையும் எதனை உணர்த்துகின்றன?

கி.மு. ஆயிரமாம் ஆண்டில் இரும்புப் பயன்பாடு பரவலானதுடன் தமிழகத்திலேயே வலுவான உருக்கு உற்பத்தி சாத்தியப்பட்டதன் விளைவாகத் தான் தமிழகத்தின் எழுச்சி வீறுகொள்ளத் தொடங்கியது. பின்னரான நூற்றாண்டுகளில் ஏற்பட்டு வந்த விருத்தியையே கொடுமணல், கீழடி, சிவகளை போன்ற பல்வேறு இடங்களிலான தொல்லியல் சின்னங்கள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன. ஓரிரு ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முந்திய தொல்பொருட் சின்னங்கள் ஏனைய நாடுகளில் இருந்து தமிழகம் நோக்கி வருகை தந்த வணிகத் தொடர்புடனான வாழ்வியலையே அதிகம் எடுத்துக்காட்டுவன.

இந்த அம்சம் மிகுந்த கவனிப்புக்கு உரியது. இரண்டு பிரதான விடயங்கள் இவற்றில் அடங்கி உள்ளமையை அவதானிக்கலாம்.

ஒன்று, தமிழக மக்களது சமூக உருவாக்கம் குறித்தது; மற்றையது, விவசாய எழுச்சிக்கு முன்னரே வணிக - கைத்தொழில் விருத்தி சாத்தியப்பட்ட காரணிகளை விளக்கவல்லது. முன்னதாக வாழ்வியல்பண்பாட்டு விருத்திகளை எட்டிய சுமேரியா முதல் ஐயாயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னர் எழுச்சியுற்ற மொசபெத்தேமியா, சிந்துவெளிப் பண்பாட்டினர் வரையானோர் தமிழகத்தில் குடியேறிக் கலப்படைந்து 'தமிழ் மக்கள்' என உருப்பெற்றமையை இன்றைய DNA ஆய்வுகள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன. சுமேரிய - தமிழக வாழ்வியல் தொடர்புகளை க. தங்கவேல் தெளிவுபடுத்தி உள்ளார் (ஏற்கனவே பேராசிரியர் சதாசிவம் இன்றைய சிவா தியாகராஜா வரையான பலரும் இது தொடர்பில் தத்தமது ஆய்வுக் கருத்துகளை வெளிப்படுத்திய போதிலும் தங்கவேல் விரிவான தளங்களில் இதனை விளக்குகிறார்). சிந்துவெளிப் பண்பாட்டின் வீழ்ச்சிக்குப் பின்னர் புலச்சிதறலுக்கு உள்ளாகிப் பல்வேறு இடங்களுக்கு பரந்துபட்டுச் சென்றவர்களில் கணிசமானோர் தமிழகம் நோக்கி வந்தனர்; வேறிடங்களில் உள்ளதைக் காட்டிலும் இங்கே சிந்துவெளியின் ஊர்ப் பெயர்கள் அதிகம் காணப்படுவதுடன் சிந்துவெளிப் பண்பாட்டின் வாழ்க்கைக் கோலங்களையும் சிந்தனைத் தொடர்ச்சிகளையும் தமிழகமே அதிகம் வெளிப்படுத்தி உள்ளது. இந்த அம்சங்களை ஆர். பாலகிருஷ்ணன் 'சிந்துவெளி விட்ட இடமும் சங்க காலம் தொட்ட இடமும்' என்பதாக விரிவாகப் பேசிவருவதுடன் அது தொடர்பிலான ஆய்வு நூல்களையும் வெளிப்படுத்தி உள்ளார்.

## வேளிர்களின் 'அரசு'

தமிழர் சமூகத்தில் சுமேரியத் தொடர்பை (அதனது தாக்குறவை) அழுத்தி வலியுறுத்தும் தங்கவேல், சிந்துவெளியின் தொடர்ச்சி இங்கு காணப்படுவதை அதிகம் கவனங்கொள்ளாது விடுகிறார்; சிந்துவெளிக்கு உரியதாக மட்டுமன்றி சுமேரிய - மொசபெத்தேமிய ஊர்ப் பெயர்களும் தமிழகத்தில் காணப்படுவதை பாலகிருஷ்ணன் எடுத்துக்காட்டிய போதிலும் சுமேரியத் தாக்குறவின் வலுமையைப் போதியளவு கவனங்கொள்ளத் தவறுகிறார். இன்றைய DNA ஆய்வுகள் முப்பத்தையாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு

**வைகைக் கரை நகரப் பண்பாட்டை வெளிப்படுத்திய கீழடி அகழ்வாய்வுகள் பலவகைத் தெளிவுகளை வந்தடைய உதவின. கி.மு. 7ஆம் நூற்றாண்டு எழுச்சியுறத் தொடங்கிய நகரக் கட்டுமானமும் எழுத்துருவாக்கமும் ஒரு நூற்றாண்டின் பின்னர் செழுமையுடன் விருத்திபெற்று அமைந்தமையைக் கீழடியில் கண்டறியப்பட்ட கட்டுமானங்களும் அங்கு கிடைக்கப்பெற்ற பொருட்களும் எடுத்துக் காட்டுகின்றன.**

முந்திய ஆபிரிக்க, எட்டாயிரம் வருடங்களுக்கு முந்திய சுமேரிய, ஐந்தாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முந்திய மொசபெத்தேமியசிந்துவெளி மக்கள் வந்து குடியேறிக் கலப்புற்று உருவானதே தமிழ் மொழியும் தமிழ் சமூக உருவாக்கமும் என்பதனை எடுத்துக்காட்டி உள்ளன. உலகின் 'முத்த மொழி தமிழ்' எனச் சொல்லக்கூடியதாக இருப்பதற்கான அடிப்படை பூர்வத் தொட்டிலான ஆபிரிக்கா - வாழ்வியல் விருத்தியுடன் பண்பாட்டு எழுச்சியை முன்னதாக வந்தடைந்த சுமேரியா என்பவற்றின் மொழிக் கூறுகளை உள்வாங்கித் தமிழக மண்ணில் தொடர்ந்த வாழ்க்கைக்கோல மாற்றங்களினூடாக அடிப்படை மொழிக் கூறுகளைத் தற்காத்தவாறே புதிய வளர்ச்சிகளை எட்டத்தக்க பரிணமிப்புகளை வந்தடைய இயலுமாக உள்ளதில் அடங்கி உள்ளது.

பண்பாட்டு விருத்திபெற்ற சுமேரியா முதல் சிந்துவெளியினர் வரை பல்வேறு காரணங்களால் புலப்பெயர்வடைந்து குடியேறும் இடமாகத் தமிழகம் நோக்கி வருவதற்கு ஏற்ற புவியியல் அமைவு இருந்ததைப் போலவே அந்த இடங்களில் இருந்து வர்த்தகத்தின் பொருட்டு



இங்கு வந்து பொருட்களைப் பெற்றுத் திரும்புகிற வணிகக் குழுத்தினரும் ஐயாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னரிருந்தே தனிவகை வாழ்வியலுக்கான காரணிகளாக இருந்துள்ளனர். தமிழகத்தின் விவசாய உற்பத்திகளாக அன்றி இயற்கையான விளைபொருட்களாக இருந்த ஏலம், கறுவா, கராம்பு, மிளகு போன்ற வாசனைத் திரவியங்களையும் முத்து, மாணிக்கம், வைரம், இரத்தினக்கல் போன்ற ஆடம்பரப் பொருட்களையும் பெற்றுச் செல்லும் பொருட்டு 'சர்வதேச வணிகர்கள்' வந்து வர்த்தகத்தில் ஈடுபடுகிற அவசியம் இருந்தது. அந்தப் பண்பாடுகளின் வீழ்ச்சிகளுக்குப் பின்னர் சீனா, கிரேக்கம், ரோம் போன்ற நாடுகளின் வணிகர்கள் தொடர்ந்தும் அதே பொருட்களை (மயிலிறகு, யானை, பருத்தி என்பனவும் புதிதாக) பெறும் பொருட்டு வந்து வணிகத் தலமாகத் தொடர்ந்தும் தமிழகம் நிலவுவதற்கு வழிசமைத்தனர்.

இந்த வாய்ப்பை முன்னிறுத்தித் தமிழகத்தில் இருந்தே வணிகச் சமூகம் உருவாக இயலுமாயிற்று. கி. மு. ஆயிரமாம் ஆண்டுமுதல் இரும்புப் பயன்பாடு எழுச்சிபெற்ற நிலையில் பலநூறு சிற்றரசுகளைக் கொண்ட வேளிகளின் அரசுகள் தோற்றம்பெற்று விருத்தி பெறும் அவசியம் வலுப்பட்டு வந்தது. வணிகப் பொருட்களுடன் கைத்தொழில் விருத்தியும் மேலோங்கத் தொடங்கிய சூழலில் கணித்தல், பதிவிடல், ஆட்சியியல் ஒழுங்கமைப்பு என்பவை சார்ந்த எண், எழுத்து, விஞ்ஞானதொழில்நுட்பச் சிந்தனை முறைமை சார்ந்த அறிவு வளர்ச்சி தமிழகப் பண்பாட்டு எழுச்சியைத் துரிதப்படுத்திற்று; இதன் காரணமாக ஆசீவக மதப் பரப்புரை உருவாகி வளர்ந்து வரலாயிற்று. வீர யுக இலக்கியப் பதிவில் இடம்பெறும் கணியன் பூங்குன்றன், சங்கறுக்கும் தொழில்நுட்ப வல்லுநர் நக்கீரர், அவ்வையார் போன்றோர் ஆசீவகச் சிந்தனையாளர்களாகவே திகழ்ந்தனர். வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் வாழ்ந்த நக்கீரர்கள், அவ்வையார்கள் போன்றோரை ஒன்றாகக் கருதும் குழப்ப நிலை காணப்படுகிறது. வீர யுகக் கணியன்கள் முதல் அவ்வை போன்றோர் வெளிப்படுத்திய பாடல்களை பௌத்தமண்ச் சார்பானவையாக மயங்குவதனை மறுதலித்து அவையனைத்தும் உண்மையில் ஆசீவகச் சிந்தனையின் பாற்பட்டவை என்று இன்றைய ஆய்வாளர்கள் தெளிவுபடுத்தி வருகின்றனர்.

இத்தகைய சமூகப்பண்பாட்டு விருத்தியுடன் எழுச்சி பெற்று வலுப்பட்ட வேளிகளது அரசு தத்தமது திணைகளின் எல்லைகளுக்குள் மட்டுப்பட்ட ஆட்சியையே முன்னெடுத்தன; அருகிலுள்ள ஏனைய திணைகளைச் சேர்ந்தோர் பசுநிரை கவர்ந்த போது மீட்டு வரவோ, தாமே மற்றையவரது திணைகளில் இருந்து மாடுகளைக் கவர்ந்து வர முற்பட்ட நிலையிலோ ஏற்படும் யுத்தங்களில் வீழ்ந்துபட்டு இறந்த வீரர்களுக்கு நடுகல் நட்டு வணங்கும் மரபு இருந்துள்ளது (பலர் இணைந்த வணிகக் குழு நடமாட்டத்தில் தற்பாதுகாப்புக்கான சிறியளவிலான யுத்த வீரர்களும் உடன் சென்றுள்ளனர்; அத்தகைய குழுவினர் ஒட்டுமொத்தமாக இறந்துவிட்ட

இடத்தில் அமைக்கப்பட்ட கற்பதுக்கை எனும் புதைகுழிகளும் கண்டறியப்பட்டுள்ளன). இத்தகைய படை வீரர்கள் ஏனைய திணைகளை வென்றடக்கி ஆட்சிப்பரப்பை விரிவுபடுத்த ஏற்ற வகையில் பெரும்படை நடாத்த வாய்ப்பான அளவில் நெல்லுற்பத்தி அப்போது எவருக்கும் சாத்தியப்பட்டு இருக்கவில்லை; இவ்வண்ணம் மூன்று நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாக வேளிகளின் ஆட்சி தமிழகத்தில் திகழ இயலுமாயிருந்த காரணத்தாலேயே திணைக் கோட்பாடு தமிழில் மட்டும் வெளிப்பட வாய்ப்பாயிற்று. ஏனையவரை ஆக்கிரமித்து ஒடுக்குமுறைக் கருவியாக வளர்ச்சி பெறாத வகையில் வேளிகளினது ஆட்சிக்குரிய அமைப்பு 'அரைஅரசு' எனும் நிலைக்குரியது என்பதனைக் கவனங்கொள்வது அவசியம்!

## வள வழிபாட்டின் மேலாதிக்கம்

குறிஞ்சித் திணையின் ஆளுமையை வெளிப்படுத்திய பாரி உள்ளிட்ட குறுநில மன்னர்கள் அனைவரும் வேளிகள்; அரை அரசுக்கு உரியோர். அரச ஆதரவு பெற்ற வள வழிபாட்டு எழுச்சி ஏற்படுவதற்கு முன்னர் தமிழகத்தின் விசேடித்த வரலாற்றுச் சூழலினால் வணிக விருத்தி வெளிப்படுத்திய சமூகத் தலைவர்களாக அந்தக் குறுநில மன்னர்கள் (வேளிகள்) திகழ்ந்த காரணத்தாலேயே கீழடியின் நகர்ப் பண்பாட்டுக் களம், கொடுமணலில் கண்டறியப்பட்ட ஏராளமான பொருட்கள் என்பவற்றிடையே வள வழிபாட்டுக் கடவுட் சின்னங்கள் ஏதும் இடம்பெறவில்லை. குறிஞ்சிக் குமரனான முருகன் படைத் தலைவன் எனும்



வகிபாகத்துக்கு உரிய வீரனாகக் கருதப்பட்ட ஆரம்ப நிலையில் அந்த மக்களால் எவ்வாறு பார்க்கப்பட்டு இருப்பார் என்பதனைப் பிற்காலத்தில் எழுந்த பாடல்களில் இருந்து கண்டறிய இயலாது; மருதத் திணை மேலாதிக்கத்துக்குப் பின்னர் வள வழிபாட்டுக் கூறுகளை உள்வாங்கி வெளிப்படுத்துபவராக முருகன் பரிணமித்துள்ளார். முன்னதாகவே குறிஞ்சிக் குமரன் முருகன் அங்கு வள வழிபாட்டுக் கடவுளாக இருந்திருப்பின் சிந்துவெளிப் பண்பாட்டில் கண்டறியப்பட்ட முருக வழிபாட்டு முன்னடையாளங்களைக் கீழடி, கொடுமணல் போன்றவற்றிலும் கண்டிருக்க வேண்டும் (அக்காலத்தில் அனைத்துத் திணைகளைச் சேர்ந்த மக்களின் உணவாகத் திணை, வரகு, சாமி, குரக்கன் போன்ற சிறு தானியங்கள் காணப்பட்டன. பெரும் 'விவசாயச்' செயல் ஒழுங்குகள் தேவைப்படாத நிலையில் வீரத்தின் கடவுளான முருகனை இந்த உற்பத்திக்கான கடவுளாக முன்னிறுத்தும் அவசியம் ஏற்பட்டு இருக்கவில்லை; அவனது காதல் மனைவி வள்ளியே வளத்துடன் தொடர்புறுத்தப்படும் நிலை இருந்தது - ஆரம்பகாலத் தாய்த் தெய்வ வழிபாட்டின் நீடிப்பு அது).

இவ்வகையில் ஆளுமையுடன் இருந்த ஒரு குறிஞ்சி நிலப்பரப்பான பறம்பு மலையை, மகட்கொடை வாயிலாக (பாரி மகளிரை மணமுடித்து) அபகரிக்க சேர, சோழ, பாண்டியர் எனும் மூவேந்தர்களும் தனித் தனியே முயன்றனர்; பேரரசு மேலாதிக்கத்தினுள் தமது குடிமக்கள் அனைவரையும் ஆட்படுத்த விரும்பாத பாரி மன்னன் தனது மகளிரை அவர்களுக்கு மணமுடித்துக்கொடுக்க மறுத்த நிலையில் மூவேந்தர்களும் ஒன்றாக இணைந்து சில நாட்கள் யுத்தம் புரிந்த பின்னர் பறம்புமலையை ஆக்கிரமிக்க இயலாமாயிற்று. பெரும்படை நடாத்திக் குறிஞ்சித் திணையை ஆக்கிரமித்த மருதத் திணையின் வேந்தர்கள் அந்தக் குறிஞ்சியின் குமரனான முருகனைத் தமக்குமான தெய்வமாக (பொதுவான 'தமிழ்க் கடவுளாக') வரித்து வழிபட்டதன் வாயிலாக குறிஞ்சி மக்களை ஆத்மார்த்தமாகவும் வெற்றிகொண்டனர். சிந்துவெளிப் பண்பாட்டில் இருந்து வழிவழியாக வந்த சிந்தனைகளை அந்தக் குறிஞ்சி முருகனுடன் இணைப்பதற்கும் இருந்த வாய்ப்பு மனங்கொள்ளத்தக்கது.

எழுச்சிபெறத் தொடங்கிய வள வழிபாட்டுக்

கடவுளில் மட்டுமன்றி, முன்னரான மூன்று நூற்றாண்டுகளின் வணிகச் செழிப்புச் சார்ந்து எழுச்சியுடன் நீடித்த ஆசீவகச் சிந்தனையிலும் சிந்துவெளிப் பண்பாட்டுத் தொடர்ச்சி உள்ளது. சிந்துவெளி முத்திரையிலுள்ள யோக நிலைக் கடவுள் பின்னரான இந்திய மதச் சிந்தனைகள் அனைத்தினதும் முன்னோடியாகக் கருதப்படுகிற ஒன்று. அவரைச் சமண மதத்தின் முதலாவது தீர்த்தங்கரரான ரிசபதேவராகக் காட்டுகின்ற சமண அறிஞர்கள் உள்ளனர்; அந்த ரிசபதேவரே விவசாயத்தையும் வணிகத்தையும் தோற்றுவித்தவராக சமண மதம் வலியுறுத்துகிறது. பின்னரான (சிந்துவெளிக் காலத்தில் விவசாய, வணிக அடையாளங்களின் பிரதிநிதியாக இருந்து) மீண்டும் கி.மு. ஆயிரமாம் ஆண்டின் விவசாய எழுச்சியின் வள வழிபாட்டுக்கு உரிய சிவனாக கருதும் நிலை விவசாயச் சமூக மேலாதிக்கம் ஏற்படுகிறபோது ஏற்பட்டது. கி.மு .6ஆம் நூற்றாண்டின் சமணம் வணிகக் கருத்தியல் மேலாண்மைக்கு உரியதாகக் கிளை பிரிந்தது (ரிசபம் - எருது, சிவனின் வாகனம் எருது எனும் பொதுக்கூறு மனங்கொள்ளத்தக்கது). சமணத்தை கி.மு. 6ஆம் நூற்றாண்டில் வடிவப்படுத்திய மகாவீரர் தன்னை 24 ஆவது தீர்த்தங்கரராக வெளிப்படுத்தினார். இவருக்கு மூத்தவரான மற்கலிகோசர் ரிசபதேவரின் தொடர்ச்சியாக (வணிகக் கருத்தியல் சார்ந்து) தானே 24 ஆவது தீர்த்தங்கரர் எனப் பிரகடனப்படுத்தி ஆசீவக மதத்தைப் பரப்புவரை செய்தார். மற்கலிகோசரது சிந்தனைவீச்சு மகாவீரரைக் காட்டிலும் விஞ்ஞானபூர்வமானது. அதன் தீவிர விஞ்ஞான அடிப்படை சார்ந்த நிலைப்பாடு தமிழகத்தின் வள வழிபாட்டுக்கு (விவசாய எழுச்சிக்கு) முந்திய வணிக வீச்சின் வெளிப்பாட்டினால் சாத்தியமானது.

கி.மு. 3ஆம் நூற்றாண்டில் வணிக எழுச்சித் திணைகளான குறிஞ்சி, முல்லை, நெய்தல் ஆகியன விவசாய எழுச்சி பெற்ற மருதத் திணையால் வென்றடக்கப்பட்டு அதன் பேரரசு எல்லைகளுக்குள் அந்த நிலப்பரப்புகள் ஆக்கிரமிப்புக்குள்ளான போது விவசாய எழுச்சிக்கு உரிய வள வழிபாட்டுக் கடவுளால் ஆசீவகச் சிந்தனை தோற்கடிக்கப்படுவதற்கான தொடக்கம் ஏற்பட்டது. வெற்றிபெற்ற மூவேந்தர்களுக்கான பேரரசுகள் வென்றடக்கப்பட்ட நிலங்களைத் தமது வீரர்களுக்குப் பகிர்ந்தளித்தன . இவ்வாறு நில உடைமையாளர்களாகிவிட்ட கிழார்கள் சமூகத்தின் மேலாதிக்க சக்தியாக அதிகாரம்



சிவகளை அகழாய்வில் ஒரே குழியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட 16 முதுமக்கள் தாழிகள்

Image source - oneindia.com

பாட்டுக்கட்டும் ஆற்றலை  
வெளிப்படுத்திப் பரிசில்  
பெறும் வாழ்வியலுக்கு  
உரியோர் பாணர், விறலியர்  
போன்றோர்.

கற்றறிந்த புலவர்களான  
கிழார்கள் வீறுகொண்டு எழும்  
ஆக்கிரமிப்பு யுத்த காலத்துக்கு  
உரியதாக, 'வீரமே  
சான்றாண்மை' எனத்  
தூண்டுவதன் வாயிலாகப்  
போராற்றல் மிக்கோரைக்  
களமாட

ஆற்றுப்படுத்துகிறவர்களாக  
இருந்தாக வேண்டிய  
நிர்ப்பந்தத்துக்கு உரியவர்கள்;  
அவ்வகையில், கற்றறிந்த மேட்டிமைப்  
பண்பு வாய்த்த புலவர்களே ஆயினும்  
வாய்மொழிப் பண்புடைய பாடல்களை  
வெளிப்படுத்தி உணர்ச்சியூட்டும்  
(செயல்வேகம் கொள்ளத் தூண்டும்)  
பாடல்களையே படைப்பாக்க  
வேண்டிய வரலாற்றுச் சூழலுக்குக்  
கட்டுப்பட்டவர்கள். முன்னதாக  
வணிகச் சமூக எழுத்துப் பயன்பாடு  
பரவலாக இருந்தபோதிலும் விவசாய  
விருத்தியின் பேறான வீரயுக எழுச்சிக்கு  
உரிய இலக்கிய வெளிப்பாட்டில்  
தாக்கம் செலுத்த ஏற்ற சமூக -  
வரலாற்றுக் காரணிகள் வந்தமைய  
வில்லை என்பது கவனிப்புக்கு உரியது!

மருதத் திணை மேலாதிக்கத்தின்  
வாயிலாக கிழார்கள் எனும் விவசாயச்  
சமூக சக்தி (திணை) ஆளும் தரப்பாக  
கி.பி. 1ஆம் நூற்றாண்டு வரையே  
நீடித்து இருக்க இயலுமாக இருந்தது.  
மீண்டும் கி.பி. 1ஆம் நூற்றாண்டுப்  
பிற்கூறில் வணிகச் சமூக சக்தி (திணை)  
ஆளும் தரப்பாக மாறியிருந்தது.  
அவ்வாறான நிலையில் வள  
வழிபாட்டுக் கடவுள்களது  
மேலாதிக்கத்தை முறியடித்து ஆசீவகம்  
மீளெழுச்சி பெற்றிருக்க  
வேண்டுமல்லவா? அது பற்றித்  
தொடர்ந்து தேடுவோம்!

(தொடரும்)

பெரும்படை  
நடத்திக்  
குறிஞ்சித்  
திணையை  
ஆக்கிரமித்த  
மருதத்  
திணையின்  
வேந்தர்கள்  
அந்தக்  
குறிஞ்சியின்  
குமரனான  
முருகனைத்  
தமக்குமான  
தெய்வமாக  
(பொதுவான  
'தமிழ்க்  
கடவுளாக')  
வரித்து  
வழிபட்டதன்  
வாயிலாக  
குறிஞ்சி  
மக்களை  
ஆத்மார்த்த  
மாகவும் வெற்றி  
கொண்டனர்.

செலுத்துவதற்கான பாதுகாப்பை  
ஆட்சியாளர்களான 'வேந்தர்கள்'  
வழங்கினர்; வேளிக்கொள முன்னர்  
இருந்த குறுநில மன்னர்களினின்றும்  
வேறுபட்ட புதிய (வம்ப) வகையினராக  
இந்த வேந்தர்கள் அமைந்தனர். 'வம்ப  
வேந்தரே' ஆளும் கிழார்களைப்  
பாதுகாத்து வென்றடக்கப்பட்டுச்  
சுரண்டப்படுகிற உழைக்கும் மக்களை  
ஒடுக்கும் கருவியாகச் செயற்படும்  
'அரசு' உருவாக்கப் பிரதிநிதிகள்!

நடுகல் வழிபாட்டு வளர்ச்சிக்கான  
வரலாற்றை மறுவாசிப்புக்கு  
உட்படுத்துகையில் வணிகச் சமூக  
வாழ்வியலுக்கு உரிய காலத்தின்  
பசுநிரை கவரும்/மீட்கும் போரில்  
படுகளம் கண்ட முன்வீரயுகக் கால  
(வேளிர் ஆட்சிக்கால) முதலாக வம்ப  
வேந்தர் மருதத் திணை மேலாதிக்கத்தின்  
பொருட்டுப் பெரும்படை நடாத்தி  
ஆக்கிரமிப்பு யுத்தங்களை  
மேற்கொண்டது வரையான  
வரலாற்று வளர்ச்சிகளைக் காண  
இயலும். முன் வீரயுகக் காலம் பாணர்,  
விறலியர்க்கானது; இறுதிக்கட்ட  
வீரயுகத்தின் நிலவுடைமையாளரான  
கிழார்கள் கற்றறிந்த புலவர்களாக  
இருந்தனர். முன் வீரயுகத்தின்  
எழுத்தறிவைப் பெற்ற வணிகச்  
சமூகத்தாரிடமும் குறுநில மன்னர்களிடமும்  
தமக்கான வாய்மொழிப்



# யாழ்ப்பாண வருகையின் முதற் 10 ஆண்டு நிறைவும் கிறீன் அமெரிக்காவுக்குத் திரும்புதலும்

ஆங்கிலேயர்களின் ஆட்சியால் இலங்கைக்கு கிடைத்த சில பேறுகளில், மேலைத்தேச மருத்துவ முறையின் உள்நுழைவும் ஒன்றாகும். அதுவரை தனியே சுதேச மருத்துவத்தையே நம்பியிருந்த இலங்கை மக்கள், மேலைத்தேச மருத்துவத்தின் அறிமுகத்தோடு தீர்க்கப்படமுடியாத பல நோய்களையும் குணப்படுத்த முடிந்தது. இறப்புவிதம் பெருமளவுக்கு குறைந்தது. இவ்வாறான மேலைத்தேச மருத்துவத்துறையை இலங்கையில் குறிப்பாக வடபகுதியில் வளர்த்தெடுக்க, அமெரிக்க மருத்துவ மிஷனிகள் மேற்கொண்ட பணிகள் அளப்பரியவை. அவ்வாறு மேலைத்தேச மருத்துவத்தை இலங்கை, இந்தியா போன்ற நாடுகளில் வளர்த்தெடுக்க தம் வாழ்வையே அர்ப்பணித்த மருத்துவர்களையும், அவர்களது பணிகளின் தனித்துவத்தையும், இலங்கையின் வடபகுதியில் மேலைத்தேச மருத்துவத்துறை 1820 முதல் இப்போதுவரை வளர்ந்து வந்த முறைமைகளையும் தொகுத்து தருவதாக 'யாழ்ப்பாண மருத்துவ வரலாறு' என்ற இந்தக் கட்டுரைத் தொடர் அமைகின்றது.



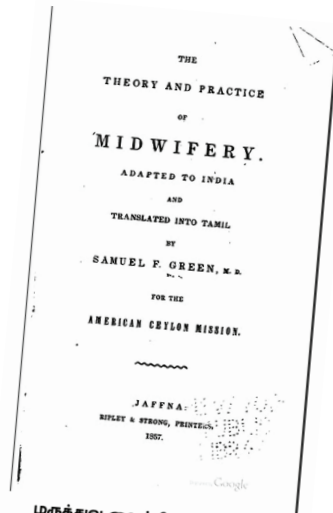
கட்டுரை

● பாலசுப்ரமணியம் துவாரகன்

LD

மருத்துவர் கிறீன் 1847 இல் யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருகை தந்தார். கிறீன் தமிழில்

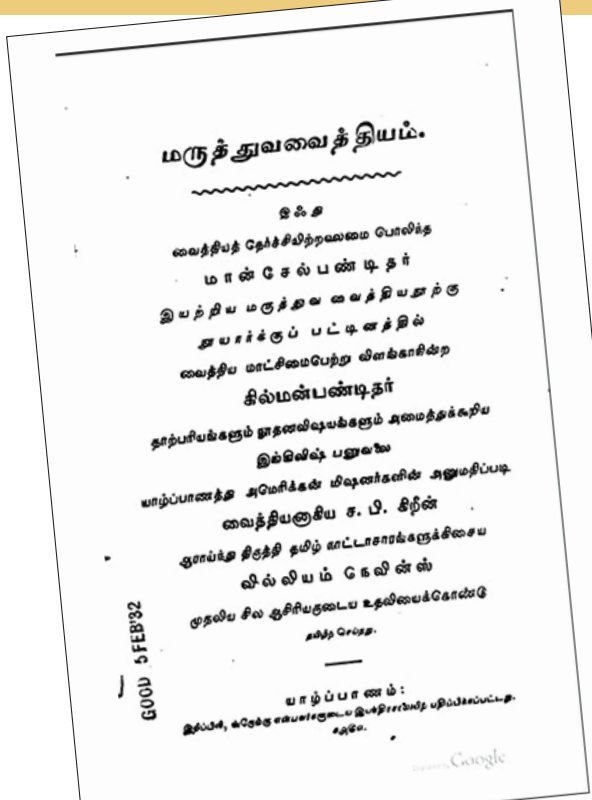
மொழிபெயர்த்து வெளியிட்ட ஆங்கில மருத்துவ நூல்களை சுதேச மருத்துவர்கள் (சித்த மருத்துவர்கள்) வாங்கி, படித்துப் பயனடைந்தனர். சுதேச மருத்துவர்களின் சிலர் தங்கள் பிள்ளைகளை மருத்துவர் கிறீனிடம் ஆங்கில மருத்துவம் பயில அனுப்பினர். இவை தனது பணிகுறித்த மனநிறைவை மருத்துவர் கிறீனுக்கு ஏற்படுத்தியது.



மருத்துவ வைத்தியம் Midwifery  
Image source - யாழ்ப்பாண மருத்துவ அருங்காட்சியகம்

கிறீன் முதற் 10 ஆண்டு களில் 4 மருத்துவ அணி மாணவர்களைப் பயிற்றுவித்தார். ரி. கொப் கின்ஸ், ஜி.எம். ரெய்டு, சி. மக்கின்ரையர், எ. மக்ஃபார்லாண்ட் ஆகியோர் கிறீனது மருத்துவக்கல்லூரியின் 3ஆவது அணியிலும் (1853 - 1856), ஜே. எச். பெய்லி, ஏ. பிலான்ச்சாட், ஜே. பி. ஹாவார்ட், எவ். இலற்றிமர், ஜே. வில்சன், ஜே. ரொப்ஸ், ஜே. பிளட், டி.பி. மான் ஆகியோர் 4 ஆவது அணியிலும் (1855 - 1858) பயின்றனர்.

மருத்துவர் கிறீன் அமெரிக்க மிஷனுக்கு 1857 ஆம் ஆண்டு ஏப்பிரல் மாதம் ஓராம் நாள் அனுப்பிய 6 மாதகால அறிக்கையில் மாணிப்பாயிலுள்ள டிஸ்பென்சரியில் கடந்த 6 மாதத்தில் 1003 பேருக்குச் சிகிச்சை



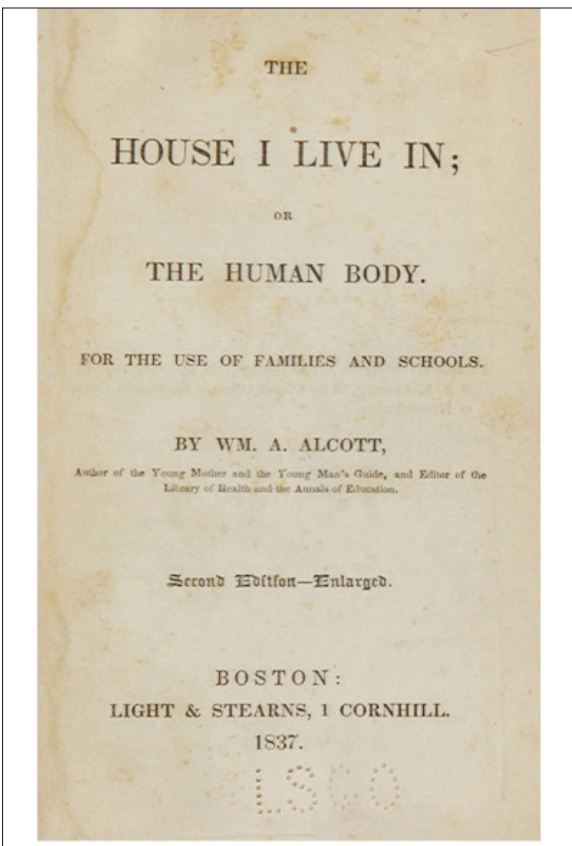
**மருத்துவ வைத்தியம் Midwifery**  
Image source - யாழ்ப்பாண மருத்துவ அருங்காட்சியகம்

வழங்கப்பட்டதையும் தன்னுடைய 4 ஆவது அணியைச் சேர்ந்த 8 மாணவர்களும் மருத்துவக்கல்வியில் சிறந்து விளங்குவதையும் அவர்கள் அடுத்த ஆண்டு

மருத்துவக் கல்வியைப் பூர்த்திசெய்து மருத்துவர்களாக வெளிவருவர் என்றும் குறிப்பிட்டிருந்தார். மேலும் அவ்வறிக்கையில் பிரித்தானிய அரசாங்கம் கோப்பித் தோட்டங்களில் மருத்துவசேவையை வழங்கும் தகுதிவாய்ந்த மருத்துவர்களுக்கு மாதாந்தம் ஊதியமாக 7 தொடக்கம் 12 பவுன்ஸ் வழங்கத் தீர்மானித்திருந்ததையும் விவரித்திருந்தார்.

**முதற் பத்து ஆண்டுகளில் (1847-1857) கிறீன் யாழ்ப்பாணத்தில் ஆற்றிய பணிகள் சில:**

கிறீன் மானிப்பாயில் மேலைத்தேச மருத்துவமனையைத் தாபித்து 10 ஆண்டுகளில் ஏறத்தாழ இருபதாயிரம் பேருக்குச் சிகிச்சை வழங்கினார். ஆயிரத்துக்கும் அதிகமானோ



**The house I live In or the human body**  
Image source - யாழ்ப்பாண மருத்துவ அருங்காட்சியகம்

ருக்குச் சத்திரசிகிச்சையை மேற்கொண்டார். 1848 இல் மானிப்பாயில் இலங்கையின் முதலாவது மேலைத்தேச மருத்துவக்

கல்லூரியையும் போதனா மருத்துவமனையை யும் தாபித்து 20 தமிழர்களை மருத்துவர்களாக்கினார்.

சேர் பேர்சிவல் ஒக்லண்ட் டைக் அவர்கள் யாழ் நகரத்தில் 1850ஆம் ஆண்டு ஆபத்துக்கு உதவும் நண்பர்கள் கழக மருத்துவமனையை (யாழ். போதனா மருத்துவமனை) தாபிக்க மருத்துவர் கிறீன் அவர்களே காரணமாக விளங்கினார்.

19ஆம் நூற்றாண்டு மருத்துவ உலகில் விசேட மருத்துவ நிபுணத்துவத் துறைகள் மற்றும் உப மருத்துவ நிபுணத்துவத் துறைகள் எவையுமே அறிமுகமாகாத காலம்.

இன்று மருத்துவ உலகில் விசேட மருத்துவ நிபுணர்கள் ஆற்றும் தனித்துவமான மருத்துவப்பணியை அன்று மருத்துவர் கிறீன்



யாழ்ப்பாணத்தில் தனியொருவராக ஆற்றியுள்ளார். கிறீன் ஒரு மருத்துவ வல்லுநராக(Physician) மட்டுமன்றி சத்திரசிகிச்சை நிபுணராகவும் (Surgeon), மகப்பேற்று மருத்துவ நிபுணராகவும் (Obstetrician), என்பு முறிவு சத்திர சிகிச்சை நிபுணராகவும் (Orthopaedic Surgeon), ஒட்டு உறுப்பு சத்திரசிகிச்சை நிபுணராகவும் (Plastic Surgeon) கடமையாற்றி யுள்ளார்.

தமிழில் சொற்பொழிவாற்றவும் எழுதவும் வல்ல புலமையாளரானார். ஆங்கிலத்திலிருந்த மருத்துவ நூல்களைத் தமிழில் மொழி பெயர்த்தார். மேலைத்தேச விஞ்ஞானக் கல்வி தமிழர்கள் மத்தியில் அறிமுகமாகாத காலத்தில் தமிழில் விஞ்ஞான மற்றும் மருத்துவக் கலைச்சொற்களை கிறீன் உருவாக்கினார்.

### கிறீன் அமெரிக்காவுக்குத் திரும்புதல்

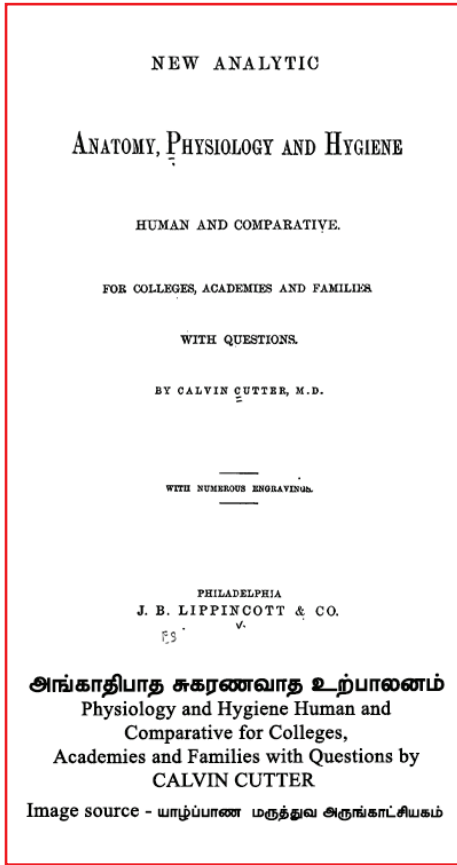
யாழ்ப்பாணத்தில் 10 ஆண்டுகள் பணியை நிறைவு செய்து கிறீன் 1857ஆம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் மாதம் 5ஆம் திகதி அமெரிக்காவுக்குப் புறப்படுகிறார். இரு குளிர்காலங்கள் அமெரிக்காவில் தங்கியிருந்து தனது உடல் நலத்தைத் தேற்றியபின்னர் யாழ்ப்பாணம் திரும்புவதற்கு கிறீன் தீர்மானித்திருந்தார்.

ஒக்ரோபர் 5ஆம் திகதி யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து பாய்மரக் கப்பலில் புறப்பட்டு 23ஆம் திகதி சென்னையை அடைந்தார். பிரித்தானியாவுக்குச் செல்லும் கப்பல் புறப்படுவதற்காக 2 மாதங்கள் சென்னையில் கிறீன் காத்திருக்க வேண்டியேற்பட்டது. சென்னையில் இருந்த

காலத்தில் உடற்கூற்றியல் பற்றிய பிரபல்யமான நூலான “The House I Live In” என்பதையும் தாய் சேய் நலன் பற்றி ஆங்கிலத்தில் பிரபல்யமாக விளங்கிய “The Mother and Child” என்ற தொகுப்பையும் மொழிபெயர்ப்பதில் ஈடுபட்டார். 1857ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 19ஆம் திகதி ஆகரா(Agra) என்ற பாய்க்கப்பலில் சென்னையிலிருந்து புறப்பட்ட கிறீன் ஆபிரிக்காவின் நன்னம்பிக்கை முனை, அத்திலாந்திக் சமுத்திரத்தில் அமைந்துள்ள பிரித்தானியாவின் ஆட்சிக்குட்பட்ட செயின்ட் ஹெலினாவைக் கடந்து 1858 ஆண்டு ஏப்பிரல் ஓராம் திகதி இலண்டனை அடைந்தார். கிறீன் கடற் பயணத்தின் போது படங்களை வரைவதிலும் மொழிபெயர்ப்புப் பணியிலும் தொடர்ந்து ஈடுபட்டார்.

1858 ஆம் ஆண்டு ஏப்பிரல் 13 ஆம் திகதி கிறீன் இலண்டனிலிருந்து அமெரிக்காவிலுள்ள பிறதேசங்களுக்கு மிஷனரிகளை அனுப்பும் அமெரிக்க மிஷன் சங்கத்தின் (ABC FM) தொடர்பாடல் செயலாளர் ரூபல் அன்டர்சனுக்கு எழுதிய கடிதத்தில் அமெரிக்காவிலுள்ள தனது நண்பர்களின் நிதியுதவியுடன் இலண்டனிலிருந்து பாரிசுக்கும் பிற ஐரோப்பிய நகரங்களுக்கும் குறுகியகாலப் பயணம் செய்யும் தனது எண்ணத்தைத் தெரிவித்திருந்தார்.

அந்தக்கடிதத்திலே கிறீன் கேட்டிருந்த முக்கிய விடயம்: தான் மொழிபெயர்ப்பில் ஈடுபட்டுள்ள நூல்களான இரண வைத்தியம் (Science and Art of Surgery) மற்றும் கெமிஸ்தம் (Chemistry) ஆகியவற்றை அச்சிடுவதற்கு நிதியுதவி செய்யக் கூடியவர்களுக்கு ஒரு கடிதத்தை அன்டர்சன் அவர்கள் அனுப்பினால் அவர்களைச் சந்திப்பதில் தான்



மகிழ்ச்சியடைவதாகவும் நிதியுதவி கிடைக்கும் பட்சத்தில் குறிப்பாக இந்நூல்களில் உள்ள விளக்கப்படங்களை மரச்செதுக்கு அச்சுக்களை ஐரோப்பாவில் சிறந்தமுறையில் செய்யமுடியும் என்றும் தெரிவித்திருந்தார்.

கிறீன் சென்னையில் தங்கியிருந்த காலப்பகுதியில் சென்னையிலிருந்த எடின்பரோ மருத்துவ மிஷனரிச் சங்கத்தின் (Medical Missionary Society in Edinburgh) கிளையினருடன் தொடர்புகளை ஏற்படுத்தியிருந்தார். மருத்துவர் கிறீன் இலண்டனை அடைந்த போது எடின்பரோ மருத்துவ மிஷனரிச் சங்கத்தின் செயலாளரிடமிருந்து அன்பான அழைப்பிதழ் கடிதம் ஒன்று கிறீனுக்கு வந்தது. 1858 ஆம் ஆண்டு யூலை மாதம் எடின்பரோவில் நடைபெறவிருக்கும் பிரித்தானிய மருத்துவச் சங்கத்தின் (British Medical Association) வருடாந்த மகாநாட்டில் கலந்துகொள்ளுமாறும் கௌரவ விருந்தினருக்கான உரையாற்றுமாறும் மருத்துவர் கிறீன் அழைக்கப்பட்டிருந்தார்.

கிறீன் எடின்பரோவில் நடைபெற்ற பிரித்தானிய மருத்துவச் சங்கத்தின் வருடாந்த மகாநாட்டில் ஆற்றிய உரையின்போது தாய்மொழியில் மருத்துவ விஞ்ஞானத்தை கற்பிப்பதன் அவசியம் குறித்துத் தனது எண்ணங்களையும் அனுபவத்தையும் பகிர்ந்து கொண்டார்.

மருத்துவ விஞ்ஞானத்தை பிறமொழியினர் மத்தியில் அவர்களது தாய்மொழியில் அறிமுகப்படுத்தும் போது வெறும் மொழிபெயர்ப்பு என்பது பயனற்றது என்றும் பல்வேறு ஆசிரியர்களும் கருத்துக்களை ஒருங்கு சேர்த்து, நன்கு திட்டமிட்டு, அடிப்படையான ஆய்வுக்கட்டுரைகளுடன் தேவையானவற்றைச் சேர்த்தும் நீக்கியும் இடங்களை, வசனங்களை மாற்றியும் தேவையான விளக்கப்படங்கள் மற்றும் சொற்றொடர்களுடன் எளிதில் புரிந்து கொள்ளத்தக்க வகையிலும் வட்டார மொழியில் மருத்துவ விஞ்ஞான நூல்களை வெளியிடுவது பயனுள்ளதென்றும் ஒவ்வொரு புத்தகமும் இலகுவான மொழிநடையில் மருத்துவக் கோட்பாடுகளை ஐரோப்பியர்கள் புரிந்துகொள்வது போல் தமிழர்களாகிய இந்துக்கள் விளங்கத்தக்கவாறு இருக்கவேண்டும் என்றும் மருத்துவர் கிறீன் எடின்பரோ மகாநாட்டில் தனது கருத்துக்களை முன்வைத்திருந்தார்.

லிவப்பூலிலிருந்து யூலை 7ஆம் திகதி பாய்மரச்சு

கப்பலில் புறப்பட்ட கிறீன் யூலை 21 இல் நியூயோர்க் நகரையடைந்தார். 1858 ஆம் ஆண்டு யூலை மாதம் 28 ஆம் திகதி வெளிவந்த நியூயோர்க் ரைம்ஸ் பத்திரிகை, கிறீன் நாடு திரும்பியமையை தனிப்பட்ட பத்தியொன்றில் (Column) பின்வருமாறு குறிப்பிட்டிருந்தது.

“பதினொரு வருடங்களுக்குப் பின்னர் இந்தியாவிலிருந்து மருத்துவர் சாமுவேல் பிஷ்க் கிறீன் புதன்கிழமை கங்காருவில்(கப்பலின் பெயர்) நாடு திரும்பினார். இந்தக்காலப்பகுதியில் கிறீன் மிஷனரி பணியில் ஈடுபட்டதுடன் மருத்துவக் கல்லூரியை நிறுவி அந்நாட்டவர்களுக்கு மருத்துவம் பயிற்றுவித்தார். அத்துடன் மருத்துவ நூல்களை சுதேச மொழியிலும் மொழிபெயர்த்தார்.”

அமெரிக்காவுக்குத் திரும்பிய கிறீனை மருத்துவர் ஒருவர் உடனடியாகப் பரிசோதித்து அவருக்கு எவ்வித நோய்களும் இல்லையென்று தெரிவித்தார். கிறீன் நியூயோர்க்கில் வசித்த தனது சகோதரர்களையும் சகோதரிகளையும் சந்தித்து உரையாடிய பின்னர் தனது சொந்த ஊராகிய கிறீன் கில்லிற்சு (Green Hill) சென்று 82 வயதான தனது தந்தையாருடன் குளிர்காலத்தைக் கழித்தார்.

(தொடரும்)

“

கிறீன் மானிப்பாயில் மேலைத்தேச மருத்துவமனையைத் தாபித்து 10 ஆண்டுகளில் ஏறத்தாழ இருபதாயிரம் பேருக்குச் சிகிச்சை வழங்கினார். ஆயிரத்துக்கும் அதிகமானோருக்குச் சத்திரசிகிச்சையை மேற்கொண்டார். 1848 இல் மானிப்பாயில் இலங்கையின் முதலாவது மேலைத்தேச மருத்துவக் கல்லூரியையும் போதனா மருத்துவமனையை யும் தாபித்து 20 தமிழர்களை மருத்துவர்களாக்கினார்.

# மருத்துவர் கிறீனிடம் காணப்பட்ட பன்மைத்துவம்

ஆங்கிலேயர்களின் ஆட்சியால் இலங்கைக்கு கிடைத்த சில பேறுகளில், மேலைத்தேச மருத்துவமுறையின் உள்நுழைவும் ஒன்றாகும். அதுவரை தனியே சுதேச மருத்துவத்தையே நம்பியிருந்த இலங்கை மக்கள், மேலைத்தேச மருத்துவத்தின் அறிமுகத்தோடு தீர்க்கப்படமுடியாத பல நோய்களையும் குணப்படுத்த முடிந்தது. இறப்புவிதம் பெருமளவுக்கு குறைந்தது. இவ்வாறான மேலைத்தேச மருத்துவத்துறையை இலங்கையில் குறிப்பாக வடபகுதியில் வளர்த்தெடுக்க, அமெரிக்க மருத்துவ மிஷனரிகள் மேற்கொண்ட பணிகள் அளப்பரியவை. அவ்வாறு மேலைத்தேச மருத்துவத்தை இலங்கை, இந்தியா போன்ற நாடுகளில் வளர்த்தெடுக்க தம் வாழ்வையே அர்ப்பணித்த மருத்துவர்களையும், அவர்களது பணிகளின் தனித்துவத்தையும், இலங்கையின் வடபகுதியில் மேலைத்தேச மருத்துவத்துறை 1820 முதல் இப்போதுவரை வளர்ந்து வந்த முறைமைகளையும் தொகுத்து தருவதாக 'யாழ்ப்பாண மருத்துவ வரலாறு' என்ற இந்தக் கட்டுரைத் தொடர் அமைகின்றது.



கட்டுரை

● பாலசுப்ரமணியம் துவாரகன்

ஆ

ங்கிலேயர்களின் ஆட்சியால் இலங்கைக்கு கிடைத்த சில பேறுகளில், மேலைத்தேச மருத்துவமுறையின் உள்நுழைவும் ஒன்றாகும்.

அதுவரை தனியே சுதேச மருத்துவத்தையே நம்பியிருந்த இலங்கை மக்கள், மேலைத்தேச மருத்துவத்தின் அறிமுகத்தோடு தீர்க்கப்படமுடியாத பல நோய்களையும் குணப்படுத்த முடிந்தது. இறப்புவிதம் பெருமளவுக்கு குறைந்தது. இவ்வாறான மேலைத்தேச மருத்துவத்துறையை இலங்கையில் குறிப்பாக வடபகுதியில் வளர்த்தெடுக்க, அமெரிக்க மருத்துவ மிஷனரிகள் மேற்கொண்ட பணிகள் அளப்பரியவை. அவ்வாறு மேலைத்தேச மருத்துவத்தை இலங்கை, இந்தியா போன்ற நாடுகளில் வளர்த்தெடுக்க தம் வாழ்வையே அர்ப்பணித்த மருத்துவர்களையும், அவர்களது பணிகளின் தனித்துவத்தையும்,



மருத்துவர் கிறீன்

ஓவியங்கள் காப்புரிமை :  
யாழ்ப்பாண மருத்துவ அருங்காட்சியகம்



இலங்கையின் வடபகுதியில் மேலைத்தேச மருத்துவத்துறை 1820 முதல் இப்போதுவரை வளர்ந்து வந்த முறைமைகளையும் தொகுத்து தருவதாக 'யாழ்ப்பாண மருத்துவ வரலாறு' என்ற இந்தக் கட்டுரைத் தொடர் அமைகின்றது.

யாழ்ப்பாணத்தில் பத்து ஆண்டுகள் மிஷன் பணியை நிறைவு செய்த மருத்துவர் கிறீன் அமெரிக்காவுக்குத் திரும்பியமையை 1858.07.24 அன்று வெளிவந்த நியூயோர்க் ரைம்ஸ் பத்திரிகை கிறீன் இந்தியாவிலிருந்து திரும்பியதாக செய்தி வெளியிட்டது என்று கடந்தவாரம் பார்த்தோம்.

யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து சென்றவரை இந்தியாவிலிருந்து திரும்பியதாகப் பத்திரிகை குறிப்பிட்டதற்குப் பல காரணங்கள் உண்டு.

### மருத்துவர் கிறீன்

யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருவதற்கென்று அமெரிக்க மருத்துவ மிஷனரிகள் தமது மிஷன் பயணத்தை ஆரம்பிக்கவில்லை. அமெரிக்க மருத்துவ மிஷனரிகள் இந்தியாவுக்குத்தான் வந்தார்கள். ஆனால் அவர்கள் இந்தியாவில் செயற்படுவதற்கு கிழக்கிந்தியக் கம்பனி ஆரம்பத்தில் அனு மதிக்காததால் யாழ்ப்பாணத்திற்கு வந்து மிஷன் பணியை ஆற்றினார்கள். அன்று ஈழமும்(Ceylon), இந்தியாவும் சூரியன் மறையாத பிரிட்டிஷ் சாம்ராச்சியத்தின் ஒரு பகுதியாக இருந்தன; ஈழம் என்பது இந்தியப் பெருநிலப்பரப்பின் ஓர் அங்கமாக பிரித்தானியக் கிழக்கிந்தியக் கம்பனியின் ஆட்சி நிருவாகத்திற்கு உட்பட்ட பகுதியாக இருந்தது. தற்போதும் யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள அமெரிக்க இலங்கை மிஷன் (American Ceylon Mission) தென்னிந்திய திருச்சபையின் (Church of South India) நிருவாகத்தின் கீழ் இயங்கி வருகிறது. யாழ்ப்பாணம் என்பது இந்திய கலாசாரத்துக்கும் செல்வாக்கிற்கும்



### மனுஷவங்காதிபாதம்

Image source - Jaffna Medical Museum

உட்பட்ட நிலம். எனவே மேற்கூறிய காரணங்களால் யாழ்ப்பாணத்தில் 11 வருடங்கள் மருத்துவராகக் கடமையாற்றி அமெரிக்கா சென்றவரை இந்தியாவிலிருந்து சென்றார் என்று நியூயோர்க் ரைம்ஸ் பத்திரிகை குறிப்பிட்டிருக்கலாம்.

### கிறீனிடம் மிளிர்ந்த சான்றாண்மை

மருத்துவர் கிறீன் யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருகைதந்த போது யாழ்ப்பாணத்தில் சித்த மருத்துவ முறையே மக்களால் பின்பற்றப்பட்டு வந்தது. மேலைத்தேச மருத்துவத்தை அறிமுகப்படுத்த வந்த கிறீன் யாழ்ப்பாணத்தில் பன்னெடுங்காலமாக மருத்துவப் பணி செய்து வந்த சித்தமருத்துவர்களைப் பற்றியும், அவர்களது மருத்துவமுறையைப் (உள்நாட்டு வைத்தியம்) பற்றியும் பின்வரும் கருத்தைக் கொண்டிருந்தார்.

“மேலைத்தேச ஆங்கில மருத்துவத்தைப் பரப்புவதற்கு வருகின்ற மருத்துவ மிசனரிகள் உள்நாட்டில் பின்பற்றப்படும் கீழைத்தேச வைத்தியமுறை யைப்பற்றி ஆராய்தல் வேண்டும். அத்துடன் சுதேச வைத்தியர்களையும் (Native Physicians) அறிந்திருத்தல் வேண்டும்.

**கிறித்துவத்தை கிறித்துவினது நற்செய்தியை எடுத்துச் சென்று கீழைத்தேசத்தில் அறிவிக்க வேண்டும் என்பது அமெரிக்க மிஷனரிகளது நோக்காக இருந்த போதிலும் பிற இனத்தவர்களது கலாசாரங்களை மதிக்கும் பண்பும் ஏற்றுக்கொள்ளும் தாராள மனப்பான்மையும் கல்வியை, மருத்துவ அறிவியலை அனைவரிடமும் பகிர்ந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற உயர் மனப்பாங்கும் 19 ஆம் நூற்றாண்டில் அமெரிக்க மருத்துவ மிஷனரியான கிறீனிடம் காணப்பட்டது.**



**சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீன்**  
Image Source  
Medical Museum Teaching Hospital Jaffna

அவர்களுடன் நல்லுறவைக் கொண்டிருப்ப துடன் தேவைப்படும் போது ஆலோசனை செய்தல் வேண்டும். சுதேச வைத்தியர்களுடன் வெளிப்படையான தொடர்பாடலைப் பேணுவ துடன் தாராளமனதுடன் தகவல்களைப் பரி மாறிக்கொள்ளவும் வேண்டும். இவ்வாறு சுதேச வைத்தியர்களுடன் தொடர்பாடலை மேற்கொள்ளும் போது மருத்துவ மிஷனரிகள் தாம் உயர்வானவர்கள் என்ற எண்ணத்தைக் கொண்டிருக்காமல் சுதேச வைத்தியவர்கள் தங்களது மருத்துவமுறையையும் அனுபவத்தை யும் பகிரும் போது பொறுமையாகக் கேட்க வேண்டும்.”

கிறீன் சுதேச மருத்துவர்களுக்கும் தமிழ்ப் பண்டிதர்களுக்கும் கொடுத்த உயர்ந்த இடத்தை, முக்கியத்துவத்தை அவரது மொழிபெயர்ப்பு நூல்களில் வழங்கிய சொற்கள் மூலமும் அறிந்து கொள்ளலாம். கிறீன் 1872 இல் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்ட மனுஷவங்காதிபாதம் நூலின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பில் வைத்தியர் என்ற சொல்லுக்குப் பதிலாக பண்டிதர் என்ற பதத்தை வழங்கியதை இங்கே பார்க்கலாம்.

“மனுஷவங்காதிபாதம்: இது கிறே, ஓர்ணர், ஸ்மிது, வில்சன் என்ற பண்டிதருடைய நூல்களிலிருந்து தனல் வி சப்மன் வைத்தியனால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு அமெரிக்க லங்கை மிஷனைச் சேர்ந்த சமுல் பி கிறீன் வைத்தியனால் நடத்தித் திருத்தப்பட்டது” கிறீன் ஆங்கில

மருத்துவ நூலாசிரியர்களை பண்டிதர் என்றும் தன்னை வைத்தியன் என்று குறிப்பிடுவதும் நோக்கற்பாலது.

கிறித்துவத்தை கிறித்துவினது நற்செய்தியை எடுத்துச் சென்று கீழைத்தேசத்தில் அறிவிக்க வேண்டும் என்பது அமெரிக்க மிஷனரிகளது நோக்காக இருந்த போதிலும் பிற இனத்தவர்களது கலாசாரங்களை மதிக்கும் பண்பும் ஏற்றுக்கொள்ளும் தாராள மனப்பான்மையும் கல்வியை, மருத்துவ அறிவியலை அனைவரிடமும் பகிர்ந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற உயர் மனப்பாங்கும் 19 ஆம் நூற்றாண்டில் அமெரிக்க மருத்துவ மிஷனரியான கிறீனிடம் காணப்பட்டது. மேனாட்டவர்களின் வருகையின் பின் நமது நாட்டவர்களின் நடையுடை பாவனைகள் மாற்றமடைந்தன. தேசிய உணர்வு அற்றவர்களாக மேனாட்டவர்களைப் பின்பற்றும் தமிழர்களின் நிலை கண்டு வருந்திய அமெரிக்கரான கிறீனது உள்ளக் கிடக்கை பின்வருமாறு இருந்தது.

“வேட்டி காற்சட்டையாகவும், சால்வை மேற்சட்டையாகவும் தலைப்பாகை தொப்பியாகவும் தாவரபோசனம் மாமிச போசனமாகவும் குடிசை வீடாகவும் மாறுவதாகவே நான் கருதுகின்றேன். கிறித்துவர்களாகாமல் தேசியத்தை இழப்பவர்களையே நான் காண்கின்றேன். ஐரோப்பியர்களின் நடையுடை பாவனைகளைப்

பின்பற்றும் இந்துக்களைக் காண்பதி லும் கிறித்துவ இந்துக்களைக் காணவே விரும்புகின்றேன்.”

## கிறீன் தமிழில் மருத்துவம் கற்பித்தமைக்கான காரணம்!

கிறீன் 1848 ஆம் ஆண்டு மானிப்பாயில் மேலைத்தேச மருத்துவக் கல்லூரியை ஆரம்பித்த போது ஆங்கிலமே போதனா மொழியாக இருந்தது. கிறீன் தமிழிற் புலமை பெற்று மருத்துவக் கலைச் சொற்களை உருவாக்கியும் ஆங்கில மருத்துவ நூல்களை மொழிபெயர்த்தும் வந்தார். இருப்பினும் 10 வருடங்களுக்கு மேலாக ஆங்கிலமே போதனா மொழியாக இருந்தது. 1855 ஆண்டளவில் மாணவர்கள் தமிழில் குறிப்புக்களை எடுக்க ஆரம்பித்த போதும் தமிழ் போதனா மொழியாகவில்லை.

மேலைத்தேச மருத்துவத்தின் நன்மையை எல்லா மக்களும் அனுபவிக்க வேண்டும். என்று விரும்பிய கிறீன் தமிழிலே மருத்துவத்தை கற்பிக்க விரும்பினார். கிறீனது விருப்பம் இவ்வாறிருந்தது: ”நோயுற்றவரிடமிருந்து அழைப்பு வரும்போது குதிரையையும் வண்டியையும் எதிர்பாராமல் அதிகம் பணத்தை நிணையாமல் தேசிய உடையில் கால்நடையாகச் சென்று சேவைசெய்வதற்கு உடன்படும் வைத்தியர்களை உருவாக்கலாமென நான் எதிர்பார்க்கின்றேன்.”

ஆங்கில மொழி மூலம் கிறீனிடம் படித்து மருத்துவர்களானவர்கள் கிராமத்தை விட்டு விலகி தூர இடங்களுக்கு அரசாங்க மருத்துவர்களாகச் சென்றனர். சிலர் மருத்துவசேவையையே விட்டு விலகி பிரித்தானிய சிவில் சேவையிலும் இணைந்து கொண்டனர். இவ்வாறு அதிக ஊதியம் கருதி தனது மாணவர்கள் அரசு உத்தியோகத்தை நாடி வெளியிடங்களுக்குச் செல்வதும் மருத்துவத் தொழிலை விட்டு விலகி அரசு உத்தியோகத்தை நாடுவதும், வர்த்தக நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவதும் கிறீனுக்குக் கவலையை ஏற்படுத்தியது. இதனால் கிறீன் போதனா மொழியாகத் தமிழை மாற்ற விரும்பினார்.

கிறீனிடம் மருத்துவம் பயின்ற 4 ஆவது அணி (1855 - 1858) மாணவர்களுக்குத் தமிழ்மொழி மூலம் ஆங்கில மருத்துவத்தைக் கற்பதில் ஆர்வம் இருக்கவில்லை. மேலும் அவர்கள் அதிக ஊதியம் கிடைக்கும் தொழிலையே விரும்பினர். மாணவர்களிடம் காணப்பட்ட சலனத்தை உணர்ந்து, அவர்களுக்கு 10 நாட்கள் விடுமுறை அளித்து, தாம் மருத்துவர்களாக விரும்புகிறார்களா அல்லது வேறு தொழிலுக்குச் செல்ல விரும்புகிறார்களா என்பதையிட்டு ஒரு தீர்மானத்துக்கு வருமாறு

கேட்டுக் கொண்டார். விடுமுறையின் பின் மாணவர்கள் மருத்துவத் தொழிலைத் தொடர சம்மதம் தெரிவித்தனர். கிறீன் ஆங்கிலமொழி மூலம் போதனையைத் தொடர்ந்தார்.

## 1859 இல் நிதிசேகரித்த மருத்துவர் கிறீனும் 2021 இல் நிதிவழங்கிய பேராசிரியர் ஜீவேந்திரா மார்ட்டினும்

1858 இல் அமெரிக்கா திரும்பிய கிறீன் மானிப்பாயிலிருந்த மருத்துவக்கல்லூரி மருத்துவமனைக்குத் தேவையான மருத்துவ உபகரணங்களைக் கொள்வனவு செய்யவும் மொழிபெயர்த்த மருத்துவ நூல்களை அச்சிடவும் ஏற்படும் செலவுகளுக்காக 1000 அமெரிக்க டொலரை திரட்டுவதற்கு விரும்பி விண்ணப்பக் கடிதம் ஒன்றைத் தயாரித்தார். 1859 இல் இதனை அச்சடித்து அதன் பிரதிகளை அமெரிக்காவிலிருக்கும் தாராள மனம் படைத்த தனவந்தர்களிடம் சேர்ப்பித்தார். கிறீனது இந்த விண்ணப்பக் கடிதத்திலே அமெரிக்காவிலிருந்த முன்னணி பேராசிரியர்களும் சத்திரசிகிச்சை வல்லுநர்களும் மதகுருமாரும் கையொப்பமிட்டிருந்தனர். போஸ்ரனிலும் நியூயோர்க்கிலும் துண்டுப் பிரசுரங்கள் விநியோகிக்கப்பட்டன. கிறீனோடு தொடர்புடைய யாழ்ப்பாண மருத்துவ வரலாற்றில் ஏறத்தாழ 160 வருடங்களுக்குப் பின்னர் இதே போன்ற ஒரு நிகழ்வு நடைபெற்றது.

யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்து அமெரிக்காவில் வசிப்பவரும் ஹாவர்ட் மருத்துவக் கல்லூரியின் உணர்வழியியல் பேராசிரியருமான (Professor of Anaesthesia) மருத்துவர் ஜீவேந்திரா மார்ட்டினும், M.D. அவர்கள் 2019 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் யாழ்ப்பாணம் வருகை தந்திருந்தார். கிறீனது மொழிபெயர்ப்பு நூல்களின் மூல அச்சுப் பிரதிகளைப் பார்வையிடுதற்காக யாழ்ப்பாணம் போதனா மருத்துவமனைப் பணிப்பாளர் த. சத்தியமூர்த்தி அவர்கள் பேராசிரியர் மார்ட்டினுடன் என்னையும் வட்டுக்கோட்டையிலிருந்த ஆயர் இல்லத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார்.

நூறு வருடங்களுக்கு முன் கிறீன் மொழிபெயர்த்த மருத்துவ நூல்களின் அச்சுப் பிரதிகளின் நகல்களை நாம் மீள நூலாக்கியிருந்தோம். இவற்றின் ஒரு தொகுதியை 2021 இல் அமெரிக்காவுக்கு அனுப்பி வைத்தமைக்காக பேராசிரியர் மார்ட்டினும் அவர்கள் யாழ்ப்பாணம் போதனா மருத்துவமனையிலமைந்துள்ள மருத்துவ அருங்காட்சியக அபிவிருத்திக்காக 1000 அமெரிக்க டொலரை அன்பளிப்பாக சருவதேச மருத்துவக்குழு (IMHUSA) ஊடாக வழங்கியிருந்தார்.

(தொடரும்)





கட்டுரை

Origin of Srilankan sinhala tamil, moors family

Image source - roar.media

● ஜிஃப்ரி ஹாசன்

# இலங்கை முஸ்லிம்கள்: உப மரபினங்கள்



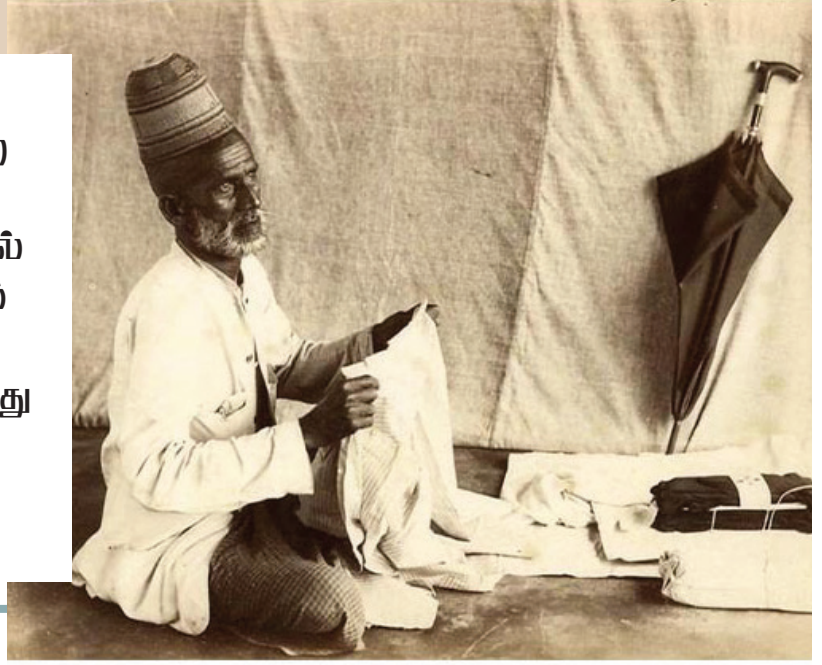
இலங்கை முஸ்லிம்களின் இனத்துவ (ethnic) மூலத்தையும், வரலாற்றையும், இலங்கை முஸ்லிம்கள் எனும் இன அடையாளத்தினுள் கரைந்திருக்கும் பன்முக இன மரபுகளின் கலவையையும் தேடிய பக்கச் சார்போ, புனித நோக்குகளோ அற்ற ஒரு பரந்த அறிவியல்தன்மையுடன் கூடிய ஆய்வாக 'இலங்கை முஸ்லிம்கள் - இனத்துவ மரபும் சமூகவியலும்' என்ற இந்த கட்டுரைத்தொடர் அமைகிறது. குறிப்பாக இலங்கை முஸ்லிம்கள் என்போர் இன மரபு சார்ந்து அரசு மூலத்தையா அல்லது தமிழ் மூலத்தையா தங்கள் இனத் தொடர்ச்சியாகக் கொண்டுள்ளனர், இலங்கை முஸ்லிம்களின் இனத்துவ அடையாளமாக தமிழைக்கொள்ள முடியுமா?, ஒரு சமூகமாக இலங்கை முஸ்லிம்களுக்குள்ளே இருக்கும் பண்பாட்டு வேறுபாடுகள், உள்ளக வேறுபாடுகள் மற்றும் முரண்கள் அவற்றின் சமூகவியல் தன்மை ஆகியவற்றை இந்தத் தொடர் பரந்த ஆய்வுக்குட்படுத்துகிறது.



லங்கை முஸ்லிம்கள் பன்மையான மரபினக் கலவையைக் கொண்டுள்ள, மதரீதியாக தங்கள் இன அடையாளத்தை கட்டமைத்துள்ள

இனம் என்பதை கடந்த அத்தியாயங்களில் எடுத்துக்காட்டினேன். முஸ்லிம்கள் எனும் இந்த இன உருவாக்கம் பண்பாட்டு ரீதியானதேயன்றி மரபணு சார்ந்தது அதாவது உயிரியல் சார்ந்தது அல்ல என்பதையும் பார்த்தோம். இலங்கையின் சமூக அரசியல், சமூக சூழ்நிலைகள் மற்றும் நலன்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு முஸ்லிம்கள் அரசியல்ரீதியாக தங்களை ஒரு இனமாக முன்னிறுத்தினர். இன்றுள்ள நிலையில் சிலவேளை கலப்புத் திருமணம் போன்ற காரணங்களால் அவர்களிடையே ஒரு மரபினக் கலப்பு நடந்திருப்பதற்கான சாத்தியமும் உள்ளது.

கொழும்பிலும், வேறு பகுதிகளிலும் நிலைபெற்ற ஆப்கனியர் தமது குடும்பங்களை தமிழ்நாட்டில் குறிப்பாக உருது பேசப்படும் பகுதிகளில் விட்டுவிட்டே வந்தனர். சிங்கு வரும்போது அவர்களது மூத்த மகன்களையே கையுடன் அழைத்து வந்திருந்தனர்.



## Moor Trader

Image source - [imagesofceylon.com](http://imagesofceylon.com)

தனித்தன்மைகள், மொழி போன்ற பிற அடையாளங்கள் புறந்தள்ளப்பட்டு மதம் என்ற புள்ளியில் இணைந்துள்ளனர். அது நாட்டின் சமூக அரசியல் சூழலைக் கவனத்திற்கொண்டு இலங்கை முஸ்லிம் அறிவுஜீவிகள் எடுத்த தீர்மானமாகவே தோன்றுகிறது. அது ஒருவகையில் சிறுபான்மைக்கான சமூகப் பாதுகாப்பாக அமையக்கூடியது. ஆயினும் இந்த இனக்கலப்பு அரசியல், சமூகப் பாதுகாப்பு போன்ற தேவைகளின் அடிப்படையில் உருவானது. இதனால், இலங்கையின் பழமையான முஸ்லிம்களான சோனகரோடு உப இனக்குழுக்களுக்கு சில பகுதிகளில் இன்னும் ஓர் ஆழமான அர்த்தத்தில் உள்ளார்ந்த இதய சுத்தியுடனான பிணைப்பு ஏற்படவில்லை என்பதும் இங்கு கவனிக்கத்தக்கது.

இனி இலங்கை முஸ்லிம்கள் எனும் பேரடையாளத்துள் உள்ளடங்கி இருக்கும் உப மரபினக் குழுமங்கள் பற்றி சுருக்கமாக ஆராய்வோம்.

### ஆப்கனியர்கள்

இலங்கை முஸ்லிம்கள் என்ற இன அடையாளத்துள்ளிருக்கும் ஓர் உப இனக்குழுமம் ஆப்கனியர்கள். இலங்கையின் மரபினங்கள், பண்பாடு, மொழி போன்றவற்றை வைத்துப் பார்த்தால் இவர்கள் இலங்கைக்கு மிகவும் அந்நியர்கள். இவர்களின் பெயரே அந்நியத்

தன்மை கொண்டது என இலங்கை முஸ்லிம் வரலாற்றியல் மற்றும் சமூகவியல் அறிஞரான எம். எம். எம். மஹ்ரூப் குறிப்பிடுவார். இலங்கை முஸ்லிம்களின் நடைமுறை இருப்போடு மிகவும் பொருந்தி வரக்கூடிய விஞ்ஞானபூர்வமான நோக்கோடும், புரிதலோடும் அவரது ஆய்வுகளே பொருந்தி வருவதாலும், எனது நோக்குக்கு மிக நெருக்கமாக இருப்பதனாலும் இந்த உப இனக் குழுக்கள் பற்றிய அறிமுகத்துக்கு நான் அவரது ஆய்வுகளையே பெரிதும் பயன்படுத்த விரும்புகிறேன்.

ஆப்கனியர்கள் பலுசிஸ்தானிலிருந்து வந்தவர்கள். அவர்கள் ஏன் இலங்கைக்கோ, தமிழ்நாட்டுக்கோ வந்தார்கள் என்பதில் தெளிவில்லை. தமிழ்நாட்டில் அவர்கள் ஈட்டிக்காரன் (Spear man) என அழைக்கப்பட்டனர். 1799 இல் திப்பு சுல்தானின் படைகளை பிரித்தானியர் தோற்கடித்தபோது, கலைந்து வர்த்தகர்களாக மாறினர். இலங்கையில் அவர்கள் பிரதான நகர்களை அண்டியிருந்த புறநகர்களில் வசித்தனர். குறிப்பாக கொழும்பு மற்றும் பிற நகரங்களிலும் வீடுகளை வாடகைக்கு எடுத்தனர். குறிப்பாக Slave Island தான்



அவர்களின் விருப்பத்துக்குரிய உள்ளூர் நகரமாக இருந்தது. இலங்கையிலும் அவர்கள் தங்களது வர்த்தக நடவடிக்கையைத் தொடர்ந்தனர். இதனை அவர்கள் இரண்டு வழிகளில் மேற்கொண்டனர்.

முதலாவது ஊர் ஊராகச் சென்று ஆடை விற்பனையில் ஈடுபடுத்தல். இந்த முறையில் பெரும்பாலும் பெண்கள், சிறுவர்களுக்கான ஆடைகள், சேலைகளை பொட்டலமாகக் கட்டி தலையில் வைத்துச் சுமந்துசென்று கொழும்பின் புறநகர்ப்பகுதிகளில் விற்றனர். பணத்தை தவணை முறையிலும் பெற்றுக்கொண்டனர். அதாவது பொருட்களை வாங்கியவர்கள் ஒரு காலப்பகுதிக்குள் பணத்தையும், அதற்கான வட்டியையும் கொடுக்க வேண்டும். இந்த வியாபார நடவடிக்கையை முஸ்லிம்களுடனும் - முஸ்லிம் அல்லாதவர்களுடனும் மேற்கொண்டனர். அவர்களது பெரும்பாலான வாடிக்கையாளர்கள் பெண்களாக இருந்தபோதிலும் பாலியல் துஷ்பிரயோகங்கள் எதுவும் இடம்பெறவில்லை.[i]

இரண்டாவது உயர் வட்டிக்குக் கடன்கொடுத்தல். இதுவும் ஆப்கனியர்களின் பொருளாதார வழிமுறையாக இருந்தாலும் இலங்கையில் அது பரவலான விமர்சனத்துக்குள்ளாகியது. இது தொடர்பில் ஓர் ஆங்கிலேயர் பின்வருமாறு

எழுதினார் - “குறைந்தளவு பணத்துக்குக்கூட அவர்கள் வட்டி வசூலிப்பார்கள். இதன்போது வன்முறைக்குக்கூட அவர்கள் செல்வதுண்டு. அச்சுறுத்தலும் விடுப்பார்கள்”

இது பற்றி ஐ. எல். எம். அப்துல் அஸீஸ் அவர்களும் எழுதி இருப்பதை மஹ்ரூஃப் எடுத்துக்காட்டுகிறார். அஸீஸ் இப்படி எழுதுகிறார் “சில இலங்கையர்கள் தங்களது ஆப்கன் கடன்கொடுநர்களால் மோசமாக நடத்தப்பட்டமை குறித்த செய்திகளை உள்ளூர்ப் பத்திரிகைகள் வெளியிட்டன. அவை உண்மை எனில், அவர்கள் கடன்களைத் திருப்பிப் பெற சட்டத்தை தங்கள் கைகளில் எடுத்துள்ளனர். அந்தப் பதிவுகளின்படி, ஆப்கனியர்கள் மிகக்கூடிய வட்டிக்கு கடன்கொடுத்து இந்த நாட்டு மக்களைச் சுரண்டுகின்றனர். ஆனால் மார்க்கரீதியாக நோக்கும் போது அவர்கள் முஹம்மதியர்களாவர். மார்க்கத்தில் வட்டி வாங்குவது அனுமதிக்கப்பட வில்லை”

ஆப்கனியர்களின் ஆடைமுறையும் இலங்கையர்களுக்கோ, இலங்கைச் சோனகர்களுக்கோ அந்நியமானது. இலங்கையர்களைப் பொறுத்தவரை சாமானியர்கள் சாரனும் சேர்ட்டும் அணிந்தனர். படித்தவர்கள் மேற்கத்தேய ஆடையை





அணிந்தனர். ஆனால் ஆப்கனியர்கள் அவர்களது சொந்தப்பண்பாட்டு ஆடைகளையே அணிந்தனர். கடினமான கால்சட்டையும் (பிஜாமா), பூட்ஸ் போன்றனவும் அணிந்தனர். தலையை முழுமையாக மழித்து குல்லா அணிந்தனர். குடைக்காம்பு போன்ற ஒரு உணற்றுக்கோலை எப்போதும் தங்களுடன் வைத்திருந்தனர். தோற்றத்தில் மிகவும் அழகானவர்கள்.

கொழும்பிலும், வேறு பகுதிகளிலும் நிலைபெற்ற ஆப்கனியர் தமது குடும்பங்களை தமிழ்நாட்டில் குறிப்பாக உருது பேசப்படும் பகுதிகளில் விட்டுவிட்டே வந்தனர். இங்கு வரும்போது அவர்களது மூத்த மகன்களையே கையுடன் அழைத்து வந்திருந்தனர். அவர்கள் வியாபாரத்தைப் பழகியதும் தந்தையர்கள் மீண்டும் இந்தியாவுக்கே சென்றுவிட்டனர்.

பிற்பட்ட காலங்களில் இலங்கையில் ஆப்கனியர்களின் வர்த்தக நடவடிக்கைகள் சவாலுக்குட்பட்ட பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களை மஹ்ரூஃப் எடுத்துக்காட்டுகிறார். 1930 களில் இங்கு வந்த சீன, ஜப்பானிய ஆடை விற்பனையாளர்களுடன் போட்டி போட நேர்ந்தமை, 2 ஆம் உலக மகாயுத்தத்தின் தாக்கம், இலங்கை அரசும் Lady Lochore Fund உம் இணைந்து அறிமுகம் செய்த திட்டங்கள் போன்ற காரணிகள் ஆப்கனியருக்கு இங்கு சவாலாக உருவெடுத்தன.

1948 இல் இலங்கை அரசாங்கம் கொண்டு வந்த Citizenship Act (No.18 of 1948) மற்றும் The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act (No.3 of 1949) ஆகிய குடியரிமைச் சட்டத்துடன் ஆப்கனியரின் வர்த்தக நடவடிக்கை முடிவுக்கு கொண்டு வரப்பட்டது. இந்தச் சட்டத்தின்படி ஆப்கனியர்கள் நிரந்தரமாக இந்தியாவுக்குத் திரும்புவது பற்றியோ அல்லது போதிய தகைமை இருந்தால் நிரந்தரமாக இலங்கையில் தங்குவது பற்றியோ தீர்மானம் எடுக்க வேண்டி இருந்தது. அதிகமான ஆப்கனியர்கள் இலங்கையில் தங்கவே முடிவெடுத்தனர். புதிய வேலைவாய்ப்புத்



## Moor - moor man

Image source - imagesofceylon.com

திட்டங்களைக் கவனத்திற்கொண்டு அவர்கள் இந்த முடிவை எடுத்தனர்.

பெருந்தோட்டத் தொழில் துறைகளான தேயிலை, இறப்பர், தெங்குத் தோட்டங்கள், வர்த்தக நிறுவனங்கள், அலுவலகங்களுக்குத் தேவைப்பட்ட காவலாளிகள் வேலையில் சேர்ந்துகொண்டனர். அவர்களின் சம்பளம் குறைவானதாக இருந்தாலும் தொடர்ச்சியானதாக இருந்தது. வேறு சலுகைகளும் கிடைத்தன. இது ஆப்கனியர்கள் இலங்கையர்களான சோனகப்பெண்களையும், மலாய்ப்பெண்களையும் திருமணம் செய்து இங்கேயே குடும்பமாக வாழ வழிவகுத்தது. [ii] இவ்வாறுதான் ஆப்கனியர்கள் இலங்கை முஸ்லிம்கள் என்ற இன அடையாளத்துக்குள் நுழைந்தனர். இன்று இந்தப் பொது அடையாளத்துக்குள் அவர்கள் முழுமையாகக் கலந்து இலங்கை முஸ்லிம்களின் ஓர் உப மரபினக் குழுவாகியுள்ளனர்.

### அடிகுறிப்பு

[i]. M.M.M. Mahroof The sub communities of the Muslims of Sri Lanka. (Exploring Sri Lankan Muslims: selected writing of MMM.Mahroof, edited by M.L.A. Cader, South Eastern University of Sri Lanka) p. 4.

[ii]. Ibid., p. 5.

(தொடரும்)

பெப்ரவரி 2023

89



# பிரஜா உரிமை பறிக்கப்பட்ட கரிய வரலாறு



கட்டுரை

● இரா. சடகோபன்

தேயிலைத் தோட்டத்தொழிலாளிகள்

Image source - [www.thambapannitea.com](http://www.thambapannitea.com)

இந்தியவம்சாவழி தொழிலாளர்களின் இலங்கை வருகை, அவர்களின் பிரஜாவுரிமை போன்ற பல விடயங்கள் தொடர்பேசப்பொருளாக அமைந்திருக்கின்றன. ஆனால் கோப்பி பயிர்செய்கைக்குப் பின்னரான இந்தியவம்சாவழித் தமிழரின் வாழ்க்கை சூழல் எவ்வாறு அமைந்ததென ஒரு சில ஆய்வுகளே வெளிவந்துள்ளன. "கண்டி சீமையிலே - சதிகளையும் சூழ்ச்சிகளையும் கடந்த வரலாறு என்ற இந்த வரலாற்றுத்தொடர் அந்த இடைவெளியை நிரப்புவதாக அமைகின்றது. இலங்கையில் கோப்பிப்பயிர்செய்கை முடிவுற்று தேயிலை பயிர்செய்கைக்கான ஆரம்பத்தினை எடுத்துக்கூறு கின்றது. இந்தியாவில் இருந்து கொண்டுவரப்பட்ட இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்கள் தேயிலை தோட்டங்களில் பட்ட இன்னல்களையும் இடர்களையும் எடுத்துரைப்பதாக அமைகின்றது. கண்டி சீமைக்கு அழைத்துவரப்பட்ட தொழிலாளர்களின் உண்மை நிலையினை வரலாற்றுப் பார்வையினூடாக ஆதாரங்களுடன் எடுத்தியம்புகின்றது. இது வெறுமனே மக்களின் வாழ்வியல் பிரச்சினை சார் விடயங்களை மாத்திரம் தெளிவுப்படுத்தாமல், தொழில்சார், அரசியல், பொருளாதார, சமூகம் சார்ந்த பல்பரிமாண அம்சங்களினை வெளிகொணர்வதாக அமைந்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.



ந்த நாட்டில் இந்திய வம்சாவழித் தமிழ் மக்களின் முதலாவது பிரசன்னத்தில் இருந்தே அவர்கள் இந்த நாட்டுக்காக

வியர்வையையும் இரத்தத்தையும் சிந்தி உழைக்க ஆரம்பித்துவிட்டனர். அவர்கள் உழைத்துத் தந்த உள்நாட்டு உற்பத்தியும் ஏற்றுமதி வருமானமுமே இந்த நாட்டை ஆளும் வர்க்கத்தினரும் மேட்டுக்குடி மக்களும் சுகபோக வாழ்க்கை வாழ வழியமைத்துக் கொடுத்தது. ஆனால் அவர்கள் இதுவரை இவர்களை அடித்து உதைத்து நசித்து வந்திருக்கின்றனரேயன்றி அவர்களுக்கான

வாழ்வாதாரத்தை ஒருபோதும் செய்து கொடுக்க முன்வரவில்லை. அவர்களது அடிப்படைத் தேவைகளான உணவு, உறையுள், உடை என்பனவற்றில் கூட அவர்கள் அக்கறை காட்டியதில்லை. அவர்கள் எப்போதுமே இந்தமக்களை தங்களைவிட ஒருபடி கீழே வைத்தே அடக்கி ஆண்டு வந்தனர்.

1928 ஆம் ஆண்டு டொனமூர் அரசியல் சீர்திருத்த ஆணைக்குழு தனது அரசியல் அமைப்பு சீர்திருத்த பரிந்துரைகளை முன்வைத்தபோது அதில் பிரதானமாக





## குடியரிமை பறிக்கப்பட்டபோது பாராளுமன்றத்தில் இருந்த மலையக மக்கள் பிரதிநிதிகள்

Image source - thinappuyalnews.com

காணப்பட்டது 21 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களுக்கு சர்வசன வாக்குரிமை வழங்குவதாகும். அவ்விதம் சர்வசன வாக்குரிமை வழங்கப்படும்போது அதில் இந்திய வம்சாவழி பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்களும் உள்ளடக்கப்பட வேண்டும் என்று பரிந்துரைக்கப்பட்டது. மேலும் அவ்விதம் வாக்குரிமை வழங்குவதற்கு சில நிபந்தனைகள் முன் வைக்கப்பட்டன. அதில் ஒன்று, தொடர்ச்சியாக ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு இந்த நாட்டில் குடியேறி வாழ்ந்திருக்க வேண்டும் என்பதாகும். இந்த ஐந்து வருட காலத்தில் ஒருவர் நாட்டைவிட்டு வெளியேறி இருந்தார் என்றால் அது எட்டு மாத காலத்துக்கு மேற்படலாகாது என மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருந்தது. அத்துடன் அவ்விதம் வாக்களிக்கத் தகுதி பெறும் ஒருவர் இந்த நாட்டு நலனிலும் மேம்பாட்டிலும் அக்கறை கொண்டவராக இருப்பதுடன் இந்த நாட்டில் நிரந்தரமாக வசிப்பதை நோக்கமாகக் கொண்டு இருத்தலும் வேண்டும். எவரும் தம்மை வாக்காளராகப் பதிவு செய்திருக்க வேண்டுமென்பது கட்டாயமில்லை என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டிருந்தது. இந்த விடயம் இந்திய வம்சாவழி மக்களை பொறுத்தவரையில் ஒரு வரவேற்கத்தக்க அம்சமாக இருந்தது.

எனினும் அப்போது இருந்த பல முன்னணி அரசியல் தலைவர்களுக்கு இது விடயத்தில் உடன்பாடு இருக்கவில்லை. அவர்கள் அதனை ஒரு சாபக்கேடாகக் கருதினர்.

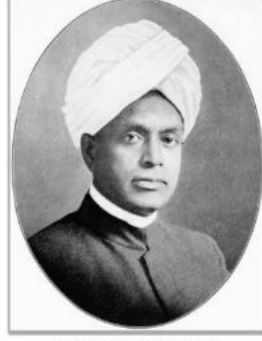
இந்தக்காலத்தில் சமூகத்தில் பல பிரிவினராலும் நன்கு மதிக்கப்பட்ட அரசியல் தலைவராக கருதப்பட்ட சேர். பொன். இராமநாதனும் சர்வசன வாக்குரிமை வழங்கப்படுவதை எதிர்த்து, அதனை இல்லாதொழிக்க வேண்டும் என்று கோரி இங்கிலாந்தில் இருந்த மகாராணியைக் காண பிரதிநிதிகளுடன் தானும் லண்டன் சென்றார். அதேபோல் கண்டியச் சிங்களவர்களும் இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களுக்கு சர்வசன வாக்குரிமையின் கீழ் வாக்குரிமை வழங்கக் கூடாது என எதிர்ப்புத் தெரிவித்தனர். மலைநாட்டுப் பிரதேசங்களில் இந்தியப் பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்கள் பரந்து வாழத் தொடங்கியதால் அது தமது அரசியல் பிரதிநிதித்துவத்தைக் குறைத்து விடும் என்று அவர்கள் கருதினார்கள். அத்துடன் பிரித்தானிய ஏகாதிபத்தியத்தால் தமது பாரம்பரியக் குடியிருப்புகளும் நிலங்களும் பறிக்கப்பட்டு அத்தகைய பிரதேசங்களிலிருந்து கண்டியச் சிங்களவர்களைத் துரத்தி அடித்தனர் என்றும் மேலும் குற்றச்சாட்டு சுமத்தினார்கள். எனினும் 1931ஆம் ஆண்டு இலங்கையின் முதலாவது அரசாங்க சபையில் அப்போது ஆளுநராகப் பணியாற்றிய ஹெர்பேர்ட் ஸ்டான்லி (herbert standley 19281931) அவர்களால் மேற்படி பிரேரணை கொண்டுவரப்பட்டு நிறைவேற்றப்பட்டது .

இந்த விடயம் அந்த நேரத்தில் இலங்கையில் வாழ்ந்திருந்த இந்திய வம்சாவழி மக்கள் வாழ்வில் ஒரு திருப்பு முனையாக



அமைந்தது என்றபோதும் இது நடந்து ஒரு தசாப்தத்தின் பின்னர் சோல்பரி கமிஷனின் விதந்துரையின் பெயரில் மீண்டும் ஒருமுறை அரசியலமைப்புக்கு திருத்தம் கொண்டு வர தீர்மானிக்கப்பட்டது. இந்தத் திருத்தங்களே பின்னர் இலங்கைக்குச் சுதந்திரம் கிடைக்கவும் காரணமாக அமைந்தன. குறிப்பாக அதிகரித்துவரும் இந்திய வம்சாவழி மக்கள் தொகையினை கவனத்தில் எடுத்துக்கொண்டு இந்த மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டன எனத் தெரிவிக்கப்பட்டது. இதிலும் கூட குடியரிமை பெறுதலுக்கான முன்பு காணப்பட்ட நிபந்தனைகள் மாற்றப்படவில்லை.

எனினும் இந்தக்காலத்தில் சிங்கள மக்கள் மத்தியில் செல்வாக்கு பெற்ற, ஐக்கிய தேசியக் கட்சியின் தலைவராக இருந்த டி. எஸ். சேனாநாயக்க தொடர்ந்தும் இந்திய வம்சாவழித் தமிழ் மக்களின் வாக்கு எண்ணிக்கை அதிகரிப்பதை விரும்பவில்லை. 1928 களுக்கு பின் அவர் தமிழ்த்தலைவர்களுடன் இணைந்து இந்திய தமிழ் மக்களுக்கும் வாக்குரிமை கிடைப்பதை அனுதாபத்துடனும் ஆதரித்தும் நோக்கினார். அவர் அதன் பின்னர் வந்த காலத்தில் அந்த எண்ணத்தை மாற்றிக்கொண்டு சிங்கள பேரினவாதக் கண்கொண்டே இந்தப் பிரச்சினையை அணுகினார்.



சேர். பொன். இராமநாதன்

Image source - www.wikipedia.org



டி. எஸ். சேனாநாயக்க

Image source - www.lankapura.com



நடேசய்யர்

மலையக் தொழிற்சங்கவாதியாக பிரபலமடைந்த சேனாநாயக்க நடேசய்யர்

Image source - www.vaaramanjari.lk

ஏற்கனவே 1931 ஆம் ஆண்டு இந்திய வம்சாவழி மக்களுக்கும் சர்வஜன வாக்குரிமை வழங்கும் ஏற்பாட்டின் கீழ் வாக்குரிமை வழங்கப்பட்டிருந்தது. அவர்களின் வாக்குகளும் கணிசமாக அதிகரித்திருந்தன. இதனைப் பயன்படுத்தி அவ்வாண்டு பொதுத்தேர்தலின் போது அவர்களின் வாக்குகளைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக வேட்பாளர்கள் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் செறிந்து வாழ்ந்த மத்திய மலைநாட்டுப் பிரதேசங்களுக்கு அரசியல்வாதிகள் படையெடுத்தனர். இவர்களின் பேச்சுக்கள், துண்டுப் பிரசுரங்கள், கோரிக்கைகள், முன்வைத்த உரிமை பிரச்சினைகள் என்பன இதுவரை காலமும் தமக்கு இல்லாதிருந்த முக்கியத்துவத்தினை தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு உணர்த்துவதற்கு காரணமாக அமைந்தன. அவ்வாண்டு நடந்த தேர்தலில் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் மத்தியில் அட்டனில் இருந்து பெரி. சுந்தரமும், தலவாக்கலையிலிருந்து எஸ்.பி. வைத்திலிங்கமும், பண்டாரவளையில் இருந்து ஏ. பெளோவ்ஸ் கோடன் (A. Fellowes Gordon) என்ற தோட்டத் துரையும் தோட்டத் தொழிலாளிகளின் வாக்குகளில் அரசாங்க சபைக்கு

தெரிவு செய்யப்பட்டார்கள். இவர்களில் பெரி.சுந்தரம் தொழில், கைத்தொழில், மற்றும் வர்த்தக அமைச்சராக நியமிக்கப்பட்டார்.

மகாத்மா காந்தி (1927), நேரு (1931,1939), சக்கரவர்த்தி ராஜகோபாலாச்சாரி, ஜி. பி. திலக் (1919), சரோஜினி நாயுடு (1924 ), டாக்டர்

66

**இந்தக்காலத்தில் சமூகத்தில் பல பிரிவினராலும் நன்கு மதிக்கப்பட்ட அரசியல் தலைவராக கருதப்பட்ட சேர். பொன். இராமநாதனும் சர்வசன வாக்குரிமை வழங்கப்படுவதை எதிர்த்து, அதனை இல்லாதொழிக்க வேண்டும் என்று கோரி இங்கிலாந்தில் இருந்த மகாராணியைக் காண பிரதிநிதிகளுடன் தானும் லண்டன் சென்றார்.**

மணிலால் (1921), கமலா தேவி சட்டோபாத்யாய் (1931) ஆகிய இந்தியத் தேசியத் தலைவர்களின் இலங்கை வருகை, இந்தியத் தேசிய விடுதலைப் போராட்டத்தில் சுபாஷ் சந்திர போஸின் புரட்சிகர எழுச்சிச் செயற்பாடுகள் என்பன ஏற்கனவே இலங்கை வாழ் இந்திய மக்களிடையே ஒரு அரசியல் புரிந்துணர்வையும் விழிப்புணர்வையும் தோற்றுவித்திருந்தன.

இதனுடன் சேர்ந்து கோ. நடேசய்யரின் அரசியல் தொழிற்சங்க செயற்பாடுகள், மற்றும் ஆரம்பத்தில் சட்டசபையிலும் அதன்பின்னர் அரசாங்க சபையிலும் அவரது செயற்பாடுகள், அவர் வெளியிட்ட பத்திரிகைகள், அந்தப் பத்திரிகைகளில் அவர் எழுதிய ஆசிரிய தலையங்கங்கள் என்பன தொடர்ச்சியாக இந்திய வம்சாவழி மக்கள் மத்தியில் அரசியல் ரீதியான எழுச்சி ஒன்றையும் தோற்றுவித்திருந்தது. இத்தகைய ஒரு அபிமானத்தால் காந்தி, நேரு, சுபாஷ் சந்திரபோஸ் ஆகியோரின் பெரிய அளவிலான படங்கள் சட்டம் இடப்பட்டு தோட்டத் தொழிலாளர்களின் லயக்காம்பிறாக்களில் முன்வராந்தா சுவரை அலங்கரித்ததை காணக்கூடியதாக இருந்தது.

இந்த நிலைமைகளின் கீழ் தான் கோ. நடேசய்யர் தனது முதல் தொழிற்சங்கமான அகில இலங்கைத் தோட்டத் தொழிலாளர் கூட்டமைப்பு என்ற சங்கத்தை 1931ஆம் ஆண்டு தோற்றுவித்தார். இந்தத் தொழில் சங்கமே முதன் முதல் இந்திய வம்சாவழிப் பெருந்தோட்ட மக்கள் மத்தியில் தமது உரிமைகளுக்காக தாம் போராட வேண்டுமென்ற போராட்ட உணர்வை தோற்றுவித்தது. இதற்குப் பிற்பட்ட காலப்பகுதியில் கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா தலைமையில் லங்கா சமசமாஜக் கட்சியால் தொழிற்சங்கம் ஒன்று தோற்றுவிக்கப்பட்ட போது தோட்டத் தொழிலாளர்களும் அதன்பால் கவரப்பட்டனர். 1936 ஆம் ஆண்டு

கோ. நடேசய்யர் தனது முதல் தொழிற்சங்கமான அகில இலங்கைத் தோட்டத் தொழிலாளர் கூட்டமைப்பு என்ற சங்கத்தை 1931ஆம் ஆண்டு தோற்றுவித்தார். இந்தச் சங்கமே முதன் முதல் இந்திய வம்சாவழிப் பெருந்தோட்ட மக்கள் மத்தியில் தமது உரிமைகளுக்காக தாம் போராட வேண்டுமென்ற போராட்ட உணர்வை தோற்றுவித்தது.

”

இடம்பெற்ற அரசாங்க சபைக்கான தேர்தலில் சமசமாஜக் கட்சியின் வேட்பாளர்களான பிலிப் குணவர்தன அவிசாவளைத் தொகுதியிலும், என். எம்.

பெரேரா ருவான்வெல தொகுதியிலும் வெற்றி பெற்றமைக்கு இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்களின் பங்களிப்பும் காரணமாக இருந்தது. அதேபோல் இலங்கை சுதந்திரம் பெற்றதன் பின்னர் 1948ஆம் ஆண்டு இடம்பெற்ற முதலாவது நாடாளுமன்றத் தேர்தலிலும் இந்திய வம்சாவழி மக்கள் சார்பாக ஏழு பேர் போட்டியிட்டு தெரிவு செய்யப்பட்டு நாடாளுமன்றத்திற்கு சென்றனர்.

அதே நாடாளுமன்றத்தில் டொக்டர் என். எம். பெரேரா அவர்களைத் தலைவராகக் கொண்ட லங்கா சமசமாஜக் கட்சி பிரதான எதிர்க்கட்சியாக இருந்தது. அந்தக்கட்சியின் நாடாளுமன்ற அங்கத்தவர்கள் வெற்றி பெற்றமைக்கு இந்திய வம்சாவழித் தமிழரின் வாக்குகளே மீண்டும் காரணமாக அமைந்தன.

இவ்வாறான காரணங்களினால் அச்சமடைந்த, அப்போது இலங்கையின் பிரதமராக இருந்த பழமைவாதியும் ஐக்கிய தேசியக் கட்சியின் தலைவருமான டி. எஸ். சேனாநாயக்க எதிர்காலத்தில் இடதுசாரிக் கட்சிகள் இந்திய வம்சாவழித்தமிழர்களுடன் இணைந்து இந்த நாட்டின் ஆட்சியைக் கைப்பற்றலாம் என்று பயந்தும் பெரும்பான்மை மக்களான சிங்கள மக்களின் அழுத்தம் காரணமாகவும், 1948 ஆம் ஆண்டின் 18 ஆம் இலக்க குடியுரிமை சட்டம், 1949 ஆம் ஆண்டின் இந்திய - பாகிஸ்தானியர் குடியுரிமைச் சட்டம் என்பவற்றின் வாயிலாக சகல இந்திய - பாகிஸ்தானியர்களினதும் பிரஜா உரிமைகளைப் பறித்தெடுத்தார். அதன்பின் இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்கள் இந்த நாட்டில் சகல உரிமைகளையும் இழந்த அரசியல் அனாதைகளாக்கப்பட்டனர்.

(தொடரும்)



# பூதா காரமாகும்

## மேய்ச்சல் தரைப்பிரச்சினை

கால்நடை வளர்ப்பு என்பது இலங்கையின் முக்கியமான ஒரு பொருளாதாரக் கூறு. மனிதனின் புராதன தொழில்களில் கால்நடை வளர்ப்பு மிகமுக்கியமானது. பால், முட்டை, இறைச்சி, எரு, வேலைவாய்ப்பு என பல வழிகளிலும் கால்நடை வளர்ப்பு மக்களுக்கு வருவாயை ஏற்படுத்தும் துறையாகும். அத்துடன் நுகர்வோரின் புரத மற்றும் முக்கியமான ஊட்டச் சத்துகளின் தேவையை பூர்த்தி செய்வதாகவும் கால்நடை வளர்ப்பு அமைகிறது. பொருளாதார நெருக்கடியால் இலங்கை தள்ளாடும் சூழ்நிலையில், கால்நடை வளர்ப்பினூடாக கிராமிய மட்டத்திலும், தேசிய மட்டத்திலும் போசணமட்டத்தை உயர்த்துவதோடு, இதை மேம்படுத்துவதனூடாக இலங்கையின் பொருளாதாரத்தை எவ்வாறு மேம்படுத்தலாம் என்பது தொடர்பான வழிமுறைகளை அனுபவ ரீதியாகவும், ஆய்வியல் ரீதியாகவும் முன்வைப்பதாக 'இலங்கையின் கால்நடை வளர்ப்பு பொருளாதாரம்' என்ற இத்தொடர் அமைகிறது.



கட்டுரை

● சி. கிருபானந்தகுமரன்

க

கடந்த சில வருடங்களாக கால்நடைகள் மற்றும் மேய்ச்சல் தரை தொடர்பான பல செய்திகளை ஊடகங்கள் வழியாக அவதானிக்க முடிகிறது.

செய்தி 1

மட்டக்களப்பின் எல்லை பகுதியில் கால்நடைகளின் மேய்ச்சல் தரைகள் அபகரிக்கப்படுவதாக அங்குள்ள கால்நடை வளர்ப்பாளர்களும் அரசியல்வாதிகளும் அரசுடன் போராடுவதை காண முடிகிறது.

செய்தி 2

கிளிநொச்சி மாடுகள் முருகண்டி பகுதியில் கூட்டம் கூட்டமாக மேய்க்கப்படுவதாகவும் அவை முருகண்டி பகுதி விவசாய நிலங்களில் மேய்ந்து நாசமாக்குவதாகவும் முறைப்பாடு செய்யப்படுகிறது.

செய்தி 3

கிளிநொச்சியில் மேய்ச்சல் தரையின்றி மாடுகள் மெலிந்து இறக்கின்றன.

**செய்தி 4** முருங்கன் நாண்டான் மாடுகளை வவுனியா செட்டிகளத்தின் பெரிய கட்டுப் பகுதியில் மேய்க்க பெரிய கட்டு மக்கள் எதிர்ப்பு.

**செய்தி 5** கிண்ணியா மாடுகளை கந்தளாய் பகுதியில் மேய்க்க கந்தளாய் மக்கள் எதிர்ப்பு.

**செய்தி 6** மல்லாவி மாடுகள் மடுவின் சின்னவலயன் கட்டு மற்றும் பண்டி விரிச்சான் பகுதிகளில் மேய்க்க அந்தந்த பகுதி மக்கள் எதிர்ப்பு.

**செய்தி 7** வடமராட்சி கிழக்கு பகுதியில் கிளிநொச்சி பகுதி மாடுகளை மேய்க்க அப்பகுதி மக்கள் எதிர்ப்பு.

**செய்தி 8** மல்லாவி பகுதியில் இருந்து சட்டவிரோதமாக கடத்தி வரப்பட்ட மாடுகள் வவுனியாவில் பிடிபட்டன.

**செய்தி 9** வவுனியாவில் வீதியில் திரிந்த நூற்றுக்கணக்கான மாடுகள் நகர சபையால் பிடிக்கப்பட்டு தண்டம் அறவிடப்பட்டது.

**செய்தி 10** மண்டலே புயல் ஏற்பட்ட காலத்தில் நிலவிய கட்டுக்குளிர காரணமாக பல கால்நடைகள் வடக்கு கிழக்கு மாகாணத்தில் இறந்துள்ளன. இந்த இறப்புகளுக்கு அதிக குளிரை தாங்க முடியாத நிலையே காரணம் என கண்டறியப்பட்டது. அதாவது மேய்ச்சலை பெருமளவு நம்பிய மாடுகள் மேய்ச்சலை தோலின் கீழான கொழுப்புப்படை குறைந்து மெலிந்து இருந்த நிலையில் ஏற்பட்ட திடீர் குளிர் நிலையைத் தாங்க முடியாது இறந்துள்ளன.

மேற்படி செய்திகள் ஒரே விடயத்தைத்தான் சொல்கின்றன. விவசாயம் செய்கின்ற காலத்தில் மாடுகளுக்கு மேய்ச்சல் நிலம் இல்லை. மாடுகள் விவசாய நிலத்தில் மேய்வதால் விவசாயிகளுக்கு நட்டம் ஏற்படுகிறது. மேய்ச்சல் தரை இல்லாத தால் பண்ணையாளர்கள் குறைந்த விலைக்கு அதாவது இறைச்சிக்கு மாடுகளை விற்கிறார்கள்.

இந்த கட்டுரைத்தொடர் அண்மைய நாட்களில் இலங்கையின் வடக்கு கிழக்கு பகுதிகளில் மேய்ச்சல் தரை குறைவடைந்ததால் கால்நடைகளுக்கு ஏற்பட்டுள்ள விளைவுகளை யும் அவற்றை எதிர்கொள்வதற்கான சாத்தியமான தீர்வுகளையும் ஆராய்கிறது. மனித நாகரிகத்தின் வளர்ச்சிப் படியில் ஆடு மாடு வளர்ப்பு மிக முக்கியமானது. கற்காலத்து வேட்டை மனிதன்

காலப்போக்கில் மந்தைகளை வளர்ப்பதிலும் விவசாயம் செய்வதிலும் தன்னை மாற்றிக் கொண்டான். மந்தை வளர்ப்பாக ஆடு, மாடு, எருமை, செம்மறி ஆடு, பன்றி, கோழி என உணவு உற்பத்தி செய்யும் கால்நடைகளின் வளர்ப்பை குறிப்பிடலாம். நாடோடிகளாக அலைந்து அவற்றை மேய்த்த மனிதன் சில குறித்த பருவ நிலைமைகளுக்கு ஏற்ப குறிப்பிட்ட பிரதேசங்களில் கால்நடைகளை நிறுத்தி புற்களை மேய வழிசமைத்துக் கொடுக்கத் தொடங்கினான்.

உதாரணமாக, சில பகுதிகளில் மழை காலங்களில் நீர் தேங்கி நிற்பதால் கால்நடைகளை வளர்ப்பது மிகக் கடினமாகிறது. மேலும் வறட்சிக் காலத்தில் சில இடங்களில் புற்கள் மற்றும் பச்சை இலைகள் தேவையான அளவில் கிடைக்கமாட்டாது என்பதால் இந்த சந்தர்ப்பத்தில் அந்த இடங்களில் கால்நடைகளை வைத்திருப்பது சாத்தியமாகாது. காட்டு விலங்குகள் மற்றும் பறவைகள் கூட மேற்படி சாதகமற்ற நிலை வரும் போது உணவுப் பொருட்கள் கிடைக்கும் இடங்களை நோக்கி பல கண்டங்கள் வரை இடம்பெயர்கின்றன.

பொதுவாக மந்தை மேய்ப்பாளர்கள் இந்த உசிதமற்ற காலங்களில் பல நூறு கிலோமீற்றர் வரை தமது மந்தைகளுடன் இடம்பெயர்வார்கள். ஆபிரிக்க நாடுகளில் பல ஆயிரம் கிலோ மீட்டர் வரை இடம்பெயர்ந்து கூடாரம் அடித்து பல மாதங்கள் தமது மந்தைகளுக்கு உணவளிப்பார்கள். [இவ்வாறு



முல்லைதீவு மேய்ச்சல் தரை



காலப்போக்கில் மனித சனத்தொகை பெருக்கத்தால் புதிய மனித குடியேற்றங்கள் அதிகரித்து மனித உணவுத் தேவையை நிறைவு செய்ய விவசாய நிலங்களும் ஏனைய தேவைகளை நிறைவேற்ற தொழிற்சாலைகளும் கட்டடங்களும் இயற்கையான காடுகளையும் புல்வெளிகளையும் அழித்து உருவாக்கப்பட்டன. அதாவது கால்நடைகளின் மேய்ச்சலுக்கு பயன்படாத இயற்கையான மேய்ச்சல் பகுதிகள் குறுகிப்போயின.

இடம்பெயரும் மந்தை மேய்ப்பாளர்கள் இலங்கையில் இன்றும் உள்ளனர்]

முன்னைய காலங்களில் மனித சனத்தொகை கட்டுப்பாட்டுக்குள் இருந்தது. மனித தேவைகளும் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவே காணப்பட்டன. நகரமயமாக்கம் என்பது மிக மிகக் குறைவாகவே நடைபெற்றது. ஆறுகள், குளங்கள் மனித ஆக்கிரமிப்புகளற்று அவற்றின் உச்சக்கொள்ளவை கொண்டிருந்தன. இவை எல்லாவற்றையும் விட நீர்நிலைகளை அண்டி ஏராளமான புல்வெளிகள் இருந்தன. மந்தை மேய்ப்பாளர்கள் தமது கால்நடைகளை அந்தந்த இடங்களில் மேய்த்துக்கொள்வார்கள். பல நூறு கால்நடைகள் குறித்த சில மணி நேரத்தில் மிகப் பெரிய புல்வெளிகளை காலி செய்யக் கூடியதாக இருந்தபோதும் அவற்றுக்கு தாராளமாக புல்வெளிகள் கிடைத்திருந்தன.

காலப்போக்கில் மனித சனத்தொகை பெருக்கத்தால் புதிய மனித குடியேற்றங்கள் அதிகரித்து மனித உணவுத் தேவையை நிறைவு செய்ய விவசாய நிலங்களும் ஏனைய தேவைகளை நிறைவேற்ற தொழிற்சாலைகளும் கட்டடங்களும் இயற்கையான காடுகளையும் புல்வெளிகளையும் அழித்து உருவாக்கப்பட்டன. அதாவது கால்நடைகளின் மேய்ச்சலுக்கு பயன்படாத இயற்கையான மேய்ச்சல் பகுதிகள் குறுகிப்போயின.

இலங்கையின் வடக்குக் கிழக்கு பகுதியில் பெரும்பாலும் உள்ளூர் ஆடு, மாடுகளே வளர்க்கப்படுகின்றன. அவற்றில் அதிகளவானவை வகைப்படுத்தப்படாதவை [non descriptive]. ஓரிரண்டு மாடுகளை வளர்க்கும் சிறு பண்ணைகள் முதல் சில ஆயிரம் மாடுகளை வளர்க்கும் மிகப்பெரும் பட்டிகளும் இந்த பகுதிகளில் உள்ளன. இங்குள்ள மாடுகளைப் பொறுத்தவரை அவை சராசரியாக ஒரு லீட்டருக்கும் குறைவான தினசரி உற்பத்தியை கொண்டவை. பெரும்பாலும் எரு, கன்று மற்றும் நாம்பன் மாடுகளின்

விற்பனையே இந்த மிகப் பெரும் மந்தைக்கூட்டங்கள் மூலம் கிடைக்கும் வருமான வழிகளாக உள்ளன. இலங்கையின் மாட்டிறைச்சித் தேவையை வடக்கு கிழக்கில் இருந்து ஏனைய பகுதிகளுக்கு கொண்டு செல்லப்படும் மாடுகளே பெரும்பாலும் பூர்த்தி செய்கின்றன. அத்துடன் ஆடுகள் பெரும்பாலும் இறைச்சிக்காவே வளர்க்கப்படுகின்றன. அதிக பால் உற்பத்தியை உள்ளூர் ஆடுகள் கொடுப்பதில்லை.

நல்லின மற்றும் கலப்பு மாடுகளின் அறிமுகம் உள்ளூர் மாடுகளின் எண்ணிக்கையை கணிசமான அளவு குறைத்த போதும் வடக்கு கிழக்கு பகுதியில் இன்றைய அளவில் கூட மிகப் பெருமளவு கால்நடைகள் நாட்டு மாடுகளாகவே உள்ளன. விதி விலக்காக யாழ் குடாநாட்டில் ஓரளவு நல்லின மற்றும் கலப்பு இன மாடுகள் வளர்க்கப்படுகின்றன. மேய்ச்சல் தரைகள் அங்கு மிக மிகக் குறைவு என்றபடியால் யாழ்ப்பாணத்துக்கே உரித்தான அரை உள்ளக வளர்ப்பு முறை [semi intensive] அங்கு பரந்தளவு கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது. எனினும் வடக்கு கிழக்கின் ஏனைய பகுதிகளைப் பொறுத்தவரை வெளியே விட்டு வளர்க்கும் முறையே [extensive management] அதிகளவில் உள்ளது. உள்ளக மற்றும் அரை உள்ளக வளர்ப்பு முறைக்கு பெரும்பாலான மந்தை மேய்ப்பாளர்கள் மாறவில்லை என்பதுடன் அந்தக் கால்நடைகளும் அந்த முறைக்கு உகந்தவை கிடையாது. மாடுகளைப் பொறுத்தவரை தினமும் குறைந்தபட்சம் அவற்றின் உடல் நிறையில் பத்து சதவீதம் வரை உணவு கொடுக்கப்பட வேண்டும். அதில் பெருமளவு புல், இலைகள் போன்ற தாவர உணவுகளே அமைய வேண்டும். வடக்கு மாகாணத்தில் நான்கு இலட்சம் வரையும் கிழக்கில் ஐந்து இலட்சம் வரையும் மாடுகள் உள்ளன என கணக்கிடப்பட்டுள்ள போதும் [மொத்த இலங்கை 13 இலட்சம்] அவை சரியான தரவுகளாக உறுதிப்படுத்துவதற்கு முறையான சனத்தொகை கணிப்பீடு





மட்டக்களப்பு கால்நடைகளின் மேய்ச்சல் தரை

Image source - virakesari.lk

அண்மைக் காலத்தில் செய்யப்பட்டிருக்கவில்லை. இங்கு இந்த தரவுகளை தரும் கால்நடை வைத்திய நிலையங்கள் சரியான தகவலை கணக்கிடும் ஆள் மற்றும் ஆளணி வசதியை கொண்டிராத அதேவேளை கால்நடைப் பண்ணையாளரும் தமது உண்மையான கால்நடைகளை வெளிப்படுத்துவதும் கிடையாது. பல கோடி பெறுமதியான கால்நடைகளை வைத்திருப்பவரும் சமுர்த்தி போன்ற வறிய குடும்பங்களுக்கு கிடைக்கும் அரசு உதவிகளை பெறுவதையும் காணமுடிகிறது. மேற்படி இலட்சக்கணக்கில் உள்ள மாடுகளுக்கு பெரும்போக பயிர் காலத்தில் உணவுக்கு மேய்ச்சல் தரை இல்லாத நிலையே ஏற்படுகிறது.

மிக அண்மைக் காலத்தில் தான் [10 15 வருடங்களாக] மேற்படி கால்நடைகளின் மேய்ச்சல் தரைப் பிரச்சினை பூதாகாரம் எடுத்துள்ளது. விவசாயம் செய்யப்படும் காலப்பகுதிகளில் வயல் நிலங்களில் கால்நடைகள் மேயமுடியாது. கால்நடைகள் வயல் வெளிகளில் மேயும் சந்தர்ப்பங்களில் வயல் உரிமையாளர்களால் அவை கட்டி வைக்கப்பட்டு உரிமையாளர்கள் மீது தண்டம் விதிக்கப்படுகின்றது. சில சந்தர்ப்பங்களில் அத்துமீறும் கால்நடைகள் கத்தி, கோடாலி போன்ற கூரிய ஆயுதங்களால் தாக்கப்படுகின்றன. அறுவடைக் காலங்களில் ஆயுதங்களால் வெட்டப்பட்ட கால்நடைகளுக்கு பல முறை கால்நடை வைத்தியர் என்ற வகையில் நான்

சிகிச்சை அளித்திருக்கிறேன். குறைந்த விளைச்சலுடைய விவசாயிகள் வேண்டுமென்று தமது விளை நிலங்களை திறந்து கால்நடை உரிமையாளர்களிடம் தண்டப் பணம் பெறும் நிலையையும் நான் அவதானித்திருக்கிறேன்.

கமநல சேவைகள் திணைக்களம், விவசாய அமைப்புகள் போன்றவை உயிர்ப்பாக உள்ள இடங்களில் ஓரளவு மேற்படி கால்நடைகளின் எல்லை மீறுதல்கள் கட்டுக்குள் உள்ளன. மேலும் நகர, மாநகர பிரதேச சபைகள் வீதிகளில் கட்டாக்காலிகளாக திரியும் ஆடு, மாடுகளை பிடித்து தண்டப் பணம் அறவிடுகின்றன. நகரங்களில் மேய்ச்சலுக்கு இடம் இல்லாதமையால் வீதி ஓரங்களில் உள்ள நீர்ப் பாதைகளை அண்மித்து வளரும் புற்களை மேய்வதற்கு மேற்படி கால்நடைகள் வீதிக்கு செல்கின்றன. வவுனியா நகர சபையால் அடிக்கடி மேற்படி கட்டாக்காலிகளாக திரியும் கால்நடைகள் பிடிக்கப்படுவதை அவதானித்திருக்கிறேன். எனது உள்ளக பயிற்சியின் [internship] போது இதே நிலைமையை அனுராதபுரம் நகரத்திலும் அவதானித்திருந்தேன். கால்நடைகளுக்கு மேய்ச்சல் நிலம் இல்லாததன் எதிர்மறை விளைவுகள்தான் இவை. இந்தக் கால்நடைகள் வீதி விபத்துக்களுக்குள் அகப்படுகின்றன. சில ஊர்களில் மாலை நேரங்களில் வீதியால் பயணிப்பது கடினம்.

நூற்றுக்கணக்கில் மாடுகள் வீதியின் குறுக்காக படுத்திருக்கும். எவ்வளவு பெரிய ஒலியை எழுப்பினாலும் அவை அசைய மாட்டாது. இரவு நேரங்களில் மாடுகளுடன் தொடர்புபட்ட பல விபத்துகள் நிகழ்கின்றன. மேய்ச்சலுக்காக செல்லும் கால்நடைகள் புகையிரதங்களில் மோதுண்டு கூட்டம் கூட்டமாக இறந்து போகும் சம்பவங்கள் அடிக்கடி இடம்பெறுகின்றன. இதனால் தேவையற்ற, கால்நடைகள் மற்றும் மனித இழப்புகள் ஏற்படுகின்றன.

யுத்தத்தின் பின் வடக்கு கிழக்கில் கைவிடப்பட்ட ஏராளமான நீர்ப்பாசன குளங்கள் திருத்தப்பட்டும் பல புதிய குளங்கள் அமைக்கப்பட்டும் செய்கை பண்ணப்படாத பயிர் செய்யத்தக்க நிலங்கள் தயார் செய்யப்பட்டும் பாரிய அளவில் விவசாய நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. இதன்போது நெல் மற்றும் ஏனைய பயிர் செய்கைகள் அதிகரித்திருந்தாலும் அந்த பகுதிகள் கால்நடைகள் பாவித்த மேய்ச்சல் நிலங்களே என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. மேற்படி குளங்கள் மற்றும் வயல் நிலங்களில் மேய்ந்து பல்லாயிரக்கணக்கில் அவை பெருகியுள்ள அதேவேளை அதாவது மேற்படி விவசாய நடவடிக்கைகள் காரணமாக கால்நடைகள் மேய்ச்சல் தரை நெருக்கடியை சந்திக்கின்றன எனது உறுதியான கருத்தாகும். பயிர்செய்கை தொடர்பான பாரிய திட்டங்களை செய்யும் போது கால்நடைகள் தொடர்பான கரிசனைகளை யாரும் பார்ப்பது கிடையாது. பெரும்பாலும் கால்நடைகளை வைத்திருக்கும் பண்ணையாளர்களே பயிர் செய்யும் விவசாயிகளாக இருப்பதும் முரண் விடயமாகும். கால்நடைகள் பாதிப்படைவதால் அல்லது இறப்பதால் ஏற்படும் இழப்புடன் ஒப்பிடும் போது ஏனைய பயிர்செய்கைகளால் ஏற்படும் தேறிய வருமானம் எந்தளவுக்கு இருக்கும் என்பது எனது கேள்வியாகும். ஒரு தடவை, செட்டிகுளத்தில் ஆயிரக்கணக்கான மாடுகளை வைத்திருந்த ஒரு பண்ணையாளர் நூறு ஏக்கர் வரை நெல், கணிசமான அளவு உளுந்தையும் செய்திருந்தார். தனது மாடுகளுக்கு மேய்ச்சலுக்கு வழியின்றி பல மைல் தூரத்துக்கு கொண்டு சென்று [பாவற்குள் அலைகரை] வைத்திருந்தார். அந்தவருடம் மட்டும் மாடுகளை பல மைல் தூரம் கொண்டு சென்ற அலைச்சல் மற்றும்

குளக்கரைகளில் மேய்க்கும் போது ஏற்படும் பல குடல், இரைப்பை புழுத் தாக்கம் காரணமாக சிறிய கன்றுகள் இளம் மாடுகள் என நூற்றுக்கணக்கில் இழந்திருந்தார். அவரின் நெல் வருமானம், கால்நடைகளின் அந்த வருட இழப்பு, இளம் கன்றுகள் இழப்பதால் ஏற்படும் அடுத்த வருட இழப்புகளை பார்த்தால் அவர் தேறிய நட்டதையே அடைந்திருந்தார். இதில் கவலையான விடயம் அதை அவர் அறிந்திருக்கவில்லை என்பதுதான். நெல் பயிர்ச் செய்கையில் ஏற்படும் இலாப நட்டங்களை இலகுவாக கணக்கிட முடியும் என்ற போதும் கால்நடை வளர்ப்பு குறிப்பாக இந்த மாதிரியான மேய்ச்சல் முறையில் உள்ள இலாப நட்டங்களை யாரும் இலகுவில் கணக்கிட முடியாது. கணக்கிடுவதும் இல்லை.

எனது கால்நடை மருத்துவ அவதானிப்பில் பெரும்போக பயிர்ச்செய்கைக் காலமான ஒக்டோபர் தொடக்கம் பெப்ரவரி மார்ச் வரையான காலத்தில்தான் கால்நடைகள் அதிக நோய் தொற்றுக்கு உள்ளாகி இறக்கின்றன. ஏனெனில் இந்தக் காலப்பகுதியில் மேய்ச்சல் தரை இன்றி சரியான உணவு கிடைக்காது. கால்நடைகள் உணவு தேடி பல நூறு கிலோமீற்றர்கள் அலைய வேண்டி ஏற்படுகிறது. இந்த காரணங்களால் அவற்றின் உடல் மெலிந்து நோய் எதிர்ப்புசக்தியும் குறைந்து போகின்றது [low immunity and negative energy balance]. நோயெதிர்ப்புசக்தி குறைந்த நிலையிலுள்ள பலவீனமான கால்நடைகளை கடும் உயிரிழப்பை ஏற்படுத்தவல்ல பரம்பிஸ்டோம் போன்ற ஒட்டுண்ணிகளும் மழை காலத்துக்கே உரித்தான பல பக்றீரியா வைரஸ் நோய்களும் தாக்குகின்றன. அண்மையில் மண்டூஸ் புயலில் கிளிநொச்சி,

முல்லைத்தீவு மற்றும் கிழக்கில் ஆயிரக்கணக்கில் மாடுகள் இறக்க நேரிட்டமையுடன் இந்த காரணத்தை தொடர்புபடுத்தலாம். அந்தப் பகுதியில்

பெரும்போக நெற்செய்கை தொடங்கியதன் காரணமாக மாடுகள் மேய உணவின்றி மெலிந்து காணப்பட்டன. உடலின் தோலின் கீழான கொழுப்புப் படை குறைந்த நிலையில் திடீரென தோன்றிய குளிர் மற்றும் தொடர்ச்சியான மழையால் குளிர் அதிர்ச்சிக்கு உள்ளாகி அவை இறந்துள்ளன.

“

**பயிர்செய்கை தொடர்பான பாரிய திட்டங்களை செய்யும் போது கால்நடைகள் தொடர்பான கரிசனைகளை யாரும் பார்ப்பது கிடையாது. பெரும்பாலும் கால்நடைகளை வைத்திருக்கும் பண்ணையாளர்களே பயிர் செய்யும் விவசாயிகளாக இருப்பதும் முரண் விடயமாகும்.**



பெரும்பாலும் திறந்த வெளியில் நின்ற அதாவது நேரடியாக மழையையும் குளிரையும் எதிர்கொண்ட மாடுகளே இவ்வாறு இறந்துள்ளன. இதே குளிரையும் மழையையும் எதிர்கொண்ட வவுனியா மற்றும் மன்னார் மாவட்ட திறந்தவெளி மாடுகள் இறந்திருக்கவில்லை. அங்கு போதிய மழை கிடைக்காத காரணமாக குளங்கள் நிரம்பி யிருக்கவில்லை, வயல் செய்கை மேற்கொள்ளப்பட வில்லை. இதனால் மாடுகள் மேய்வதற்கு அந்த இடங்கள் பயன்பட்டன. இந்த மேய்ச்சல் காரணமாக அந்தப் பகுதி மாடுகள் ஓரளவு கொழுப்புப் படைகளை கொண்டிருந்தன எனலாம். இது அவற்றை காப்பாற்றியிருக்கலாம் என்பது எனது கருத்து.

புற்களின் குறைவு கால்நடைகளை வேறு உணவு மூலங்களை தேடச் செய்துள்ளன. குறிப்பாக மனிதனின் உணவுக் கழிவுகள், பொலித்தீன் பிளாஸ்டிக் பொருட்களை உண்ண முயல்கின்றன. இதனால் அவை ஏராளமான உடல் உபாதைகளுக்கு உள்ளாகின்றன. ஏராளமான விலங்குகள் இறந்து போகின்றன.

வனஉயிர் [wildlife department] திணைக்களம் காட்டிலாகா [forest department] திணைக்களம் என்பன அண்மைக் காலத்தில் மிக கடுமையாக காடுகளில் கால்நடைகள் மற்றும் மனித நடமாட்டத்தை தடுப்பதை காணலாம். இதற்கு சட்டவிரோத மரம் வெட்டுபவர்கள், வேட்டைக்காரர்களை இவர்கள் காரணம் காட்டு கின்றனர். மேலும் உள்ளூர் கால்நடைகளால் மித மிஞ்சிய மேய்ச்சல் செய்யப்படுவதாக காரணங்களை கூறுகின்றனர். காடுகளை அண்மித்து கால்நடைகளை வளர்க்கும் மக்கள் இந்த நடவடிக்கைகளால் அவற்றை வளர்க்க முடியாத நிலை தோன்றியுள்ளது. அவர்கள் அரசியல் ரீதியாகவே இந்த பிரச்சினையை அணுகுவதாக மேற்படி திணைக்களங்கள் மீது கடுமையான விமர்சனங்களை மந்தை மேய்ப்பாளர்கள் முன்வைக்கின்றனர்.

அரசியல் காரணிகளை ஒருபுறம் ஒதுக்கி வைத்து விட்டு பொதுவாக கால்நடைகள் என்று பார்த்தால் காடுகளில் உள்ள சில குறித்த புற்களை மட்டுமே கால்நடைகள் விரும்பி உண்கின்றன. எனவே பல நூறு கால்நடைகள் தொடர்ச்சியாக ஒரே இடத்தில் மிதமிஞ்சிய அளவில் மேயவிடப்படும்போது மேற்படி குறித்த புல் வகைகள் முற்றாக அழிவடைகின்றன.

மான், காட்டுருமை, மரை, யானை போன்ற

தாவர உணவு உண்ணும் காட்டு விலங்குகள் புற்களின் அழிவு காரணமாக உண்ண உணவின்றி கிராமங்களுக்கும் விவசாய நிலங்களுக்கும் நுழைய வேண்டி ஏற்படுகிறது. இதனால் அவை வேட்டையாட மனிதர்களால் குறிவைக்கப்படுகின்றன. மனிதனுடன் நேரடியாக மோத வேண்டியும் ஏற்படுகின்றது. மனித உயிரிழப்பும் ஏற்படுகிறது. மான் மரை போன்ற காட்டு விலங்குகள் குறைவடைய இவற்றை உண்ணும் சிறுத்தை போன்ற உச்சபட்ச வேட்டை விலங்குகளும் அழிவடைகின்றன. மண்ணில் கவசம் போல காணப்படும் சில புல் இனங்கள் தலை தூக்க முடியாத அடியோடு மேயப்படுவதால் மண் அரிப்பு ஏற்பட்டு மண்ணின் உறுதிப்பாடு குலைகிறது. இதனால் எதிர்காலத்தில் எந்தவித தாவர இனங்களும் வளர முடியாத மலட்டு மண்ணாக மாற்றமுறுகிறது.

இந்த பிரச்சினைக்கு தீர்வுதான் என்ன என்பது பல மில்லியன் டொலர் பெறுமதியான கேள்வி. உண்மையில் இந்த தீர்வு மிக சிக்கலானது. நீண்ட நிலைத்திருக்கக் கூடிய விதத்தில் அது அமைய வேண்டும். இந்த பிரச்சினை தோன்றும் போது தொடர்புடைய மாவட்ட மற்றும் பிரதேச ஒருங்கிணைப்பு கூட்டங்களில் இவை காரணமாக விவாதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. மழை முடிந்து அடுத்த பயிர்ச்செய்கை வரை இந்த பேச்சுக்கள் எழாது. சில பகுதிகளில் சில இடங்கள் பிரத்தியேக மேய்ச்சல் இடங்களாக வரையறை செய்யப்பட்டுள்ளன. இது ஓரளவுக்கு தற்காலிக தீர்வு தரக்கூடியது எனினும் இந்த நடவடிக்கை மட்டும் போதாது. நிரந்தர தீர்வுகள் காணப்பட வேண்டும். கணிசமாக அதிகரித்துள்ள மாடுகளுக்கு உணவளிக்க இந்த மேய்ச்சல் தரை போதாது. தற்போது ஏற்பட்டுள்ள உணவு நெருக்கடி காரணமாக பயிர்ச்செய்கையை அதிகரிக்க அரசு முயல்கிறது. பயிர் செய்யப்படாத நிலம் கையகப்படுத்தப்பட யோசனை முன் வைக்கப்படுகிறது. பெரும்போகம் சிறுபோகம் தவிர இடைப்போகமும் செய்ய முயற்சி இடம்பெறுகிறது. இது கால்நடை வளர்ப்பை குறிப்பாக மேய்ச்சல் கால்நடைகளை மேலும் பாதிக்கப்போகிறது. கால்நடைகள் குறித்த வகை புற்களை மட்டும் உண்பதால் அந்த புற்கள் தொடர்பான விஞ்ஞான பூர்வமான ஆய்வுகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு அவை மேய்ச்சல் இடங்களிலும் காடுகளிலும்

**புற்களின் குறைவு கால்நடைகளை வேறு உணவு மூலங்களை தேடச் செய்குள்ளன. குறிப்பாக மனிதனின் உணவுக் கழிவுகள், பொலித்தீன் பிளாஸ்டிக் பொருட்களை உண்ண முயல்கின்றன. இதனால் அவை ஏராளமான உடல் உபாதைகளுக்கு உள்ளாகின்றன. ஏராளமான விலங்குகள் இறந்து போகின்றன.**

தொடர்ச்சியாக பயிரிடப்படவேண்டும். இதற்கு பல்கலைக்கழகங்கள் மற்றும் ஏனைய கல்வி நிறுவனங்கள் வனவள சுற்றாடல் திணைக்களம் போன்றன கூட்டாக செயற்பட வேண்டும். பருவம், புவியியல், சூழல் அமைப்பு போன்றவற்றை சரியாக ஆய்வு செய்தல் வேண்டும். கால்நடைகள் உண்ணக்கூடிய புற்கள் விஞ்ஞான ஆய்வுக்கு பின் அறிமுகப்படுத்தப்பட வேண்டும். நல்லின மற்றும் உள்ளக வளர்ப்புக்கு தகுந்த கால்நடைகளை புதிதாக தெரிவு செய்யலாம், எனினும் உள்ளூர் இனங்களை பாதுகாக்க வேண்டும் என்ற விடயத்தையும் நாம் கருத்திற்கொள்ள வேண்டும். அத்துடன் ஆயிரக்கணக்கில் உள்ள கால்நடைகளின் மேய்ச்சல் முறையை ஓரிரு நாளில் மாற்ற முடியாது. அது நடைமுறைச் சாத்தியம் அற்றது. பண்ணையாளர்களுக்கு மித மிஞ்சிய மேய்ச்சலை பற்றி அறிவுறுத்துவதோடு சுழற்சி முறை மேய்ச்சலை ஊக்குவிக்கலாம். மேலும் குறித்த கிராம சபைகள், கால்நடை அமைப்புகள் என்பன மேய்ச்சல் நிலங்களை பரிபாலனம் செய்யலாம். குளங்கள் மேய்ச்சல் நிலைகளை அண்மித்து மேற்கொள்ளப்படும் சட்டவிரோத குடியேற்றங்கள், நடவடிக்கைகளை தடுக்க வேண்டும். காடுகளில் மேற்கொள்ளப்படும் சட்டவிரோத மரம் வெட்டுதல், வேட்டை மற்றும் காட்டை எரித்து செய்யப்படும் சேனைப் பயிர் செய்கையையும் கட்டுப்படுத்த வேண்டும். நகர்ப்புறங்களில் முடிந்த வரை உள்ளூர் விலங்குகளை வளர்ப்பதை நிறுத்தி உள்ளக வளர்ப்புக்கு உகந்த கால்நடைகளை தெரிதல் சிறந்தது. அவற்றுக்கு சிறிய அளவு இடத்தில் புற்களை

வளர்த்து உணவூட்டலாம். அசோலா போன்ற பாசிகளை உணவாக வழங்கலாம். இவை குறித்த சிறிய இடத்திற்குள் வளரக் கூடியன. அண்மையில் வீடுகளுக்குள் தீவன பயிர் வளர்க்கும் ஹைட்ரோபோனிக்ஸ் முறை மிக பிரபலமாகி வருகிறது என்பதை கருத்தில் கொள்க. அரசாங்கமும் அண்மைய நாட்களில் அதிகளவில் விலங்கு உணவு பயிர்கள் தொடர்பான பல செயற்திட்டங்களை ஆரம்பித்துள்ளதை காணமுடிகிறது. அத்துடன் பயிர்செய்கை காலத்தில்

கிடைக்கும் முழு நிலத்தையும் பயிர்செய்கைக்கு பயன்படுத்தாமல் மாடுகளுக்கும் குறித்த அளவை ஒதுக்கவேண்டும். விவசாய கழிவுகளான வைக்கோல் போன்றவற்றை சேமித்து மேற்படி சிக்கலான காலப்பகுதியில் குறை நிரப்பி உணவுகளாக வழங்கும் போது மாடுகள் முற்று முழுதாக பாதிக்கப்படாமல் தடுக்க முடியும். நவீன வெட்டும் இயந்திரம் மூலம் வெட்டப்படும் வைக்கோலை மாடுகள் அதிகம் விரும்புவதில்லை என்றபடியால் அதனையும் கருத்திற்கொண்டு புதிய சாத்தியமான இயந்திரங்களை கண்டுபிடிக்கலாம்.

மேய்ச்சல் நிலம் கிடைத்ததும் அத்தோடு நிறுத்தாமல் அடிக்கடி அவற்றில் ஆய்வுகளை செய்ய வேண்டும். இதற்கு விவசாய, கால்நடை உற்பத்தி திணைக்கள, நிலப் பயன்பாடு தொடர்பான திணைக்களம் மற்றும் பல்கலைக்கழகங்களை பயன்படுத்தலாம். புதிய குடியேற்றங்கள் செய்யும் போதும் பாரிய நீர்ப்பாசன திட்டங்களை முன்னெடுக்கும்போதும் மேற்படி மேய்ச்சல் தரைகளை தவிர்க்கலாம். நவீன தொழில்நுட்பத்தை பயன்படுத்தி புல்வெளிகளை அடையாளப்படுத்தல் [mapping] இந்த பிரச்சினைக்கு மேலும் தீர்வாக அமையும். எதிர்காலத்தில் மேய்ச்சல் தரைப் பிரச்சினை இன்னும் பல பரிமாணங்களை எடுக்கலாம். பல மந்தை மேய்ப்பாளர்கள் மந்தை மேய்ப்பை கைவிடக் கூடிய நிலை ஏற்படலாம். இதனால் மனிதனின் மிக முக்கிய உணவுத் தேவையான பாலையும் இறைச்சியையும் பெறக் கடுமையாக போராடவேண்டி வரலாம். எனவே இந்த விடயம் தொடர்பில் அதிக கவனம் செலுத்துவது அவசியமாகும்.





கேகாலை தோத்தல்ஓயா தோட்டத்தின் யைன் அறைகள்

Image source - bbc.com

# உரிமைகள்

## மறுக்கப்படுதலும் வறுமையும்



கட்டுரை

● முத்துவடிவு சின்னத்தம்பி

மலையக சமூகத்தினரது சமூகநல விடயங்களையும், உயர்கல்வி மற்றும் தொழில்நுட்பக்கல்வி குறித்த விடயங்களையும், தொழிற்சங்கம், அரசியல் மற்றும் மலையக மக்களின் வாக்குரிமை பிரச்சினைகளையும், தோட்ட தொழிலாளர்களின் வேதன மாற்றங்கள், அது குறித்த கொள்கைகள், கூட்டு ஒப்பந்த நடவடிக்கைகள் போன்ற விடயங்களையும், வீட்டுரிமை, உணவுப் பாதுகாப்பு போன்ற பிரச்சினைகளையும் மையப்படுத்தியதாக 'மலையகம் : சமூக - பொருளாதார அரசியல் பரிமாணங்கள்' இந்தத்தொடர் அமைகின்றது. அத்தோடு இந்தத்தொடர் மலையத்தில் தேயிலை கைத் தொழில் மற்றும் சமூக மேம்பாடு தொடர்பான கொள்கை முன்மொழிவுகள், தொழிலாளர்களின் வறுமை, பொருளாதாரப் பிரச்சினைகள் போன்ற விடயங்களையும் வளர்ச்சிப் போக்கு கண்ணோட்டத்தில் ஆராய்ந்து, அவற்றுக்கான தீர்வுகள் எவ்வாறு அமையலாம் என்பதற்கான பொறிமுறைகளையும் முன்வைக்கின்றது.

## பெருந்தோட்ட மக்களின் வறுமைநிலை



லங்கைவாழ் இந்தியத்தமிழர்களுள் பெரும்பாலானோர் (60 - 65 வீதமானோர்) இன்றும்

பெருந்தோட்டங்களிலேயே வாழ்ந்து வருகின்றனர். எஞ்சியோர் நாட்டின் சில பிரதேசங்களில் செறிவாகவும், வேறுசிலவற்றில் பரவலாகவும் வாழுகின்றனர். தோட்டங்களுக்கு வெளியே வாழும் இவர்களைப் பின்வரும் ஆறு பிரிவுகளுக்குள் அடக்கலாம்:

1. பெரியதும் சிறியதுமான வர்த்தகர்கள்
2. அரசு - தனியார் துறைத்தாபனங்களில் தொழில்புரிவோர்
3. தொழில்சார் வல்லுநர்கள்
4. அண்மைக்காலங்களில் தோட்டங்களைவிட்டு வெளியேறி கிராமப்புறங்களிலும் நகர்ப்புறங்களிலும் சில்லறைக்கடைகள், சிற்றுண்டிச்சாலைகள், உல்லாசப்பயண விடுதிகள் போன்றவற்றில் சிற்றுழியர்களாக வேலைசெய்வோர்
5. நகர சுத்திகரிப்பு, வீட்டுவேலை போன்ற கீழ்மட்டத்தொழில் புரிவோர்
6. சுயதொழில் முயற்சிகளில் ஈடுபட்டுள்ளோர் ஆகியோரை தோட்டங்களுக்கு வெளியே வாழும் பிரிவினராகக் கருதலாம்.

தோட்டங்களுக்கு வெளியே வாழும் இவர்களைப்பற்றிய நம்பகமான தரவுகள் மிக அரிதாகவே கிடைக்கக்கூடியதாக உள்ளது. மேலும் தோட்டங்களை விட்டு வெளியேறிய பலர் தமது பெற்றோர், மற்றும் நெருங்கிய உறவினர்கள் வாழும் தோட்டங்களிலேயே தமது வாக்குரிமையைப் பதிவுசெய்து கொண்டுள்ளதால் உத்தியோகபூர்வ சனத்தொகைக் கணிப்பீடுகளில் அவர்களும் தோட்டப்புறமக்களாகவே கணிக்கப்படுகின்றனர். இந்தச்சிறு கட்டுரையானது பெருந்தோட்டங்களில் வாழ்ந்துவரும் தமிழ் மக்களிடையே நிலவிவரும் வறுமைநிலை பற்றி ஆராயமுயலுகின்றது.

## இலங்கைவாழ் இந்தியத் தமிழர்கள்

1946 இல் இந்நாட்டின் மொத்த சனத்தொகையில் 11.7 வீதமாக இருந்த

இந்தியத்தமிழரின் சனத்தொகைப்பங்கு (DCS, 1946) 1981 ஆம் ஆண்டு சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டில் 5.7 வீதம் என்றும் (DCS 1981), 2001ஆம் ஆண்டு சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டில் 5.1 வீதமென்றும் காட்டப்பட்டுள்ளது. 2001 இல் தோட்ட அல்லது பெருந்தோட்ட மக்களின் சனத்தொகை 900,173 என்றும், அதில் 82.4 வீதமானோர் தமிழர்கள் எனவும் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது (DCS 2001). இதே திணைக்களத்தின் 2011ஆம் ஆண்டிற்கான சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டில் இந்திய வம்சாவழித் தமிழர் 872,323 பேர் என்றும், இது நாட்டின் மொத்த சனத்தொகையில் அண்ணளவாக 4.7 வீதமெனவும் காட்டப்பட்டுள்ளது (DCS 2011). இலங்கைவாழ் இந்தியத்தமிழர்களுள் ஒரு பகுதியினரே தோட்டத்தமிழர்கள் என்பதால் மேலே இறுதியாகக் குறிப்பிட்ட எண்ணிக்கையில் அவர்களது பங்கு இதிலும் பார்க்கக் குறைவாகவே இருக்கும் என்பது கண்கூடு. மேற்படி சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டுப் புள்ளிவிபரங்கள் மொத்த சனத்தொகையில் அவர்களது பங்கு தொடர்ந்துவந்த ஆண்டுகளில் வீழ்ச்சியடைந்து வந்துள்ளமையைக் காட்டுகின்றன. இவ்வீழ்ச்சிக்குப் பங்களித்த காரணிகளுள் பின்வருவன முக்கியமானவையாகும்:

i. இந்தியத்தமிழர்களுள் ஒரு பகுதியினர் சிறிமா சால்திரி உடன்படிக்கையின் கீழ் இந்தியாவிற்கு குடிப்பெயர்ந்து சென்றமை

ii. சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டில் இந்தியத்தமிழர்கள் பலர் தம்மை இலங்கைத்தமிழர்களாக பதிவு செய்துகொள்கின்றமை அல்லது சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டாளர்கள் அவர்களது இனஅடையாளத்தை இலங்கைத்தமிழரென பிழையாகப் பதிவுசெய்தல். சுமார் 2 இலட்சம் பேர் இவ்வாறு தம்மை இலங்கைத் தமிழரென பதிவு செய்துகொண்டதாக 1981 ஆம் ஆண்டு சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டு அறிக்கை குறிப்பிடுகின்றது. இது இக்காலப்பகுதியில் இலங்கையில் வாழ்ந்த இந்தியத்தமிழரின் மொத்த சனத்தொகையில் 25.0 வீதமாகும். இதையும் கவனத்தில் எடுப்போமாயின், 1981ஆம் ஆண்டு கணிப்பீட்டின்போது இந்தியத்தமிழரின் எண்ணிக்கை 1,238,800



## தேயிலை தோட்டங்களுக்கருகாமையில் காணப்படும் குடியிருப்புகள்

Image source - tamilwin.com



ஆகவும், அவர்களது சனத்தொகைப்பங்கு 6.6 வீதமாகவும் இருந்திருக்கும். இந்தியத்தமிழரின் சனத்தொகையில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுக் கொண்டிருந்த இக்காலப்பகுதியில் அவர்களது சமூக வகுப்புச்சேர்க்கை, சமூக அந்தஸ்து என்பவற்றிலும் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுவந்தன.

ஏற்கனவே குறிப்பிட்டதுபோன்று, உத்தியோகபூர்வ சனத்தொகைக் கணிப்பீட்டில் இலங்கைவாழ் இந்தியரின் சனத்தொகைப்பங்கு படிப்படியாக வீழ்ச்சியடைந்து வருவதை மேற்படி புள்ளிவிபரங்கள் காட்டுகின்றன. எனினும், இது பற்றிய ஆய்வினை மேற்கொண்ட இதே சமூகத்தைச் சேர்ந்த கல்விமாண்கள் சிலர் இந்த உத்தியோகபூர்வ கணிப்பீடுகள் பற்றி அதிருப்தி வெளியிட்டுள்ள தோடு, இந்த நாட்டினது மொத்த சனத்தொகையில் 6.3 வீதத்திற்கும் சற்று அதிகமானோர் இச்சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்களென அறுதியிட்டுக் கூறுகின்றனர் (Chandrabose, 2001).

### இலங்கையின் பெருந்தோட்டச் சமூகம்

இலங்கையின் பெருந்தோட்டச் சமூகமானது நிறைவேற்றப்படாத பல மனிதத்தேவை

களையும், தரங்குன்றிய ஒரு வாழ்க்கைமுறையையும் கொண்டதாக சுமார் ஒன்றரை நூற்றாண்டு காலத்திற்கும் மேலாக இங்கு வாழ்ந்து வந்துள்ளது. நாட்டின் ஏனைய சமூகங்களிலிருந்து இச்சமூகத்தை தனிமைப்படுத்திவைத்த பல்வேறு வரலாற்றுரீதியான காரணங்களினாலேயே அது இந்தநிலைக்கு தள்ளப்பட்டது எனக்கூறின் அது மிகையாகாது. பல பெருந்தோட்டங்கள் நாட்டின் பிரதான தெருவமைப்புகளிலிருந்து தொலைதூரங்களில் மலைப்பாங்கான பிரதேசங்களில் அமைந்துள்ளதால் அங்கு வாழ்ந்துவரும் மக்கள் புவியியல் ரீதியாக தனிமைப்படுத்தப்பட்டனர். வணிக அமைப்புக்களாக இருக்கும் இத்தோட்டங்களில் பெருமளவு தொழிலாளரும் அவர்களது குடும்பத்தாரும் வாழ்ந்துவரும் நிலையில் தோட்டங்களுக்குத் தேவையான தொழிலாளரின் கிரமமான வேலைவருகையை உறுதி செய்துகொள்வதற்காக தோட்டமுகாமைகள் தோட்ட எல்லைகளுக்குள்ளேயே அவர்களுக்குத் தேவையான அடிப்படை வசதிகளைச் செய்து கொடுக்கவேண்டிய கட்டாயத்திற்கு உள்ளாகின. எனவே, ஒவ்வொரு

தோட்டமுகாமையும் தத்தமது தொழிலாளர்களுக்கு லயன்அறை வடிவிலான இருப்பிடவசதிகளையும், வாழ்க்கைக்குத் தேவையான வேறுபல அடிப்படை வசதிகளையும் செய்து கொடுத்தன. இந்த வசதிகள் பெரிதும் தரங்குன்றியனவாக இருந்தன என்பதை இங்கு சுட்டிக்காட்டாது விடமுடியாது. மேற்படி வசதிகளைச் செய்து

மனப்பாங்கும் இம்மக்கள் தம்மை முழுமையான ஒரு சமூகமாக வளர்த்துக்கொள்வதற்கு பெரும் தடையாக இருந்தன. அவர்களிடையே மிகமோசமான சமூக - கலாசார நிலையொன்று உருவாகுவதற்கும் அதுவே காரணமாயிற்று. மேலும், அவர்களது அரசியல் - பொருளாதார வறுமைநிலை காரணமாக நாடு சுதந்திரம்

அடைந்த காலம் முதல் நாட்டில் ஏற்பட்டு வந்த சமூக பொருளாதார அபிவிருத்தியின் ஒரு சில நன்மைகளை மட்டுமே அவர்கள் அனுபவிக்கக்கூடியதாக இருந்ததும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. பெருந்தோட்ட சமூகத்தின் வரலாற்றுரீதியான தனிமைப்படுத்தலானது 1949ஆம்

## இலங்கையில் வறுமையின் துறைசார் போக்குகள் -1990/91 - 2012/13

துறை	1990- 91	1995-96	2001-02	2012-13
நகரத்துறை	16.3	14.0	7.9	2.1
கிராமியத்துறை	29.4	30.9	21.7	9.6
தோட்டத்துறை	20.5	38.4	30.0	10.9
இலங்கை	26.1	28.8	22.7	8.9

கொடுப்பதன் மூலம் தோட்டமுகாமையாளர் இந்தமக்களது வாழ்க்கையின் பல்வேறு அம்சங்களைத் தமது நேரடிக்கட்டுப்பாட்டிற்குள் வைத்திருக்கக்கூடியதாக இருந்தது. பல தசாப்தங்களாக நீடித்துவந்த இவ்வித வாழ்க்கைமுறையின் காரணமாக தமது வாழ்க்கைத்தேவைகள் பலவற்றிற்கு இந்தமக்கள் தோட்டமுகாமையிலேயே தங்கியிருக்கும் ஒரு மனப்பாங்கை வளர்த்துக்கொண்டனர். இது ஏனைய சமூகங்களிலிருந்து அவர்களது தனிமைப்படுத்தலை மேலும் உறுதிப்படுத்துவதாக இருந்தது. அத்துடன், இவ்வித தனிமைப்படுத்தலும் தோட்டமுகாமையில் தங்கியிருக்கும்

ஆண்டு கொண்டுவரப்பட்ட இந்திய வம்சாவழி மக்களது குடியுரிமைச்சட்டத்தின் மூலம் அவர்களது குடியுரிமை பறிக்கப்பட்ட போது முழுமையடைந்தது. குடியுரிமை பறிக்கப்பட்டதால் அடுத்து வந்த நான்கு தசாப்தங்களுக்கு அவர்கள் தமது நாடாளுமன்ற பிரதிநிதித்துவத்தையும் அரசியல் அதிகாரத்தைப்பகிர்ந்து கொள்ளும் உரிமையையும் இழந்தனர். இதனால் தமது சொந்த விவகாரங்களிற் கூட தீர்மானங்களை மேற்கொள்ளும் வாய்ப்பு அவர்களுக்கு இல்லாமல் போயிற்று. எண்பதாம் ஆண்டுகளின் பிற்பகுதியில் அவர்களுக்கு மீண்டும் குடியுரிமை வழங்கப்படும்வரை இந்தநிலை நீடித்துவந்தது.



## இலங்கையில் வறுமையினது போக்குகள்

இலங்கையைப் பொறுத்தவரை, வறுமையானது கிராமியத்துறைசார்ந்த ஒரு பிரச்சினையாகவே கருதப்படுகின்றது. வறியமக்களுள் சுமார் 80 வீதமானோர் கிராமப்புறங்களில் வாழ்ந்துவருவதே இதற்கான காரணமாகும். கிராமப்புறங்களில் சிறுதுண்டுக்காணிகளில் விவசாயம் செய்துவரும் சிறுநில விவசாயிகளும் (இவர்களுக்கு விவசாயம் தவிர்ந்த வேறு வருமான மூலங்கள் மிகவும் குறைவாகவே உள்ளன), விவசாயத்தொழிலாளரும், பெரும்பாலான தோட்டத்தொழிலாளரும், மீனவசமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்களுமே இந்த நாட்டின் வறியமக்களாக இனங்காணப்பட்டுள்ளனர். 1990 இற்கும் 2002 இற்குமிடையே தேசியமட்டத்தில் வறுமைக்கோட்டிற்குக் கீழே வாழ்வோரின் எண்ணிக்கை 22 வீதத்தால் வீழ்ச்சியடைந்தது. தேசியமட்டத்தில் வறுமை வீழ்ச்சியடைந்தமைக்கு மாறாக இதேகாலப்பகுதியில் தோட்டத்தொழிலாளரிடையே அது 20.5 வீதத்திலிருந்து 38.4 வீதமாக 46 வீதத்தால் அதிகரித்தது. இந்த அதிகரிப்பின் பெரும்பகுதி 1990 இற்கும் 1995 / 96 இற்கும் இடையிலேயே ஏற்பட்டதுடன், 1995/96 இற்கும் 2002 இற்குமிடையே அது 9.1 வீதத்தால் வீழ்ச்சியடைந்தது. தோட்டத்துறை மக்களிடையே இந்தக் காலப்பகுதியில் வறிய குடும்பங்களின் எண்ணிக்கையும் 7.8 வீதத்தால் அதிகரித்தமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. இது தொடர்பான புள்ளி விபரங்கள் சில கீழே உள்ள அட்டவணைகளில் காட்டப்பட்டுள்ளன (HIES, 2002). 2002 இற்கும் 2012/13 இற்குமிடையே தோட்டமக்களது வறுமைநிலையானது 10.9 வீதமாக 63.7 வீதத்தாலும், வறிய குடும்பங்களின் எண்ணிக்கை 73.3 வீதத்தாலும் வீழ்ச்சியடைந்தமையை பிந்திய புள்ளிவிபரங்கள் காட்டுகின்றன (HIES, 2012/13). அவர்களது வறுமைநிலையில் ஏற்பட்டதாகக் கூறப்படும் இப்பாரிய வீழ்ச்சி பற்றி நியாயமான ஐயப்பாடுகள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. நாட்டிலேயே மிகவும் பின்தங்கிய சமூகமான தோட்டமக்களிடையே



மிகவும் குறுகிய காலத்தில் வறுமைநிலையில் இவ்வித பாரிய வீழ்ச்சி எவ்வாறு ஏற்பட்டது என்பது பற்றி கேள்வி எழுப்பப்பட்டுள்ளது. தோட்டத்துறை சேர்ந்த வீட்டுத்துறையினரை சீழ் நோக்கித்தள்ளுவதில் இரு காரணிகள் முன்னிலை வகிக்கின்றன.

ஏனைய துறைகளைச் சேர்ந்த மக்களோடு ஒப்பிட்டு ரீதியில் இலங்கையின் பெருந்தோட்ட மக்களே ஆகக்கூடிய வறுமைநிலையில் வாழ்கின்றனர் என்பதை மேற்படி புள்ளிவிபரங்கள் தெளிவாகக் காட்டுகின்றன. உலகவங்கியின் அண்மைக்கால ஆய்வொன்று நாட்டில் தமிழ்மக்கள் செறிந்துவாழும் பிரதேசங்களிலேயே மக்கள் வறுமையின் உச்சப்பிடியில் சிக்கி இருப்பதாகக் கூறுகின்றது (WB: February, 2016). போரினால் பாதிக்கப்பட்ட வடக்குகிழக்கு பிரதேசங்களில் மன்னார், கிளிநொச்சி, மட்டக்களப்பு மாவட்டங்களையும், மத்திய மாகாணத்தில் தோட்டமக்கள் செறிந்து வாழும் நுவரெலியா மாவட்டத்தையும், அதேபோன்று, ஊவா மாகாணத்தில் பதுளை மாவட்டத்தையும் அது குறிப்பிடுகின்றது. ஏனைய மாவட்டங்களில் 40 வீதமாக இருக்கும் 25 வயதுக்குக் குறைந்தோரின் பங்கு மேலேகூறிய தோட்டமக்கள் செறிந்துவாழும் இரு மாவட்டங்களிலும் 47 வீதமாக உள்ளது. தோட்டப்புற இளைஞர்களுக்கிடையிலும் படித்த பெண்களுக்கிடையிலும் உயர்ந்த வேலையின்மை காணப்படுகின்றது. மேலும் இம்மாவட்டங்களில் தாய் மரணவிகிதம் உயர்வாக இருக்கும் அதேவேளையில், 5.0 வயதிற்குக் குறைந்த பிள்ளைகளிடையே எடைகுறைவும், குழந்தை பெறுகின்ற வயதிலுள்ள பெண்களில் 1/3 பங்கினரிடையே

மந்தபோஷணையும் காணப்படுகின்றது. ஏனைய துறைகளோடு ஒப்பீட்டு ரீதியில் தோட்டத்துறையிலேயே மாதாந்த வீட்டுத்துறை செலவீடு ரூபா 29,379 குறைந்த மட்டத்தில் காணப்படுகின்றது. நகர - கிராமியத்துறைகளில் இது முறையே ரூபா 58,930 ஆகவும், ரூபா 38,274 ஆகவும் உள்ளது. அதேவேளையில், மொத்த வீட்டுத்துறைச் செலவீட்டில் உணவு, பானங்கள் என்பவற்றிற்கான செலவீட்டின் பங்கு தோட்டத்துறையில் 48 வீதமாகவும், நகர - கிராமியத்துறைகளில் முறையே 30.7 வீதமாகவும், 39 வீதமாகவும் உள்ளது. மொத்த வீட்டுத்துறை செலவீட்டில் உணவிற்கான செலவீட்டின் பங்கு மறைமுகமாக ஒரு சமூகத்தின் அபிவிருத்தியைப் பிரதிபலிக்கும் எனக்கூறப்படுகின்றது. வீட்டுத்துறைச் செலவீட்டில் உணவு, பானங்கள் என்பவற்றிற்கான செலவீட்டின் பங்கு உயர்வாக இருக்குமாயின் அது அபிவிருத்தியில் அச்சமூகம் குறைந்த மட்டத்தில் உள்ளமையைக் குறிக்கும். உதாரணமாக, குறைந்த வீட்டுத்துறை வருமானத்தைக் கொண்ட தோட்டத்துறையில் உணவு, பானங்கள் என்பவற்றிற்கான செலவீட்டின் பங்கு உயர்வாக இருப்பதால் வாழ்க்கைத்தரத்தை நிர்ணயிக்கும் வீட்டுவசதி, கல்வி, போக்குவரத்து, மின்சாரம், சுகாதாரம் போன்றவற்றிற்கான செலவீனங்கள் குறைவாக (52.0%) உள்ளன. நகர - கிராமியத்துறைகளில் வீட்டுத்துறைச் செலவீட்டில் வீட்டுவசதி, கல்வி, போக்குவரத்து, மின்சாரம், சுகாதாரம் போன்றவற்றிற்கான செலவீட்டின் பங்கு முறையே 69.3 வீதமாகவும், 61 வீதமாகவும் உயர்ந்த மட்டத்தில் உள்ளது. மேலும், மொத்த வீட்டுத்துறை செலவீட்டில் உணவிற்கான செலவீட்டின் பங்கு உயர்வாக இருப்பதால் உணவுப் பண்டங்களின் விலைகள் உயரும்போது, வருமானம் அதற்கேற்ப அதிகரிக்கத்தவறுமாயின், அது அவர்களது

### வறிய வீட்டுத்துறைகளின் விகிதாசாரம் - துறைசார் அடிப்படையில் 1990/91 - 2012/13

துறை	1990/91	1995/96	2001/02	2012/13
நகரத்துறை	18.2	13.4	7.0	1.5
கிராமியத்துறை	34.7	28.7	26.4	3.0
தோட்டத்துறை	20.5	26.1	22.1	5.8
இலங்கை	10.4	26.7	23.9	5.3

மூலம்: DCS- HIES ஆண்டறிக்கைகள்

வாழ்க்கைச் செலவையும் ஏற்கனவே கீழ்மட்டத்தில் இருக்கும் வாழ்க்கைத் தரத்தையும் கடுமையாகப் பாதிக்கும்.

### இலங்கையில் வறுமையை ஏற்படுத்தும் காரணிகள்

இலங்கையில் வறுமையை ஏற்படுத்தும் காரணிகளாகப் பின்வருவன இனங்காணப்பட்டுள்ளன:

1. சமூகபொருளாதார உட்கட்டமைப்புகளில் காணப்படும் குறைபாடுகளும் அவற்றின் போதாத தன்மையும்
2. போதிய வேலை வாய்ப்புகள் இல்லாமை (இது குறிப்பாக, இளைஞர்களிடையே வேலையின்மையை ஏற்படுத்துகின்றது.)
3. சமூகத்தின் பல்வேறு குழுவினர்கள் பொதுச்சேவைகளின் நன்மையைப் பெற முடியாதுள்ளமை (பெருந்தோட்டத்தொழிலாளர், பொதுவசதிகள் குறைவாக உள்ள எல்லைப்புறக்கிராமங்களில் வாழும் மக்கள், போரினால் பாதிக்கப்பட்டு தமது சொந்த இடங்களை விட்டு வெளியேறி உறவினர் வீடுகளிலும், அகதிமுகாம்களிலும் தஞ்சம் புகுந்துள்ளோர் என்போரை இதற்கு உதாரணமாகக் கூறலாம்.)
4. தரங்குன்றிய கல்வி, சுகாதாரம் மற்றும் அடிப்படை சேவைகள் என்பன



காணப்படுதல் (நாட்டில் ஏனைய துறைகளிலும் பார்க்க தோட்டப்புறங்களிலேயே மேலே குறிப்பிட்ட வசதிகள் குறைவாகவும், தரங்குன்றியனவாகவும் உள்ளன. எனவே, தோட்டப்புற மக்களே இதனால் ஆகக்கூடிய அளவில் பாதிக்கப்படுகின்றனர். அவர்களிடையே உயர்ந்த வறுமைநிலை காணப்படுவதற்கு இவை கணிசமானளவு பங்களிக்கின்றன)

5. நாட்டில் வறுமை நிலையைக் குறைப்பதில் அரசாங்கத்தின் பொதுநலச்சேவைகளும், சமூகநலன் திட்டங்களும் முக்கிய பங்கு வகிக்கின்றன. பல்வேறு காரணங்களினால் தோட்டப்புறமக்கள் இவற்றின் நன்மைகளைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியாததனாலேயே அவர்களிடையே வறுமைநிலை உயர்ந்து காணப்படுகின்றது. குறைவான வீட்டுத்துறை வருமானம் காரணமாக தோட்டத்துறையில் சமுர்த்தித் திட்டத்தின் நன்மைகளைப் பெற்றுக்கொள்வோரது விகிதாசாரம் உயர்வாக இருக்கவேண்டுமென எதிர்பார்க்கலாம். ஆனால் இவர்களுள் 7 வீதமான மக்கள் மட்டுமே அரசாங்க வறுமை ஒழிப்புத் திட்டமான சமுர்த்தித்திட்டத்தின் நன்மைகளைப் பெறக்கூடியதாக உள்ளமையை இங்கு குறிப்பிடலாம். கிராம - நகரத்துறைகளில் இது முறையே 30.3 வீதமாகவும், 10.0 வீதமாகவும் உள்ளது (HIES, 2002).

சமுர்த்தி உதவித்திட்டத்தில் வறுமைநிலையினை மதிப்பீடு செய்வதற்கு மாதாந்தக் குடும்ப வருமானம் என்ற ஒரேயொரு காரணியே கவனத்தில் கொள்ளப்படுகின்றது. வறுமையின் தன்மையானது சிக்கல் நிறைந்தது என்பதால் அதனை வருமானம் / நுகர்வு என்ற தனியொரு மாதிரியினைக் கையாண்டு அளவிடுதல் வறுமையோடு தொடர்புபட்ட முக்கிய சில விடயங்களை கவனத்தில் எடுப்பதில் தோல்வியடைகின்றது. வறுமையை விளங்கிக்கொள்வதில் வருமானம் / நுகர்வு மையக்கருத்தாக இருந்தபோதிலும், வறுமையின் ஏனைய அம்சங்களான சுகநலன், கல்வி, தனிமனித இயல்புகள் என்பனவும் முக்கியம்

வாய்ந்தனவாகும். வருமானத்தின் போதுமான தன்மை என்ற குறுகிய கருத்தில்கூட தோட்டமக்களிடையே வறுமையின் தாக்கம் அதிகரித்தது.

பல்வேறு காரணிகளால் தோட்டமக்களின் வறுமைநிலையை மதிப்பீடு செய்வதற்கு வருமானத்தை மட்டும் போதுமானதொரு காரணியாகக் கருதமுடியாதுள்ளது. ஏனெனில், அவர்களது வறுமையானது வருமானம் சார்ந்த ஒரு வறுமையாக மட்டுமன்றி, தமது மனித அபிவிருத்தியை மேம்படுத்திக்கொள்வதற்கான வாய்புகள் இல்லாததால் ஏற்படும் ஒரு வறுமையாகவும் உள்ளது என்பது கவனத்தில் கொள்ளப்படவேண்டும். பொருளியல்

#### துறைசார் வீட்டுத்துறை நுகர்வுச்செலவீடுகள், 2012/ 13 (ரூபா)

துறை	வீட்டுத்துறை மொத்த நுகர்வுச் செலவீடு	மொத்த செலவீடு	%
நகரத்துறை	58,930	18,097	30.7
கிராமியத்துறை	38,274	14,945	39.0
தோட்டத்துறை	29,379	14,142	48.0
இலங்கை	15,651	41,444	37.8

மூலம்: DCS- HIES ஆண்டறிக்கை, 2012/ 13

நூல்களில் இது “பொருளாதாரம் சாராத வறுமை” (Non - Economic Poverty) என்றும், “மானுடம் சார்ந்த வறுமை” (Human Poverty) என்றும் கூறப்படுகின்றது. வறுமையை நிர்ணயிப்பதில் பொருள்சார்ந்த காரணிகளோடு பொருள்சாராத காரணிகள் சிலவும் முக்கிய பங்கு வகிக்கின்றன. இந்தவகையில் மனிதனது அடிப்படைத்தேவைகளை இரு வேறு பிரிவுகளுக்குள் அடக்கலாம்: அவற்றுள் முதலாவது, மக்கள் உயிர்வாழ்வதற்கு இன்றியமையாதனவாக இருக்கும் போதுமான அளவு உணவு, தேவையான போசாக்கு, சுகாதார மருத்துவஇருப்பிடவசதிகள், தூயகுடிநீர் வசதி, பாதுகாப்பான எரிபொருட்களின் கிடைக்குந்தன்மை போன்றவற்றை



உள்ளடக்கும். இவை மனிதனது அடிப்படை  
பௌதீகத் தேவைகள் என்றும், மற்றையது,  
மனிதனது சமூக - கலாசார தேவைகள் என்றும்  
கூறப்படும். சமூக - கலாசாரத் தேவைகளைத்  
தொட்டுணரமுடியாத தேவைகளென்றும்  
கூறுவர். ஆரம்பக்கல்விக்கான வசதிகள் உட்பட  
ஒருவனுக்கு அரசியலில் பங்குபற்றுவதற்கான  
வாய்ப்புகள் இருப்பதோடு, மனித சுதந்திரங்கள்,  
சமூகப்பாதுகாப்பு, சுயகௌரவம், சிறந்த  
வேலை நிலைமைகளை அனுபவிப்பதற்கான  
உத்தரவாதம் என்பனவும் காணப்படுவது  
இதிலடங்கும்.

வறுமைக்கு இரண்டு முக்கிய கூறுகள் உள்ளதாக  
பிரயன் நோலானும் (Brain Nolan)  
கிறிஸ்டோபர் வெலனும் (Christopher Welan)  
கூறுவது இங்கு நினைவுகூரத்தக்கது. இவற்றுள்  
முதலாவது சமூகச் செயற்பாடுகளில்  
பங்கேற்பதற்கு ஒருவனுக்கு போதிய  
பொருள்சார்ந்ததும் சமூக - கலாசாரம்  
சார்ந்ததுமான சாதனங்கள்  
வரையறுக்கப்பட்டதாக அல்லது  
பற்றாக்குறையாகக் காணப்படுவதால் ஏற்படும்  
வறுமையாகும். சாதனங்கள் போதுமான அளவு  
இல்லாததால் ஏற்படும் வறுமையை

அளவிடுவதற்கு வருமானம் ஒரு முக்கிய  
அளவையீடாக கையாளப்படுவது  
நியாயமானதே. இதற்கு சமாந்தரமாக  
வருமானம்சாராத வேறு பல காரணிகளும்  
வறுமைக்குக் காரணமாக உள்ளன. தரமான  
கல்வியைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கான வசதி  
வாய்ப்புகள் இல்லாதிருத்தல் அல்லது அவை  
போதுமானவையாக இல்லாதிருத்தல்,  
உடல்நலக் குறைபாடுகளும் அவற்றிற்கான  
சுகாதார - மருத்துவ வசதிகளை போதுமான  
அளவிற்கு பெற்றுக்கொள்ள இயலாமையும்,  
போதிய வீட்டுவசதியின்மை, ஊழியச்சந்தையில்  
பங்குபற்ற முடியாதநிலை காணப்படுதல்  
போன்றவற்றை இங்குக் குறிப்பிடலாம்.  
வறுமையை ஏற்படுத்துவதில் சாதனங்கள்சார்ந்த  
காரணிகளிலும் பார்க்க இவை பரந்த  
தாக்கத்தைக் கொண்டனவாகும்.  
வறுமையைப்பற்றி ஆராய்வதில் இப்பொழுது  
ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் ஐரோப்பிய  
ஒன்றியத்திலும் சோவியத் யூனியனிலும் கூட  
மேலே குறிப்பிட்ட வருமானம்சாராத  
காரணிகள் பரவலாகக் கையாளப்படுவதாக  
பிரயன் நோலானும் கிறிஸ்டோபர் வெலனும்  
கூறுகின்றனர். வறுமை மட்டத்தினை  
அளவிடுவதற்கு சாதனங்கள் மையக்கூறுகளாக



இருந்தபோதும், மேலே குறிப்பிட்ட நிதிசாராத விடயங்களும் பெரிதும் பங்களிக்கின்றன என்ற கருத்து ஏற்றுக் கொள்ளக்கூடிய ஒன்றேயாகும்.

ஒரு சமூகத்தினது வறுமை மட்டத்தினை அளவிடுவதற்கு அச்சமூகத்தினது வாழ்வாதாரங்கள், வருமானம், வாழ்க்கை நிலைமைகள், சேவைகளின் வழங்களும் அச்சேவைகளின் நன்மைகளை மக்கள் அடைந்து கொள்வதற்கான வாய்ப்புக்களும், நிர்வாகக் கட்டமைப்பு போன்றனவும் கவனத்திற் கொள்ளப்பட வேண்டும். இந்த அனைத்து மாறிகளினது அடிப்படையிலுமே பெருந்தோட்டச்சமூகம் ஒரு வறியசமூகமாகும். எனவே தோட்டமக்களது வறுமையை அளவிடுவதற்கு மாதாந்த வருமானத்திற்கு அப்பாற்சென்று வேறு பல அம்சங்களையும் கவனத்திற்கொள்ள வேண்டும் (UN, 1995). ஆனால், சமுர்த்தி உதவியானது மாதாந்த குடும்பவருமானம் என்ற ஒரேயொரு காரணியை மட்டும் அடிப்படையாகக் கொண்டே வழங்கப்படுகின்றது. தோட்டத்துறையைச் சேர்ந்த குடும்பங்களுட் பெரும்பாலானவை சமுர்த்தி உதவியைப்பெற முடியாமைக்கு இதுவே முக்கிய காரணமாகும்.

### தோட்டத் தமிழ்மக்களிடையே வறுமைநிலை

வறுமையினது தன்மை சிக்கல் நிறைந்ததாக இருப்பதால் அதனை வருமானம்/நுகர்வு என்ற தனியொரு மாறியினைக்கொண்டு அளவிடுவது அதன் முக்கிய சில பண்புகளை கவனத்தில் எடுக்கத்தவறுகின்றது. கல்வியில் பின்தங்கி இருக்கும் தோட்டத்தொழிலாளரின் வறுமைநிலைக்கு பல்வேறு காரணிகள் பங்களிக்கின்றன. இவையனைத்தையுமே இந்தச்சிறு கட்டுரையில் விரிவாக ஆராய்வது இயலாத காரியமாகும். எனவே, முக்கிய காரணிகள் சில மட்டுமே இங்கு சுருக்கமாக ஆராயப்பட்டுள்ளன:

- தனிநபர் ஒருவருக்கோ, ஒரு குடும்பத்திற்கோ ஆகக்குறைந்த சீவனமட்டத்திலாவது வாழ்க்கையை நடத்துவதற்குத் தேவையான பொருட்களையும் சேவைகளையும்

பெற்றுக்கொள்வதற்கு அவர்களது வருமானம் போதாதிருக்கும் நிலையிலேயே அவர்கள் வறுமைநிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர்.

தோட்டத்தொழிலாளரது நாளாந்த வேதனங்கள் குறைவானவை என்பதை இங்கு வலியுறுத்திக் கூறத்தேவையில்லை. தோட்டத் தொழிலாளர்கள் தமது உடல்உழைப்பை நாளாந்த வேதனத்திற்கு விற்பவர்களாவர். அவர்களது நாளாந்த வேதனங்கள் முழுஅடிப்படையிலும் சார்புஅடிப்படையிலும் குறைவானவையாகும். அவர்களது மாதாந்தவருமானம் குறிப்பிட்ட ஒரு மாதத்தில் அவர்களுக்கு வழங்கப்படும் வேலைநாட்களின் அடிப்படையிலும், அவ்வாறு வேலை வழங்கப்படும் நாட்களில் உண்மையிலேயே அவர்கள் வேலைக்கு சமூகமளிக்கும் நாட்களின் அடிப்படையிலும் நிர்ணயிக்கப்படும். இவை இரண்டுமே மாதத்திற்கு மாதம் தளம்புவதால் அவர்களது மாதாந்த வருமானம் உறுதியற்றதாக இருக்கும். எனினும், ஒரு குடும்பத்தில் ஒன்றிற்கு மேற்பட்டோர் தோட்டங்களிலேயே வேலைவாய்ப்புகளை பெற்றுக் கொள்ளக்கூடியதாக இருப்பதால் அவர்களது குடும்பவருமானம் ஓரளவு உயர்வாக இருக்கின்றது. நாட்டின் ஏனைய துறைகளைச் சார்ந்தோரின் குடும்பவருமானங்களோடு ஒப்பீட்டுரீதியில் இது குறைவாக இருந்தபோதும், வருமானத்தின் அடிப்படையில் அவர்கள் முழு வறுமைநிலையில் (Absolute Poverty) இல்லையெனப் பல ஆய்வுகள் காட்டுகின்றன. வருமானத்தின் அடிப்படையில் அவர்களிடையே வறுமை குறைவாக இருப்பதற்கு அவர்களது சுகநலனை மேம்படுத்தும் எவ்வித விசேட ஏற்பாடுகளோ, பாதுகாப்பு வலையமைப்புகளோ காரணமாக இராது, கிரமமான, வருமானத்தைத்தரும் தோட்டத்துறை வேலைவாய்ப்புகளே காரணமாக உள்ளன என்பதை இங்கு வலியுறுத்திக் கூறவேண்டியது அவசியமாகும். இம்மக்கள் வாழுகின்ற

கஷ்டமான இயற்கைச்சூழல்,  
வேலைநிலைமைகள் என்பன காரணமாக  
அவர்களுக்கு அதிக சக்தி  
தேவைப்படுகின்றது என்பது வருமானக்  
கணிப்பீடுகளில் கவனத்தில்  
எடுக்கப்படுவதில்லை என்பதும்,  
வாழ்க்கைத்தரத்தைப் பொறுத்தமட்டில்  
தோட்டத்துறையே மிகமோசமான  
நிலையில் உள்ளது என்பதும் இங்கு  
குறிப்பிடத்தக்கன.



கேகாலை தோத்தல்வியா தோட்டப்பாதை

Image source - bbc.com

- வாழ்க்கைக்குத் தேவையான பொருட்கள், சாதனங்கள், என்பன கிடைக்கக்கூடியதாக இருத்தல், வாழ்க்கையை மேம்படுத்திக் கொள்வதற்கான வாய்ப்புகள் காணப்படுதல் என்பன ஒருபுறம் இருக்க அவ்வாறு கிடைக்கும் சாதனங்களையும் வாய்ப்புகளையும் கையாண்டு வாழ்க்கையை மேம்படுத்திக் கொள்வதற்கு மக்களிடம் எவ்வித இயலுமைகளும் ஆற்றல்களும் (Capabilities) உள்ளன என்பது முக்கியமானதாகும். ஒரு தனிமனிதனின் இயலுமைகளையும் ஆற்றல்களையும் அவன் வாழுகின்ற சமூகச்சூழல், இயற்கைச்சூழல், அவனது தனிமனிதப்பண்புகள் (கல்வியறிவு, சிந்தனாசக்தி, செயலாற்றல்) என்பனவே நிர்ணயிப்பதாகக் கூறப்படுகின்றது. முன்னேற்றத்திற்கான பல்வேறு வாய்ப்புகள் காணப்பட்டாலும் ஒரு தனிமனிதன் தான் வாழுகின்ற சமூகச்சூழல், இயற்கைச்சூழல்

என்பன காரணமாக அவ்வாய்ப்புகளைப் பயன்படுத்தி அவற்றின் நன்மைகளைப் பெறமுடியாதநிலை காணப்படலாம். உதாரணமாக, தோட்டங்கள் தெருவமைப்புக்களில் இருந்து தனிமைப்படுத்தப்பட்டிருப்பதாலும், போதிய போக்குவரத்து வசதிகள் இல்லாததாலும், மொழிப்பிரச்சினைகளினாலும் (பெரும்பாலான தோட்டத்தமிழ் மக்கள் தமிழ்மொழியில் மட்டுமே

பரிச்சயமானவர்களாவர்), தோட்டங்களில் தொழில்புரிவது ஏனையோரால் சமூகரீதியாக கௌரவமான ஒரு தொழிலாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படாததனாலும் கல்வி, சுகாதாரம், மருத்துவம் என்பவற்றிற்கான வசதிகள் ஓரளவு கிடைக்கக் கூடியதாக இருந்துங்கூட, அவற்றைப் பயன்படுத்தி அவற்றின் நன்மைகளைப் பெற்றுக்கொள்வதில் தோட்டத்தொழிலாளர் பல்வேறு சிரமங்களை

எதிர்நோக்குகின்றனர். அவர்களிடையே இறப்பு விகிதங்கள் உயர்வாக இருப்பதற்கும், கல்வியடைவுகள் குறைவாக இருப்பதற்கும் இவை முக்கிய காரணங்களாக இருக்கின்றன. அத்துடன், குடும்பச்சூழலும் அவர்கள் வாழுகின்ற சமூகச்சூழலும் முன்னேற்றத்திற்குத் தடையாக உள்ளன. தோட்டச்சூழலானது நாட்டில் இடம்பெறும் அபிவிருத்திச் செய்முறையினின்றும் அவர்களை தனிமைப்படுத்துகின்றது. பெற்றோரின் வறுமைநிலையும் கல்வியறிவின்மையும் பிள்ளைகளின் கல்வியைப் பாதிக்கின்றன. பல்கலைக்கழக அனுமதி பெற்ற மலையக மாணவர்கள் சிலர் கடந்த காலங்களில் பட்டப்படிப்பை மேற்கொள்ளாமல் விட்டதற்கும், வேறு சிலர் அதனை இடைநடுவில் கைவிட்டதற்கும் பெற்றோரின் வறுமைநிலை காரணமாக இருந்துள்ளது. மேலும், சமூகச்சூழல்



மாணவர்களின் கல்வி வளர்ச்சிக்கு சாதகமாக இருப்பதில்லை. ஓரளவு கல்விகற்ற தோட்டஇளைஞர்களுக்கு வேலைவாய்ப்புகள் இல்லாது இருப்பது ஏனையோர் சிறந்த கல்வி அடைவுகளைப் பெறுவதற்கு தூண்டுகோல் அளிக்கத் தவறுகின்றது. சிறந்த கல்வியை பெற்றுக்கொள்வதில் வடக்குகிழக்கைச் சேர்ந்த தமிழ் இளைஞர்களிடையே காணப்படும் போட்டிமனப்பான்மையும் ஆர்வமும் மலையக இளைஞர் யுவதிகளிடையே இல்லாதிருப்பதற்கு இதுவும் ஒரு முக்கிய காரணமாகும். மேலே கூறிய அனைத்துமே அவர்களது இயலுமைகளைப் பாதிப்பதன் மூலம் முன்னேற்றத்திற்குத் தடையாக இருப்பதோடு, அவர்களது வறுமைநிலைக்கும் பங்களிக்கின்றன.

- மனிதஉரிமைகள் மீறப்படும்போது அது மக்களிடையே உற்பத்திக் காரணிகளை பெற்றுக்கொள்ள முடியாதநிலை, அதனாலேற்படும் குறைந்தமட்ட வருமானம், கல்வியையும் சுகாதார சேவைகளையும் முறையாக பெற்றுக்கொள்ள முடியாதநிலை போன்றன பல்வேறுபட்ட பிரச்சினைகளை ஏற்படுத்தி வறுமையைத் தோற்றுவிக்கின்றன. 1948 ஆம் ஆண்டு முதல் தோட்டத்தொழிலாளர் உட்பட இலங்கைவாழ் இந்தியத்தமிழருக்கு இந்நாட்டில் குடியரிமை மறுக்கப்பட்டிருந்தமை அவர்களது முன்னேற்றத்தைப் பெரிதும் பாதித்தது. வாக்குரிமை, கல்வி, தொழில் என்பவற்றுக்கான வாய்ப்புகள், வர்த்தக நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்கான அனுமதிப்பத்தி ரங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளத், காணியுரிமை என்பவற்றைப் பாதிப்பதன் மூலம் இது அவர்களது முன்னேற்றத்திற்கு பெரும் முட்டுக்கட்டையாக இருந்தது. வரலாற்றுரீதியாக அந்தமக்களிடையே காணப்பட்டு வந்த வறுமைநிலை தொடர்ந்தும் நீடிப்பதற்கு இது முக்கிய பங்களித்தது எனலாம்.
- வறுமையை வரைவிலக்கணப்படுத்துவதற்கும் அதனை அளவிடுவதற்கும் அது

சம்பந்தமான ஆக்கங்களில் பல்வேறு அணுகுமுறைகள் கூறப்பட்டுள்ளன. அவற்றுள் அண்மைக்காலத்தில் பரவலாக பேசப்பட்டு வரும் ஒன்று பொருளியலில் நோபல் பரிசு பெற்ற இந்தியப் பொருளியல் அறிஞர் அமார்த்யா சென் (Amartya Sen) அவர்களின் “இயலுமை ஆற்றல்” அணுகுமுறையாகும் (Capabilities Approach). ஒருவனிடம் இருக்கும் இயலுமை ஆற்றலே அவனது வறுமைநிலையினை நிர்ணயிக்கும் முக்கிய காரணியாகும் என அது கூறுகின்றது. இயலுமை ஆற்றல் ஒருவனுக்கு இருக்குமாயின் அவன் தான் விரும்பும் ஒரு வாழ்க்கைமுறையினை அமைத்துக் கொள்ளக்கூடியதாக இருக்கும். இவ்வித ஆற்றல் இல்லாதோரே வறுமைநிலைக்கு உள்ளாகின்றனர். நல்ல போசாக்கினைப் பெற்றுக்கொள்ளத், உடுப்பதற்குத் தேவையான ஆடைகளும் இருப்பிடவசதிகளும் இருத்தல், தவிர்க்கக்கூடிய மரணங்களை தவிர்த்துக் கொள்ளக்கூடியதாக இருத்தல், ஒருவன் அறிவுள்ளவனாகவும், இனப்பெருக்க ஆற்றல் உள்ளவனாகவும் இருத்தல், ஒருவனுக்குத் தனிமனித பாதுகாப்பு இருப்பதோடு, சமூகவாழ்க்கையில் சுதந்திரமாகவும் முனைப்புடனும் பங்குபற்றும் வாய்ப்பு இருத்தல் போன்றனவே ஒருவனது இயலுமை ஆற்றலை நிர்ணயிக்கும் முக்கிய காரணிகளாகும். சிறந்த வாழ்க்கைமுறை ஒன்றினை அமைத்துக் கொள்வதற்கு ஆகக்குறைந்த அளவிலாவது இவை இல்லாதிருப்பின் ஒருவன் வறுமைநிலைக்குத் தள்ளப்படுவான் என இது கூறுகின்றது. இப்படியானதொரு நிலைமையிலேயே தோட்டத்தமிழ்மக்கள் வாழுகின்றனர்.

- ஐக்கிய நாடுகள் தாபனத்தின் அறிக்கையொன்று (1995) வறுமையைப் பின்வருமாறு விளக்குகின்றது “வறுமையானது பல்பரிமாணங்களைக்

கொண்ட ஒன்றாகும். நிலைத்திருக்கக்கூடிய வாழ்க்கைத்தரத்தினை உறுதிசெய்து கொள்வதற்குப் போதுமான வருமானமும் உற்பத்தித்திறன் கொண்ட சாதனங்களும் இல்லாதிருத்தல், பசியும் போசாக்கின்மையும் காணப்படுதல், கல்வியையும் வேறு அடிப்படைத்தேவைகளையும் பூர்த்தி செய்துகொள்ள முடியாதநிலை காணப்படுதல், நோய்வாய்ப்படுதலும் அதனாலேற்படும் உயிரிழப்பும், வீடினமை அல்லது போதுமான இருப்பிட வசதியின்மை, பாதுகாப்பற்ற சூழல் காணப்படுதல் போன்றவற்றோடு சமூகரீதியான பாரபட்சங்களுக்கு உள்ளாதல், அல்லது ஒதுக்கிவைக்கப்படுதல்” என்பனவும் வறுமையை ஏற்படுத்தும் காரணிகளென அது கூறுகின்றது. ஒரு சமூகத்தின் கணிசமான பகுதியினர் வசதியற்ற நிலைக்குத் தள்ளப்படுதல், சமூக வாழ்க்கையில் அவர்கள் பங்கு பற்றமுடியாத நிலையினை ஏற்படுத்தல் என்பன சமூகரீதியாக ஒதுக்கி வைக்கப்படுதலைக் குறிக்கும். தோட்டத்தமிழ் மக்கள் இந்நாட்டில் காலடி பதித்த காலந்தொட்டே இவற்றின் மோசமான தாக்கத்திற்கு உட்பட்டு வந்துள்ளனர். ஒரு சமூகம் ஒதுக்கி வைக்கப்படுவது சமூகபொருளாதார அரசியல் போன்ற பல்வேறு மட்டங்களில் ஏற்படலாம். தோட்டமக்களைப் பொறுத்தவரை இந்த எல்லாமட்டங்களிலுமே அவர்கள் ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டனர்.

- i). அந்தமக்கள் இவ்வாறு ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டமை அவர்கள் தமது வாழ்க்கையைக் கொண்டு நடத்துவதற்குப் போதுமான வருமானத்தையும் மூலதன சாதனங்களையும் பெற்றுக்கொள்ள முடியாத நிலையினை ஏற்படுத்திற்று
- ii) அவர்களுக்கு அடிப்படைச்சேவைகள் கிடைக்காத நிலையையோ அல்லது கிடைக்கும் சேவைகள் தரங்குன்றியனவாக உள்ள நிலையையோ அது ஏற்படுத்திற்று
- iii) பொதுச்சேவைகளின் நன்மைகள் போதிய அளவிற்கு அவர்களைச் சென்றடையவில்லை

- iv). அரசாங்கத் தொழில் வாய்ப்புகளை பெற்றுக்கொள்வதற்குத் தேவையான அரசியல் அனுசரணையும் அவர்களுக்குக் கிடைக்காது போயிற்று. மேலும், இனம், பிறந்தஇடம் என்பவற்றின் அடிப்படையில் அவர்களுக்கெதிராக பாரபட்சம் காட்டப்படுவதாகவும் கூறப்படுகின்றது

ஆரம்பக் காலந்தொட்டே தோட்டத்தமிழ் மக்கள் போதுமான வருமானம் இன்மை, தமது தனிமனித இயலுமைகளையும் ஆற்றல்களையும் மேம்படுத்திக் கொள்வதற்கான வாய்ப்பின்மை, மனிதஉரிமைகள் மறுக்கப்படுதல், தனிமைப்படுத்தப்படுதலும் ஒதுக்கி வைக்கப்படுதலும் போன்ற பல்வேறு பிரச்சினைகளுக்கு முகங்கொடுத்து வந்தனர். ஏனைய சமூகங்களிலிருந்து அவர்கள் தனிமைப்படுத்தப்பட்டதோடு, உள்ளூராட்சியில் பங்குபற்றுவதின்மீறும் ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டனர். சுதந்திரத்திற்கு முந்திய காலப்பகுதியில் வேற்றுநாடொன்றிலிருந்து இங்கு வந்து குடியேறியவர்கள் என்ற வகையில் உள்ளூராட்சியில் பங்குபற்றும் உரிமை அவர்களுக்கு மறுக்கப்பட்டது. நாடு சுதந்திரமடைந்ததன் பின்னர் அவர்களது குடியுரிமை பறிக்கப்பட்டதன் மூலம் உள்ளூராட்சியிலும் மத்திய அரசிலும் பங்குபற்றும் உரிமையை அவர்கள் இழக்க நேரிட்டது. குடியுரிமை நீக்கப்பட்டமை அவர்களது தனிமைப்படுத்தலுக்கு மேலும் வலுவூட்டியதோடு, தனிமைப்படுத்தலும் பூரணத்துவம் பெற்றது.

1987ஆம் ஆண்டு பிரதேசபைச் சட்டத்தின்கீழ் அரசநிர்வாகம் பிரதேச மட்டங்களுக்கு பன்முகப்படுத்தப்பட்டுள்ள நிலையிலுங்கூட, இம்மக்கள் உள்ளூராட்சியில் பங்கேற்க முடியாதநிலையும் அதன் நன்மைகளை அனுபவிக்க முடியாதநிலையும் காணப்பட்டது. மேலே கூறியவாறு சமூகவாழ்க்கையில் பங்குபற்றுவதின்மீறும் பல்வேறுவழிகளில் அவர்கள் ஒதுக்கி வைக்கப்படுப்பட்டனர். 2014ஆம் ஆண்டு பிரதேசபை திருத்தச் சட்டத்தின் பின்னரே இதில் மாற்றம் ஏற்பட்டது. சில விடயங்களில் அவர்கள் இன்றும் ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டே வருகின்றனர். மேற்படிக்க





காரணங்களினால் நாட்டின் ஏனைய சமூகங்களோடு ஒப்பீட்டுரீதியில் அவர்கள் பின்தங்கிய நிலையிலுள்ளனர்.

தோட்டமக்களின் சமூக - பொருளாதார நிலையைப்பற்றி ஆராய்வதற்கென 1992ஆம் ஆண்டு நியமிக்கப்பட்ட ஜனாதிபதி ஆணைக்குழு தனது அறிக்கையில் பின்வரும் விடயங்களில் அவர்கள் பின்தங்கி இருப்பதாகக் கூறுகின்றது:

- குடியரிமை
- தொழில் வாய்ப்புகள்
- கல்வி
- தொழிற்பயிற்சி
- வீட்டுவசதியும் சுகாதாரமும்
- சமூகநலன் பேணல்
- மின்சார வசதி
- தொடர்பாடல் வசதிகள்
- சமூககலாச்சார மேம்பாடு
- விளையாட்டு, பொழுதுபோக்கு போன்றவற்றிற்கான வசதிகள்

பிரதான தேசிய நீரோட்டத்தில் இணைந்து கொள்வதற்கான வாய்ப்புகள்

காணிப்பங்கீட்டில் அவர்களுக்கு எதிராகக் காட்டப்படும் பாரபட்சங்கள், தனிமனிதரதும் சமூகத்தினதும் பாதுகாப்பு தொடர்பான பிரச்சினைகள் என்பவற்றையும் இதில் நாம் சேர்த்துக் கொள்ளலாம். தேயிலைத்தோட்டங்களில் காலத்திற்குக்காலம் எல்லைக்காணிகள் சுவீகரிக்கப்பட்டு குடியேற்றங்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன. இவற்றில் தோட்டமக்களுக்கு காணித்துண்டுகள் வழங்கப்படுவதில்லை. மேலும் தோட்டக்காணிகளிருந்து தோட்டமக்களை அப்புறப்படுத்தி வேறு தேவைகளுக்காக அந்தக்காணிகள் சுவீகரிக்கப்பட்ட பல சந்தர்ப்பங்களும் உண்டு. இவ்வித நடவடிக்கைகளும் அவர்களது வறுமைநிலையினை மோசமடையச் செய்கின்றன. 1977ஆம் ஆண்டு முதல் பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் இந்தமக்கள் உடல்நீதியான தாக்குதல்களுக்கும் உட்பட்டு வந்துள்ளனர். இவ்வாறான தாக்குதலை நடத்துவோருக்கு எதிராக எவ்வித சட்டநடவடிக்கைகளும் மேற்கொள்ளப்படுவதில்லை. நாட்டின் தென்பகுதியில் இவ்வித தாக்குதல்கள் இன்றும் இடம்பெற்று வருகின்றமை இங்கு

குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

தகவல், தொடர்பாடல் என்பன சார்ந்த தொழில்நுட்பப் புரட்சியினால் துரிதமாக மாறிக்கொண்டிருக்கும் இன்றைய உலகில் நாட்டின் ஏனைய சமூகங்கள் அவற்றின் நன்மைகளைப் பெற்று தாமும் வேகமாக முன்னேறிக் கொண்டிருக்கின்றன. ஆனாலும் தோட்டமக்களை இவை இன்னும் சென்றடையவில்லை. இன்றைய சமூக, பொருளாதார, அரசியல் செயற்பாடுகளின் கீழ் இவ்விடைவெளியைப் போக்குவதற்கு மிக நீண்டகாலம் தேவைப்படலாம்.

உதாரணமாக, கல்வியில் பின்தங்கி இருக்கும் தோட்டமக்கள் ஆரம்பக்கல்வியிலாவது முன்னேற்றமடைவதற்கு சுமார் இரு தசாப்தங்கள் தேவைப்பட்டன.

பாடசாலைகளுக்கு பிள்ளைகளைச் சேர்த்தல், ஆரம்பக்கல்வியை நிறைவுசெய்தல் என்பவற்றில் இன்று அவர்களிடையே கணிசமான முன்னேற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது.

இடைநிலைக் கல்வியிலும் மூன்றாம் நிலைக்கல்வியிலும் இந்த நிலையை அடைவதற்கு மேலும் பல தசாப்தங்கள் காத்திருக்க வேண்டியிருக்கும். இந்நிலையில் கருத்தடையில் மட்டுமே பெருந்தோட்டச் சமூகம் ஏனைய சமூகங்களிலும் பார்க்க முன்னணியில் இருப்பது

குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இதன் விளைவுகளை இச்சமூகம் இன்னும் சில ஆண்டுகளில் உணரக்கூடியதாகவிரும்புகும்.

பெருந்தோட்டங்களோடு அவர்களைப் பிணைக்கும், வதியும் ஊழியமுறையானது அவர்களிடையே தாம் ஒரு ஒதுக்கி வைக்கப்பட்ட சமூகம் என்ற உணர்வினை ஏற்படுத்துகின்றது (WB, 2004). தோட்டச் சமூகத்தினை நாட்டின் தேசிய நீரோட்டத்தோடு இணைத்துக் கொள்வ தற்கான சிறந்தவழி இந்த வதியும் ஊழியமுறையினின்று அவர்களை விடுவிப்பதேயாகும். அத்துடன் இம்மக்களுக்கு கல்வி, தொழில்வாய்ப்புகள் என்பவற்றில் ஏதோ ஒரு விதத்தில் முன்னுரிமை அளிக்கப்படுவதும் இன்றியமையாதது. இதனை உறுதிசெய்துகொள்வது மலையகத்

தலைமைகளின் தலையாய கடமையும் தவிர்க்கமுடியாத பொறுப்புமாகும்.

## References

- Amartya, Sen. (1999). Development as Free dom. New York: Oxford University Press.
- Brian Nolan., and Christopher Wjelan. (2010). Using NonMonetary Deprivation Indicators to Analyses Poverty and Social Exclusion: Lessons from Europe. Journal of Policy Analysis and Management. 27 (2): 305.
- Chandrabose, A.S. (2001). இலங்கையின் இனப்பரம்பல்: கூட்டாட்சி பரிமாணங்களும் இலங்கை சிறுபான்மையினும். கொழும்பு: சமூக நிலைமாற்ற நிறுவனம்; (FCT), pp. 83.115.
- Population and Housing Survey, (1946, 1981, 2001, 2011). Colombo: DCS.
- Consumer Finance Survey and SocioEconomic Statistics, (2004). Colombo: DCS.
- Household IncomeExpenditure Survey Report, (1995/6, 2002, 2009 and 2012/13). Colombo: DCS.
- Sri Lanka, Presidential Commission to Investi gate the SocioStatistical of the Plantation Tamil Community, 1992.
- United Nations, (1995). Report of the World Summit on Social Development. Washington. UN.
- World Bank Group. (2005 Dec). Moving out of Poverty in the Estate Sector in Sri Lanka: Understanding Growth and Freedom from the bottom up. Colombo: Sri Lanka.
- Wolrd Bank. (2016 Feb). Sri Lanka Poverty Assessment, Press Release.

குறிப்பு : 2015 இற்கு முன் எடுக்கப்பட்ட தரவுகளை அடிப்படையாக கொண்ட ஆய்வு.

(தொடரும்)



# கிழக்கிலங்கை கடலோர வேடர்களின் ஆற்றுக்கைகளும் அதன் இன்றைய நிலையும்

இலங்கைத் தீவின் பூர்வீக குடிகளாக சிங்களவர்களையும் மற்றும் தமிழர்களையும் அவர் தம் பேரினவாத சிந்தனையானது, பல வரலாற்று புனைவுகளின் ஊடாக இற்றை வரை தொடர்ந்து முன்வைத்துக்கொண்டிருக்கின்றது. ஆனால் இந்நாட்டின் பூர்வீகக் குடிகள் வேடுவர் என்பதை எவரும் மறுக்கவியலாது. அதனடிப்படையில், கிழக்குக் கரையோரம் எங்கும் வாழும் இன்று தமிழை பேசுமொழியாகக் கொண்டுள்ள வேடுவர்களின் இருப்பியல் பற்றியும், அவர் தம் தேவை பற்றியும் 'வேடர் மானிடவியல்' என்ற இந்தக் கட்டுரைத்தொடர் ஆய்வுப்பாங்கில் விவரிக்கின்றது. வேடுவர்களுக்கே உரித்தான அடையாளங்களை வெளிக்கொணர்வதாகவும், இதுவரை நாம் அறிந்திடாத வேடுவர் குணமாக்கல் சடங்குகள், இயற்கையுடன் பின்னிப்பிணைந்த அவர்களின் வாழ்வியல், வேடுவர் மீதான ஆதிக்க சாதியினரின் பாகுபாடுகள் என்பன உள்ளிருந்து மரபு மீட்கும் நோக்கில் பிரதானமாகக் கண்டறியப்பட்டு, அவை தொடரின் ஊடாக முன்வைக்கப்படுகின்றன. அத்துடன் காலனிய எண்ண மேலாதிக்கத்துள் சிக்கண்டு அழிந்துகொண்டிருக்கும், அழிக்கப்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் அவர் தம் மானுட நகர்வுகள் முதலான பல அல்லோல கல்லோல நிலைமைகளும் இதில் விரிவாகப் பேசப்படுகின்றன.



கட்டுரை

● கமலநாதன் பத்திநாதன்



கிழக்கிலங்கைக் கரையோரத்தில் வாழ்ந்த பூர்வகுடிகள்

Image source - [www.roar.media.com](http://www.roar.media.com)

பெப்ரவரி 2023

115



ன்றைய நவீன காலனித்துவ உலகம் மனிதனை இயற்கையிலிருந்து பிரித்துள்ளது

என்பதை யாராலும் மறுக்க முடியாது. மனித குலத்தின் பாரம்பரியங்கள், வாழ்க்கை முறைகள் மற்றும் கலாசார நடவடிக்கைகள் அனைத்தும் சீர்குலைந்துள்ளன. இதைத் தாமதமாகவேனும் உணர்ந்துகொண்டே மனிதச் சிந்தனையானது தன் இயல்பான வாழ்க்கை முறையை நோக்கி நகர முற்பட்டுள்ளது. பல இடங்களில் வியாபாரமாகவும், சில இடங்களில் திறமான கருத்தாடலாகவும் இது காணப்படுகின்றது. இத்தகைய சூழ்நிலையில் தான் நவீன உலகில் மானுடவியல் ஆய்வுகளும் ஆய்வாளர்களும் தேவைப்படுகிறார்கள்.

இந்த நிலை நமது இலங்கைத் தீவையும் விட்டு வைக்கவில்லை. இருப்பினும், இந்த தீவு தேசத்தின் பூர்வீக மக்களின் வாழ்க்கை முறை, அவர்தம் சடங்கார்ந்த நடவடிக்கைகள் மற்றும் அவர்களுக்கே உரித்தான நிகழ்த்து கலைகள் முதலான பண்பாட்டு அசைவுகள் முதலானவை இச்சூழ்நிலையை சாதகமாக எதிர்கொள்ள முடியும் என்ற பார்வையை நம் கண்முன் அகலித்துள்ளன.

கடலோர வேடர்கள் இலங்கையின் கிழக்குப் பகுதியில் உள்ள தமிழ் பேசும் சமூகங்களின் ஒரு பிரிவினராக இன்றைய நிலையில் காணப்படுகின்றனர். அவர்கள் இலங்கை வேடர்கள் மற்றும் இலங்கைத் தமிழர்களின் வழித்தோன்றல்களாகப் பரந்துள்ளனர். அதே சமயம் இன்றைய சூழலில் தூய (கலப்பற்ற)

வேடர்களை அரிதாகவே காண முடிகின்றது. கட்டாயக் குடியேற்றத் திட்டங்கள் மற்றும் புவியியல் மாற்றங்களின் விளைவாக, அவர்கள் மற்ற சமூகங்களுடன் கலப்புற்ற வாழ்க்கை முறைகளையும், மரபுகளையும் கடைப்பிடிக்கின்றனர்.

கடலோர வேடர்களுக்கென்று தனி மொழி இருந்தாலும் இன்றைய சூழலில் அது பரவலாக இல்லை. அவர்களின் சடங்குகள் மற்றும் சடங்கார்ந்த ஆற்றுகைகளின் போது மட்டுமே அவர்கள் தங்கள் மொழியைப் பாவிக்கின்றனர். இவ்வகையான பண்புக்கூறு களுடன் காணப்படுகின்ற இவர்கள் கிழக்கிலங்கையில் பாட்டாலிபுரம், இலக்கந்தை, சந்தோசபுரம், வெருகல், இலங்கைத்துறை மாங்கேணி, காயங்கேணி, பனிசங்கேணி, மதுரங்குளம், கிரிமிச்சை, உறியக்காடு, கதிரவெளி, கட்டுமுறிவு, அமந்தனாவெளி, வாகரை, புண்ணைக் களங்கு, குஞ்சாங்குளம், மட்டக்களப்பு வேடர் குடியிருப்பு (குடியிருப்பு), தளவாய், சித்தாங்கேணி, களுவன்கேணி, நாசிவன் தீவு, இறால் ஓடை, பொண்டுகள் சேனை, கொங்கனை, பால்சேனை, திராய்மடு, வாகனேரி, முறுத்தானை, தம்பானை, கொக்கட்டிச்சோலை எனப் பல



இலங்கை வேடுவர்கள்

Image source - imagesofceylon.com





## இலங்கை வேடுவர்கள்

Image source - imagesofceylon.com

இடங்களில் கலப்புறாமலும், கலப்புற்றும் காணப்படுகின்றனர்.

இலங்கை முழுவதும் பல சமூக கட்டமைப்புகளும் அவர்களுக்கென்று தனித்த கலாசாரம், சடங்குகள் மற்றும் நிகழ்த்துகலைகள் என்பன காணப்பட்டாலும், வேடர் சமூகத்தினரிடையே காணப்படும் நிகழ்த்துகலைகளான புலிக்கூத்து, கரடிகூத்து மற்றும் யானை கட்டுதல் ஆகியன சுயாதீனமானவையாகக் காணப்படுகின்றன. மேலும், இந்த நிகழ்த்துகலைகள் வேடர் இன மக்களின் தொன்மச் சின்னங்களை வரங்கால சந்ததியினருக்குப் பாதுகாத்துக் கடத்தும் உயிரோட்டமான ஊடகமாகவும் காணப்படுகின்றன. இவ்வாறான நிலையில் இந்நிகழ்வுகள் தொடர்பாக இன்றைய ஆய்வாளர்கள் சிலர் முன்வைக்கும் முரண்பட்ட கருத்துக்களையும், இனச்சிதைப்புக்களையும் தெளிவுபடுத்தும் நோக்கிலும், இவ்விடயங்களை

ஆதாரத்துடன் கேள்விக்குள்ளாக்கும் வகையிலும் இக்கட்டுரையானது வரையப்பட்டுள்ளது.

## புலிக்கூத்து

கடலோர வேடுவர்களிடம் 'மாறா' எனும் வேட்டைத்தெய்வம் ஒன்று புழக்கத்தில் உண்டு. அது ஏழு வகைப்படும். வழமையாக இவர்கள் வேட்டைக்குச் செல்லும் போது குறித்த மாறாத்தெய்வத்தை வழிபட்டு, அதனிடம் அனுமதி பெற்றே செல்வர். ஒரு நாள் வேடுவரும், வேட்டுவிச்சியும் வேட்டையாடும் பொருட்டு அடர்ந்த வனப்பகுதிக்குச் செல்கின்றனர். அன்று வழமைக்கு மாறாக தமது வேட்டைத் தெய்வத்தை வழிபட மறந்து சென்று விடுகின்றனர்.

இருவரும் தமது கூட்டாளிகள் சகிதம் வேட்டையாடிக்கொண்டிருக்கும் போது எதிர்பாராத விதமாக ஒரு புலியிடம் சிக்கிக் கொள்கின்றனர். வேடுவன் தன்னால்

முடிந்தளவு புலியிடம்  
சண்டையிட்டுப்  
பார்க்கின்றான். ஆனால் புலி  
அவனைக் கடித்து  
விடுகின்றது. உடனே அவன்  
மயக்கமுற்று விடுகின்றான்.  
மயங்கிய தன் கணவனையும்,  
ஏனையோரையும் புலியுடம்  
இருந்து பெரும் சிரத்தையுடன்  
வேட்டுவிச்சி காப்பாற்றி  
இருப்பிடம் கொண்டு  
வருகின்றான்.

உடனே குழுத்தலைவருக்கு  
குறித்த சம்பவம் எடுத்துச்  
செல்லப்படுகின்றது. பின்னர்  
அவர்கள் விட்ட பிழையினை  
அறிந்து கொள்கின்றனர்.  
இவ்வாறே புலிக்கூத்து எனும்  
ஆற்றுகையானது நன்றி  
மறவாது ஒருவர் நடந்து  
கொள்ள வேண்டியதன்  
தேவையினை உணர்த்தி  
நிற்பதாகக் காணப்படுகின்றது.

இதில் காட்டில்  
வேட்டைக்காகப்  
பயன்படுத்தப்படும் வில்  
மற்றும் அம்பு  
முதலானவையும், இலை  
குலைகள், இயற்கை  
வார்ணங்கள் மற்றும் ஏழு  
வகையான தாளங்கள்  
பறையில் வாசித்தல் முதலான  
ஆற்றுகை அம்சங்கள்  
காணப்படுகின்றன.

## கரடிக்கூத்து

கரடிக்கூத்தானதும் கடலோர வேடுவர்களிடம்  
காணப்படும் புலிக்கூத்தினைப் போன்ற  
ஆற்றுகை அம்சங்களைக் கொண்டதான ஒரு  
நிகழ்த்து வடிவமாகும். இது  
வேட்டையாடுதலின் இன்னொரு பகுதியான  
தேனெடுத்தலுடன் தொடர்புடைய ஆற்றுகை  
வடிவமாகும். ஒரு வேட்டுவ குழு தேனெடுக்க  
வனத்திற்குச் செல்கின்றனர். அவர்களைப் போல  
கரடியும் தேன் குடிக்கச் செல்கின்றது. கரடியைப்



Veddah Tribesmen

Image source - imagesofceylon.com

பின் தொடர்ந்து சென்றால் தேன் இருக்கும்  
இடத்தினை இலகுவாக அடைந்து விட முடியும்  
எனும் தந்திரத்துடன் குறித்த கரடிக்குப் பின்னால்  
செல்கின்றனர்.

அவ்வாறு செல்லும் போது கரடி ஒரு  
மரப்பொந்தில் தேனை எடுத்து உண்கின்றது.  
அவ்வேளை குழுவில் இருந்த இளம்  
வேட்டைக்காரன் ஒருவன் தேனைக் கண்ட  
ஆவலினால் பொறுமையிழந்து ஓர் அரவத்தினை  
உண்டு பண்ணி விடுகின்றான். உடனே  
விழிப்படைந்த கரடியானது குழுவில்  
உள்ளவர்களைக் கடிக்கத் துரத்துகின்றது. பின்னர்



ஒரு வழியாக தமது வேட்டைத்தெய்வமான மாறாவின் உதவியுடன் அவர்கள் தப்பித்து வீடு வந்து சேருகின்றனர். பொறுமையின் பலம், இயற்கை அனைத்து உயிர்களுக்குமானது எனும் வாழ்க்கை நெறியைக் கடத்துவதாக இவ்வாற்றுகையானது காணப்படும். இதிலும் ஏழுவகையான பறைத் தாளங்களே பாவிக்கப்படும்.

## யானை கட்டுதல்

கடலோர வேடுவர்களிடம் வேட்டையாடு தலைத் தவிர்த்து சேனைப்பயிர்ச் செய்கைகளும் காணப்படுகின்றன. இன்றும் இவர்கள் வாழும் பெருவாரியான இடங்கள் சேனைப்பயிர்ச் செய்கைக்காக வெட்டப்பட்டு குடியேறிய இடங்களை ஆகும். அவ்வகையிலே யானை கட்டுதல் எனும் நிகழ்த்து வடிவமானது சேனைப்பயிர்ச்செய்கையுடன் தொடர்புடைய ஆற்றுகை வடிவமாகும்.

வேடர் ஒருவர் சேனைப்பயிர்ச்செய்கையின் பொருட்டு காடுகளை சீர்செய்யும் போதும், பயிர்களை விளைவித்த பின்பும் காட்டு யானைகளினால் உயிர் அச்சுறுத்தலுக்கும், விளை பயிர் அழிவால் நட்டத்துக்கும் உள்ளாகின்றனர். நீண்ட நாள் பிரயத்தனத்திற்குப் பின்னர் குறித்த யானையினை தம் வயப்படுத்திக் கொள்கின்றனர். குறிப்பிட்ட காலத்தின் பின்னர் யானைக்கு உதவியாக இவர்களும், இவர்களுக்கு உதவியாக யானையும் மாறி விடுகின்றன. இவ்வாற்றுகையில் பறையுடன் சேர்த்து சங்கும் இசைக்கருவியாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இயற்கையை நேசிப்பதன் மூலமும், இயற்கை வழி வாழ்க்கை முறையின் மூலமும் இயற்கையை தன்வயப்படுத்தி எதுவித சங்கடமும் இல்லாமல் வாழ முடியும் எனும் என்பதற்கு இவ்வாற்றுகை சான்றாகும்.

மேலும், மேற்சொல்லப்பட்டதான நிகழ்த்து கலைகளின் மூலம், இன்றைய நவீன உலகம் தேடும் நல்வாழ்வின் அடிப்படையான தொன்மக் குறியீடுகள், இயற்கையை விரும்பும் பழக்கவழக்கங்கள், இயற்கை வழி வாழ்க்கை நெறிமுறைகள் போன்றவற்றை இன்றுவரை கடைப்பிடித்து வருவதை அறிய முடிந்தது.

## இன்றைய ஆய்வாளர்களின் முரண்பட்ட ஆய்வு முடிவுகள்

இன்றைய கால கட்டத்தில் கடலோர வேடுவர்கள் சார்ந்து ஆய்வை மேற்கொள்ளும்

பலர் மேலோட்டமான கருத்துக்களையும், தன்னிச்சையான முடிவுகளையுமே முன்வைக்கின்றனர். இவ்வாறான முடிவுகளை அம்பலப்படுத்துவதையும், அவற்றை ஆய்வுத் துறைக்கு எடுத்துச் செல்ல வேண்டியதன் அவசியத்தையும், காரண காரியமாக வெளிப்படுத்துவதையும் அறிந்து கொள்ள வேண்டிய தேவை தற்காலத்தில் நன்குணரப்பட்டுள்ளது.

மேற்சொல்லப்பட்ட ஆய்வாளர்களின் ஆய்வுச் செயல்பாடானது கடலோர வேடுவர்களின் கலை வடிவங்களை அவர்களிடமிருந்து பிரிக்கிறது. மேலும் அவர்களின் கலாசாரத் தொன்மங்கள் கருத்திற் கொள்ளப்படவில்லை. தமிழ் காலனித்துவமானது நிகழ்த்து கலை வடிவங்களில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு சீர்குலைக்கப்படுகிறது. உதாரணமாக இன்றைய புலிக்கூத்து நிகழ்வு பற்றியதான ஒரு வேட்டுவ ஆற்றுகை நெறியாளரின் (கப்புறானை) கருத்து இவ்வாறு அமைகின்றது.

“எங்கள் நடிப்பு அவர்கள் சொல்வது போல் இல்லை. இதுபோன்ற நிகழ்ச்சிகள் மூலம் நம் முன்னோர்களின் வேட்டையாடலையும், இயற்கையான வாழ்க்கை முறையையும் தொடர்கிறோம். எங்கள் மொழி அவர்கள் பேசும் தமிழ் மொழி அல்ல. அவர்கள் பயன்படுத்தியதைப் போன்றதான அமைப்புகளோ பாடல் வடிவங்களோ எங்கள் புலிக்கூத்தில் இல்லை. இது முழுக்க முழுக்க ‘பறை’ இசை பயன்படுத்தப்படும் ஒரு கலை வடிவமாகவே காணப்படுகின்றது. இதுபோன்ற நிகழ்வுகளில் வேட்டையாடுவதற்கு உதவும் ‘மாறா’ (இதில் ஏழு வகை உண்டு) கடவுளை நினைவு கூர்கின்றோம். அந்த கடவுளுக்குப் பாடும் பறை இசையையே ஆற்றுகைக்கும் பயன்படுத்துவோம். இத்தகைய முறைகளில் புலிக்கூத்து, கரடிக் கூத்து, யானை கட்டுத்தல் போன்ற கலை வடிவங்கள் எங்களிடம் இருந்தன”

இவ்வாறு குறித்த கப்புறாலையின் கருத்தில் இருந்து பல உண்மைச் சிதைவுகள் வெளிச்சத்திற்கு வருகின்றன. அதாவது புலிக்கூத்தும் அதன் ஆற்றுகை அம்சங்களும் முற்றுமுழுதாக தமிழ்ப்படுத்தப்பட்ட வடிவத்திலேயே இன்றைய உலகிற்கு காட்சிப்படுத்தப்படுகின்றன. இங்குதான்



**கடல் வேடுவர்**  
**100 வருடங்களுக்கு முன்னர் செலிக்மன் வாகரையில் எடுத்த புகைப்படம்**

Image source - [www.namathumalayagam.com](http://www.namathumalayagam.com)

நாம் தமிழ்க் காலனியத்தின் செல்வாக்கினைக் காணமுடியும். 'தன தத்தோம் புலிக்கூத்து' என்று சொல்லி மத்தளத்தில் தாளம் இசைகின்றனர். ஆரியக்கூத்துக்களில் பாவிக்கப்படும் வில்லம்புடன் ஆற்றுகையாளர்கள் தோன்றுகின்றனர். இங்குதான் வேடர்களின் மொழி, பண்பாடு என்பவற்றை தமிழ்க்காலனியம் உட்செரித்து விட்டதை நன்கு அவதானிக்க முடிகின்றது. இது இவ்வாறிருக்க கரடிக்கூத்து மற்றும் யானை சுட்டுதல் முதலானவை கவனித்தில் கொள்ளப்படுவதே இல்லை.

ஆதிகாலத் தொன்மங்கள் மற்றும் குறியீடுகள் இன்று உலகம் முழுவதும் ஏதோ ஒரு வகையில் பரவி வருகின்றன. காலனித்துவ எதிர்ப்பு உரையாடல்கள் மற்றும் சமூக - கலாசார அரசியல் ஆய்வுகள் போன்றவை பழங்குடி மக்களின் கலை வெளிப்பாட்டை மக்கள் மத்தியில் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிருக்க வேண்டும். பல்கலைக்கழகங்களும் கலை அமைப்புகளும்

“ ஆதிகாலத் தொன்மங்கள் மற்றும் குறியீடுகள் இன்று உலகம் முழுவதும் ஏதோ ஒரு வகையில் பரவி வருகின்றன. காலனித்துவ எதிர்ப்பு உரையாடல்கள் மற்றும் சமூக - கலாசார அரசியல் ஆய்வுகள் போன்றவை பழங்குடி மக்களின் கலை வெளிப்பாட்டை மக்கள் மத்தியில் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிருக்க வேண்டும்.

அதற்கேற்ப செயற்பட வேண்டும். ஆனால் நவீன கல்வியின் தாக்கம், காலனித்துவ சிந்தனை, மேலாதிக்க மனப்பான்மை மற்றும் பல காரணிகளும் கடலோர வேடர்களின் கலாசார சீரழிவுக்கு பங்களிப்புச் செய்வனவாகவே இன்றைய காலத்தில் காணப்படுவது பெரும் கவலைக்குரியதே.

(தொடரும்)



# வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்களின் விவசாயத்துறையும் வாய்ப்புகளும்:

## வடமாகாணத்தின் ஏனைய பயிர்செய்கைகள்

ஒரு நாட்டின் பொருளாதார அபிவிருத்தி என்பது அந்நாட்டின் நிலைபேறுகைக்கு ஸ்திரத்தினை வழங்குகின்றது. இலங்கையில் உள்ள வளசெழிப்பு நாட்டின் அபிவிருத்திக்கு பெரும்பங்காற்றக் கூடியது. இலங்கையின் கால்பங்குக்கும் அதிகமான நிலப்பரப்பைக் வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்கள் கொண்டுள்ளன. இந்தவகையில் இலங்கையில் வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்களின் நிலப்பரப்பு, அதில் அடையாளப்படுத்தக்கூடிய வளங்கள் அல்லது இதுவரை கண்டறியப்படாத வளங்கள் தொடர்பாக தெளிவுடுத்துவதாகவும், அந்த வளங்களின் இப்போதைய பயன்பாட்டிற்கு முறைமையை மாற்றியமைத்து உச்சப்பயனைப் பெறுதல், அதனூடே வடக்கு - கிழக்கின் விவசாயத்துறை, உட்கட்டமைப்பு, கடல்சார் பொருளாதாரம் என்பவற்றை அபிவிருத்தி செய்வது பற்றியும் 'உள்ளூர் பொருளாதார அபிவிருத்தியும்' என்ற இந்த கட்டுரைத்தொடர் விளக்குகின்றது.



கட்டுரை

● அமரசிங்கம் கேதீஸ்வரன்

### வடமாகாணத்தின் ஏனைய பயிர்செய்கைகள்

வ

டக்கு - கிழக்கு மாகாணங்களின் தன்னாதிக்கமுள்ள உற்பத்தித் துறையாக விளங்கும்

விவசாயத்துறையில் நெல் விவசாயம் பற்றிய செயல் மதிப்பீட்டை கடந்த கட்டுரையில் பார்வையிட்டோம். இம்முறை நெல் தவிர்ந்த பழப்பயிர்கள், மரக்கறிப்பயிர்கள், ஏனைய தானியப் பயிர்கள் மூலம்

இவ்விருமாகாணங்களும் கொண்டுள்ள வாழ்வாதார வாய்ப்புகளையும் உணவுப்பாதுகாப்பையும் மதிப்பிடுவதாக இந்த ஆய்வானது இடம்பெறுகிறது. இதில் முதலாவதாக தானியப் பயிர்களின் உற்பத்தி தொடர்பாக நோக்கலாம். வடக்கு - கிழக்கு ஆகிய இரு பிராந்தியங்களிலும் குரக்கன், சோளம், பயறு, உளுந்து, கௌபி, எள், நிலக்கடலை, மிளகாய் மற்றும் வெங்காயம் ஆகிய பயிர்கள் பயிரிடப்படுகின்றன.

இதில் பயிர்வாரியாக நோக்குமிடத்து மிளகாய்ச் செய்கையானது கிழக்கு மாகாணத்தில் 1,408.51 ஹெக்டெயர் பரப்பில் செய்கைபண்ணப்படுவதுடன், வருடாந்தம் 8,895.6 மெற்றிக்தொன்



### கிளிநொச்சி மாவட்டத்தில் சிறுபோக செய்கை

Image source - tamilpoonga.com

விளைச்சல் கிடைக்கப்பெறுகிறது. இதேபோல் வடக்கு மாகாணத்திலும் 2,393.4 ஹெக்டெயர் பரப்பில் மிளகாய்ச் செய்கை இடம்பெறுகிறது. மிளகாய்ச் செய்கையில் ஈடுபடும் பல விவசாயிகள் அவற்றைப் பச்சையாக அறுவடை செய்து கறித்தேவைக்காக விற்பனை செய்வதில் அதிக நாட்டம் காட்டுவ தனால் செத்தல்மிளகாய் உற்பத்திக்கென மிகக் குறைந்த பகுதியே கிடைக்கப்பெறுகின்றது. இதனால் நாம் செத்தல் மிளகாயை அண்டைய நாடுகளிலிருந்து இறக்குமதி செய்யவேண்டிய தேவையுள்ளது. இலங்கையின் மிளகாய்ச் செய்கைக்கு வாய்ப்பான இவ்விரு மாகாணங்களிலும் இந்தத் தொழிற்சாலை மேலும் அதிகரிக்கக்கூடிய வாய்ப்புகள் காணப்படுகின்றன. தரையமைப்பும், நிலவும் காலநிலையும் இந்தச் செய்கைக்கு உகந்ததாக உள்ளது. எனினும் இந்தச் செய்கை மீதான நாட்டம் மிகக் குறைவாகவே காணப்படுகிறது.

மகாவலி வலயத்தின் கீழும் அனுராதபுரம், பொலநறுவை மாவட்டங்களிலும் செய்கை பண்ணப்படும் அளவுடனும் ஒப்பிடும் போதும் வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்களில் இவ் உற்பத்தியை அதிகரிப்பதற்கான வாய்ப்புகள் அதிகமாகவே உள்ளன. குறிப்பாக ஏற்று நீர்ப்பாசனக் கட்டமைப்புக்களுடன் மேட்டுநிலச் செய்கைக்கு வழங்கப்பட்ட பல காணிகள்

போர்ச் சூழல் காரணமாக தென்னைச் செய்கைக்கு மாற்றியமைக்கப்பட்டன. புதிய ஏற்று நீர்ப்பாசனத்திட்டங்கள் அறிமுகப்படுத்தாமல் இருந்தமையின் காரணமாக மேட்டு நில விவசாயச் செய்கை

தொடர்ந்து இழக்கப்பட்டே வருகிறது. குறிப்பாக திருவையாறு பகுதி 1, 2, 3 படித்த மகளிர் திட்டம் கண்ணகிபுரம், விசுவமடு, புன்னைநீராவி, கனகாம்பிகைக்குளம், புதுஐயன்குளம், முத்தையன்கட்டு போன்ற பல ஏற்று நீர்ப்பாசனக் கிராமங்களில் இப்போது தென்னை மட்டுமே பயிரிடப்படுகிறது.

இவ்விரு பிராந்தியங்களுக்கும் பொருத்தமான மற்றுமொரு தானியப்பயிரான நிலக்கடலை, கிழக்கு மாகாணத்தில் 3,420 ஹெக்டெயர் நிலப்பரப்பிலும், வடக்கு மாகாணத்தில் 4,828 ஹெக்டெயர் நிலப்பரப்பிலும் பயிரிடப்பட்டு வருகிறது. வருடாந்த விளைச்சலாக கிழக்கு மாகாணத்தில் 6,084 மெற்றிக்தொன் நிலக்கடலையும் வட மாகாணத்தில் 9,420 மெற்றிக்தொன் நிலக்கடலையும் உற்பத்தி செய்யப்படுகிறது. காலபோகத்தில் அதிகளவிலும் சிறுபோகத்தில் குறைவாகவும் உற்பத்தி செய்யப்படும் நிலக்கடலையானது, கிழக்கில் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்திலும் வடக்கில் முல்லைத்தீவு மாவட்டத்திலுமே



## தானியப்பயிர் வகையின் மற்றுமொரு புரதவழங்கி தாவரமான பயறு உற்பத்தியை நோக்கும்போது வடமாகாணத்தில் 1,797 ஹெக்டெயர் நிலப்பரப்பில் இச் செய்கை வருடாந்தம் இடம்பெறுகிறது.

அதிகளவு உற்பத்தி செய்யப்படுகிறது. இதுபோலவே சோளம், கிழக்கில் 9,892 ஹெக்டெயர் நிலப்பரப்பிலும், வடக்கில் 942 ஹெக்டெயர் பரப்பளவிலும் உற்பத்தி செய்யப்படுவதுடன் அம்பாறை மாவட்டத்தில் 7,218 ஹெக்டெயர் பரப்பளவில் இந்தப்பயிர்செய்கை இடம்பெற்று வருகிறது. இந்தியாவிலிருந்து இலங்கைக்கு பரவிய படைப்புமுவின்தாக்கம் காரணமாக கடந்த 2021 ஆம் ஆண்டு சோளச் செய்கை பெருமளவு பாதிப்படைந்திருந்த போதும் இவ்வாண்டில் கணிசமாக அறுவடை பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டதுடன் படைப்புமுவின்தாக்கம் கட்டுக்குள் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது. சோளப்பயிர் மானாவாரியாக பெருமளவு பகுதிகளில் செய்கை பண்ணப்படுவதுடன் இதன் உள்நாட்டுக் கேள்வியானது மிக

சோளப்பயிர்ச் செய்கையின் குறைவே பிரதானமாக இருக்கின்றது. அதிலும் குறிப்பாக

கோழித்தீவனத்தை உள்ளூரில் உற்பத்தி செய்வதில் பாரிய நெருக்கடியைத் தோற்று

வித்து முட்டையின் விலையை உயர்வாக்கி அதனைக் கூட அயல்நாடுகளிலிருந்து இறக்குமதி செய்ய வேண்டிய சூழலை ஏற்படுத்தியுள்ளது. கிழக்கு மாகாணத்தில் சோளச் செய்கைக்கேற்ற மிக வாய்ப்பான பிரதேசங்கள் காணப்படுகின்றன. அந்நியச் செலாவணி நெருக்கீடான தற்போதைய காலப்பகுதியில் இந்தச் செய்கையானது உள்ளாட்டு உணவுப் பாதுகாப்புக்கு முக்கிய பங்களிப்புச் செய்யும் ஒரு தானியப் பயிராக இருந்து வருகிறது.

தானியப்பயிர் வகையில் உள்ளடங்கும் மற்றுமொரு போசணைப் பயிரான உளுந்து, கிழக்கு மாகாணத்தில் 343 ஹெக்டெயர் நிலப்பரப்பிலும், வடமாகாணத்தில் 8,212 ஹெக்டெயர் பரப்பிலும் வருடாந்தம் செய்கை பண்ணப்பட்டு வருகின்றது. அதிலும்

குறிப்பாக வடமாகாணத்தில், வவுனியா மாவட்டத்தில் சிறப்புப் பயிராக 5509 ஹெக்டெயர் பரப்பில் உளுந்துச் செய்கை மேற்கொள்ளப்படுகிறது. அதற்கு அடுத்ததாக 1,256 ஹெக்டெயர் பரப்பில் முல்லைத்தீவிலும் செய்கை பண்ணப்படுகிறது. வவுனியா மாவட்டத்தின் மண் அமைப்பில் சிறப்பான



மட்டகளப்பு மாகாணத்தில் மிளகாய் செய்கை

Image source - facebook.com

உயர்வாகவே காணப்படுகின்றது. கால்நடைத் தீவன உற்பத்தியில் பயன்படுத்தப்படும் பிரதான உள்ளீடாக சோளம் காணப்படுவதுடன் மிகவும் இலகுவாக உற்பத்தி செய்யக்கூடிய ஒரு பயிராகவும் இது இருந்து வருகின்றது. உள்ளாட்டில் தற்போது கால்நடைத் தீவனத்தில் ஏற்பட்டுள்ள பாரிய தட்டுப்பாட்டுக்கு

விளைவுதரும் இந்தப் பயிரானது பெரும்போகத்தில் அதிகளவான பிரதேசங்களில் பயிரிடப்படுகிறது. போசாக்குப் பாதுகாப்பில் அதிகளவு புரத நுகர்வை உறுதிசெய்யக்கூடிய பயிர்களின் பிரதானமான விளைவுதரும் பயிராக உருந்துப் பயிரே காணப்படுகிறது. உருந்து தனியே உணவுத்தேவைக்கானதாக மட்டுமன்றி பல்வேறு சிறு கைத்தொழில் பொருட்களாகவும், பெறுமதிசேர் உற்பத்தி களுக்கும் உள்ளீடாகப் பயன்படுத்தப்படுவதனால் இது சார்ந்து உருவாக்கப்படும் வாழ்வாதாரத் தொழில் முயற்சிகள் அதிகளவில் காணப்படுகின்றன. குறிப்பாக பப்பட உற்பத்தியின் பிரதான உள்ளீடாக இது காணப்படுவதால் பாரிய கைத்தொழில் முனைவுகளிலும் இதன் பங்களிப்பு அதிகமாகக் காணப்படுகின்றது.

தானியப்பயிர் வகையின் மற்றுமொரு புரதவழங்கி தாவரமான பயறு உற்பத்தியை நோக்கும்போது வடமாகாணத்தில் 1,797 ஹெக்டெயர் நிலப்பரப்பில் இச் செய்கை வருடாந்தம் இடம்பெறுகிறது. அதேபோல் கிழக்கு மாகாணத்தில் 670 ஹெக்டெயர் நிலப்பரப்பிலும் இது செய்கை பண்ணப்படுகிறது. கிழக்கின் திருகோணமலை மாவட்டத்திலும் வடக்கில் மன்னார், கிளிநொச்சி, வவுனியா மாவட்டங்களிலும் அதிகளவு பயறு உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றது. வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்களில் 3,800 மெற்றிக்தொன் வருடாந்த விளைச்சல் பெறும் பயறு, இவ்விரு மாகாணத் தேவைகளை பூர்த்திசெய்யக்கூடியதாக இருப்பினும் நாட்டின் தேவையுடன் ஒப்பிடும்போது இது இறக்குமதி செய்யப்பட வேண்டிய நிலையிலேயே காணப்படுகின்றது. பயறு மற்றும் உருந்து செய்கையினை பொறுத்து விவசாயிகள் எதிர்நோக்கும் பிரதான பிரச்சினையாக உற்பத்திச்செலவு காணப்படுகிறது. இவ்விரு பயிர்களின் அறுவடையின் போது அதிகளவிலான மனித கூலி பயன்படுத்தியே அறுவடை செய்யவேண்டியிருப்பதால் இது இலாபகரமாக அமையவில்லை என்ற வாதம் விவசாயிகளால் முன்வைக்கப்படுவதுடன் மிகக் குறுகிய நாட்களுக்குள் இவை அறுவடை செய்து



### மட்டக்களப்பில் சோளச்செய்கை

Image source - kattankudi.wordpress.com

முடிக்கவேண்டிய நிலை காணப்படுவதால் தற்போதைய உயர்ந்த பட்ச மனித கூலியில் இதனை உற்பத்தி செய்து அறுவடை செய்வது சவாலாக மாறியுள்ளதாக விவசாயிகள் ஆதங்கம்

தெரிவிக்கின்றனர். புரதப் பாதுகாப்பை உறுதிசெய்யும் மற்றுமொரு உற்பத்திப் பயிர்

கௌபி உற்பத்தியாகும். இது கிழக்கு மாகாணத்தில் 3,706 ஹெக்டெயரிலும் வடக்கு மாகாணத்தில் 1,197 ஹெக்டெயரிலும் வருடாந்தம் பயிரிடப்படுகிறது. வடக்கில் வவுனியா, முல்லைத்தீவு, கிளிநொச்சி மாவட்டங்களிலும் கிழக்கில் அம்பாறையிலும் இது அதிகளவில் பயிரிடப்படுகிறது. அம்பாறை மாவட்டத்தில் மட்டும் 3,087 ஹெக்டெயர் பரப்பில் கௌபி பயிரிடப்பட்டு வருகிறது. இதன் உற்பத்தி என்ற வகையில் கிழக்கு மாகாணத்தில் 5,000 மெற்றிக்தொன்னும், வடக்கு மாகாணத்தில் 1,600 மெற்றிக்தொன்னும் வருடாந்த விளைவாகப் பெறப்பட்டு வருகிறது. கௌபிச் செய்கையிலும் உற்பத்திச் செலவு தொடர்பில் அறுவடைத் தொழில்நுட்பத்தினால் தான் செலவீன அதிகரிப்பு ஏற்படுவதாக தெரிவிக்கப்படுகிறது. கௌபிச் செய்கைக்கு ஏற்ற வளமான மண்ணும் காலநிலையும் கொண்ட அம்பாறை மாவட்டத்தில் இன்னமும் இந்தப் பயிர்ச்செய்கையை ஊக்குவிக்கும் வாய்ப்புகள் அதிகம் காணப்படுகின்றன.

அடுத்து குரக்கன் உற்பத்தியை நோக்கும் போது





### கிளிநொச்சி கௌபி பயிர்ச்செய்கை

Image source - np.gov.lk

வடக்கு மாகாணத்தில் 449 ஹெக்டெயரிலும் கிழக்கு மாகாணத்தில் 76.5 ஹெக்டெயரிலும் இது வருடாந்தம் பயிரிடப்பட்டு வருகின்றது. அதிலும் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் அதிகளவிலும் வவுனியா மாவட்டத்தில் குறிப்பிட்ட அளவிலும் இதன் உற்பத்தி இடம்பெற்று வருகிறது. இருபோகப் பயிராக உற்பத்தி செய்யப்படும் குரக்கன் பயிரானது, சலரோக நோயாளர்களின் விருப்புக்குரிய உணவாகக் காணப்படுகிறது. திறந்த விதைப்பு முறையிலன்றி நாற்று நடுகை மூலம் அதிக விளைச்சலை வழங்கும் இந்தப் பயிரானது யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் வலிகாமம் பிரதேசத்தில் அதிக உற்பத்தி செய்யப்பட்டு வருகிறது. தொற்றா நோய்களில் ஏற்பட்டுள்ள திடீர் அதிகரிப்புக் காரணமாக அதிக கிராக்கியுள்ள பயிரான குரக்கனின் சந்தைப்படுத்தலில் குரக்கன் மாவாகவே அதிகம் சந்தைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. சந்தையில் நிலவும் கேள்வியுடன் ஒப்பிடுமிடத்து இன்னமும் அதிகளவில் இந்த உற்பத்தியை மேற்கொண்டு உள்ளூரில் காணப்படும் கேள்வியை நிரம்பல்

செய்யக்கூடிய வாய்ப்பான பயிராக இருப்பதுடன் நோய் தாக்கங்களும் குறைந்த பயிராகவே இது காணப்படுகிறது. துணைத்தொழிலாகச் செய்யப்பட்டுவரும் இந்தத் தொழிற்துறையின் மீது பண்ணை முறைப்பட்ட உற்பத்தியாக்கம் உருவாக்கப்படக்கூடிய வாய்ப்புகளும் காணப்படுகின்றன.

ஏனைய தாவரப் பயிர்ச்செய்கையில் உள்ளடக்கப்படும் எள், எண்ணெய்ப் பயிர் வகையாக இவ்விரு மாகாணங்களிலும் உற்பத்திசெய்யப்பட்டு வருகிறது. இதில் வடக்கு மாகாணத்தில் 1,272 ஹெக்டெயரிலும் கிழக்கு மாகாணத்தில் 62.5 ஹெக்டெயர் பரப்பிலும் செய்கை பண்ணப்படுவதுடன் 1,200 மெற்றிக்தொன் எள் வருடாந்தம் இவ்விரு மாகாணங்களிலிருந்தும் உற்பத்தியாகப் பெறப்பட்டு வருகிறது. தாவர எண்ணெய்த் தேவையின் பங்கில் பெருமளவு தேவைப்பாட்டை எள் பயிரிலிருந்தே இலங்கை பெற்றுக்கொள் கின்றது. எள் உற்பத்தியின் முதன்மைப் பிரதேசமாக வடமாகாணமே காணப்படுவதுடன் வவுனியா மற்றும் யாழ்ப்பாண மாவட்டங்க



ளிலேயே இந்தப்பயிர் உற்பத்தி அதிகளவில் இடம்பெற்று வருகின்றது. எள் செய்கை பண்ணப்படுவது தொடர்பில் நல்ல வாய்ப்பான நிலைமை காணப்படுகின்ற மாகாணங்களாக இவ்விரு மாகாணங்களுமே காணப்படுகின்றன. மானாவாரியாக நெற்செய்கை பண்ணப்படும் அனைத்து நிலங்களிலும் அறுவடையுடன் விதைப்பு செய்யும் போது இலகுவாக நீர்த் தேவையை குறைந்தளவு பெற்று வளரக்கூடிய இந்தப் பயிரானது அதிக விளைச்சல் தரக்கூடியதாக அமையினும் விவசாயிகள் மத்தியில் காணப்படும் கருத்து நிலை காரணமாக பலர் இந்தச் செய்கையில் ஈடுபடுவதில்லை. குறிப்பாக நிலத்திலுள்ள அதிகளவான போசணைப் பதார்த்தங்களை இது உறிஞ்சி எடுத்து விடும் என்ற ஊகம் காரணமாக நல்ல பொருத்தப்பாடுடைய நெற்காணிகளில் இதனை விவசாயிகள் பயிரிடுவதில் தயக்கம்காட்டி வருகின்றனர். இதனால் காலபோகம், சிறுபோகம் பயிர் செய்யும் பல நீர் வசதியுடைய நிலங்களில் எள் செய்கை இடம்பெறாதுள்ளது. இது பற்றிய பல அறிவூட்டல்களை விவசாயத் திணைக்களம் வழங்கியபோதும் மனரீதியான நிலைப்பாட்டை மாற்றுவதில் விவசாயிகள் முன் வராதுள்ளனர். எள்ளை அடிப்படையாகக் கொண்டு பல சிறு உணவுப் பொருள்கள் தயாரிக்கப்பட்டு வருகின்றன. எனினும் போதிய உள்ளீடு இன்மை காரணமாக இந்தத் தொழில்கள் பருவகாலமாகவே இடம் பெற்று வருகின்றது.

ஏனைய மறு வயல் பயிர்த் தொகுதியில் உள்ளடங்கும் பெரிய வெங்காயம், சின்ன வெங்காயச் செய்கையை நோக்கும் போது பெரிய வெங்காயச் செய்கையானது வடமாகாணத்தில் 284 ஹெக்டேயர் பரப்பிலும் கிழக்கு மாகாணத்தில் 485 ஹெக்டேயர் பரப்பிலும் செய்கை பண்ணப்படுவதுடன் கிழக்கில் 6,791 மெற்றிக் தொன்னும் வடக்கி லிருந்து 4,124 மெற்றிக் தொன்னுமாக 10,915 மெற்றிக்தொன்

பெரிய வெங்காயம் இவ்விரு மாகாணங்களிலிருந்தும் அறுவடையாகப் பெறப்படுகிறது. உள்நாட்டுத் தேவையில் இது ஒரு சிறிய பங்கை மட்டுமே நிறைவு செய்து வருவதால் சந்தைத் தேவைப்பாட்டிலிருந்து இந்த உற்பத்தியை மேலும் அதிகரிப்புச் செய்யும் வாய்ப்புக் காணப்படுகிறது. ஆயினும் அரசின் இறக்குமதிக் கொள்கையிலுள்ள தடுமாற்றம் காரணமாக உள்ளூர் அறுவடைக்காலத்தில் கூட வெளிநாடு களிலிருந்து வெங்காயம் இறக்குமதி செய்யப்படு வதால் உள்ளூர் விவசாயிகள் பெரிதும் பாதிப்படைதலும் அனுபவமாகியுள்ளது.

இதனை விட வடக்கு மாகாணத்தில் சிறப்பாக இரு போகங்களிலும் சின்ன வெங்காயமானது 3,846 ஹெக்டேயர் பரப்பளவில் வருடாந்தம் செய்கை பண்ணப்பட்டுவருகிறது. இதில் 3,268 ஹெக்டேயர் பரப்பளவுச் செய்கை யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. சின்ன வெங்காயம் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்திலிருந்தே நாடு முழுவதும் விநியோகம் செய்யப்படுகிறது.

இந்தப் பிரதேசத்தில் தான் மிகச் சிறந்த சின்னவெங்காய அறுவடையை விவசாயிகள் பெற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாகவும் காணப்படுகிறது. இதனால் யாழ்ப்பாண விவசாயிகளின் பிரதான வாழ்வாதார மூலமாகக் சின்ன வெங்காயச் செய்கை காணப்படுகிறது.



மூதூர் வெங்காய உற்பத்தி





# கனடாவில் பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம்

பகுதி 5



Parliament of Canada

Image source - the.akdn

கனடா, பெல்ஜியம், சோவியத் ஒன்றியம், சுவீற்சர்லாந்து, இந்தியா, ஸ்பானியா (Spain) ஆகிய ஆறு நாடுகளின் சமஷ்டி அரசியல் முறைமைகளைப் பற்றி ஆழமான ஆய்வுகளாக இக்கட்டுரைத்தொடர் அமைகிறது. மேற்குறித்த நாடுகளின் அரசியல் வரலாறும், அரசியல் யாப்பு வரலாறும், போருக்கு பிந்திய இலங்கையின் அரசியல் தீர்வு முயற்சிகளுக்கு வழிகாட்டியாக அமையும், அரசியல் பாடங்களை (political lessons) கற்றுக்கொள்வதற்கு உதவுவனவாக 'சமஷ்டி அரசியல் முறைமைகள்' என்ற இத்தொடர் அமைகின்றது. இக்கட்டுரைத்தொடர் அரசியல் கோட்பாடுகள் (Political theories) அரசியல் யாப்பு தத்துவங்கள் (constitutional principles) என்பன சார்ந்த விடயங்களை குவிமையப்படுத்தும் உரையாடலை தொடக்கிவைப்பதாக அமைகிறது. தமிழ் சமூகவெளியில் (social space) சமஷ்டி முறை தொடர்பான ஆரோக்கியமான ஒரு விவாதம் இக்கட்டுரைத்தொடரின் பெறுபேறாக அமையும்.



கட்டுரை

● கந்தையா சண்முகலிங்கம்

## கனடாவின் வரலாறு

**ஆ** ரம்பம் தொடக்கம் கனடாவின் வரலாற்றில் ஒன்டாரியோவும், கியுபெக்கும் பிரதான வகிபாகம் பெற்றன. அத்திலாந்திக் மாநிலங்கள் பிரித்தானியாவின் காலனிகள் என்ற வகையில், தனித்துவமான வரலாற்றை உடையவை. தனித்துவமான அடையாளங்களும் அவற்றுக்கு உண்டு. கொண்பெடரேசன் அமைக்கப்பட்ட பின்னர், மேற்குப் பகுதியில் உள்ள மனிடோபா, சஸ்கற்சுவான், அல்பேர்ட்டா, பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா ஆகியன கொண்பெடரேசனில் இணைந்தன. அந்த மாநிலங்களும் தமக்கே உரியதான தனித்துவ அடையாளங்களையும் அரசியல் மரபுகளையும் வளர்த்துக் கொண்டன. உலகச் சந்தையில் எண்ணெய், எரிவாயு ஆகிய பொருட்களின் விலைகள் அதிகரித்தமையால்



first ministers conference

Image source - parliamentum.org

அம்மாநிலங்கள் நன்மை பெற்றன. காலப்போக்கில் ஒன்டாரியோ மிகவும் வலிமைமிக்க பொருளாதாரமாக உயர்ச்சி பெற்றது. கைத்தொழில் உற்பத்தி, நிதி, தொடர்பாடல் ஆகிய விடயங்களில் ஒன்டாரியோ மிக முக்கியமான கேந்திர இடத்தைப் பெறலாயிற்று. ஒன்டாரியோவுடன் ஒப்பிடும்பொழுது கியுபெக் இரண்டாம் இடத்திற்குத் தள்ளப்பட்டது. மேற்கின் மாநிலங்களும் சில விடயங்களில் கியுபெக்கை முந்திக்கொண்டு சென்றன. குறிப்பாக அல்பேட்டா, சஸ்கச்சுவான், பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா ஆகியன எண்ணெய் எரிவாயு ஆகிய பொருட்களிற்கு உலக சந்தையில் நல்ல விலைகிடைத்ததால் பெருநன்மை பெற்று முன்னேறின. அத்திலாந்திக் மாகாணங்கள் பொதுவாகப் பின்டைவை எதிர்நோக்கின. எண்ணெய், எரிவாயு வள இருப்பு உள்ள நோவோஸ்கொட்டியா, நியுபவுண்டலாந்து ஆகிய அத்திலாந்திக் மாகாணங்களில் தற்போது துரித வளர்ச்சி ஏற்பட்டு வருகிறது.

கனடாவின் பிரதேச வேறுபாடுகளை நிர்வகித்து முகாமை செய்யும் பிரதான நிறுவன அமைப்பாக கனடாவின் சமஷ்டி அரசியல் முறை

விளங்குகிறது. சமஷ்டி முறையில் மாநிலங்களிற்கு சிலதுறைகளில் கொள்கை வகுத்தலிலும், நிதியிலும் சுயாதீனம் உள்ளது.

மாநில அரசாங்கம் சமஷ்டி அரசாங்கம் என்பவற்றிற்கிடையிலான உறவைக் கையாள்வதில் நிர்வாகச் சமஷ்டி (Executive Federalism) வெற்றி கண்டுள்ளது. இருப்பினும் மாநில சமஷ்டி உறவுகளில் நிதிவிடயங்களில் சச்சரவுகள் அதிகரித்துள்ளன. கனடாவின் சமஷ்டி முறை பிரதேச முரண்பாடுகளை நீக்குவதை விட அதிகரிப்பதற்கே உதவுகிறது என்ற கருத்தும் சிலரால் கூறப்பட்டுள்ளது. மாநில அரசுகள் காட்டும் ஊக்கம், முயற்சி என்பன பிரதேசங்களிற்கிடையான முரண்பாடுகள் எழுவதற்குக் காரணமாக இருக்கலாம். இதேபோன்று சமஷ்டி அரசாங்கம் தனது தலைமைத்துவ அதிகாரத்தை வலியுறுத்த முனைதல், மாநிலங்களிற்கிடையே பொருளாதார அரசியல் வளங்களில் ஏற்றத் தாழ்வுகள் இருத்தல் ஆகியனவும் முரண்பாடுகளுக்கு காரணமாகலாம். இவற்றுள் எது முக்கிய காரணம் என்பது தெளிவில்லாதுள்ளது.

கனடாவின் சமஷ்டி அரசாங்கத்தில் மாநிலங்களின் பிரதிநிதித்துவம் குறைவாக உள்ளது. இது அரசியல் கட்டமைப்பில் உள்ள முக்கிய குறைபாடு. கனடாவின் செனட் சபையில் மாநிலங்களின் பிரதிநிதித்துவம் போதியதாக இல்லை. செனட்டர்களை நியமனம் செய்வதற்கு பின்பற்றப்படும் விதிமுறைக்கு அமைய 105 செனட்டர் பதவிகளில் 91.4 வீதமான ஆசனங்கள் நான்கு பகுதிகளிற்கு ஒதுக்கப்படுகின்றன. இதன்படி, கரையோர



**கனடாவின் சமஷ்டி அரசாங்கத்தில் மாநிலங்களின் பிரதிநிதித்துவம் குறைவாக உள்ளது. இது அரசியல் கட்டமைப்பில் உள்ள முக்கிய குறைபாடு. கனடாவின் சௌட்சபையில் மாநிலங்களின் பிரதிநிதித்துவம் போதியதாக இல்லை. சௌட்டர்களை நியமனம் செய்வதற்கு பின்பற்றப்படும் விதிமுறைக்கு அமைய 105 சௌட்டர் பதவிகளில் 91.4 வீதமான ஆசனங்கள் நான்கு பகுதிகளுக்கு ஒதுக்கப்படுகின்றன.**

மாநிலங்கள்(24), கியுபெக்(24) ஒண்டாரியோ(24) மேற்குப் பகுதி(24) என்பன 96 ஆசனங்களைப் பெறுகின்றன. எஞ்சியுள்ள ஆசனங்களில் 6 நியுபவுண்டலாந்திற்கும் (Newfoundland), லப்றடோருக்கும் (Labrador) வழங்கப்படுகின்றன. வடமேற்கு பிரதேசம், யுகொன், நுனாவுட் என்பன ஒவ்வொரு ஆசனத்தையே பெறுகின்றன. சௌட்டர்கள் நியமனம் பிரதேசங்களின் குரல் சமஷ்டி அரசாங்கத்தில் பலமாக ஒலிப்பதற்கு வழிசெய்திருக்க வேண்டும். பிரதேசங்களின் ஆதரவுத்தளமாக சௌட் சபை அமைய வில்லை. இது நியமன முறையில் உள்ள குறைபாட்டின் விளைவு, சௌட்டர்கள் தேர்தல் முறை மூலம் தெரிவு செய்யப்பட வேண்டுமா, மாநிலங்களிற்கு சமத்துவமான எண்ணிக்கையில் பிரதிநிதித்துவம் இருக்க வேண்டுமா, ஆகிய பிரச்சினைகள் அரசியல் யாப்புத் திருத்தம் பற்றிய விவாதங்களில் தொடர்ந்து விவாதிக்கப்பட்ட விடயங்களாக உள்ளன.

கனடாவின் வெஸ்ட்மினிஸ்டர் நாடாளுமன்ற முறையில் அதிகாரம் நிர்வாகத் துறையில் குவிந்துள்ளது. கட்சிக் கட்டுப்பாடு கடுமையாகப் பின்பற்றப்படுவதால் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் தமது தொகுதியைச் சார்ந்த உள்ளூர் விடயங்களுக்கு அப்பால் பேசுவதற்கு தகைமை அற்றவர்களாய் உள்ளனர். ஆளும் கட்சியில் பிரதிநிதித்துவம் குறைந்த மாநிலங்கள் ஒட்டாவாவில் செல்வாக்குச் செலுத்த முடியாதனவாய் உள்ளன. பிரஜைகள் தமது பிரச்சினைகளைத் தீர்த்துக் கொள்வதற்கு மாநில அரசுகளில் தங்கியிருப்பதற்குரிய பிரதான காரணங்களில் இதுவும் ஒன்று. கனடாவின் கட்சிமுறை மேற்கூறிய இயல்பை மேலும் மோசமடையச் செய்கிறது. லிபரல்கட்சி,

#### அட்டவணை I

ஆண்டுதோறும் குடியேறுவோர் தொகையும், கனடாவினுள் வரும் குடியேறுவோரில் கியுபெக் மாநிலத்தில் குடியேறுவோர் வீதாசாரமும்

	கியுபெக்கில் குடியேறி யோர் தொகை	கனடாவில் குடியேறி யோரின் வீதாசாரமாக	கனடாவில் குடியேறி யோர்	கியுபெக்கின் மொத்த சனத் தொகை	கனடா சனத் தொகையின் வீதாசாரமாக
2007	45,221	91.1%	236,759	7,546,131	22.7
2000	32,502	14.3%	227,287	7,237,479	23.3
1990	40,842	19.1%	213,833	6,895,963	24.6
1980	22,527	15.7%	143,484	6,438,403	25.9
1970	23,261	15.7%	148,159	6,027,765	27.4
1960	23,774	22.8%	104,272	5,259,211	28.8

முற்போக்குப் பழமை பேணும் கட்சி (progressive conservatives) என்று இருபிரிவினர் கனடாவில் உள்ளன. இவர்கள் நாடு முழுமையையும் தழுவினதாக கூட்டணிகளை அமைத்துத் தேர்தலில் போட்டியிடுகிறார்கள். இந்தக்கட்சிகள் தரகர் கட்சிகள் போன்று செயற்படுகின்றன. ஆனால் இருபதாம் நூற்றாண்டின் இறுதிப்பகுதியில் இந்த இரு கட்சி முறை சரிவுற்றது. புதிய கட்சிகள் கனடாவில் தோன்றின. மேற்குக்கனடாவில் 'சீர்திருத்தக்கட்சியும்' கியுபெக்கில் Bloc Quebecois (B.Q என்பது சுருக்கப்பெயர்) கட்சியும் அரசியலில் பிரவேசித்தன. 2000 ஆண்டு தேர்தலில் பழைய இருகட்சிகளும் மொத்த வாக்குகளில் 53 வீதத்தை மட்டும் பெற்றன. இதன் விளைவாக எந்தக் கட்சியும் கனடா தேசம் முழுமைக்குமான கட்சி என்ற உரிமையைக் கோர முடியவில்லை. சமஷ்டி நிலையில் கட்சிகளுக்கும் மாநில நிலைக் கட்சிகளுக்கும் பிணைப்பும் வலுவற்றதாக இருந்தது. பிராந்திய அரசியல் சக்திகளை ஒன்றிணைத்து 'தேசிய' மட்டத்திலான இரு கட்சி முறையை அமைப்பதில் கனடாவினால் வெற்றிகாண முடியவில்லை. இதனை விட முந்திய காலத்தில் பிராந்தியங்களைச் சேர்ந்த

அரசியல்வாதிகள் சமஷ்டி அமைச்சரவைக்குள் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டனர். (இதை Ministerialism என்று கூறுவர்). இம்முறை நல்ல பயனை அளித்தது. மாநிலங்களைச் சேர்ந்த அரசியல்வாதிகளான சிலர் அமைச்சர்களாக நிர்வாக அதிகாரத்தைப் பெற்றதோடு, தமது மாநிலங்களின் முக்கிய அரசியல்வாதிகளாகவும் விளங்கினர். அண்மைக் காலத்தில் இம்முறையும் செயற்படவில்லை. இதன் விளைவாக இப்பொழுது அரசியல் அதிகாரம் சமஷ்டியின் பிரதமர், மாநிலங்களின் பிரதமர்கள் என்ற இரு பதவிகளைச் சார்ந்து செயற்படுகிறது. அமைச்சரவை அரசாங்கம் என்பதை விட முதலமைச்சர் (First minister) அரசாங்கமே இப்பொழுது செயற்படுகிறது. தற்போது கனடா முழுமையையும் தழுவி நலன்களையும், பிராந்திய நலன்களையும் சமரசம் செய்யும் பெரிய பொறுப்பு அரசாங்கங்களிற்கு இடையிலான பேரம் பேசலாக மாறியுள்ளது. நிர்வாக சமஷ்டியின் (Executive Federalism) போட்டி அரசியல் பேரம் பேசல் இடம்பெறுகிறது. வெவ்வேறு துறைகளில் கூட்டுறவையும் ஒருங்கிணை வையும் ஏற்படுத்தும் நோக்குடன் அமைச்சர்களின் சபைகள் என்ற அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. சுகாதாரம், சூழல் பாதுகாப்பு ஆகிய விடயங்களில் அரசாங்கங்களுக்கு இடையிலான ஒப்பந்தங்களும் உடன்படிக்கைகளும் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன. மாநிலங்களும், பிரதேசங்களும் இணைந்து Council of Federation என்ற அமைப்பை ஏற்படுத்தி உள்ளன. இது ஒட்டாவாவுடனான நடவடிக்கைகளை இணைப்புச் செய்கின்றது. தத்தம் பகுதிகளின் கொள்கைத் திட்ட நிகழ்ச்சி நிரலை வடிவமைக்க இது உதவுகிறது. இருந்தபோதும் இவ்வமைப்பு பலம்மிக்க நிறுவன அமைப்பாக வளரவில்லை. நவீனமயமாதல் பிரதேசங்களுக்கு இடையிலான ஏற்றத் தாழ்வுகளை நீக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப்பட்டது. 1950களிலும் 1960களிலும்

**அட்டவணை II**  
**வெளிநாட்டில் பிறந்து கனடாவிற்குள் குடியேறியோரின் வீதம்**  
**2006ஆம் ஆண்டில் உள்ளபடி:**

பெருநகரம்	வெளிநாட்டில் பிறந்தோர் விதாசாரம்
ரொறண்டோ	- 45.7
வான்சூவர்	- 38.6
ஹம்மில்டன்	- 24.4
அபொட்ஸ்போர்ட்	- 23.7
கல்ஹாரி	- 23.6
விண்ட்சர்	- 23.3
கிறசானர்	- 23.1
மொன்றியல்	- 20.6

பிரதேசம் என்ற அடிப்படையிலான பிரிவினையின் இடத்தை வர்க்கம் என்ற அடிப்படையிலான பிரிவினை எடுத்துக்கொள்ளும் என்றும் கருதப்பட்டது. இதற்குப் பிற்பட்ட காலத்தில் பால்நிலை (Gender) தனிநபர் உரிமைகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட மனித உரிமைப் பிரச்சினைகள் முதன்மை பெறும் என்றும் கூறப்பட்டது. உரிமைகள், சுதந்திரங்கள் சாசனம், (Charter of Rights and freedoms) ஏற்படுத்தப்பட்டதனால் பிரதேசம், மொழி என்பனவற்றின் இடத்தை மையமாகக் கொண்டு கனடாவின் அரசியல் அமையும் என்றும் கருதப்பட்டது. இருந்தபோதும் கனடாவின் அரசியலில் பிரதேச அடிப்படையிலான பிரிவினைகள் நிலையான இடத்தை பிடித்து வைத்துள்ளன. புதிய பிரச்சினைகள் பல பற்றிய அக்கறை வலுப்பெற்றபோதும் 'பிரதேசம்' என்ற விடயம் அரசியலில் தொடர்ந்து இருந்து வருகிறது. கனடாவின் அரசியல் முறைமையுள் பிரதேசவாதம், மாநிலவாதம் (Regionalism and Provincialism) முக்கியமானவையாக இருந்த போதும் கனடாவை ஐக்கியப்படுத்தும் பல அம்சங்களும் தொழிற்படுகின்றன. அவை பின்வருமாறு:

ஐக்கியப்பட்ட நீதிபரிபாலன முறை. இதன் தலைமையிடத்தை கனடாவின் உயர் நீதிமன்றம் பெறுகின்றது. நாடு முழுமைக்கும் பொதுவான குற்றவியல் சட்டக் கோவை. உரிமைகள்,



சுதந்திரங்கள் பற்றிய சாசனம். நாடு தழுவிய முதியோர் ஓய்வூதியத்திட்டமும், வேலைவாய்ப்புக் காப்புறுதியும் நிதியிடலில் சமத்துவம் பேணுதல் (Fiscal equalization) முறை. இம்முறையானது எல்லா மாநிலங்களிலும் ஒப்பீட்டளவில் சமத்துவமுடைய பொதுச் சேவைகளை மக்களுக்கு வழங்குதல், ஒரே அளவிலான வரிவிதிப்பை நடைமுறைப்படுத்தல் ஆகியவற்றை உறுதிசெய்கிறது. 1982இன் அரசியல் யாப்புச் சட்டத்தின் 32ஆம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளுக்கு அமைவாக சமத்துவத்தைப் பேணவும் இது உதவுகிறது.

### பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம்

கனடாதேசம் ஆரம்பகாலம் தொட்டு குடியேறிகளால் உருவான சமூகமாக இருந்துவந்துள்ளது. நீண்ட காலமாக கனடா ஐரோப்பியர்களையே குடியேறுவதற்கு அனுமதித்தது. வெளிப்படையான இனவாதத்தை அது பின்பற்றியது. 1960கள் வரை கனடாவிற்குள் குடியேறியவர்களில் 80 வீதம் ஐரோப்பியராவர். பின்னர் குடிவரவுக் கொள்கை மாறியதால் இந்நிலை தலைகீழாகியது. கனடா வேறு சில நாடுகளைப் போன்று 1970களில் ஐரோப்பியர் அல்லாதாவர்களையும் குடியேற அனுமதித்தது. அட்டவணை 1 இல் உள்ள புள்ளிவிபரங்கள் கனடாவின் கொள்கை மாற்றத்தால் குடிவரவில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பை எடுத்துக் காட்டுகின்றது. கனடாவில் இன்று குடியேறுவோர் ஆசியா, ஐரோப்பா, ஆபிரிக்கா மத்திய அமெரிக்கா, தென் அமெரிக்கா ஆகிய இடங்களில் இருந்து வருகின்றனர். உலக நாடுகளில் குடிவரவுத் தொகை அதிகமாகவுள்ள நாடாக கனடா உள்ளது. ஏறக்குறைய கனடாவின் மொத்த சனத்தொகையின் ஒரு வீதத்தினர் ஆண்டுதோறும் வந்து சேரும் குடியேறிகளாக உள்ளனர்.

2006 ஆம் ஆண்டின் சனத்தொகைக் கணக்கெடுப்பின்படி கனடாவின் மக்கள் தொகையில் 6,186,950 ஆட்கள் கனடாவிற்கு வெளியே பிறந்தவர்களாக இருந்தனர். ஒவ்வொரு 5 ஆட்களிலும் ஒருவர் கனடாவிற்கு வெளியில்

### அட்டவணை III

கியுபெக் மாநிலத்திற்குள் குடியேறுவோரின் பிறந்த இடம் 2002 - 2006

தர நிலை	பிறந்த இடம்	குடியேறியோர்		பிறந்த இடம்	குடியேறியோர்	
		தொகை	%		தொகை	%
	2002-2006	209,456	100.0	2006	44,686	100.0
1	அல்ஜீரியா	17,344	8.3	அல்ஜீரியா	4,597	10.3
2	சீனா	17,226	8.2	பிரான்ஸ்	3,236	7.2
3	பிரான்ஸ்	17,226	7.8	மொறாக்கோ	3,031	6.8
4	மொறாக்கோ	16,397	7.7	சீனா	2,433	5.4
5	ரோமானியா	16,034	6.3	கொலம்பியா	2,172	4.9
6	கொலம்பியா	9,362	4.5	ரோமானியா	2,028	4.5
7	லெபனான்	7,658	3.7	லெபனான்	1,802	4.0
8	ஹெய்ட்டி	7,572	3.6	ஹெய்ட்டி	1,400	3.1
9	இந்தியா	6,692	2.7	இந்தியா	1,280	2.9
10	பாகிஸ்தான்	6,326	2.5	மெக்சிக்கோ	1,131	2.5
11	மெக்சிக்கோ	4,310	2.1	பிலிப்பைன்ஸ்	994	2.2
12	கொங்கோ கின்சகா	3,878	1.9	பாகிஸ்தான்	963	2.2
13	பல்கேரியா	3,621	1.7	டியுனிசியா	961	2.2
14	டியுனிசியா	3,542	1.7	பெரு	823	1.8
15	பெரு	3,489	1.7	ஐக்கிய அமெரிக்கா	819	1.8

பிறந்தவராவர் (19.8 வீதம்). 75 வருட காலத்தில் இதுவே மிக உயர்ந்த வீதமாகும். 20012006 இடைப்பட்ட ஆண்டுகளில் கனடாவிற்கு வெளியே பிறந்தவர்களான கனடா மக்களின் வீதாசாரம் 13.6 வீதத்தால் அதிகரித்து. இக்காலப்பகுதியில் கனடாவில் பிறந்தவர்களான குழந்தைகள் தொகை மக்கள் தொகையின் 3.3 வீதத்தால் அதிகரித்தது. ஆகவே கனடாவிற்கு வெளியே பிறந்தவர்கள் இதன் நான்கு மடங்காவர். அண்மைக்காலத்தில் கனடாவிற்குள் குடியேறுவோரில் 70 வீதத்தினர் டொரண்டோ, மொன்றியல், வான்சூவர் என்ற மூன்று நகரப்பகுதிகளில் குடியேறுகின்றனர். புறநகர்ப்பகுதிகளிலும் குடித்தொகை அதிகரிக்கின்றது. இதன்பயனாக நகரம் - கிராமியமும், சிறுநகரங்களும் என்ற இரட்டைத் தன்மையும் வேற்றுமையும் கனடாவில் உருவாகி வருகிறது.

சனத்தொகை மிகையாக உள்ள பெருநகரங்களின் வளர்ச்சியைக் காட்டுகின்றது. 2006ஆம் ஆண்டில் ரொறண்டோவின் சனத்தொகையில் 45.7 வீதம் வெளிநாட்டில் பிறந்து கனடாவில் குடியேறியோரைக் கொண்டிருந்தது.

ரொறண்டோ உட்பட ஏனைய முக்கிய நகரங்களின் சனத்தொகையில் வெளிநாட்டில் பிறந்து கனடாவில் குடியேறியவர்களான ஆட்களின் வீதாசாரம் வருமாறு :

தனித்தனி மாநிலங்களாக எடுத்து நோக்கும் போதும் மாநிலங்களில் குடியேறியவர்களின் வீதாசாரம் வேறுபடுகிறது. ஒன்டாரியோவிலும், பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவிலும் குடியேறிகள் 28 வீதத்தினராய் உள்ளனர். கியுபெக் மாநிலத்தில் குடியேறிகள் 11.5 வீதமாகும். நியுபவுண்டலாந்திலும் லப்றடோரிலும் இது 1.7 வீதமாகும். நோவாஸ் கொட்டியாவிலும், சஸ்கச்சுவானிலும் குடியேறிகள் 5 வீதமாகும்.

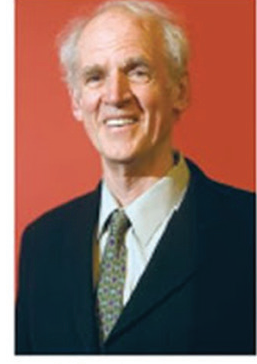
### நீறுவனங்களும் அவற்றின் நடவடிக்கைகளும் பற்றிய அண்மைக்காலச் சர்ச்சைகள்

பன்மைப்பண்பாட்டுவாதம் கனடாவின் அடிப்படையான இயல்பு என்ற வரையறை 1971 இல் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. இதன் மூலகர்த்தா அன்று பிரதமராகவிருந்த ரூடே (Trudeau) ஆவர். 1971 ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் 5 ஆம் திகதி பொதுமக்கள் சபையில் உரையாற்றும் போது இக்கொள்கையை பின்வருமாறு அவர் எடுத்துக் கூறினார். 'கனடாவில் இரு உத்தியோக மொழிகள் உள்ளன. ஆனால் உத்தியோகப் பண்பாடு என இரண்டு கிடையாது. இங்கே உள்ள பல இனக்குழுமங்களுள் ஒரு இனக்குழுமம் தலைமையிடத்தை பெற்றுள்ளதாகவும் கூற முடியாது. யாவரும் கனடாவின் மக்களே. அவர்கள் யாவரும் சமமாக, நீதியாக மதிக்கப்பட வேண்டியவர்கள். கனடாவின் மக்களின் பண்பாட்டு சுதந்திரத்தை உறுதி செய்வதற்கு இந்நாட்டில் இரு மொழியியம் (Bilingualism) என்ற சட்டகத்தினுள் செயற்படும் பன்மைப்பண்பாட்டு வாதம் என்னும் கொள்கையே உகந்ததெனக் கனடா அரசு தேர்ந்துள்ளது. இந்தக்கொள்கை பாரபட்சம் காட்டுதல் மனப்பாங்கை நீக்குவதற்கும் பண்பாட்டு பொறாமை உணர்வைப் போக்கவும் உதவும்.'

பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் என்ற கொள்கை 1982 ஆம் ஆண்டின் அரசியல் யாப்புச் சட்டத்தில் உட்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இந்தச்சட்டத்தில் உரிமைகளும் சுதந்திரங்களும்



Gérard Bouchard  
Gérard Bouchard



Charles Taylor  
Charles Taylor

Gérard Bouchard and Charles Taylor  
co-chairs of Quebec's Consultation Commission on Accommodation Practices Related to Cultural Differences (2007-2008).

Image source - thecanadianencyclopedia.ca

பற்றிய சாசனம் ஒரு உறுப்புரையாகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது . இந்தச்சாசனம் கனடாவின் பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் என்ற இயல்பின் அடிப்படையில் விளக்கப்பட வேண்டியது. கனடாவின் பண்பாட்டுப் பன்மைத்துவத்துவ அடையாளத்தின் அடிப்படையில் உருவாக்கப்பட்ட கொள்கைகள், அங்கு சமூக ஒருங்கிணைவை ஏற்படுத்த உதவுகின்றன. ஐரோப்பாவிலும், ஐக்கிய அமெரிக்காவிலும் குடியேற்றத்திற்கு எதிர்ப்பு தெரிவிக்கப்பட்டது போன்று கனடாவின் முக்கியமான எந்த அரசியல் கட்சிகளோ முக்கிய தலைவர்களோ குடியேற்றத்திற்கு எதிரான எதிர்ப்பியக்கம் நடத்தவில்லை. கனடாவின் சமூகப் பன்மைத்துவத்தில் தமது பிரதிநிதித்துவத்தை உறுதி செய்யும் வகையில் கனடாவை ஒரு பலம் மிக்க தேசமாக ஆக்குவதற்கு உதவும்படி கனடாவின் வெவ்வேறு சமூக பிரிவினரும் தம்மக்களை வேண்டிக் கொள்கிறார்கள்.

கியுபெக்கில் பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் கொள்கை சர்ச்சையை ஏற்படுத்தியது. கியுபெக் தேசியவாதத்தை முறியடிப்பதற்கு ரூடே கையாளும் கருவிதான் பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் என்று விமர்சிக்கப்பட்டது. கியுபெக் மக்களும் அதன் பிரஞ்சு மொழி பேசும் மக்களும் கனடாவின் இன்னொரு சிறுபான்மை குழுமம் என்ற நிலைக்குத் தள்ளப்படுவர்.



கனடாவை உருவாக்குவதில் பங்கு கொண்ட பங்காளியான பிரஞ்சுபேசும் மக்கள் சிறுபான்மைக் குழு என்ற நிலையை ஏற்க வேண்டியுள்ளது. கனடாவில் கியுபெக்கியர்களுக்கு உள்ள பிரதான வகிபாகத்தை மறுப்பதாகவே ரூடோவின் கொள்கையை கியுபெக் மக்கள் விளக்கினர். இருந்தபோதும், கியுபெக் மாநிலத்திற்குள்ளேயே சமூகப் பன்மைத்துவம் வெளிப்படுகிறது. குடிவரவுக் கொள்கை தொடர்பாக கியுபெக் முக்கியமானதும், தனித்துவமானதுமான பங்களிப்பைச் செய்ய முன்வந்தது. 1970கள் முதல் ஓட்டாவா அரசாங்கத்துடன் குடிவரவு பற்றிய பல உடன்படிக்கைகள் நிறைவேற்றப்பட்டன. கியுபெக்கிற்குள் அனுமதிக்கப்படும் குடியேறிகளைத் தெரிவு செய்வதில் கியுபெக் அரசாங்கத்திற்கு முக்கிய பங்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது. ஹெய்ட்டி, லெபனான், வட அமெரிக்கா ஆகிய பிரஞ்சு மொழிபேசும் நாடுகளில் இருந்து வரும் குடியேறிகளை கியுபெக்கிற்குள் அனுமதிப்பதால் கியுபெக்கில் பிரஞ்சு மொழிக்கு பாதுகாப்புக் கிடைக்கின்றது. கியுபெக் தேசியவாதிகள் தமது தேசியவாதத்தை மொழிவழித் தேசியவாதம் என்றே கருதுகிறார்கள். அவர்களின் தேசியவாதம் இனத்துவத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டதல்ல. அது மொழியையும், வாழிடத்தையும் அடிப்படையாகக் கொண்டது. கியுபெக் மாநிலத்திற்குள் வரும் குடியேறிகளை பிரஞ்சுமொழிச் சூழலுக்குள் இணைத்துக் கொள்வதை கியுபெக் விரும்புகிறது. அங்குவரும் குடியேறிகள் ஆங்கிலமொழி - வட அமெரிக்க அடையாளத்தை பெறுவதை தவிர்த்துக் கொள்வதையே கியுபெக் விரும்புகிறது. அங்கு வரும் குடியேறிகளின் பிள்ளைகளைப் பிரஞ்சுமொழிப் பாடசாலைகளில் சேர்க்கும்படி கோருவது இந்தக்கொள்கைக்கு மிகச் சிறந்த உதாரணமாகும். கியுபெக் தனது பகுதியுள் குடியேறும் மக்களை கியுபெக் சமூகத்தில் இணைப்பதற்கு அடிப்படையாக 'இன்டர் கல்கரலிசம்' (Inter Culturalism) என்னும் கொள்கையைப் பின்பற்றுகிறது. ' இன்டர்கல்கரலிசம்' கொள்கை பன்மைப் பண்பாட்டுவாதத்துடன் நெருங்கிய தொடர்புகளைக் கொண்ட ஒரு கொள்கையாகும். இந்தக்கொள்கையின்படி கனடாவிற்குள் வரும் குடியேறிகளை ஏற்கும் சமூகம் (host society) என்ற

வகையில் தனித்துவமான இயல்புடையதாக கியுபெக் இருக்கும்.

அங்கு குடியேறும் பிரஜைகளிடம் சில விசேட வகிபாகம், பொறுப்புக்கள் என்பன எதிர்பார்க்கப்படுகின்றன. இவற்றுள் முதன்மையான விடயம் குடியேறிகள் கியுபெக்கை ஏற்கும் சமூகம் (host Society) ஆகக் கருதுதலும், அந்தச்சமூகத்துடன் சேர்ந்து வாழ்வதை முழுவிருப்புடன் ஏற்றுலுமாகும். அடுத்ததாக கியுபெக்கில் ஒருங்கிணைவதற்கான மொழியாக பிரஞ்சுமொழியை ஏற்றுக்கொள்ளுதல் வேண்டும். அம்மொழி கியுபெக் மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவான பொது மொழியாக (Public Language) இருப்பதோடு எல்லாவகையான பாரபட்சம் காட்டுதலையும் எதிர்க்கக் கூடிய கருவியாகவும் விளங்கும் .

கனடாவிற்குள் புதிதாகக் குடியேறுவோர் தொடர்பாக அந்தநாடு கடைப்பிடிக்கும் கொள்கை குறிப்பிடக்கூடிய வெற்றியைப் பெற்றுள்ளதென்றே கூறவேண்டும். 1960களின் பின்னர் ஒரு தலைமுறை இடைவெளிக்குள் கனடாவின் பெருநகரங்களின் இனத்துவக் கட்டமைப்பு முற்றாகவே மாற்றம் பெற்றுள்ளது. இம்மாற்றம் எவ்வித சலசலப்பையோ விவாதத்தையோ சமூக நெருக்கடியையோ ஏற்படுத்தாமல் நிகழ்ந்துள்ளது. மேற்கு ஐரோப்பாவின் பல நாடுகளின் அனுபவங்களுடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் போது கனடாவின் வித்தியாசமானநிலை தெற்றெனப் (தெளிவாக) புலப்படும்.

1. கனடாவில் குடியேறுவோருக்கு எதிரான வெளிப்படையான இயக்கங்கள் எதுவும் தோன்றவில்லை. எந்த அரசியல் கட்சியும் எதிர்ப்பியக்கம் நடத்தவில்லை.
2. கனடாவின் அரசு மாதிரி ஐரோப்பிய அரசு மாதிரிபோன்று ஒற்றையாட்சி மாதிரியாக ஓரினத்தன்மையை அழுத்துவதாக இருக்கவில்லை. அது சமஷ்டி நாடு ஆகையால் பன்மைத்துவம் கொண்ட அரசு அமைப்பு உள்ளது. அது குடியேறுவோர் வரவால் ஆபத்தை உணரவில்லை.
3. கனடாவில் குடியேறுவோரில் கோக்கேசியன் இனத்தவர் (Caucasian) அதிகமாக இருந்த

பின்னணியிலேயே அங்கு பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் என்ற கொள்கையின் பிரதான அம்சங்கள் செயற்படுத்தப்பட்டன.

4. மேற்கு ஐரோப்பா, ஐக்கிய அமெரிக்கா ஆகியவற்றோடு ஒப்பிடும் போது கனடாவின் இட அமைவு வித்தியாசமானது. மூன்றாம் உலக நாடு எதுவும் கனடாவுடன் பொது எல்லையைக் கொண்டதாக இல்லை. இதனால் கனடா தனது குடிவரவுக் கொள்கையை சிறந்த முறையில் செயற்படுத்தவும் நிர்வகிக்கவும் முடிந்தது. சட்டவிரோதக் குடியேறிகளின் எண்ணிக்கையைக் கட்டுப்படுத்தவும் முடிந்தது.
5. கனடா புதிய குடியேறிகளைத் தெரிவு செய்வதில் புள்ளியிடல் முறை (Point System) ஒன்றைக் கையாள்கிறது. இப்புள்ளியிடல் முறை குடியேறிகளின் இயல்புகளை மதிப்பிட்டு உள்வருவதற்கு அனுமதிப்பதற்கு ஏற்றதாக இருந்தது.

கனடா அண்மைக்காலத்தில் சில நெருக்கடிகளையும் எதிர்கொண்டது. புதிய குடியேறிகள் பொருளாதார நிலையில் முன்னரைவிடத் தாழ்ந்த நிலையில் உள்ளனர். இதற்கான காரணங்கள் யாவை எனத் தெளிவாகத் தெரியவில்லை. ஒரு விடயம் மட்டும் தெளிவாகத் தெரிகிறது. குடியேறிகள் தமது வேலை அனுபவம், தாம் கொண்டு வரும் சான்றிதழ்கள் ஆகியவற்றில் வேலை கொள்வோரைத் திருப்திப்படுத்துவதில் சிரமங்களை எதிர்நோக்குகிறார்கள். குடியேறிகள் விளிம்பு நிலையான, சேரிகளை ஒத்தபகுதிகளிலேயே அதிகம் செறிவாகக் குடியேறுகிறார்கள் என்றும் சிலர் கூறுகின்றனர். ஆனால் அதற்கான ஆதாரம் இல்லை.

கனடாவில் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய இனக்குழும வித்தியாசங்களின் அளவு என்ன என்பது பற்றிய சர்ச்சைகள் சில அண்மையில் தோன்றின. இந்தச்சர்ச்சைகள் கனடாவின் புகழ்ச்சிக்குரிய பன்மைத்துவம் தொடர்பான சிக்கல்களை எடுத்துக் காட்டுகின்றன. ஒன்டாரியோ மாநிலத்தில் முஸ்லிம்களிடையே குடும்பப் பிணக்குகளில் ஷரியா (Sharia) சட்டத்தை அனுமதிப்பது பற்றிய ஆலோசனையை அரசாங்கம் முன்வைத்தது. இதற்குக் கடும்த் எதிர்ப்புத் தோன்றியதால் கைவிடப்பட்டது.

சமயப் பாடசாலைகளுக்கு நிதிவழங்குவதற்கான எதிர்க் கட்சியின் பிரேரணையும் தோற்கடிக்கப்பட்டது. (கத்தோலிக்கப் பாடசாலைகள் மட்டும் நீண்ட காலமாக நிதி உதவி பெற்று வருகின்றன.) கியூபெக் மாநிலத்தில் கடைப்பிடிக்கப்பட்ட நியாயமான அளவுக்கு விட்டுக்கொடுத்தல் (reasonable accommodation) கொள்கை 2005 - 2007 காலத்தில் பல பிரச்சினைகளைத் தோற்றுவித்தது. அரசாங்கம் பெரும்பான்மையினர் சிறுபான்மையினர் ஒருங்கிணைவை சிறந்த முறையில் உருவாக்குவது எப்படி என்பதைக் கண்டறிவதற்கு விசாரணை ஆணைக்குழுவை நியமித்தது. ஆணைக்குழு சிபாரிசு செய்த 37 சிபார்சுகள் விட்டுக்கொடுத்தல், பொதுவிழுமியங்களை வளர்த்தல் என்ற இரண்டையும் வளர்க்க வேண்டும் என்று கூறியது.

இக்குழுவின் இணைத்தலைவர்களில் ஒருவரான Gerard Bouchard பின்வருமாறு குறிப்பிட்டார்: நாம் மதச்சார்பின்மையையும் இன்டர் கல்கரலிசத்தையும் (InterCulturalism) செயல்படுத்த வேண்டும். அத்தோடு குடியேறிகளை ஒன்றிணைப்பதற்கான நடவடிக்கைகளைத் தீவிரமாக மேற்கொள்வதோடு அவர்கள் மீது பாரபட்சம் காட்டாதிருப்பதையும் உறுதி செய்தல் வேண்டும்.

### கற்றுக்கொள்ளவேண்டிய பாடங்கள்

கனடாவில் குடிவருவோரை ஏற்கும் சமூகங்கள் இரண்டு உள்ளன. ஒன்று ஆங்கில மொழிபேசும் சமூகம், மற்றது பிரஞ்சு மொழிபேசும் சமூகம். இரு சமூகங்களும் புதிதாகக் குடியேறுவோரைத் தமது பாடசாலைகள், பொது நிறுவனங்கள், ஆட்பணி, வேலையாளர் தொகுதிகள் என்பனவற்றுள் இணைத்துக் கொள்வதில் முயற்சி செய்கின்றன. இவ்விதம் இரண்டு ஏற்கும் சமூகங்கள் இருப்பது குடியேறிகளுக்குத் தெரிவுக்கான வாய்ப்பை வழங்குகிறது. குடியேறிகள் தாம் வாழப்போகும் சூழலைத் தேர்ந்துகொள்கிறார்கள். ஜனநாயக நடைமுறைகள் என்னும் விடயம் ஆங்கிலம், பிரஞ்சு ஆகிய இரு ஏற்கும் சமூகங்களையும் இணைப்பதாய் உள்ளது. பிரஜைகள் அந்தஸ்து பற்றிய விடயத்தில், அணுகுமுறையில் கியூபெக்கிற்கும் கனடாவின் ஏனைய



பகுதிகளுக்கும் வித்தியாசம் உள்ளது. கியூபெக்கில், கியூபெக் சமுதாயத்துடன் இணைக்கும் முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. குடியேறிகள் கொள்ளல் - கொடுத்தல் உறவுகளை பண்பாட்டு நிலையில் பேணுவதான (Community Exchanges) உறவு முறை வலியுறுத்தப்படுகிறது. பிற பகுதிகளில் இது வெளிப்படையாகத் தெரிவதில்லை. இதற்கான காரணம் கனடாவின் பிறபகுதிகளிற்கும் கியூபெக்கிற்கும் இடையிலான நுட்பமான சிலவேறுபாடுகளாகும். கியூபெக் மாநிலத்தவர்கள் கனடாவிற்குள்ளும் முழு வட அமெரிக்கா விற்குள்ளும் ஒரு மொழிச் சிறுபான்மையினராக இருப்பதை உணர்கின்றனர். இதனால் ஆங்கில மொழிபேசும் கனடா மக்களை விட பிரஞ்சு மொழி பேசும் கியூபெக் மாநிலத்தவர்கள் தம்மொழி, பண்பாடு என்பனவற்றைப் பாதுகாப்பதில் மிகுந்த கவனம் செலுத்துகிறார்கள், ஆங்கிலம் பேசுவோர் தம்மொழியையும் பண்பாட்டையும் பற்றி இவ்விதமாக அச்சம் கொள்வதில்லை அவர்கள் தன்னம்பிக்கை கொண்டவர்களாக உள்ளனர். தமது மொழியின் பலம் பற்றி நம்பிக்கையுடையவர்களாக உள்ளனர். இக்காரணத்தினால் இவ்விரு ஏற்கும் சமூகங்களிடையேயும் குடியேறுவோர் பற்றிய கொள்கையில் சில வித்தியாசங்கள் உள்ளன. இவ்விடயம் குறித்து ஜெரமி வெப்பர் (Jeremy Webber) கூறியிருப்பது கவனிப்புக்குரியது. சமஷ்டியில் இணைந்துள்ள அரசுகளிற்கிடையே சட்டங்களில் வேறுபாடு இருக்கும் என்பது அனுமானம், ஒரு மாநில அரசின் பிரஜைகள் யாவருக்கும் ஒரே விதமான சட்டங்கள் தாம் இருக்க வேண்டும் என்றால் சமஷ்டிக் கட்டமைப்பு அர்த்தமற்றதாகிறது. கனடாவில் இரு ஏற்கும் சமூகங்கள் இருப்பதால் அங்கு பன்மைத்துவம் வளப்படுத்தப்படுகிறது. சமூகமட்டத்தில் சமஷ்டியின் இலட்சியங்கள் வேருன்றுவதற்கு இது உதவுகிறது.

கனடாவின் வெற்றியின் உதாரணங்கள் சிலவற்றை மேலே குறிப்பிட்டோம், எனினும் இவை திருப்தி தருவன அல்ல. குடியேறிகளில் சில குழுமங்கள் பிறவற்றைவிட உயர் தொழில்களிலும் பொருளாதார நிலையிலும் முன்னேறியுள்ளன. பெருநகரங்கள் பல பெருந்தொகையில் குடியேறிகளை உள்வாங்கின. இவற்றில் குடியேறிகளைச் சமூகத்துடன் ஒருங்கிணைப்பதிலும், அவற்றுக்கான சேவைகளை வழங்குவதிலும் பிரச்சினைகள் உள்ளன. பல்மொழிபேசுவோருக்கும் சேவைகளை வழங்குவதோடு பொதுமொழியொன்றை நிலைபெறச் செய்வதிலும் பிரச்சினைகள் உள்ளன.

சமநிலையை பேணுதல் கடினமான ஒரு பணியாகும். குடிவரவுக்கொள்கையை ஒட்டாவா அரசாங்கம் வகுத்துக் கொள்கிறது. அன்றாட வாழ்க்கையில் குடியேறிகளை ஒருங்கிணைத்தலும் அவர்களுக்கு பாடசாலை, மருத்துவ வசதி, பொலிஸ்சேவை, வீடமைப்பு வசதி என்பவற்றை வழங்குவது ஆகியன சில நகரங்களில் தொழிற்பட வேண்டும். ஆதலால் நகரங்கள் குடிவரவுக் கொள்கையில் பிரதான பங்களிப்பைச் செய்ய வேண்டும். நகரங்களிற்கு குடியேறிகளை ஒருங்கிணைப்பதில் மாநில அரசாங்கங்களினதும் சமஷ்டி அரசாங்கத்தினதும் ஆதரவு கிடைக்கவேண்டும்.

இனக் குழும வித்தியாசங்களை நிறுவனமயப்படுத்துவதில் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடியவை எவை, ஏற்க முடியாதவை எவை என்பதில் கனடா மக்களிடம் விவாதங்கள் நடைபெற்றுள்ளன. கனடாவில் ஷரியா சட்டம் செயற்படுத்தப்படும் தேவை உள்ளதா, சமயப் பாடசாலைகளிற்கு நிதிஉதவி வழங்கவேண்டுமா போன்ற விடயங்கள் விவாதத்திற்குரியனவாக இருந்தன. சர்வப் பொதுவான விழுமியங்களையும் தனிநபர் உரிமைகளையும் கொண்ட சாசனம் கனடாவில் உள்ளது. இச்சாசனத்திற்கும் (Charter) பழங்குடிகளினதும், கியூபெக்கியர்களினதும் தேவைகளுக்கும் இடையில் சமரசம் காண்பது எப்படி? குடியேறிகளின் உரிமைகளைப் பாதுகாப்பது எப்படி? போன்ற விடயங்கள் சிந்தனைக்குரியனவாய் உள்ளன. அல்பெர்ட்டா கியூபெக், சஸ்கற்சுவன் ஆகிய மாநில அரசுகள் தத்தம் பகுதிகளின் பிரஜைகளின் தேவைகளுக்கு ஏற்ப தமக்கென உரிமைகளும் சுதந்திரங்களும் சாசனத்தைத் தயாரித்துள்ளன. அவற்றை நடைமுறைப்படுத்துகின்றன. இருந்தபோதும் பன்மைப் பண்பாட்டு வாதத்தில் இருந்து கனடா விலகிச் செல்லும் என்பதற்கான சான்றுகள் எவையும் இல்லை. கியூபெக்கின் 'இன்டர்கல்சுரலிசம்' என்ற பண்பாட்டு பன்மைத்துவத்துவ மாதிரியில் இருந்தும் விலகிச் செல்வதற்கான சான்றுகள் இல்லை. கியூபெக்கில் Bouchard - Taylor ஆணைக்குழு பண்பாட்டு வேற்றுமைகளை ஏற்று உள்வாங்கிய பிரஜைகளை ஐக்கியப்படுத்தவும், குடியேறிகளிற்கும் கியூபெக் சமூகத்திற்கும் இடையில் எழக்கூடிய பிரச்சனைகளை தணிப்பதற்கும் உதவக்கூடிய நடைமுறைகள் பற்றி ஆலோசிக்கும்படி

அரசாங்கத்திற்குச் சிபாரிசு செய்தது. இத்தகைய நடைமுறைகள் எமது இக்கட்டுரையின் பிரதான விடயப்பொருளோடு தொடர்புடையன.

வேறுபாடுகளை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும், அவை தொடர்ந்த உரையாடலுக்கும் பேரம் பேசலுக்கும் உரியவை. ஏற்கனவே முடிந்த காரியங்கள் அல்ல. Bouchard Taylor அறிக்கையின் படி கியூபெக்கில் பண்பாட்டுத் துறை நெருக்கடி உள்ளது என்று கூறுவதில் உண்மை இல்லை. கனடா முழுமைக்கும் இக்கூற்றுப் பொருத்தமானது.

தொகுத்துநோக்கின், கனடாவின் கதையை மேலே கூறினோம். அக்கதையில் நற்செய்திகள் பலவற்றைத் தெரிவித்தோம், சில குறைகளையும் நாம் குறிப்பிட்டோம். கனடா பன்மைத்துவ வேறுபாடுகளை சமாதான வழிகளில், ஜனநாயக ரீதியாக முகாமை செய்தல் முடியும் என்பதை முன்னுதாரணமாக எடுத்துக் கூறுகிறது.

கனடாவின் அனுபவத்தை வேறு நாடுகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்யலாமா என்பதற்கு தெளிவான விடை கூற முடியாது. வேறுபாடுகளை இலகுவில் முகாமை செய்வதற்குக் கனடாவிடம் அரசியல், சவால்களுக்கு முகம் கொடுக்கக்கூடிய ஜனநாயகப்பண்பாடு, சட்டத்தின் ஆட்சி, பிரச்சினைகளை பேச்சுவார்த்தை மூலம் பேசித்தீர்க்கும் பண்பாடு, கனடாவின் பொதுப்பட்ட செல்வச் செழிப்பு ஆகியன சாதகமான அம்சங்களாகும். இவற்றை பிற தேசங்களுக்கு கொண்டு செல்ல முடியாது. இருப்பினும் கனடாவின் அனுபவத்தில் இருந்து குறிப்பான சில விடங்களைப் பிறநாட்டினர் தேர்ந்து எடுத்துக் கொள்ளலாம். இவற்றுள் 1988 ஆம் ஆண்டின் பன்மைப்பண்பாட்டுச் சட்டம் (Multiculturalism Act 1988) பிரதானமானது. கியூபெக்கின் இன்டர்கல்சுரலிசம் உட்பட கனடா முழுமைக்குமான பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் கனடாவின் பன்மைத்துவத்தை தழுவி நிற்கிறது. நீண்டகால மரபாக நிலைத்து நிற்கும் சமூகநல அரசு, நடைமுறையில் சமச்சீரற்ற சமஷ்டியை (asymmetrical federalism) ஏற்றுக் கொண்டு நடைமுறைப்படுத்தல், உயர்நீதிமன்றம் தனிநாடாகப்பிரிந்து போதல் பற்றிக் கூறிய தீர்ப்பில் இருந்து கற்றுக் கொள்ளக்கூடிய பாடங்கள் என்பன பன்மைத்துவப் பண்பாட்டை கனடாவில் நிலைபெறச் செய்ய உதவுவன. ஒன்றாகச் சேருதல் (Coming together) அல்லது பிரிந்து வேறாதல்



(Coming apart) என்ற இரண்டினையும் உள்ளடக்குவதாக உச்ச நீதிமன்றத்தின் கொள்கை விளக்கம் அமைந்தது. பன்மைத்துவம் பற்றிய பரிசீலனையில் சமஷ்டி அரசு - மாநில அரசு என்ற வகையில் நாம் மதிப்பீடுகளை

செய்வதுண்டு. அவ்வாறு செய்வதனால் பெருநகரங்களின் பன்மைத்துவம் பற்றிக் கவனிக்கத் தவறிவிடுகிறோம். இதனால் புதிதாக மேற்கொள்ளும் சவால்கள் பலவற்றைக் கவனிக்கத் தவறுகிறோம். குடியேறிகள் பெருநகரங்களில் அளவுக்கு அதிகமாகக் குவிகிறார்கள் என்ற விடயம் கவனிக்கப்படவேண்டும். அத்தோடு பழங்குடி மக்கள் பெருநகரங்களில் செறிந்து வாழ்வது இன்னொரு வகைப் பிரச்சினையாக அமைகிறது. ஐக்கியமும், பன்மைத்துவமும், ஒரு நாணயத்தின் இருபக்கங்கள் போன்றவை. கனடா மையத்தை விட்டும் விலகும்போக்கு, மையத்தை நோக்கி நகரும் போக்கு என்ற இரண்டிற்கும் இடையில் சமநிலையை பேணவேண்டும். அதன் மூலம் கனடாவின் நிறுவனங்களிலும் நடைமுறைகளிலும் பன்மைத்துவத்தை ஏற்றக்கொள்ளச் செய்தல் வேண்டும். கனடாவின் நிலைபேற்றுக்கான ஆற்றல்கள் இச் சமநிலையைப் பேணுவதிலேயே தங்கியுள்ளன. பன்மைத்துவத்தின் வெவ்வேறு பரிமாணங்களிற்கு ஏற்ப கொள்கைகளும் வேறுபடும் என்பது எமது ஆய்வில் வெளிப்பட்டது. மொழி, பிரதேசம், பழங்குடிமக்கள், பன்மைப் பண்பாட்டுவாதம் என்ற வெவ்வேறு விடயங்களுக்கு ஏற்ப கொள்கைகளில் வேறுபாடுகள் இருக்கும். மொழி, பிரதேசம் பழங்குடிமக்களிடையான வேறுபாடுகள் என்ற விடயங்களில் சமஷ்டி முறை தான் கனடா வழங்கும் தீர்வு. சமஷ்டி, மாநிலம், உள்ளூர் என்ற மூன்று நிலைகளில் பன்மைப் பண்பாடு பேணப்படவேண்டும். பால்நிலை, வர்க்கம் என்பவனவற்றால் எழும் வேறுபாடுகளுக்கு சமஷ்டி ஒரு தீர்வல்ல, இருப்பினும் இவைகூட கனடா அரசின் சமஷ்டி முறைகள் ஊடாகவே தம்மை வெளிப்படுத்துகின்றன. பன்மைத்துவம் நிலையான ஒன்றல்ல. அதன் தன்மை தொடர்ச்சியாக மாறிக்கொண்டிருக்கிறது. ஆதலால் எதிர்காலம் பற்றி எதிர்வு கூறுதல் இயலாது, கனடாவின் பன்மைத்துவம் பேச்சுவார்த்தை மூலம் தீர்வு செய்யப்படுவதாய் இருக்கும். கனடாவிற்கு ஆபத்தானதாகவோ அச்சுறுத்தலாகவோ இல்லாது அதன் ஐக்கியத்திற்கு ஆதாரமாக பன்மைத்துவம் தொடர்ந்து இருந்து வரும்.

(தொடரும்)



# வாணிப புத்திசாலித்தனமும் அதன் அடித்தளமும்



கட்டுரை

● கணபதிப்பிள்ளை ரூபன்

திரை கடலோடி திரவியம் தேடியவர்கள் தமிழர்கள். உலக வணிகத்துறையில் மிகமுக்கியமான இடம் தமிழர்களுக்கு இருந்தது. ஆனால் அவையெல்லாம் இன்றோ பழங்கதைகளாகிவிட்டன. வணிகம் என்றாலே, தமக்கும் அதற்கும் சம்பந்தமில்லாதது போலவும், தம்மால் ஒருபோதும் வணிகத்துறையில் சாதிக்கவே முடியாதென்பது போலவும் நம்மவர்கள் ஒதுங்கி, ஒடுங்கிக் கொண்டுள்ளனர். உண்மையில் இத்தகைய முற்கற்பிதங்கள் தான் வணிகத்துறையில் அவர்கள் நுழைவதற்கும், சாதிப்பதற்கும் தடைக்கற்களாக இருக்கின்றன. அவற்றைக்களைந்து, சரியான படிமுறைகளுக்கூடாக, உலகின் எதிர்காலத்துக்குப் பொருத்தமான வணிகத்தில் காலடி எடுத்து வைத்தால், நம்மாலும் சாதிக்க முடியும். இவை வெறுமனே மேம்போக்கான வார்த்தைகள் அல்ல. ஈழத்தில், புலோலி என்ற கிராமத்தில் பிறந்து, அமெரிக்காவின் சிலிக்கன் பள்ளத்தாக்கில் வணிகத்துறையில் சாதித்த பின்னர் வெளிவருகின்ற கட்டுரையாளரது பட்டறிவின் மொழிதலே இது. 'ஈழத்திலிருந்து சிலிக்கன் வலி வரை' என்ற இக்கட்டுரைத்தொடர் உலகில் மிகப்பிரபலமான தொழில் நுட்பதாரிகளைப்பற்றியும் அவர்களது ஆரம்ப நிலை தொழில் நிறுவனங்களை (Startup Companies) அமைக்கும் போது எதிர் கொண்ட சில முக்கியமான நுணுக்கங்களை (Nuances) அடிப்படையாகக் கொண்டும், கட்டுரையாளரின் வணிகரீதியான சாதிப்பு அனுபவங்களைப் பகிர்வதாக அமைகிறது.

**“அழிவதூஉம் ஆவதூஉம் ஆகி வழிபயக்கும்  
ஊதியமும் சூழ்ந்து செயல்”**

- திருக்குறள் (461)

**மு.வரதாசனார் விளக்கம்:**

(ஒரு செயலைத் தொடங்குமுன்) அதனால் அழிவதையும் அழிந்த பின் ஆவதையும், பின்பு உண்டாகும் ஊதியத்தையும் ஆராய்ந்து செய்ய வேண்டும்.

**உ**

உலகில் மிகப்பிரபலமான மைக்ரோசொஃப்ட் (Microsoft) நிறுவனத்தைப் பற்றி அனைவரும் அறிந்திருப்பர். அதன் நிறுவுநர் பில் கேட்ஸ் (Bill Gates). உலகின் விரல்விட்டு எண்ணக்கூடிய முதன்மைப் பணக்காரர்களில் பில்கேட்ஸும் ஒருவர். பில்கேட்ஸ் உருவாக்கிய மென்பொருட்களைப் பயன்படுத்தாத எவருமே இந்த உலகத்தில் இல்லையென்று கூறுமளவுக்கு ஒரு பெரும் வணிக சாம்ராஜ்ஜியத்தை அவர் கட்டமைத்தார். ஆனால் அவர் முதல்முறையாக சந்தைக்கு கொண்டு வந்த



## 'மைக்ரோசொஃப்ட்' நிறுவனம்

Image source - tamilmirror.lk

மென்பொருள் அவரால் உருவாக்கப்படவில்லை யென்பது பலருக்குத்தெரியாத ஒரு விடயம்.

அந்தக் காலத்தில் 'ஐபிம்' (IBM) என்ற நிறுவனம் கணினி ஒன்று தயாரித்துக் கொண்டிருந்தது. ஆனால் அதைச் சீராகச் செயற்படுத்த ஒரு அடிப்படை மென்பொருள் (Operating System Software) அந்த நிறுவனத்துக்குத் தேவைப்பட்டது. அதை பில் கேட்ஸ் எப்படியோ தெரிந்துகொண்டார். எந்தவகையான மென்பொருளை 'ஐபிஎம்' நிறுவனம் தேடிக் கொண்டிருந்ததோ அதே பயன்பாட்டைக் கொண்ட மென்பொருளை பில் கேட்ஸின் நட்புவட்டத்தில் இருந்த ஒருவர் உருவாக்கியிருந்தார். அதை உருவாக்கியவருக்கு 'ஐபிஎம்' நிறுவனம் அப்படியான மென்பொருளைத் தேடிக்கொண்டிருப்பது தெரியாது. அதேபோல 'ஐபிஎம்' நிறுவனத்துக்கும் குறித்தநபர் தமக்குத் தேவையான மென்பொருளை உருவாக்கியிருப்பது தெரிந்திருக்கவில்லை. ஆனால் பில் கேட்ஸ் இரு தரப்பையும், அவர்களின் தேவையையும், உற்பத்தியையும் சரியாக இனங்கண்டார். அதன் பின்னர் அவர் செய்த துணிச்சலான முன்னெடுப்பே, மைக்ரோசொஃப்ட் என்ற பெருவிருட்சத்துக்கான

விதையாக மாறியது. தனது தந்தையின் மொத்த சேமிப்புத் தொகையான 55 ஆயிரம் டொலரை கடனாக வாங்கிய பில் கேட்ஸ், அதை அப்படியே நண்பரிடம் கொடுத்து அவர் கண்டுபிடித்த மென்பொருளுக்கான காப்புரிமையைத் தனதாக்கிக் கொண்டார். நண்பரும் பெருந்தொகைப் பணம் கிடைப்பதால் தன் மென்பொருளை பில் கேட்ஸ்-க்கு அப்படியே கொடுத்தார். அதன் பின்னர் தான் முதலிட்ட தொகையை விடவும் பலமடங்கு தொகைக்கு அதை 'ஐபிஎம்' நிறுவனத்துக்கு வழங்கி, மைக்ரோசொஃப்ட் நிறுவனத்துக்கு அடித்தளம் போட்டார் பில் கேட்ஸ். வெறும் 55 ஆயிரம் டொலரை அவர் துணிச்சலோடும், தொலைநோக்கான சிந்தனையோடும் சரியான பொருளின் மீது முதலிட்டதால் பல ஆண்டுகள் உலகின் முதல்நிலைப் பணக்காரராக பில் கேட்ஸால் இடம்பிடிக்க முடிந்தது. எங்களில் பலருக்கு பல யோசனைகள் இருக்கும். அத்தோடு அந்த யோசனையை உற்பத்திப் பொருளாக மாற்றும் ஆற்றலும் இருக்கும். ஆனால் அதை வணிக நுணுக்கத்தைப் பாவித்து பொருத்தமான வாடிக்கையாளர்களைக் கண்டுபிடித்து, அவர்களின் தேவைக்கேற்ப பொருட்களை உருவாக்கி சந்தைக்கு கொண்டுவருவதென்பதுதான் வெற்றிபெறுவதற்கு மிகவும் முக்கியம்.





பில் கேட்ஸ் (Bill Gates)

Image source - goodreturns.in

வெறும் 55 ஆயிரம் டொலரை அவர் துணிச்சலோடும், தொலைநோக்கான சிந்தனையோடும் சரியான பொருளின் மீது முதலிடதால் பல ஆண்டுகள் உலகின் முதல்நிலைப் பணக்காரராக பில்கேட்ஸால் இடம்பிடிக்க முடிந்தது.

**பெரிய வாடிக்கையாளரை அணுகுதல்:**

பலர் வியாபாரம் தொடங்கும்போது தாங்கள் நேரடியாக இறுதி

வாடிக்கையாளர்களுக்கே விற்கலாமென்று

கருதுவார்கள். அது தொடக்கத்தில் செய்யமுடியும் என்றாலும் அதை விரிவுபடுத்துவது என்பது இலகுவில்லை. அத்தோடு அவ்வாறு விரிவுபடுத்த நிறையப்பணமும் தேவைப்படும். அதற்கு மாறாக சந்தையில் ஏற்கனவே இருக்கும் நிறுவனங்களுடன் சேர்ந்து அவர்களின் விற்பனை மார்க்கங்களைப் பயன்படுத்தி, சந்தைக்குப் போவது சிறந்தது. உதாரணமாக பில் கேட்ஸ், 'ஐபிஎம்' நிறுவனத்தினூடான சந்தை மார்க்கத்தை தனது முதலாவது மென்பொருளை வணிகமயப்படுத்தியதைச் சொல்லலாம்.

### தொழில்நுட்ப ஒத்துழைப்பு:

எந்த ஒரு தொழில் நிறுவனமும் சிக்கலான உற்பத்திப்பொருட்களை தனியாகச் செய்யமுடியாது. அதற்குத்தான் நிறுவனங்கள் மற்ற நிறுவனங்களுடன் சேர்ந்து பொருட்களைச் செய்வார்கள். இப்படி பரபல்பரம் ஒத்துழைப்பதன்மூலம் ஒவ்வொருவரும் தங்களது சொந்தத் திறன்களில் கவனம் செலுத்தி வெற்றிகரமாக பொருட்களை செய்துமுடிக்கலாம். அத்தோடு சந்தைக்கும் ஒன்றாகச்சேர்ந்து சக நிறுவனங்களுடன் செல்லலாம்.

### விற்கும் விலை மதிப்பு:

இந்த நாட்களில் எல்லோரும் பொருட்களை இலவசமாகப் பெறுவதிலும் இலவசமாகக் கொடுப்பதிலும் ஈர்க்கப்படுகின்றனர். ஒரு நிறுவனத்தை ஆரம்பித்து வணிகமாக நடத்துவதற்கு பணம் தேவை. ஆரம்பத்தில் பணத்தை வைப்பீட்டார்களிடமும் சொந்த சேமிப்புகளையும் பயன்படுத்தி செய்யலாம். நீண்டகால நடைமுறைக்கு வியாபாரத்தில் பொருட்களை விற்பனை பணம் சம்பாதிக்க வேண்டும். அதற்கேற்ப சந்தையையும் வாடிக்கையாளர்களையும் ஆராய்ந்து விற்கக்கூடிய விலை அத்தோடு பொருட்களை ஆக்கும் செலவுகளை அறிந்து வியாபாரத்தில் இறங்க வேண்டும்.

அதற்கான சில படிமுறைகளை இங்கு பார்க்கலாம்.

### தேவையைக்கண்டுபிடித்தல்:

ஒருவர் தன் அறிவு, அனுபவம் என்பவற்றின் மூலம் பலவித உற்பத்திகளைக் கண்டுபிடிக்க முடியும். ஆனால் அதை வியாபாரப் பண்டமாக மாற்றி, பணமீட்டுவதற்கு வாடிக்கையாளர்கள் தேவை. அவ்வாறு அடையாளம் காணும் வாடிக்கையாளர் பணம் கொடுத்து வாங்கக்கூடிய வசதிகொண்டோராக இருக்க வேண்டும். நிறுவனங்களைத் தொடங்கும்போதே வாடிக்கையாளர்களையும் அடையாளம் செய்வதன் மூலம் பிழைகளைக்குறைத்து குறைந்த காலத்தில் தேவையான பொருட்களை உற்பத்தி செய்யமுடியும். இதைத்தான் பில் கேட்ஸ் 'ஐபிஎம்' உடன் சேர்ந்து செய்தார்.

### குறைந்தபட்ச சாத்தியமான தயாரிப்பு (Minimum Viable Product):

தொடக்க நிறுவனங்களை ஆரம்பிக்கும் போது குறைவான தொழிலாளர்களும், குறைவான பணமும், வரையறுக்கப்பட்ட நேரமுமே இருக்கும். அவற்றை வைத்து அதிகமான அம்சங்களுடன், தரமான உற்பத்திப் பொருட்களைச் செய்வதென்பது கடினம். அதற்குத்தான் எந்த அம்சங்கள் அவசியமானவையென்று அறிந்து அதை முன்னிலைப்படுத்தி, சாத்தியமான பொருட்களைச் செய்வது முக்கியம். இதன் மூலம் குறைந்த காலத்தில் உற்பத்திப் பொருட்களை சந்தைக்கு கொண்டு வரலாம். அத்தோடு வாடிக்கையாளர்களின் கருத்துக்களை வைத்து உற்பத்திப் பொருளின் மதிப்பையும் கூட்டலாம்.

பரஸ்பர வெற்றிக்கான  
கூட்டு முயற்சி:  
நான் எனது இரண்டு  
நிறுவனங்களையும்  
உருவாக்கும்போது பல  
பெரிய நிறுவனங்களுடன்  
கூட்டு முயற்சியில்,  
பொருட்களைச்  
செய்வதுடன் சந்தைக்கு  
கொண்டு சென்றோம்.  
இவற்றில் நான் நேரடியாக  
முன்னணியில் நின்று  
பங்குகொண்டேன். இந்தக்  
கூட்டு முயற்சிக்கான  
ஒப்பந்தங்கள் பற்றி  
பேச்சுவார்த்தை நடத்துவது  
என் தலையில் விழும.  
பேச்சுவார்த்தையில் பங்குபற்றும் இரண்டு  
குழுக்களுக்கும் வெற்றி (WinWin Strategy)  
பெறக்கூடியபடி பிரச்சினைகளை தீர்ப்பதே  
என்னுடைய வழிமுறையாக இதன்போது  
இருந்தது.

சரியான நேரத்தில் வழி மாறுதல்:  
நான் உருவாக்கிய இரண்டு ஆரம்ப  
நிறுவனங்களும் வெற்றிகரமாக சிலிக்கன்  
பள்ளத்தாக்கில் வந்தமைக்கு காரணம், நாங்கள்  
தொடக்கத்திலிருந்தே ஒரே வழியைப்  
பயன்படுத்தாமையே. இரண்டாவது நிறுவனத்தை  
உருவாக்கிச் செயற்படுத்தும் போது, 2008 இல் ஐக்கிய  
அமெரிக்காவில் நிதி நெருக்கடி வந்தது. எங்களுடன்  
தொழில்நுட்ப ஒத்துழைப்பு செய்த பெரிய நிறுவனம்  
பணமில்லாமல் மூடப்படவேண்டிய சூழல்  
உருவானது. நாங்கள் இருந்த பணத்தை வைத்து  
அதுவரை செய்த தொழில்நுட்பங்களை திசை திருப்பி  
புதிய ஒரு பொருளை குறைந்த நேரத்தில் செய்து  
சந்தைக்கு இறக்கினோம். அதனால் அந்த நிறுவனம்  
பிழைத்துடன் வெற்றிகரமாக புதிய  
வாடிக்கையாளர்களையும் எம்மால் கைப்பற்ற  
முடிந்தது.

எனது அனுபவத்தின்படி வணிக நோக்கமும்,  
வர்த்தகத்தின் அடித்தளமுமின்றி புதுத்தொழில்  
செய்யும் பாதையில் போவது திசையின்றிப் பயணம்



**எதிர்காலத்துக்குப் பொருத்தமான வணிகத்தில் காலடி எடுத்து வைத்தால், நம்மாலும் சாதிக்க முடியும். இவை வெறுமனே மேம்போக்கான வார்த்தைகள் அல்ல.**



தொடங்குவது போன்றதே.  
எப்படி நூலின்றி வானில்  
பட்டம் ஏற்ற முடியாதோ

அதேபோன்ற வணிகநோக்கம், வர்த்தகம்  
தொடர்பான அடிப்படைப் புரிதல் இல்லாமல் புதிய  
தொழில் தொடங்கினாலும் அது வெற்றியளிக்காது.  
சர்வதேச ரீதியாக பொருட்களை விற்கக்கூடிய  
நிறுவனங்களை தொடங்குவதற்கு வர்த்தக கூட்டு  
முயற்சி மிக முக்கியம்.

வர்த்தக கூட்டுக்களை ஆரம்பத்திலேயே யோசித்து,  
அதன்மூலம் அளவான தேவையான பொருட்களைச்  
செய்வதன் மூலம் பில் கேட்ஸ் உருவாக்கியமை  
போன்று ஒரு சிறிய மென்பொருளிலிருந்து பல  
பில்லியன் டொலர் கொழிக்கும் வணிக நிறுவனங்கள்  
எவரும் தோற்றுவிக்கலாம். அதன் மூலம்  
திசையெங்கும் பறக்கலாம். அதற்கு யாழ்ப்பாணத்தில்  
சிறு கிராமத்தில் பிறந்த நான் உங்களுக்கு கண்கண்ட  
சாட்சி.

(தொடரும்)



# எழுநூ புத்தக மன்றம்

எழுநூ புத்தக மன்றம் வருடாந்த சந்தாவை அடிப்படையாகக் கொண்டது. எழுநூ புத்தக மன்றத்தில் இணைவதன் மூலம் எழுநூவின் முயற்சிக்கு ஆதரவளிக்க முடியும். அதேநேரம், இச்சந்தா மூலம் எழுநூ புத்தக மன்றத்தின் இணைபவர்களுக்கு எழுநூவின் சகல வெளியீடுகளும் கிடைக்கப்பெறும்.

ஐக்கிய இராச்சியம்	100 GBP
ஐக்கிய அமெரிக்கா	125 USD
கனடா	150 CAD
அவுஸ்திரேலியா	175 AUD
ஐரோப்பா	125 EURO
நோர்வே	1200 NOK
இலங்கை	25,000 LKR

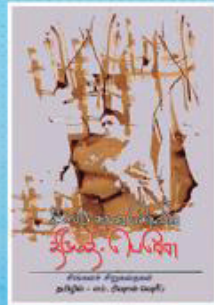
## எழுநூ விளம்பர ஆதரவு

சமூக நிறுவனங்களோ அல்லது வியாபார நிறுவனங்களோ தம்முடைய சேவையை எழுநூவின் காணொலிகள் ஊடாக விளம்பரம் செய்யலாம். எழுநூவின் சகல காணொலிகளிலும் குறிப்பிட்ட மாத காலப்பகுதிக்கு நிறுவன இலச்சினை காட்சிப்படுத்தப்படும். இப்போது எம்மிடம் 15,000 பேரை சென்றடைவதற்கான வலையமைப்பு விருத்தி செய்யப்பட்டுள்ளது.

ஐக்கிய இராச்சியம்	100 GBP   50 GBP
ஐக்கிய அமெரிக்கா	125 USD / 60 USD
கனடா	150 CAD / 75 CAD
அவுஸ்திரேலியா	175 AUD / 100 AUD
ஐரோப்பா	125 EURO / 60 EURO

ஆதிரை  
வெளியீடு

## ஆதிரை வெளியீடுகள்



கனடாவில் கிடைக்கின்றன.

தொடர்புகளுக்கு



+1 647 972 3619





# SEND MONEY to SRI LANKA

**FIRST TRANSFER FEE FREE** \*

Immediate Payment to Any Account

Partnership with



Cash Pickup at any



get **5%** Discount\*  
on Purchases

0207 341 7300

[www.spoton.money](http://www.spoton.money)

Authorised and regulated by the Financial Conduct Authority (FRN 510848)  
SpotOn Money is a trading name of Monex International Limited, a company incorporated in England and Wales,  
and registered as a money service business with HMRC (12161278)

\* T & C Apply

# RE/MAX COMMUNITY THE MOST TRUSTED REAL ESTATE AGENTS IN CANADA

- » We are building a family of elite agent, become a part of the family
- » We are voted as most trusted realtor by consumers
- » Our Services



Real Estate  
Networking



Real Estate  
Investment



Real Estate  
Buying and Selling



remaxcommunity.ca



/remaxcommunityinc



/remax\_community



/remaxcommunity



/UCD-3WoKApsSL2P4SqInHVIA



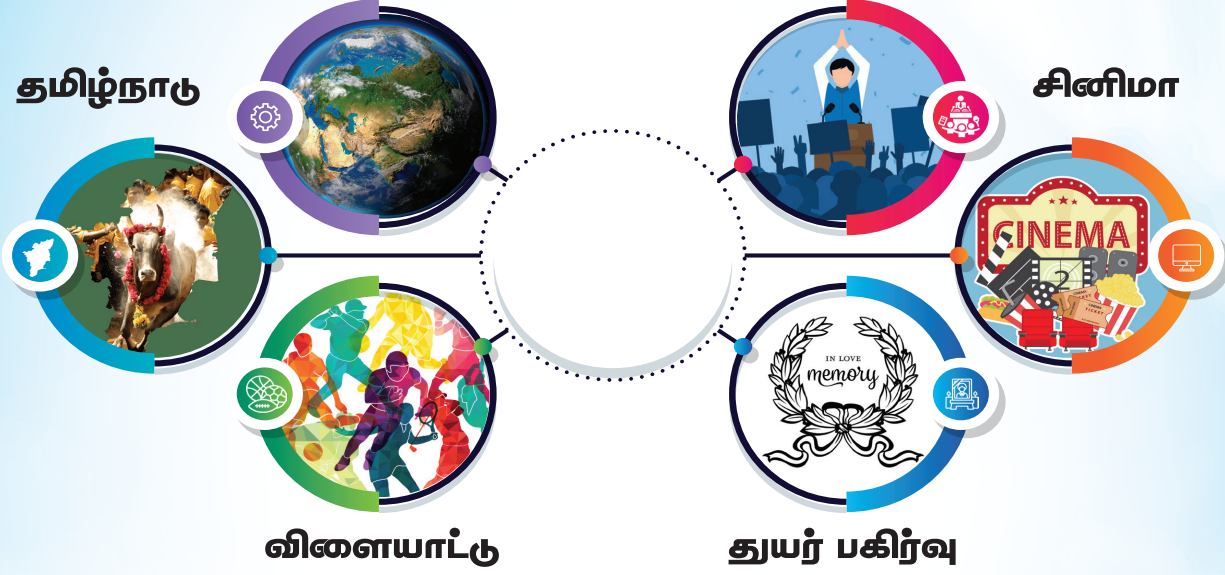


உலகம்

அரசியல்

தமிழ்நாடு

சினிமா



யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்

தமிழால் இணையும்  
தமிழ் செய்திச் சஞ்சிகைத் தளம்

vanakkamlondon.com

/vanakkam.london

/vanakkamlondon

/Vanakkam\_London

/TheVanakkamLondon



**OPEN 24 HOURS**  
**(416) 876-3349**

# TRUCK & TRAILER REPAIR IN GTA

**TRUCK REPAIR EXPERT IN TORONTO,  
25 NANABERRY ST, SCARBOROUGH, ON M1X 1Y5**

**MAP OF HIGHWAY FLEET SERVICES - PROFESSIONAL MOBILE  
TRUCK & TRAILER REPAIR IN GTA**

[highwayfleetservices.com](http://highwayfleetservices.com)

**ഹയ്വേ**



# WE PROVIDE THE CHEAPEST MINIVAN & CAR SERVICE ALL OF THE GTA & ONTARIO



ரொறொன்ரோ பெரும்பாகம் உட்பட ஒன்ராறியோ மாகாணம்  
எங்கணும் மலிவான மினிவான் மற்றும் கார் சேவையை  
நாங்கள் வழங்குகிறோம்.

கிழமை ஏழு நாட்களும் 24 மணி நேர சேவை வசதியுள்ளது.  
அழைக்க வேண்டிய இலக்கம் 647-9723619

## Nazami & Associates

A Leading Immigration and Refugee Law Firm



We focus exclusively on immigration and refugee law with extensive experience in complex matters including national security, Charter and human rights litigation.

CALL US: (416) 410-4442 | (416) 410-0796

எனோ



Xebiro has multiple technology companies under its umbrella, whereby we help any organization with any of their technological service needs. These companies have been in operation for the last few years and have helped more than 200 companies worldwide. Our team works seamlessly with businesses around the world – from the UK, Canada, Australia, USA, Norway, Switzerland, France, Poland, Singapore, and Sri Lanka.

### OUR GROUP OF COMPANIES



CodeLantic offers one-stop solutions in the field of custom web application, mobile app development and software solutions.



ExentAI aims to research and develop innovative solutions for problems arising across a range of domains and industries for users or customers using state-of-the-art AI technologies.



ITaffix is a leading technical support company providing 24/7 services supporting all the IT needs of businesses to resolve their core technical issues.



OntoMatrix is a full-service digital marketing company with flawless techniques and innovative ideas that assist the brands to reach the heights of success.



EmbryoZ offers an extensive investor database of seasoned industry professionals to connect with. In addition to this, we provide you with multiple supporting service providers to ease off your work.



BurgeonFirst is focused on closing the funding gap between the 'friends and family' stage and the Venture Capital stage.

### BUSINESS PROCESS OUTSOURCING



FinAccDirect is a financial process outsourcing company offering outsourced bookkeeping services, outsourced tax preparation services and company secretarial services.



LegalLiaise is an independent boutique law firm trusted to meet the diverse needs of business clients around the world.



callOcare helps businesses reach out to their customers in the best possible way with 24x7 phone answering services, real-time reporting and 100% call recording facilities.



LeadHRM Services provide customized Human Resource Services to corporate houses and companies across varied industries that want their people to grow and achieve success

### CSR INITIATIVE



NurtureLeap is a foundation that focuses on the youth of Northern Sri Lanka to create professionals by providing them real world training and exposure to international organisations.

London

#32 Spring Street,  
Paddington W21JA.  
Phone : +44 203 5001380  
Email : contact@xebiro.com

Colombo

#7 - 3/1, Galle Road,  
Colombo 06.  
Phone : +94 112 559854  
Email : contact@xebiro.com

Jaffna

#63, Sir Pon Ramanathan Road,  
Kallady, Thirunelvelly, Jaffna  
Phone : +94 212 212797  
Email : contact@xebiro.com